



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

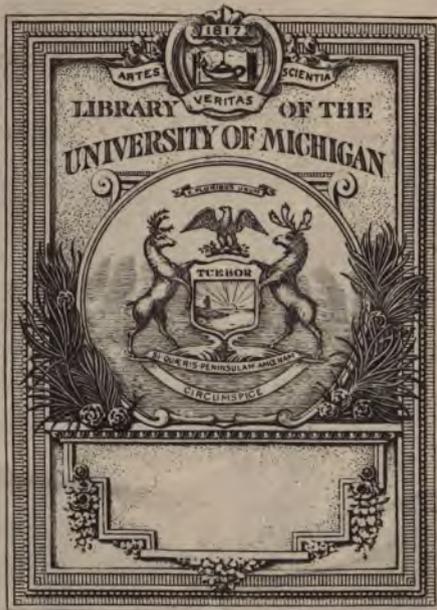
Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

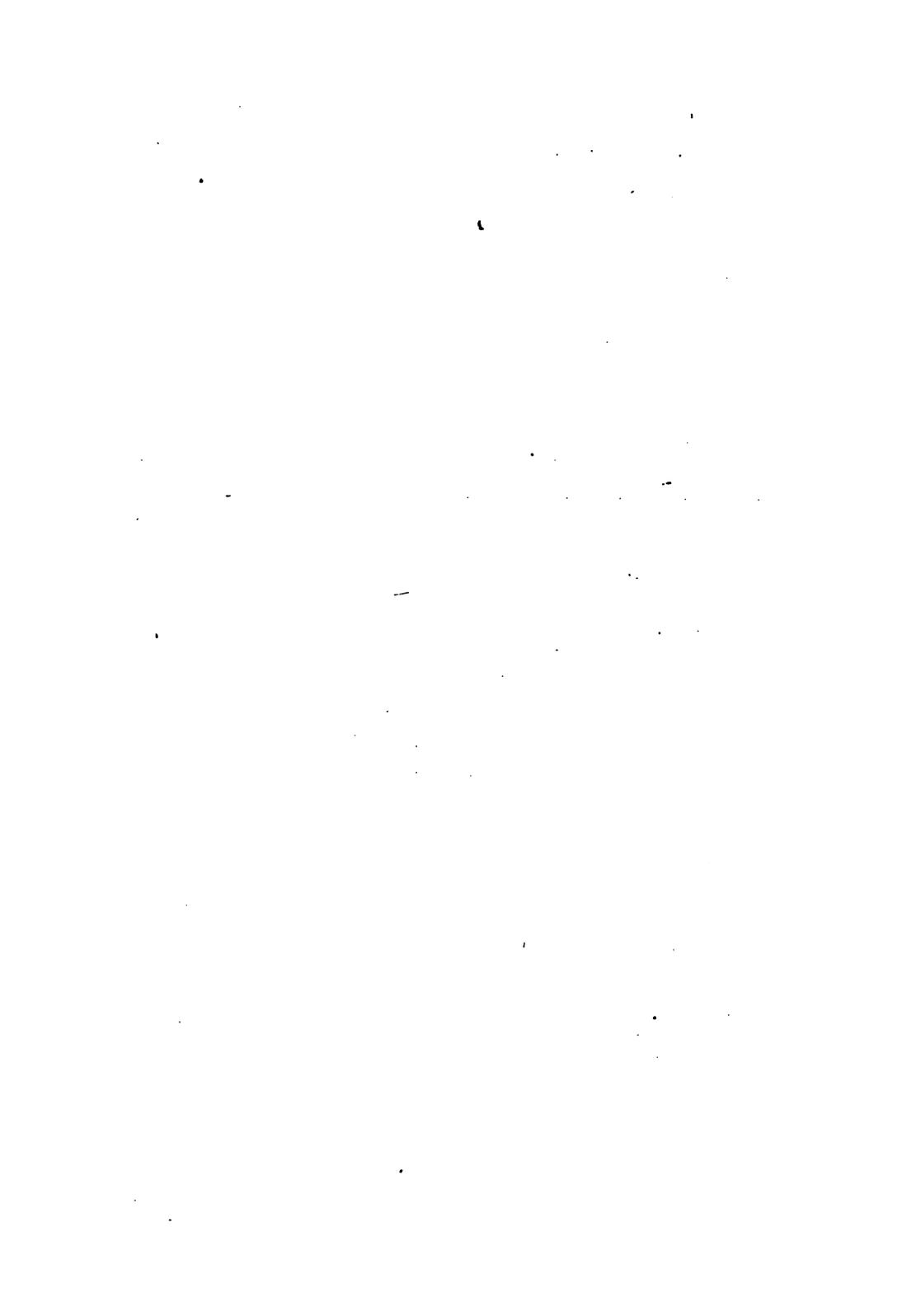
## À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>









**DICTIONNAIRE  
DU VIEUX LANGAGE  
FRANÇOIS,**

**ENRICH** de Passages tirés des Manuscrits  
en Vers & en Prose, des Actes Publics,  
des Ordonnances de nos Rois, &c.

**O U V R A G E**

**Utile** aux LEGISTES, NOTAIRES, ARCHIVISTES;  
GÉNÉALOGISTES, &c. Propre à donner une idée  
du Génie, des Mœurs de chaque siècle, & de la  
tournure d'esprit des Auteurs; & nécessaire pour  
l'intelligence des Loix d'Angleterre, publiées en  
Français depuis GUILLAUME le Conquérant,  
jusqu'à EDOUARD III.

*Dédié à M<sup>sr</sup> le Duc d'AIGUILLON.*

Par M. L A C O M B E.

---

*Prix, cinq livres broché.*

---



**A P A R I S,**

Chez PANCKOUCKE, Libraire, rue & à côté  
de la Comédie Française, au Parnasse.

---

M. D C C. L X V I.

AVEC APPROBATION, ET PRIVILEGE DU ROI.

840.3  
L142 di

v.1

631954-128



**A MONSEIGNEUR**  
**EMMANUEL-ARMAND**  
**DU PLESSIS RICHELIEU,**  
***duc d'Aiguillon,***  
**PAIR DE FRANCE.**

**CHEVALIER DES ORDRES DU ROI,**  
Lieutenant-Général de ses Armées, Noble  
Génois, Gouverneur Général de la Haute  
& Basse-Alsace, Gouverneur Particulier  
des Ville, Citadelle, Parc & Château de  
la Fere, Lieutenant-Général de la Pro-  
vince de Bretagne au Département du  
Comté Nantois, Commandant en Chef  
dans ladite Province.

***MONSEIGNEUR,***

*L'ÉTAT florissant des Lettres fait l'éloge  
d'un Gouvernement, comme elles font les délices  
& la splendeur d'un Empire. Les Princes &*

*les Grands qui les cultivent, ou qui les protègent, acquièrent un degré de considération & d'estime, que le public éclairé leur refuse toujours, lorsqu'ils ne lui sont connus que par leurs titres & par leurs dignités.*

*C'est donc, pour ces hommes élevés & puissans, un devoir honorable de récompenser les talens, d'appeller le mérite auprès d'eux, & de se former à l'école des Périclès, des Platons & des Montesquieux ; mais ces nobles & fertiles passions ne germent & n'éclatent que dans les ames généreuses & patriotiques. Elles seules, MONSEIGNEUR, vous ont attiré mon hommage.*

*Je suis avec un très-profond respect,*

**MONSEIGNEUR,**

*Votre très-humble  
& très-obéissant serviteur,  
LACOMBE.*



A V I S  
DE L'AUTEUR.

**J**E m'étois proposé de placer en tête de ce Dictionnaire une Dissertation sur l'origine & les progrès de la Langue Françoisé. Outre l'Histoire que je devois donner des révolutions par lesquelles cet idiome a passé pour arriver au point de perfection où nous le voyons parvenu , je m'étois attaché à suivre, dans les Epoques que j'avois à parcourir, les progrès de notre poésie. Dans cette vûe j'avois recueilli un très-grand nombre de fragmens des Troubadours , & d'autres morceaux choisis des Poètes qui se sont le plus distingués depuis, Monsieur de Sainte-Palaye ayant bien voulu me communiquer le recueil immense qu'il a fait de tous nos Poètes Provençaux,

viiij      A V I S   D E   L' A U T E U R .

trésor précieux où brille également l'érudition la plus vaste , le goût le plus vrai , le discernement le plus exquis. Ce Mémoire devoit se borner à quelques feuilles dans le plan que je m'en étois d'abord tracé ; mes idées se sont tellement multipliées , qu'il ne peut plus aujourd'hui servir d'introduction à ce Dictionnaire pour lequel je l'avois entrepris ; je me suis donc vu forcé , malgré moi , d'en faire un Ouvrage à part , que je publierai dans le courant de l'année prochaine.



DICTIONNAIRE



DICTIONNAIRE  
DU VIEUX LANGAGE  
FRANÇOIS.

---

AA.

**A**AINNEESCHE, Aînéage, Aînésité, ledroit d'aînesse.

AAISIER, mettre quelqu'un à son aise, le traiter bien.

AALES, Aélis, pour Adélaïde nom de femme.

AABRER, se cabrer, *Efferre se.*

ABABRUPTÉ, à l'improviste, *Repentind.*

ABACE, Abéce ou Abacie, table sur laquelle on traçoit des figures & des nombres d'Arithmétique.

ABAËUS ou Abaous, biens sans maîtres.

ABAÏ, aboyement d'un chien, *Latratus.*

ABAIËSSE, une Abbessé, une Supérieure de Religieuses.

ABAILLE, une abeille, *Apis.*

A



## AB

**ABLASIGA**, abîmer, assommer, meurttit.

**ABLECTES**, Ablétons, Soldats Romains d'élite.

**ABLÉGASSIOUN**, sorte de punition envers les enfans.

**ABOILAGE**, droit des Seigneurs sur les abeilles qui se trouvent dans les forêts de leur dépendance.

**ABOILE**, Aboilie, une abeille, *Apis*.

**ABOLLA** ou Abolan, robe longue ou manteau.

**ABOMINER**, Abouminer, avoir en horreur.

Quant aux meurtriers & décepteurs, \* \*(*Frippons.*)  
Celui qui terre & ciel domine,  
Les abomine. *Marot.*

**ABORQUEMENT**, Abouquement, addition de nouveau sel en fait de salines.

**ABORRENER**, Abourenner, abhorrer.

**ABOUVIER**, Aboufier, ôter les bœufs de la charretue, *jugum demittere*.

**ABOUSTER**, Aboufèter, devenir vœuf.

**ABRAMAS**, Abrava, sorte de Singe, *Simius*.

**ARREEU**, Abrieu, mois d'Avril, *Aprilis*.

**ABRICON**, Abricoun, un Charlatan, *Delinitor*.

**ABRICONER**, Abriconier, charlataner, *delinire*.

Bien sot la Mer abriconer. *Ovide M<sup>st</sup>*.

**ABRIÈGEMENT**, abonnement d'un bien, d'une terre.

**ABRIER**, Aubtier, le fût d'une arbalète.

**ABRIER**, protéger, *tutari*; dire, parler, apprendre quelque chose à quelqu'un.

**ABRIÈVER**, arriver, *advenire*.

**ABRII**, Abrist, Abrit, un abri contre le vent & la pluie, *à vento tutus*.

**ABRUM**, Abroum, c'est la toux d'un ivrogne.

**ABSCON**, Abscont, Abscount, caché, secret.

## AB

4  
**ABCONSER**, se cacher, *abscondere se*.  
**ABSTRACTEUR**, qui déduit quelque chose d'une autre.

**ABUSION** ou Abuosion, abus, *abusus*.

**ABUTER**, viser, *dirigere ad signum*.

**ACARREMENT** ou Acartement, affrontement, *fraudater*.

**ACASER**, Akasser, inféoder, *infeodare*.

**ACAT**, un achat, un marché, *emptio*.

**ACATE**, Acatesse, un bon ami, un intime.

**ACATERES**, acheteurs, *emptores*.

Li accatores, li venderes.

Les acheteurs & les vendeurs.

**ACCAGNARDER**, mener une vie fainéante, *vitam otiosam degere*.

**ACCARRER**, Accarroér, confronter les témoins.

**ACCÉ**, une Bécace, *Acceia*.

**ACCEMENT**, ajustement, parure de femme.

**ACCÉMENT**, en grand ajustement, en grand équipage.

**ACCENSE**, un Huissier, *apparitor*.

**ACCENTONES** ou Accendones, ceux qui animoient les Gladiateurs dans l'arène.

**ACCERRA**, Accerrate, petit autel sur lequel on brûloit de l'encens & du parfum auprès d'un mort.

**ACCESSIONN**, un encan, une vente publique.

**ACCESSOIRE** ou Accessouare, grand danger, *periculum*.

Adventuriers, que la pique on manie,

Pour les choquer & mettre en accessoire.

*Marot.*

**ACCIDULER** ou Akcidouler, mettre des suc's acides dans quelque jus, *acidum infundere*.

## ACC

5

**ACCIE** ou **Akciez**, dents agacées, *dentes hebetatae*.

**ACCIPER**, **Accipier**, prendre, escamoter, *subripere*.

**ACCLORE**, fermer, *claudere*.

**ACCODE-POT**, qui appuie un pot, *fulcrum*.

**ACCOILLIR**, accueillir, *aliquem accipere bene*.

**ACCOINDRE** ou **accointre**, amener, *abducere*.

**ACCOINT**, **Accoint**, qui est familier, *familiaris*.

**ACCOINTABLE**, gracieux, *affabilis*.

**ACCOINTANCE**, **Accointance**, familiarité, *consuetudo*.

**ACCOINTÉ**, **Accointé**, lié, uni, attaché à quelque chose.

**ACCOINTER**, se familiariser avec quelqu'un, le voir souvent, *consuetudinem inire*.

Dame, per Dix merci, vos pri qu'à vos me veuillez accointer. Pour Dieu, miséricorde, je vous prie de m'unir à vous.

**ACCOISER**, adoucir, *mulcere, placare*.

**ACCOMEREMENT**, calme, tranquillité, repos, *Quies*.

**ACCOMENIER** ou **Akoumunier**, recevoir la communion.

**ACCOMICHER**, communier, recevoir la communion.

**ACCOMODATION**, accord, *compositio*.

**ACCOMPARAGER**, comparer, *comparare*.

**ACCOMSICT**, poursuivi, *secutus*.

**ACCONS**, petits batteaux, *naviculae*.

**ACCONSUIVRE**, atteindre, *atingere*.

**ACCOPER** ou **Akouper**, s'encuirasser, *ferro se induere*.

**ACCOPETOT** ou **Akoupetou**, un appui, *fulcrum*.

**ACCOSSOLDAHORS**, Conseillers d'une Cour de Justice.

## ACC

**ACCOURER**, s'attacher l'un à l'autre,  
**ACCOUPLAGE**, accouplement, *copulatio*,  
**ACCOUPLER**, attacher, unir.

Or fera mon mari à moi accouplé, parce que je lui e  
enfanté trois fils, *Trad. de la Bible.*

**ACCOURS**, affluance, *accursus*.  
**ACCOURSIER**, favori de quelque Seigneur.  
**ACCOUBSINS**, chalans, acheteurs.  
**ACCOUTER**, écouter, *auscultare*,  
**ACCOUTRER**, ajuster, *adornare*.

**ACCOUSTOMANCE**, Accoutumance, habitude, *consuetudo*.

**ACCRAVANTER**, Accrevantier, écraser, briser, *abruere*.

**ACCUBE**, un lit, *stratum*.

**ACCUEILLIR** la semonce, c'est accepter une assigna  
tion en terme de Palais.

**ACERTAINER**, assurer, *certiorem facere*.

**ACERTES**, sérieusement, *graviter*.

**ACÉSINÉ**, une belle femme en embonpoint.

**ACESMÉ**, orné, paré, ajusté.

De grand beauté est certes acesmé.

**ACESMER**, Acesmoér, Acesmouér, orner, parer.

La pucelle au corps acesmé  
Quand meust l'huy \* de fermé.      \*( La porte.)  
*Roman de la Rose.*

**ACESMES**, Acesmies, atours, parures.

**ACESMERESSE**, une Coëffeuze, *comarum ornatix*.

**ACHET**, Acheft, achat, *empio*.

**ACHETIVER**, captiver, retenir par force quelqu'un  
chez soi.

**ACHIER**, lieu où l'on met les ruches des abeilles.

**ACHIOER**, Achioier, achever, *finire*.

**ACHOISE**, Achoifon , occasion heureuse.

Par moult poi d'avanture est une ame férie,  
Et par poi d'achoufon est une ame péric.

**ACHRÉMÉ** ou Achroumé, un vieillard touffilleux.

**ACINACES** ou Affinales , espèce de fabre.

**ACKRE** ou Acre , un arpent de terre. *Ce mot est Celtaïque & Anglois.*

**ACNE**, un âne , un sot , un hébété, *hebes.*

**ACŒMETE**, qui ne se couche jamais. Autrefois on disoit aussi un Akoumate.

**ACOLÉE**, Alité , qui est au lit , *in lecto jacens.*

**ACOLLÉE**, une ambrassade , *amplexus.*

**ACORDER**, se livrer , se donner , *dedere se.*

Une fame s'accorda à deux ribauds que ils ochiroient ( tue-roient ) son Baron , ce que ils firent , & puis éle leva le cri & cria , harou , hareu , l'en ma tuyé mon Baron.

*Coutume de Beauvoisfr.*

**ACOUBLAÏRE**, qui fait accoupler les jumens en plein champ.

**ACOUPÏ** ou Acopi , un cocu , *cucullus.*

**ACOUPÏE** ou Acopie , femme dont le mari est infidèle.

**ACOUTER**, écouter , *auscultare.*

**ACQUEREAUX**, Akerros , instrument de guerre pour jeter des pierres.

**ACQUETER**, Acqueter , acquérir , *assequi.*

**ACRE**, Acron , mesure de deux arpents. Voyez le mot *Akre.*

**ACROIRE**, Acrouare , prêter quelque chose , *commodare aliquid.*

Où regny bien se j'accrois de l'année drap !

O si je prête quelque chose de toute l'année demon drap !

*Patelin.*

ACROMIONT *ou* Acroumioun , c'est l'os supérieur de l'épaule.

ACROPETON *ou* Actroupetouns , mis en tas , *acervatim*.

ACTIONER *ou* Akciouner , intenter un procès , *litem intendere*.

ACTOURNÉ , Actourneur , un Procureur , *Procurator*. *Ce mot est aussi Anglois.*

ACTOUS *ou* Aktuz , une mesure de cent vingt pieds.

ACTUAIRE , Vivrier d'armée *ou* Commis au pain.

ACUBITOIRE *ou* Akubitouère , salle à manger des anciens.

ADAGAÏRE , un diseur de proverbes , de bons mots , un homme plaisant & facétieux.

ADAIN , Adène , Adénie , une aîle , *ala*.

ADAMAGIER , endommager.

Chiuz \* qui te scet adamagier ;

\* ( *Celui* . )

Te saura bien assougier \*.

\* ( *Récompenser* . )

*Distiques de Caton.*

ADANT , adorant , *adorans*.

ADCE , pour à ce , à cette , à celui-là , à celle-là , &c.

ADCERTES , Acertez , alors , *tunc*.

ADENAS , Adennes , les glandes du col.

ADENT , Adanz , agraffe , *uncinus*.

ADENTER , Adantier , enchâsser une pièce de bois dans une autre.

ADERS *ou* Ader , un oiseau , *avis*.

ADÉS , Adez , incontinent , *confestim*.

Et tout adez en regardant.

*Roman de la Rose.*

Car cette fame adez le fesoit jouer mal à point.

*Alain Chartier.*

## AD

ADÉSER , Adésier , aller au secours , *adjuvare*.

ADESSE , Adécie , toujours , *semper*.

ADESTRE , Adistre , adroit , *solers*.

Voz n'étes point Remi adestre.

*Roman de Renard.*

ADEXTRE , Adoxtre , favorable , *propitius*.

ADJEUNER , faire jeûner quelqu'un.

ADJOUTAGE , adjonction , *additio*.

ADJULATOIRE , aide , secours , *auxilium*.

ADINERER , Adinerier , mettre quelque chose à prix.

ADIOUSSIAZ , Adéciaz , pour adieu , *vale*.

ADIRER , Adirier , déchirer , *lacerare*.

ADMALLER , appeller en Justice , *aliquem in Jus vocare*.

ADMINISTRERESSE , administratrice.

ADMODIER , bailler une terre à ferme à quelqu'un.

ADMONESTEMENT , avis , *monitum*.

ADMONT , plus haut , *supra sursum*.

ADNERER , apprécier , *æstimare*.

ADNET , petit Adam , enfant d'Adam.

ADOLER , être dolent , *dolere*.

ADOMESTIQUE , qui vit avec quelqu'un , un commensal.

ADOMESTIQUER , s'attacher particulièrement à quelqu'un.

ADONC , bon , *igitur*.

ADONIES , Adoniez , solemnités lugubres.

ADONQUES , ainsi donc , *itaque*.

ADONISIER , adoniser , se rendre beau comme Adonis.

ADORÉ , Adorié , endurci , *duricus*.

ADORSER , Adorzer , s'adoïer , *alicujus dorso applicare se*.

**ADDOUBER**, accommoder, boucher, radouber, *reficere*.

**ADOULE**, Adoulie, Adoulisé, triste, *mæstus*.

**ADOULOIR**, se chagriner, *mære*.

**ADRESSIER**, Adrezier, Adrechier, redresser, *reparare*.

Les tortes voyes seront adressiées. Li Rois doivent être par-dessus pour adrechier les torz fés.

*Beumanoir*.

**ADRETER**, rétablir, reconstruire de nouveau.

**ADVÈEMENT**, agrément ou consentement d'un Supérieur.

**ADVEILLER**, être dolent, *dolere*.

**ADVENANT**, poli, courtois, *urbanus*.

**ADVENTUREUX**, audacieux, *audax*.

**ADVEQUES**, avec, *cum*.

Li & tadis adveques li frîques fames.

Il est toujours avec les femmes éveillées, gaillardes.

**ADVERTANCE**, avertissement, *monitio*.

**ADVEST**, fruit pendant par les racines.

**ADVIS**, Advisement, avis, *monitio*.

**ADVISER**, Advisier, faire sçavoir, *de aliqua re certiore facere*.

**ADVISION**, Advisiount, avis, *monitio*.

Je suis de cet advisiount que loyauté leur soit gardée.

**ADULATIF**, Adulivateur, un flateur, *adulator*.

**ADULTERER**, commettre un adultère, dénaturer.

**ADUNE**, il unit, il assemble.

**ADVOATEUR**, un voleur, *latro, fur*.

**ADVOIÉRIE**, un bail, *locatio*.

**ADVORTEN**, boutade, *cæcus animi impetus*.

**ADURE**, endurci, *durus*.

**ADURÉ**, Adurette, endurci au travail, *labore duratus*.

**ADUSTION**, inflammation d'humeurs.

**ÆÉ**, l'âge de l'homme, *ætas hominis*.

Bone amors fino et vraie, \*                   \* (Vraie.)  
Serviroit tot \* mon æé.                       \* (Tout.)

**ÆEMPLIR**, accomplir, remplir quelque mesure.

**ÆÉRDRE**, attacher, *alligare*.

Et leur fet tote vertu pendre  
Quant à lié \* se veulent æérdre.           \* (à eux.)  
*Veillées de Charles VII.*

**ÆÉRNOVEL**, le mois d'Août, *Augustus*.

**ÆÉROLE**, une fiole, une cruche, *amphora, lagenæ*.

**ÆÉRPENIS**, un demi-arpent de terre.

**ÆERTER**, arrêter un cheval par le frein.

**ÆERUGINEUX**, rouillé, *rubiginosus*.

**ÆÉSCHIÉ**, Aéschloyé, enveloppée, empaquetée.

**ÆESIER**, se réjouir, *latari*.

**ÆESMER**, juger, estimer, comparer, *æstimare*.

Ains le puet on æésmer  
A chant de Serene de mer.

**ÆESTRE**, grosse mouche qui tourmente les vaches, appelée *taon*. Prononcez *tann*.

**ÆESTRETE** ou **Æéste**, une aile d'oiseau, *ala*.

**ÆEURER**, prier, intercéder, *orare*.

**ÆFAIS**, oiseau, *avis*. Ce mot est Celtique.

**ÆFAITIER** un pont, le réparer, l'entretenir.

**ÆFANT**, angoisse, *angor*.

**ÆFEULER**, se coëffer, *comere se*.

**ÆFELOYER**, devenir foible, sans force, s'affoiblir.

**ÆFAIEMENT**, enseignement, *documentum*.

**ÆFAITIER**, rendre savant, *doctum facere*.

**AFFAITIES**, fin, rusé, *astutus*.

**AFFAN**, entente, *mens*.

Peyre Guillin tot son affan

Mist \* Dieu in ley far per mon dam. \* (Mit.)

**AFFECTIONEMENT**, attachement, inclination.

**AFFETTRÉE**, harnaché, *instrata*.

**AFFERIR**, appartenir, *pertinere*.

**AFFERMER**, appuyer, étayer, consolider.

**AFFETÉE**, vive, remuante, turbulente.

Mignone est trop plus affectée,

Plus futillant, moins arrestée

Que le passeron \* de Maupas.

\* (Moineau.)

Marot.

**AFFICHER**, affirmer, assurer, jurer.

**AFFIER**, compter sur quelqu'un, *confidere alicui*.

**AFFIERT**, il faut, il convient.

Faites à mon nez l'honneur

Qui affiert à tel Seigneur. Marot.

**AFFINER**, Affinier, tuer, mettre fin à la vie.

Achiles le preux combatables,

Avoit été si destinés,

Qu'il ne pooit être affinez

Tors \* par la plante seulement.

\* (Que.)

**AFFINES**, semblable, pareil, conforme aux loix.

**AFFIOR**, Affiorter, convenir, appartenir.

Il affiost qu'il beuve aveque nos. Il faut qu'il boive avec nous.

**AFFIQUETS**, chiffons, vaine parure de femme.

**AFFISTOLER**, parer, orner, *ornare*.

Homme pourveu

Qui tant a veu

D'affistolez

Bien est coñu

S'il est venu

Prendre aux filez.

**AFFISTOLEUR**, un rapporteur, un délateur, *de-lator*.

**AFFLATER**, caresser, *blandiri*.

**AFFOLER**, Affolier, blesser le cœur, devenir pres-que fou d'amour.

Dites hardiment que j'affole,  
Si je dis hui autres \* paroles.

\* (*Huit autres.*)

*Pathelin.*

Il signifie aussi nuire à quelqu'un, causer quelque perte ou dommage.

Qui navre autrui ou affole, il lui doit rendre ses dom-mages faits.

*Coutume de Beauvoisis.*

**AFFOLEURE**, Affolurette, blessure légère faite au cœur par quelque objet.

**AFFONDER**, plonger, enfoncer dans l'eau, *depri-mere*.

S'il peut, se plonge & affonde  
Souventefois en mer profonde.

**AFFORANT**, appartenant, *pertinens*.

**AFFOUCHIER**, assurer, affirmer, jurer.

**AFFOUCHIS**, mis à la fouchere, terme de chasse.

**AFFOUER**, Affouyer, s'enfuit, *fugere*.

**AFFOYS**, promesses, *promissa*.

**AFFRÉS**, épouvante, *lymphaticus pavor*.

**AFFRIOLER**, attirer par quelque amorce secrète.

**AFFUBLEMENT**, habit, vêtement, voile de Reli-gieuse, *amicus*.

**AFFUBLÉER**, cacher sa tête sous un voile.

**AFFUTIAUX**, bagatelles, *nugæ*.

**AFI**, il affirme, il assure, il témoigne.

**AGA**, voyez un peu, regardez, *vide*.

Et qu'est cecy ? est-ce meshui ? \* \* (Malheurs)  
 Diable y ait part ; aga quel prendre !  
 A Sire que l'on le puit pendre !  
 Qui méne.

**AGACÉ**, Agacette, Agacie, Agache, une pie,  
*pica.*

**AGACIER**, quereller, harceller, *laceffere.*

**AGACIS**, Agacins, ce sont des cors aux pieds.

**AGAIS**, acquêt, acquisition, *adeptio.*

**AGATIS**, dégat, dommage, *vastatio.*

**AGE**, eau, *aqua.*

**AGENSIR**, agencer, bâtir, arranger, *componere.*

**AGIAUX**, joyaux, *gemma, monilia.*

**AGITATEUR**, solliciteur d'un Régiment.

**AGNEAUX**, agneau, *agnus.*

**AGNEL**, monnoie d'argent sous S. Louis qui représente un agneau.

**AGRAVANTER**, agraver, *deprimere.*

Par toi la vie en corps agravanté  
 Est restaurée. Marot.

**AGRÉAGE**, courtage, *proxenta.*

**AGRÉANTER**, agréer, *placere.*

**AGRÉATION**, l'action d'agréer.

**AGRÉGIER**, être appesanti sur quelque chose.

La vengeance est agrégée sur moi.

**AGREHIER**, atténuer, affoiblir, *attenuare.*

**AGRESTIE**, rudesse, *rusticitas.*

**AGRESTISSEMENT**, affoiblissement, *debilitatio.*

**AGREVER**, fouler, vexer, abbatte, &c.

Car bien le sévent \* toz li sages \* (Tous les.)  
 Que l'usurier se norrit d'otruï damages  
 Dont ocun agrévé en est.

**AGRICOLE**, Laboureur, *agricola*.

**AGRIMENSATION**, arpentement, *agroram mensio*.

**AGRIPEUR**, un mâtin, *moloſſus*.

**AGÛE**, subtil, *ſubtilis*.

Veux-tu ſofrir qu'en ma panſée agüe  
De droit & loix en contre toi argüe. *Marot.*

**AGUET A PANSÉ**, de propos délibéré ; guet-à-pans  
ſignifie auſſi épier, *ſpeculari*.

La mort eſt un aguait  
Comme cil qui a l'archière tret.  
*Bible de Berſi.*

**AGUIGNER**, faire ſigne des yeux.  
**AGUILANEUF**, c'eſt un cri de joie.  
**AGUISER**, pour aiguifer, aſiler, *exacuere*.

**AHAN**, cri de fatigue, *laboris aupeuitus*.

Le vilein mot de concluer,  
M'a fait d'ahan le front ſuer.  
*Roman de la Roſe.*

**AHANER**, Ahanler, ſouffrir, *exantlare labore*,  
reſpirer, haleiner, prendre haleine.

De votre douce * haleine	* (Douce.)
Eſventez * cette plaine,	* (Raſraichiffez.)
Eſventez ce ſéjour,	
Cependant * que j'ahane,	* (Tandis que.)
A mon blé que je vane,	
En la chaleur du jour.	

Requête aux vents par un vanneur de grains. Voyez *Duſſolley*  
en ſes *Jeux ruſtiques*.

**AHANSTERRES**, Ahanables, terres labourables.

**AHATIE**, joie, plaſir, *gaudium*.

**AHEMER** ou Ahéner, labourer, *arare*.

**AHERDRE**, Aherder, Aherdier, s'adonner à quelque chose, *applicare se*.

Ceux qui ne si vodront aherdre,  
La vie leur conviendra de perdre.

*Roman de la Rose.*

**AHERNECHIER**, endosser les harnois d'une écurie, devenir palfrenier.

**AHEURIR**, étourdir, *obstreperere*.

**AHEURTÉ**, obstiné, *pertinax*.

**AHONIER**, Ahonir, déshonorer, *dedecorare*.

**AHONTAGE**, honte, *verecundia*.

**AHONTER**, Ahontir, voyez Ahonier.

Adonc, respondit jalouzie  
Honte, j'ai paour d'estre trahier, \* \* (Trahie.)  
Car \* lécherie est tant montée, \* (Gourmandise.)  
Que trop pourroit être ahontée.

*Roman de la Rose.*

**AÏ**, lieu fertile, bon terrain.

**AÏCE**, territoire, lieu, pays, *territorium*.

**AIDANCE**, aide, secours, *auxilium*.

**AIDERESSE**, femme qui en aide un autre à quelque ouvrage.

**AIDONC**, Adonc, alors, *tunc*.

**AÏE**, aide, secours, *auxilium*.

Céo \* puez doner \* (Celui qui peut.)

Done de bon couér

A celui quiert \* aie.

\* (Demande.)

*Distiques de Caton.*

**AÏGAL**, rosée qui se trouve sur l'herbe.

**AÏGLAT**, petite Aigle, *aquila junior*.

**AÏGLANTIER** ou Eglantier, un gratecul.

**AÏGNELINS**, laine des jeunes agneaux qu'on vient de tondre.

AIGR

**AIGR**, Aigre ou Eigre, amer, acer. Ce mot est Celtique.

**AIGREFIN**, un jongleur, un coquin.

**AIGRIN**, fruits aigres ou amers.

**AIGUARDÉN**, eau-de-vie, *vinum igne vaporatum*.

**AIGUAIL**, chargé de rosée, *roscidus*.

**AIGUE**, vinaigre, *acetum*.

**AIGUEMENT**, finement, *acutè*.

**AIGUILLETE**, courir l'aiguillete, se prostituer.

**AILLER**, filet pour prendre les cailles.

**AILLIE**, sauce, ragoût, *condimentum*.

**AILLIER**, oiseau de proie.

**AILLIORS**, Aillors, ailleurs, *alibi*.

**AIN**, hameçon, *hamus*.

**AINC**, jamais, *unquam*. Il acine, il chérit. On écrivoit aussi ain, aim, ains.

Apréz lot Quitekins qui ainc n'ama François,  
Cil fut fils justamont, moult fut de grand bufois.\* \*(Orgueil.)  
*Roman de la Rose.*

**AINÇOIS**, volontiers, *libenter*.

**AINEUX**, haïssable.

Le service d'un Sergent ou d'un Huissier est aineux aux débiteurs.

**AINS**, mais, *sed*.

**AINSNÉ**, Aîsné, aîné, *natu prior*.

**AINST**, à qui mieux mieux, *certatim*.

**AIQUE**, eau, *aqua*. Il vient du Celtique.

Tout autre si com li poisson de mer qui sans aique ne se puet garantir.

**AIR**, colére, *ira*. On disoit aussi Aire, Arie.

Si va le Chevalier ferir  
Sur son escu de grand air. *Perceval.*

**AIRER**, se courroucer, *irasci*.

AISCEAU , une bêche , *ligo.*

AISÉMENT , avec aisance , *facile.*

AISIE , Aisier , qui est à son aise , heureux , *felix.*

AISIL , vinaigre , *acetum.*

AISIT , se aisit , il eut peu d'aise & de consolation.

AISSADE , sorte de bêche , *ligo.*

AISSER , gros & grand ais , planche.

AISSEUL , essieu , *axis.*

Cil qui a copé l'aissoul , celui qui a rompu l'essieu.

AISSIS , petit ais , *afficulus.*

AISTRE , existence , vie , *vita.*

Toit vous fodroit clorre vostre aistre. *Villon.*

AIST , AISTÉ , aidé , assisté , *adjuvatus.*

AIST Diex , pour dire Dieu m'aide , *cum Deo.*

Si por * ma mort le bien publique,	* (Par.)
D'aucune chose voulsist miez* ,	* (Voulut mieux.)
A morir* come un home inique	* (Mourir.)
Me jugeasse ainzi m'aist Diex.	

AIT , force , *vis* , *cochlea.*

AITRE , appartement , *mansio* , *domus.*

AÏVE , eau , *aqua.* On disoit aussi Aïvie.

AKAKIA , nom d'un célèbre Médecin de Paris , qui déguisa son nom sous le mot grec *Acakia* , qui veut dire sans malice.

AL , haut , *altus.* Il signifie aussi tout , *rotus* du mot *all* Anglois. Il signifie aussi aux , *al praels* , aux prés.

ALABAÏ , aux abois , *summa angustia.*

ALACHIR , Alachier , défaillir , tomber en foiblesse.

ALAIGRE , agile , *celer* , *agilis.*

- ALAN , un dogue , un mâtin , *moloſſus*.  
 ALANGOURI , affoibli , *debilitatus*.  
 ALANVITANT , nuitamment , *noctè*.  
 ALAOETE , alouette , *alauda*.  
 ALAPISTE , Alapite , Farceurs qui ſe ſouffletoient pour faire rire le peuple.  
 ALAUDA , légion gauloiſe , l'élite des troupes.  
 ALBERGATE , c'eſt le droit de gîte , le droit de venir loger dans un lieu.  
 ALBERGER , donner une emphithéole.  
 ALBERGUE , auberge , *diverſorium*.  
 ALBERGIONE ou Albergéone , ce ſont des cottes de maille.  
 ALBERJADA , une quête , une ſorte de taille ou imposition nouvelle faite dans un Village pour ſecourir un Village voiſin maltraité par la grêle.  
 ALBONGALERUS , c'eſt une ſorte de Thiarre.  
 ALBOGON , herbe aromatique.  
 ALBRAN ou Alebran , canard ſauvage , *anas maſcula*. On diſoit auſſi Aleyebran.  
 ALBRENER , Albrenier , chaffer aux canards.  
 ALBUMINEUX , glaireux , *glutinoſus*.  
 ALCIE , exhauffée , élevée , *exaltata*.  
 ALE , l'aîle d'une armée.  
 ALE ou Alleleblan , nom de la Ville d'Arles en Provence , en 1230.  
 ALEGREMENT , gaillardement , *alacriter*.  
 ALEINS , auſſi tôt , *ſtatim*.  
 ALEMANDES , amandes , fruit , *amygdala*.  
 ALÉNADE , une haleinée , *anhelitus*.  
 ALENER , respirer avec peine.  
 ALENTIR , rendre lent , *lenire*.  
 ALERION , un aiglon , *aquila pullus*.  
 ALERS , Alerſe , Alercie , voyage , *iter*.  
 ALETES , oiſeaux de mer , *ales*.

**ALEU** ou **Alieu**. Ce mot, pris dans son étymologie, présente l'idée d'une possession libre de toute sujétion. Il est composé de l'A privatif & de l'eude, expression Celtique qui signifie sujet, *servus*.

**ALEUTER**, excuser quelqu'un, parler en sa faveur.

**ALEUTIERS**, pousseurs d'aleux, lieu franc.

En remembrance de Dieu	
Et de bel boén * Judas Macabée,	* (Bon.)
Et à l'Eglise saint Rouméin	
Donna li Rois à landeméin,	
Trestoute sa possessioun,	
A sept lieues tout environ,	
Si qu'en franc aleu le tenroient *	* (Tiendroient.)
Cil ki * le service feroient	* (Ceux qui.)
Dont cy aprez come preudome *	* (Prudent.)
Ne jamais service à nul ome *	* (Homme.)
Ne feissent, mez * prier Dieu	* (Mais.)
Por * l'armée, c'est de son neveu.	* (Pour.)

**ALEUTRE**, allure, l'action de marcher.

**ALGOSAN** ou **Algozian**, un mignon, *venustus*, un Adonis.

**ALHEURE**, allure, *ingressus*.

**ALIBIE**, pour *alibi*, ailleurs, lieu éloigné de celui où l'on prétendoit qu'un homme étoit en certain tems ou en certaine occasion.

**ALIBIFORÉIN**. C'est une défaite, une excuse, une échapatoire, *effugium, declinatio*.

**ALIBOROM**, pour **Aliboron**, nom attribué à l'âne par les Poètes François.

**ALICTER**, réduire au lit.

**ALIE**, fruit d'alifier, *lotus*.

**ALIGNÉE**, femme droite, bien faite.

**ALINER**, équiper un vaisseau.

**ALIS**, qui est uni, *planus*.

**ALISON**, **Alizion**, petite **Alix**, nom de femme du peuple.

**ALIXANDE** pour Alexandre.

Alixande comande que l'on bate la mer,  
 Por les ondes brifier & les flots avaler.

**ALLA**, étranger, *peregrinus*.

Li allas amé toz li janti fames de Marseille. Il alloit  
 avec toutes les femmes nobles de Marceilles.

**ALLASCHER**, devenir lâche, *fieri ignavus*.**ALLAYER**, allier, unir, *conjugere*.

**ALLE**, Allée, tout, *totus*. Ce mot est Celtique &  
 Anglois.

**ALLEBOTEURS**, grapilleurs de raisins.**ALLÈCHEMENT**, une amorce, *illicebra*.**ALLÉCHER**, attirer par ruse, *allicere*.**ALLÉE**, Alleye, course, voyage, départ.**ALLEGÉANGE**, soulagement, *levamen*.

**ALLÉNÉE**, une haleine de vent qu'on pousse en res-  
 pirant.

Et zepirus sospirant doucement,  
 Soefves rendoit par tièdes allénées.  
*Marot.*

Et le Zephir sospirant amoureuxment, rendoit  
 répétoit souvent par des haleinées chaudes.

**ALLER** ou Allier o cry. Je ne puis mieux expliquer  
 cette façon de parler, qu'en copiant la Coutume de  
 Bretagne,

Touz & toutes doivent aller au cry, comunement, quant cry  
 de feu ou de murtre oyent. \* \* (*Entendent.*)

**ALLEU** ou Allieu, exemption, *pradium immune*.**ALLIGEMENT**, soulagement, aise, repos de l'esprit.

O eueuse \* nativité ! \* (*Heureuse.*)  
 O trez joyeux advènement  
 Par qui depuis France a esté  
 Mise \* en paix & alligement. \* (*Mise.*)

Le Poëte parle ici de la naissance de Charles VII. en 1402. Voyez les Vigiles de ce Prince, dans le Recueil des Poésies de Martial de Paris, chez Coustelier à la page 42.

ALLIRENT, du verbe *aller*.

Ils allirent avecque moult friskes Dames. Ils allerent avec plusieurs Dames très-alertes, vives, coquettes.

ALLOBROGE ou Allobrogue, un Rustre, *Rusticus*.

ALLOUCHER, Allucher, allumer, *inflammare*.

ALLOUER, approuver, *approbare*.

ALLOUUI, qui a grande faim, *puer cupiens*.

ALLUMÉLÉE, allumette, une épée, *gladius*.

ALMANAKA, cercle de la Lune.

ALOË ou Aloué, une alouette, *alauda*.

ALOË, Aloyé, loué, *laudatus*.

ALOËR, Allouer, Aloyer, dépenser, payer, louer une maison.

ALOGIE, yvrognerie, ripaille, bombance.

ALOÏÈRE, une gibecière, *marsupium*.

ALOIGNER, allonger, *prolixare*.

ALOSÉ, célèbre, fameux, réputé.

ALOUSER, acquérir un grand nom dans le monde.

ALP, Alpe, Albe, blanc, *albus*.

ALPARGASTES ou Alpargates, souliers de corde.

ALPER, Alperier, blanchir, *candefacere*.

ALT, Alte, haut, *altus*. Ce mot est Celtique.

ALTARAGE. Altarague, Altaragon. C'est le droit d'Autel ou d'Eglise.

ALTARGUES, offres faites en argent.

ALTERCAS, querelle, dispute, *rixa*.

ALTÉRÉS, contrepoids, *facoma*.

ALTERQUE, Alterquie, alterquer, contester.

**ALTITONANT** *ou* Altitounant, le grand Jupiter Dieu du tonnerre.

**ALTRESSI**, de même, aussi, *etiàm*.

**ALUCHER**, Alluchier, Allécher, attirer par ruse.

Luxure est un péchié que gloutounerie alluche,  
Et si le fet flamber plus clér que sèche buche.

*Mehun au Codicile.*

**ALUDE**, Aleude *ou* Aloude, basane, *aluta*.

**ALUINE**, absynthe, *absynthium*.

**ALUM**, Aleum, Aloum, confoude, herbe.

**ALUOLUM** *ou* Aleuolum, sorte d'herbe.

**ALUPIRER**, regarder fixement & long-temps.

**AMADOR**, Amadour, amoureux, *amafius*.

Anc mez no vic amador,  
En sordel de votre color,  
Quar tuit lit attendelor,  
Volon la bazar & jazar.  
Je ne vis jamais amant  
O *Sordel!* de votre mine  
Qui soit en attente  
Sans la baifer & coucher avec elle.

**AMADOTE**, sorte de poires, par corruption pour Damoudot. Les Bourguignons appellent ces poires du nom d'une femme nommée *Dame Oudet*, qui étoit du Village de Demigni, entre Beaune & Châlons, & qui eut la première de ces fruits en ce pays-là.

**AMAGA**, se cacher en se baissant par terre & s'afseyant sur son cul.

**AMAS**, pour mais, *fed*.

**AMALADIR**, Amaloudir, être malade souvent, garder le lit pour peu de chose.

**AMANDELIER**, Amandier, *amygdalus*.

**AMALUGUA**, froisser, briser, estropier quelqu'un.

Li povre banbein ot toz amalouga. Le povre petit enfant étoit tout estropié.

AMANOTÉ, qui est bien assorti en manivelles.  
 AMANOUTÉ, qui a les mains liées avec un anneau  
 de fer ou une chaîne appelée *menottes*.

AMANTER, Amantevoir, raconter, *narrare*.

Car l'Escriture amantoit bien,  
 Que toute puissance est de bien, &c.

Qui leur alla de te me vanc  
 Tous langages amantevant.

*Roman de la Rose.*

AMAR, aimer, *amare*.

Moult amar li crièches, moult arder, moult patir, tot mourir. Aimer passionément les femmes, c'est vouloir brûler beaucoup, souffrir beaucoup & mourir bientôt.

AMAR, Amarre, qui est amer, *amarus*.

AMARIS, la matrice de la femme.

AMARITUME, amertume, *amaritudo*.

AMASEMENTS, édifices, maisons publiques.

AMASES, prés, jardins, champs.

AMATINER, se lever de grand matin,

AMATIR, Amaltier, rendre lourd, épais, mar.

AMATITRE, pierre précieuse qu'on nomme à présent *amathyste* ou *améthyste*.

AMAUROSITE, qui a les yeux toujours chassieux, malades.

AMBACTES, Ambatestes, Ambactman. Ce sont des clients, *clientes*.

AMBAGES, Ambagis, amas confus, *acervus*, ras.

AMBATONER, fournir de toutes sortes d'armes.

AMBATRE, ficher, planter dans la terre.

AMBATRE quelque part, se presser d'entrer dans un lieu où il y a grand foule.

AMBEDEUX, tous deux, *ambo*.

- AMBEDUI** ou Ambiduis , de deux côtés.  
**AMBLAIX** , espèce de liens d'osier.  
**AMBLANCE** , folie , démence , extravagance.  
**AMBLAVER** , ensemercer une terre , *conferere*.  
**AMBLER** , Ambléer , Amblier , aller à l'amble.  
**AMBLER** , se soustraire à quelque chose de pénible  
 & désagréable.  
**AMBLÉE** , Amblée , enlevée de force.  
**AMBLOYER** , adoucir , attirer , *attrahere*.  
**AMBOIRE** , abbreuver , imbiber , *intingere*.  
**AMBREBIN** ou Ambrebouin , un jacquemart , une fi-  
 gure de bois qui frappe l'heure.  
**AMBRUI** , mis en train , qui va bien.  
**AMBRUNCHÉ** , fâché , qui est de mauvaise humeur.  
**AMBU** , entonnoir , *infundibulum*.  
**AMBUBAYE** , une putain , *prostibula*.  
**AMENCE** , Amensie , folie , *amentia*.  
**AMENDE** , faute.

Si un Borgéoiç fet une amande ,  
 Soixante folz on li demande.

**AMENISTREUR** , Administrateur des Hôpitaux de  
 l'armée , en 1300.

- AMENRIR** , diminuer , *minuere*.  
**AMENUISEMENT** , diminution , *attenuatio*.  
**AMENUISER** , rendre menu , *attenuare*.  
**AMERCIMENT** , une amende pécuniaire.  
**AMERME** , Amérimé , amoindri , *minuatus*.  
**AMESURAT** , qui est sage , discret , *consideratus*.

En Sordel piuz amuferas  
 De nuéls otrome quanc loc nats.

C'est-à-dire , O Sordel ! plus discret que qui que ce soit au  
 monde , ou que nul autre homme qui soit né.

*Peyre Guilem , Poète.*

**AMESUREMENT** , estimation , prix , taux.

**AMETE**, petite ame, peu sensible aux malheurs des hommes.

**AMACEMENT** ou Amoutement, attroupeement de chiens, *aggregatio canum*.

**AMI** ou Ammi, le milieu d'une chose.

**AMIABLETÉ**, liaison, étroite amitié.

**AMIÈRES**, amateur de belles choses.

**AMIGNARDER**, caresser, *blandiri*.

**AMISTOUFLER**, envelopper, embéguiner, se cacher la tête dans un manteau.

**AMISTOUSAIRE**, qui flatte, qui caresse, *blandus*.

**AMODÉRER**, Amoudérer, tempérer, modérer.

**AMOISNER** ou Amésner, ammener, traduire quelqu'un en quelque endroit, *abducere*.

**AMOISONNÉ**, drap qui a la longueur & la largeur portée par l'ordonnance.

**AMOISTIR**, mouiller, *humectare*.

**AMOLIER**. *Voyez* Amoloyer.

**AMOLOYER**, adoucir, fléchir quelqu'un.

Je le connois comme un danier \*      \* (*Denier.*)

Il scé sçu bien amoloyer

Par prier & par soplier. \*

\* (*Suplier.*)

*Roman de la Rose.*

**AMOME** ou Amoume, toute sorte de parfums.

**AMONCÉLEMENT**, monceau, tas, *acervatio*.

**AMONESTER**, Amouneftier, encourager, exhorter.

**AMONÉTÉ**, averti, *monitus*.

**AMONTER**, toucher, intéresser; la guerre m'amonte de rienz, c'est-à-dire, la guerre ne me touche point.

*Les Assises*, chap. 22.

**AMONT QU'AVAL**, tant à monter qu'à descendre, de haut en bas.

ANFORGE , gibecière de cheval ou Bouges , *Bulga & lateralìa.*

ANFORHTANTEN , craignant , *timens.*

ANGARIANT , contrariant , *dissentiens.*

ANGEINE , Fête de la sainte Vierge.

ANGÉER , Angier , vexer , *vexare.*

ANEL , Angeil , Ange , *Angelus.*

ANGERIN , homme de basse condition qui épouse une Demoiselle.

ANGINE , esquinancie , *angina.*

ANGLE , Anglié , Angléier. *Voyez Angel.*

ANGOIZ , Anglioiz , Anglez , créancier , *creditor.*

Et aujourd'hui je fais solliciter  
Tous mes anglez pour mes debtes parfaire,  
Et le payement entier leur satisfaire.  
Un bien petit de près me venez prendre  
Pour vous payer , & si devez entendre  
Que ne vi oncques anglez de votre taille,  
Car à tous coups vous criez , baillè , baillè. *Marot.*

ANGOISSEL , dur , fâcheux , *molestus.*

ANGOISSEUX , triste , chagrin , *morosus.*

ANGOR , un ancre , *anchora.* Ce mot est Celtique.

ANGRAND , Angriand , nécessité de faire quelque chose.

ANGUILLADE , coup frappé avec une peau d'anguille.

ANGUILLETE , une petite anguille.

ANGUILLOMEUX , cauteleux , *fraudulentus.*

ANGULESME , Angolesme , qui est d'Angoulême.

ANGUSTIE , détresse , indigence , *angor.*

ANHATER , embrocher.

ANHILER , Anieler , anéantir , *ad nihilum redigere.*

ANHORTEMENT, exhortation, *exhortatio*.

ANIAX, Aniaux, anneaux d'une chaîne de fer.

ANICHILLA, nulle querelle, nulle contestation;  
*nulla rixa.*

ANICHILÉE, anéantie, perdue, passée.

Arrière donc, Royne pautafilée\*      \*(*Imbécile.*)  
Maintenant est la gloire anichilée.      *Marot.*

ANICUS, Anicouz, dangereux, fâcheux, désastreux.

ANIENTER, aliéner, réduire à rien.

ANIEUX, ennuyeux, incommode, fâcheux.

Je la trouve si encombreuse\*      \*(*Embarassante.*)  
Si grevéine\* & si anieufe      \*(*Insupportable.*)  
Que je n'en peuz à chief venir.\*      \*(*Venir à bout.*)

*Roman de la Rose.*

ANILLES, Anilies, potences de bois pour marcher;  
*subularis scipio.*

ANIME, Animie, arme ancienne de fer.

ANIZ, Anisie, Anize, laine d'agneau.

ANITOR, Anitour, Anitoux, sorte de cresson, *ma-  
sturfium.*

ANNER, un ancre de vaisseau, *anchora.*

ANOIAU ou Anoyeau, un anneau, *annulus.*

ANOIER ou Anoyer, venir tous les ans, apporter.

J'ai en maison besogne à faire,

Mais payez-moi tot ma monoye

Au Prêtre mou\* forment\* annoye. \*(*Beaucoup \* Froment.*)

Tos ses parochiens apele

Chacun enter\* li s'atropelle      \*(*Entre lui s'atroupe.*)

Puis dir cet home me prenez

Je fais\* defi qu'il est desvez.\*      \*(*Parma foi. \* Fou.*)

*Vojez le Fabel des trois Aveugles de Compiègne.*

ANONA, Anouna, provision de bouche.

**ANORMAL**, Anorme, contraire aux régles.

Tu dois favoir que les fiers animaux,  
Qui en leur vie ont fait cas anormaux.

*Jean Lemaire.*

Rien ne vodroit de ce lieu le mestier,  
Pour ce qu'il est de soi si anormal,  
Qu'il faut exprès qu'il commence par mal. *Marot.*

**ANOTE**, une sorte de bulbe.

**ANPOR**, échange, troc.

**ANQUERRE**, entériner, vérifier une grace accordée  
à quelque criminel.

**ANQUISITION**, réquisition, demande, priere.

**ANQUITEUSE**, filouteuse, *fycophanta.*

**ANROTÉ**, une roue engagée dans une orniere.

**ANSANNE**, ensemble, *simul.*

**ANSÉRINETTE**, une petite oye, *ancerculus.*

**ANTAX**, l'année passée, *annus elapsus.*

**ANTAIN**, un oncle, *avunculus.*

**ANTE**, une tante, *amita.* Ce mot vient du Celtique, il est aussi Anglois, *aunt.*

**ANTÉNIDE**, Anténéide, sorte de plante.

**ANTENOIS**, Antenoisi, un chevreau âgé d'un an,  
*hadus, hadulus.*

**ANTERÉ**, pierre précieuse, sorte de jaspe ou d'ameethyste.

**ANTIE**, Antié, Antiéte, ancien, *antiquus.*

En un grand forest antie

D'arbres & de bois planteive\* \* (*Abondante.*)

Delez un plain, ioste un pendant.

*Froissard.*

**ANTOMBÉ**, assoupi, stupide, lourd, *stupidus.*

**ANTONÉ**, Antoiné, Antoine, *Antonius.*

**ANTLIGONTE**, une caution, un répondant.

**ANTRAPER**

## AN

33

ANTRAPER , embarrasser dans une trappe.

ANTRÉITU , ordre , règle , *ordo*.ANTRESCA , fantaisie , *arbitrium*.ANVEO , avecque , avec , *cum*.

ANVI , contre le gré de quelqu'un.

ANVIX , un obstiné , un entêté , un opiniâtre :

ANUISTER , anuiter , voyager de nuit.

Ainsi trestot le jor entier

Chevaucha jusqu'à l'anuiter. *Roman de Perceval.*

ANUIT , le soir , la nuit même.

AORANT , Aourant , en suppliant d'une manière  
humble & soumise.AORE , Aorie , saint , *divus*.AORER , prier , *orare*.AOUR , de l'or , *aurum* ; du Celtique *aor*.AOURNER , embellir , *ornare*.AUSTERELLE , fauterelle , *locusta*.AOUTERON , moissonneur , *messor*.APAIER , apaiser , *compscere*.APAISEMENT , pacification , *fædus* , *pax*.

APAISIER , se réconcilier avec quelqu'un.

APANER , exclure , *excludere*.APARAGER , Aparagier , comparer , *comparare*.

APARER , comparoître , faire paroître.

La vérité qui est couverte

Vous en sera lors toute aperte. *Roman de la Rose.*

Bien y pert en ce que vous faites ,

Quand œuvres si nobles parfaites.

*Fontaine des Amoureux.*APARLIER , appareiller , *apparare*.

APATELER , faire bonne chère.

APATICHER , aller manger en Ville toute l'année.

Li trouvères \* de maintenant

Dehors apatichent tout l'an.

\* (Poëtes.)

C

APÉDEUTE , ignorant , *ignarus*.

APÉLOR , demandeur , *appellator*.

APENDRE , dépendre , *pendere*.

Que sui eumenidos qui touste lost \* apend \* (*Armée.*)  
 Amener & à duire \* dessus l'estrange gent.\* (*Conduire. Gens.*)

APÉNIANTISME , exil d'une année entière.

APENS , pensée , *cogitatio* ; il signifie aussi un assassin.

APENSER , penser , *cogitare*.

Je ris , j'organise , je danse  
 De toutes malvaistiés \* m'apense. \* (*Méchancetés.*)  
*Roman du second Renard.*

APESANT , cochemare , oppression , suffocation.

APESTEMENT , clairement , *apertè*.

APESTISE , agilité , *agilitas*.

APHONIE , Afonie ; extinction de voix , *voicis amissio*.

APIÉTRIR , se gêner , se corrompre.

APINCER , accrocher , *innuncare*.

APLANOS , sans erreur , sans aucune faute.

APLANOYER , adoucir , applanir.

APLICANT , plaidant , plaideur , *litigator*.

APLOMÉ , Aploumé , accablé de sommeil.

APOÉ , Apoué , rassasié , *satiatas*.

APOCE , Apouce , inepte , incapable.

APODE , Apodie , espèce de marmite.

APORE , problème , *problema*.

APOSTÈLE , Apostoile , le Pape , un Apôtre.

De notre père l'apostoile ,  
 Voulistte qu'il semblat l'estoile  
 Qui ne se muet \* , moult bien le voyent \* (*Meut.*)  
 Les maroniers qui s'y avoyent. *Hugues de Berci.*

APOSTUMER , se former en pus , *suppurare*.

APOTHEQUE , garde-manger.

APOURER , apurer , mettre une dette au net.

APOYER , appuyer , *fulcire*.

APPARIEMENT , soutien , union.

- APPAROIR , paroître , *innotescere*.  
 APPATELER , donner la pâtée à un oiseau.  
 APPEAU , appel , *appellatio*.  
 APPEL , une pomme , *pomum*. Ce mot est Celtique , & les Anglois en ont fait *Apple* , pomme.  
 APPENDANTÉE , un paquet de plusieurs choses enveloppées ensemble.  
 APPENDRE , pendre , attacher , *pendere*.  
 APPENSER , penser , *cogitare*.  
 APPLÉGER , cautionner , servir de caution.  
 APPOINTISSER , aiguïser , rendre pointu.  
 APPRAYER , mettre une terre en prez.  
 APPRESURE , enseignement , *documentum*.  
 APPRETADOR , ornemens de femme , chaîne de perles ou de diamans pour la tête.  
 APRONNAIRE , sorte de tablier de femme , *tegmen*.  
 APRONIER , un tablier d'ouvrier de forge.  
 APPROUSSE , ardeur , hâte , vitesse.  
 APTE , capable , *idoneus*.  
 APTUMISTE , qui est propre à tout faire.  
 APUYAL , appui , support , soutien , confort.  
 APY , du félery , *apium*.  
 AR , sur , proche , vers , *suprà* , *versùs*.  
 ARA , lent , *lentus*. On disoit aussi aras , *arare*.  
 ARABLE , labourable , *arabilis*.  
 ARAGNE , araignée , *aranea*.  
 ARAIS , Arariz , pour la Riviere de Saone.  
 ARAÏRE , une charrue , *aratrum*.  
 ARAISONNER , dialoguer , parler raison , s'entretenir avec quelqu'un.  
 ARAMIE , fureur , guerre , *bellum*.  
 ARAMIR , faire preuve de courage en se battant en duel.

Molt \* les oyssiez \* aramir \* ( Plusieurs. \* Entendoient. )  
 Serement \* faire & foi pléoir \* ( Serment. \* Jurer. )

Que par morir ne li falront\* \*(Manqueront.)  
 Tel fera com , il fera feront.

ARANGTA, il apparut en celieu , *apparuit in hoc loco.*

ARAS , maintenant , *nunc.* Raimbaut vivant l'an 1208 , à la Cour de Mossen , Boniface , Marquis de Montferrat , fit une chanson où il change à chaque vers de langue , pour montrer l'esprit changeant de Béatrix sa maîtresse & sœur du Marquis.

Aras quant vey verdéiar	Provençal.
I son quelche ben non ho	Toscan.
Belle dolce Dame chiére	François.
Danna yeux my rend à bous	Gascon.
M'astam'temo vuestre pletto	Espagnol.

ARBROIE , bocage , *silvula.*

ARCH , une arche. Ce mot est Celtique & Anglois.

ARCHAÏSME , l'action de bander un arc.

ARCHEGACÉ , machine qu'on jettoit sur les ennemis.

ARCHELET , Archerot , petit arc.

ARCHEROT , Cupidon , le lanceur d'arc.

Qui d'un nain , d'un bastard , d'un archerot sans yeux ,  
 Font non un Dieutelet , \* ains un mestre des Dieux. \*  
*Petit-Dieu. Mais un Maître. Dubartas.*

ARCHIE , voute où trait d'arc.

ARCHIÈRE , un carquois , *pharetra.*

ARCIFRE , coffre à tenir des papiers d'affaires.

ARCHOYER , tirer de l'arc.

ARCHUT , Archout , un droit sur la dîme.

ARCOIR , courbure d'un arc lorsqu'il casse.

ARD , Ardouer , Ardouier , un bâtard , *nothus filius.*

ARDAÏRE , épineux , très-difficile.

ARDANE , Ardéine , le pays des Ardennes.

ARDÉN , Ardennes , forêt des Ardennes.

ARDONE , Ardoune , eau qui s'écoule des prés.

ARGOULETS, Miliciens qui sortent pour la première fois de leur chaumière pour aller à la revue.

ARGUER, pointiller, *arguere*.

ARGUT, Argout, un sçavant, un habile homme, *doctus*.

ARGUTIE, Argoutie, subtilité.

ARI, sec, aride, *aridus*.

ARIDURE, maigreur, *macies*.

ARIFORT, petite rave, raifort, *raphanus*.

ARIGOT, un fifre, *tibia militaris*.

ARILATEUR, qui donne des harres, des sûretés de sa parole.

ARISCAT, éveillé, hardi, fémillant; c'étoit le surnom d'Inigo, Comte de Bigorre, Roi de Navarre, l'an 800, qui a été la tige des Rois de ce pays.

ARM, un bras, *brachium*. Ce mot est Celtique & Anglois.

ARMALINE, Armelaine, Armelline, peau qui vient de Laponie, très-blanche & très-fine.

ARMEFIN, taffetas à doublure.

ARMELEINE, ce sont des bêtes à laine.

ARMELT, Armelle, armoire, garde-robe.

ARMÉRIES, ceilllets, *ocelli*.

ARMOISIE, harmonie, accord, *concertus*.

ARMOR, la mer, *mare*.

ARMORIQUE, maritime, sur le bord de la mer, *maritimus*.

ARMUM, l'épaule ou bras, *armus*. Ce mot est Celtique.

ARMOYÉ, armorié, blasonné.

ARNER, rompre les reins à quelqu'un.

ARONDELLE, hirondelle, *hirundo*.

AROUSSE, vesce sauvage, *arachus*.

ARQUEMIE, Alchemie, alchymie.

ARQUOI , se carrer les mains sur les côtés ; il signifie aussi parures de femme.

Quand ils voyent les pucelles,  
En admenez & en arquoi. *Villon.*

ARRAISONER , parler avec quelqu'un , s'entretenir , *confabulari.*

ARRAMIR , promettre , *polliceri.*

ARRAPER , empoigner , *manu comprehendere.*

ARAR , un Arat , un Laboureur. Ce mot est Celtique & Gaulois.

ARRAYER , essayer de faire quelque chose.

ARRAYÉ , équipé , fourni de toutes choses.

ARRÉER , équiper , régler , arranger.

ARRESSER , dresser , roidir.

ARRESTOISON , un arrêt , *decretum.*

ARRESUER , interroger quelqu'un.

ARRETANCE , domicile , demeure.

ARRIERS , train , suite , équipage.

ARRIERS , de rechef , en arrière , *rursus.*

Souvent boil & renfante arrière  
Tant que plus clair est que cristal. *Perceval.*

ARROI , Arroye. *Voyez* Arrières.

Car quoi ! qui vous auroit craché  
Tous deux encontre le paroi ,  
D'une manière & d'un arroy ,  
Etes-vous & sans différence. *Pathelin.*

ARRONDISSEUR , celui qui arrondit quelque chose.

ARROUCHES , arroche , plante poragere , *atriplex.*

ARROUTER , assembler , *congregare.*

ARRUNER , ranger , disposer , *ordinare.*

ARRUSEMENT , pour arrosement.

ARS , arsé , brûlé , *ustus.*

ARS , arcs , un arc , *arcus.*

ARSÉA , un charbon peu brûlé.

ARSÉNAC , un arsenal , *armamentarium.*

ARSINS , bois qu'on brûle dans une forêt qu'on veut labourer.

ARSER , rehausser , redresser.

ARSOIR , hier au soir , *heri vesperè.*

ARSON ou Arsin , un incendie , du mot latin *ardere* , brûler.

ARSURE , une brûlure , *adustio.* Ce mot est employé pour arson & arsin dans les Ordonnances de Louis IX.

ARSTER , brûler , *ardere.*

ARTÉS , arrêtez , *sta.*

ARTER , brûler , s'enflammer , s'avancer.

Mon voloir étoit de monter  
A honneur par labeur & soïn,  
Mais fortune n'a pu arter,  
Et m'est le pié grillé \* bien loïn , \* (*Glissé.*)  
Et la branche qui avoit au poingt  
S'est esclaté \* tout soudain ; \* (*Fendue , rompue.*)  
Qui n'est rusé , fin & mondain ,  
Peu trouve d'amis au besoin.

ARTIEN , un Artiste , *artifex.*

ARTILLER , fortifier , *munire.*

Près de la marche de la mer ,  
Avoit fait son Castel fermer ,  
Qui moult étoit bien batillés  
Si fort & si bien artillés,  
Qu'il ne creinoit ni Roi ni Comte.

*Roman du Chevalier au Barisfel.*

Elle est hardie & artilleuse ,  
Et trop en ire studieuse. *Roman de la Rose.*

ASAUDRE , absoudre quelqu'un d'un crime ou d'une faute.

ASÇAVANTER , rendre sçavant , devenir sçavant , *feri doctus.*

ASCENDRE , monter , *ascendere.*

ASCLA , un fat , *fatuus.*

ASCLAIRE , un fendeur de bois.

ASCLO , éclat de bois.

ASE , ASEN , un âne , *afinus.* Ce mot est Celtique.

ASPARAGES , asperge , *asparagus.*

ASPÉRITÉ , rudesse , *asperitas.*

ASSABLEMENT , un tas de fable.

ASSACINEMENT , un assassinat , *cædes.*

ASSAGIR , devenir sage.

ASSAILLIR DE PLET , intenter un procès à quelqu'un.

ASSALX , assaut , *oppugnatio.*

ASSARDRE , poursuivre quelqu'un , l'assaillir ,  
*aggredi.*

ASSAVANTÉ , instruit , *doctus.*

ASSAVOURER , se remplir de quelque chose.

Moult sont prodome li Templiers  
La se rendent li Chevaliers  
Qui ont le siècle assavouré  
Et ont tout vu & tout palpé. \* *La Bible Guyot.*

ASSÉCHER , mettre quelque chose à sec.

ASSENER , viser , butter , *dirigere.*

ASSENER , affiner , assigner , destiner , réserver.

ASSËNIR , assenier , placer quelque chose.

ASSENEMENT , assurément , *certè.*

ASSENTATEUR , flatteur , *adulator.*

ASSENTIMENT , accord , *assensus.*

ASSERAGIR , rendre serf un homme libre.

ASSERRER , se rendre maître de quelque chose par  
force , accumuler , assembler.

ASSERISIER , calmer , tranquilliser quelqu'un , *quie-  
zum aliquem reddere.*

ASSEURTEUR , qui assure la vérité.

ASSEYER , assiéger , *obsidere.*

ASSEYNER , assenier , Assinier. C'est mettre sur les

habits les signes, les marques que les filles publiques portoient sur leurs robes à Toulouse, pour les distinguer des honnêtes femmes. *Voyez les Lettres de Charles VI. en 1389 pour Toulouse.*

**ASSICES, Affis, Affises**, lieu où les Rois s'assembloient pour juger. Clovis tint ses assises à saint Cloud sur la Seine. *Recueil des Historiens.*

**ASSIEMENT**, cession, abandon, *cessio.*

**ASSIÉS**, confiés, fiés, *confisi.*

**ASSIÉTÉ ou Assiote & Assote**; c'est le délaissement de certaines terres, dont le produit égale les arrérages d'une rente dont on étoit chargé, ou les intérêts d'une somme d'argent que l'on devoit. *V. de Lanriere.*

**ASSINERER**, faire l'état abrégé & final d'un compte long & détaillé.

**ASSINS, Assassins**, *ficarii.*

**ASSIST, Assiesta, assiégea**, *oppugnavit.*

**ASSISTRENT**, ils s'affirent, *federunt.*

**ASSOAGER**, soulager quelqu'un, *dolorem frangere.*

**ASSOIR**, assiéger, *obsidere.*

**ASSOLOYER**, se chauffer au soleil.

**ASSOMNÉ**, endormi, *sopitus.*

**ASSONDRER**, affurer, *affirmare.*

**ASSOTER, Assoutier**, rendre sot, *stupefacere*; il signifie aussi convenir, être sortable, agréer quelqu'un, plaie à, &c.

Quel drap est ceci voirement *	* ( <i>Vraiment.</i> )
Tant plus li voye & plus m'affote *	* ( <i>Me convient.</i> )
Il m'en fait avouér une cote, *	* ( <i>Avoir une robe.</i> )

*Pathelin.*

**ASSOUMÉ, Assoumié**, un homme assoupi, qui dort toujours.

Il est un petit apploumé, \*
 \* (*Hébéte.*) |

Hélas il est si assoumé. *Pathelin.*

ASSOUVAGER , Affouvagier , consoler quelqu'un ,  
*alicujus dolorem lenire.*

La nuit quant s'amors m'argue,  
La mer avec moi couchier,  
Mout estroit à ma charnue,  
Por mes maus assouvagier. *Givols de Dijon.*

ASSOUVER , Affouvier , en parlant d'un étang qui  
ne s'empoissonne pas.

Assus , mettre à fus , c'est en imposer à quelqu'un  
en lui faisant un rapport faux ; c'est-mentir pour faire  
croire quelque chose.

ASTA , Astia , aussi-tôt , *statim.*

Asta moult frisques jouvanéles,  
Ardoient d'en savouer li novéles.

Aussi-tôt beaucoup de jeunes filles gentilles & folâtres brû-  
loient d'envie d'en sçavoir des nouvelles.

ASTÉLES , morceaux ou pièces de lances rompues ,  
brisées à la bataille.

ASTÉNANCE , sensibilité , impression , pouvoir.

ASTÉRISQUE , petite marque en forme d'étoile qui  
sert dans les livres à indiquer les renvois.

ASTIC , Astique , querelle , *contentio* , *rixa.*

ASTUCE , Astucie , ruse , finesse , *dolus.*

ASTURCIER , homme très-versé dans une chose.

ATANT , atante , alors , *tunc.*

ATAPIER , Atupier , se cacher , *abscondere se.*

ATARGUE , Atarge , Atargie , retraite , *perfugium* ,  
*receptus.*

ATARGURIER , Atargurouier , tarder de faire quel-  
que chose , prolonger une affaire , &c.

ATAVES , nos ancêtres , nos pères , *majores.*

ATAXIE , trouble , rumeur , *perturbatio.*

ATHAVER , tuer , ôter la vie à quelqu'un par sur-  
prise.

ATHLE , languissant , mourant , *Languens.*

ATINÉTÉ , bien ajusté , paré comme une mariée.

ATINTER , orner , parer , embellir , coëffer , ajuster , en parlant d'habillemens & d'atours.

ATISIER , allumer , enflammer , exciter , *concitare.*

ATOR , atours , ornement , parure.

ATOURNER , Atorner , Atourfner , parer , équiper , habiller avec goût une femme,

La bajasse atorne à mangier

( *La drolesse aprêe à manger.* )

Char \* couite au pot , patez \* \* ( *Viande. \* Pâtes.* )

Et bon vin claiet bon à boivre. \* \* ( *Boire.* )

*La Fabel du Prêtre & de la Dame.*

ATOURNER , Atourné , Attorney , un Procureur.

ATOURNÉS , Atourniés , un Solliciteur de procès , qui *jus litigantium persequitur.* Ce mot est Celtique & Anglois.

ATRETAL , atretial , tout de même , *etiam.*

ATRIER , un atre , le foyer , *focus.*

ATRIER , lieu de Justice des Seigneurs Normands.

ATROBAMENT , invention , *inventio.*

ATTA , fournaise , *fornax.*

ATTAGER , Attagier , attacher , lier , garrotter , *alligare.*

ATTAINÉ , Attainie , Attainière , querelle , dispute , *rixa , contentio , dejurgium.*

D'une otte gent me sui merveyé mentefez ,

Li font granz atènes , outragies & desfreiz.

Je me suis émerveillé mainte fois d'un autre espèce de gens qui font de grandes querelles , des outrages , du tapage.

Au milieu j'aperçus hayne ,

Qui de grant courroux & d'atayne ,

Sembloit être bien tancéresse ; \* \* ( *Tanceuse.* )

Pleine d'ire & de gengleresse. \* \* ( *Coquinerie , artifice.* )

*Roman de la Rose.*

- ATTAINEUSE, ennuyeuse, ennuyante, *tædiosa*.  
 ATTAYNER ou Atteyner ou Atteynier, fatiguer ;  
 lasser, irriter, obséder, peiner, ennuyer.  
 ATTEDIER, ennuyer, *fastidium afferre*.  
 ATTELANNES, espèce de pièce dramatique.  
 ATTEMPRER, arranger, régler, ordonner.  
 ATTENANCHE, une treve, une suspension d'ar-  
 mes, *inducia*.  
 ATTENANCE, permission, convenance, *licentia*.  
 ATTENDANCE, attente, espoir, *spes*.  
 ATTENERIR, atténuer, rendre mince, menu ;  
 maigre, *attenuare*.  
 ATTENIR, Attenier, être parent, *cognatione ali-  
 quem attingere*.  
 ATTENÉ, Atténié, apaisé, tranquilisé, *quietus*.  
 ATTERMAYEMENT, délai, retard, *prolongatio*.  
 ATTINER, irriter, *irasci*.  
 ATTINES, querelles, *rixa*.  
 ATTINTER, Attaintier, ajuster, parer, *ornare*.  
 ATTIQUEMENT, parfaitement.  
 ATTIRRER, Atterrier, terrasser, *dejicere*.  
 ATTISER, parer, coëffer, *comere*.  
 ATTISIÈRE, atiser, échauffer, brûler, enflammer ;  
 exciter à quelque chose.

Quart cui la vostre amor attise,  
 Ne doit avoir soing & fantise. \*

\*(Fantaisie.)

*Alys & Protefilas.*

ATTOURNANCE, changement de Seigneur, acte par  
 lequel les vassaux renoncent à l'obéissance qu'ils doi-  
 vent à leur ancien Seigneur.

ATTRAIRE, attirer à foi, *attrahere*.

ATTRAMPANCE, Attrempance, passion modérée  
 pour quelque chose d'honnête, température de climat.

ATTRAMPER , modérer , *moderare*.

Devant l'image Cupido  
Brûloit le brandon de détresse,  
Qui son ardeur jamais n'attrampe. *Marot.*

ATTRAPAIÈRE , attrapeur , qui attrape par ruse ou par artifice , *veterator*.

Lou vefez lou guay attrapaïre,  
Ki si boulegue koume ouñ fringaïre.

Le voyez-vous ce rusé escamoteur , qui se démene , s'agit  
comme un vert galant.

ATTRAPE-MIGNON , un cagot , *simulator*.

AU ou AOU , du , des , au paour , de peur que.

AVACHIER , avachir , devenir lâche & mol , *flaccescere*.

AVALE DRU , un glouton , *carnivorax*.

AVALLAGE , Avalagie , descente du vin à la cave , du mot *davala* , descendre.

AVALLÉE , abaissée , humiliée , soumise.

AVALOIRE , Avalouare , le gosier , *fauces*.

AVANCIÈRES , Procureur-fiscal , Promoteur.

AVANGER , Avangier , baiser , *osculari* , avancer ;  
marcher , arriver , *protendere*.

AUBADINEL , violon de guinguettes.

AUBADINIER , donneur d'aubades & de sérénades.

AUBAIN , Aubéin , Auban , né hors du Royaume,

AUBELESTE , Arbalète , arbalète , arme ancienne à  
lancer les flèches.

AUBER , harnois , *armatura*.

AUBETE , le point du jour , crépuscule.

Partirons tos dès l'aubete

Por korir mie sus l'erbete.

Nous partirons tous à l'aube matinale , pour courir , gambader  
bellement sur l'herbe tendre,

AUBILIÈRE , Aubilioire , licou , licol , *capistrum* ,  
ou Cabestre en Provençal & en Languedocien.

AUBOUR , le bois blanc qui n'est pas du cœur de l'arbre. En Anjou, le peuple entend par Aubour, une ruse; une tromperie, &c.

AUBRIO , coquin; nom d'un Notaire de Paris, pendu pour ses friponeries & faux seings.

AUCTEUR , un vautour, *vultur*.

AUCUNE FOIS , quelquefois, *aliquandò*.

AUCINDRE , tirer quelque chose d'un lieu.

AUCQUES , auques, alors, *tunc*.

AUCUN PEU , quelque peu, *paulatim*.

AUDITEURS , sorte de gens faits pour ouir des témoins.

AUDIWI , autorité, puissance, *potestas*.

AUDOUS , sans douleur en pansant une plaie.

AVEAUX , ayeux, *avi*. Il signifie aussi Bombance.

Rendre me faut par mes aveaux

En quelque vieilleffe morte paye. *Coquillard.*

AVEILLE , une abeille, *apis*.

AVEINDRE , tirer quelque chose d'un lieu. Le peuple de Paris se sert de cette expression basse pour atteindre à quelque chose; on y dit, aveignez-moi cela, pour dire, donnez-moi cela, procurez-moi cela.

AVELANE , une noisette, *avellana*.

AVELETS , les neveux, *nepotes*.

AVENANT , mérite, valeur, prix, *pretium*.

AVENC , avec, *cum*; Avenc li, Avenc mi, avec lui, avec moi; Avenque vos, avec vous.

AVENTUREUX , Aventurieux, audacieux, *audax*.

AVER , Avérie, Avérieur, un avare, un vilain, un ladre, *avarus*.

AVÈRE , Avétier, un avare.

Ne te fet tenir\* pour aver

Car ce te porroit molt gréver\*

Fols sont li avers & les chiches.\*

\* (*Passer.*)

\* (*Molester.*)

\* (*Vilains.*)

**AVERLANDS**, Marchands de chevaux, Maquignons.

**AVERNAUX**, infernal, infernaux.

**AVERNE**, l'avernie, l'enfer, *tartarus*.

**AVERS**, en comparaison, *pra*, *ad*. Averse, pour avares.

Tant est-il plus avers & chiches.

**AVERSÉE**, une grosse & abondante pluie, *densus imber*.

**AVERTIN**, Avertein, défaut de la vne.

**AVERTINEUX**, un frénétique, un fou.

**AVESPREMENT**, le soir, *vesperè*.

**AVESPRIR**, faire nuit, *appetere*.

**AVETE**, abeille, *apis*.

**AVEVER**, bien voir la perdrix.

**AVEUGLÈTES**, à tatons, *porrectis in incertum manibus*.

**AVEULAS**, Aveuglas, un aveugle, *cacus*.

**AVGELOT**, une petite auge, *alveus*.

**AVIANDER**, se repaître, *pascere cibum*.

**AVIAUX**, oïnières, *orbita*.

Frens nes cresses vous poniaux

Et faillir hors de vos aviaux. *Roman de la Rose*.

**AVIGNON**, dérechef, *rursus*.

**AVILER**, Avilier, mépriser, *contemnere*.

**AVIOULER**, céder à vil prix quelque chose, *villi facere*.

**AVINÉ**, Avinié, Avinoté, plein de vin, ivre, *ebriosus*.

**AVIRE**, un lâche, *ignavus*.

**AVIRONÉ**, environné, *cinctus*.

**AVISER**, instruire quelqu'un, lui parler, lui donner avis.

**AVISION**,

AVISION, vision, *aspectus*.

AVITIN, qui vient des ancêtres, *avitus*.

AVIVER, rendre vif, éveiller un homme endormi qui est naturellement lent & mol.

AULÉE, Auleye, décoration de Théâtre.

AULRE, Aulrée, autre chose.

Si je n'eusse joué du croc,  
Et vescu d'autre que du mien  
Par saint Jacques je n'eusse rien. *Pathelin.*

AUMAIL, bêtes aumailles, gros bétail d'une Ferme.

AUMOSNERIE, forte de tirelire ou tronc pour les pauvres de la Paroisse.

AUNIR, Aunire, réunit, *adunare*.

AVOCASSIE, l'art de plaider au Barreau.

AVOIR, bien, fortune, *opes, divitia, peculium*.

Tel amasse le grand avoir,  
Qui ne sçet qui le doit avoir. *Rom. du second Renard.*

AVOIRS, animaux domestiques de la basse-cour.

AVOISIE, Avoisié, Avoizée, fine, rusée, *astuta*,  
Avisée, spirituelle.

AVOISLAGE, , profit des ruches à miel.

AVOISTRE, enfant adultérin.

AVOITRÉE, avortée, *aborta*.

AVOMES, nous avons, *habemus*.

AVOTÉ, un étourdi.

AVOUÉ, un Magistrat de Suisse.

AVOUÉRIE, sorte de bail ou tutelle selon la Coutume de Champagne.

AVOUTRE, Avoitre, c'est un batard ou champéis.

AVOUTRE, Avoutrie, Avoutere, Avoutire, adultère.

Si com la Fable le raconte,  
Reprochoit à Minos la honte,

La vilénie & le difame,  
Et l'avoutire de sa femme. *Ovide Mf.*

Traïson foi mentie ,  
Avoutire & parjure ,  
Moult & maleurez \*                   \* ( *Malheurs.* )  
Qui en voz \* met sa cure.           \* ( *Vous.* )  
*Roman de Mailli.*

AVOYEMENT , entrée , endroit , ouveture , chemin , *aditus , via.*

AVOYER , remettre dans le droit chemin .

AUQUES , aussi , *etiam.*

AUQUETON , un Hoqueton , *sagum.*

AVRE ou Evre , *Arva* en latin , Evre , *Ebura.* Ce sont deux petites Rivières qui se joignent près de la Ville de Dreux. L'Avre sépare le Perche de la Normandie , & se joint à l'Evre au-dessus d'Anet , passe par Verneuil & Nonancourt.

AURILLEUX , pour le mois d'Avril.

AVRON , Avrion , folle avoine , *avena.*

AU SUBSIDE , au secours , à moi.

AUSSI CUM , tout ainsi comme.

AUTEIL , pareil , semblable , *idem.*

AUTELLE , telle , tel , pareil , *talis* , de même.

AUTER , Autuer , Autier , Autir , , un autel , *ara.*

*Ce mot vient du Celtique.*

AUTON , Autoun , vent du midi , *auster.*

AUTREHIER , avant-hier , *nudius tertius.*

AUTRESI , pareillement , *similiter.*

AUTRETANT , autant.

AUTRETEL , tel , de même , *ita , sic.*

A tous disoit que ses fiz ére ,  
Autretel disoit la brégière. *Ovide Mf.*

AUTRICE , femme qui produit des ouvrages d'esprit.

AUTS , toison de mouton , *vellus.*

AV

AUVÉR, avoir, *habere.*

AUVERDS, l'Avent, tems qui précède la Fête de Noël.

AWEN, en cette année, l'année courante.

AUX, Ax, eux, elles, les, leurs, &c.

AVYD, desir brulant, avidité. *Ce mot vient du Celtique.*

AXE ou Ase, un âne, *asinus.*

AXIES, Axiez, aussi, *etiam.*

Des iex & du cuér la convoie,  
*Yeux. Cœur. La suit, l'accompagne.*

Mes axiez fu corté la joye.

*Mais. Courte. Godefroi de Leigny.*

AYAL, Ayaux, ayeul, ayeux, *avus avi.*

J'ame mon bon ayal,  
J'amarai tos \* mes ayaux. \* (Tous.)

AYE, aide, secours, *auxilium.*

AYMANT, diamant, *adamans.*

AZE, un âne, *asinus*, du mot Anglois Ass. *Il est aussi Celtique.*

AZERBE, muscadé, qui sent la muscade.

AZIMANT, aimant, *amans.*

BA

**B**AAL, Baat, Baél, Baéte, baillement, *oscitatio.*

Comble d'ennui, vide de toz esbats,  
*Vuide. Tous. Ebats.*

Et douleur, portant sangloz & baats.

BABAU, Babio, grimaces de finge.

BABÉ, Babiche, Babichon, Elisabeth.

BABEINES, Babines ou Babaignes, lèvres de certains animaux.

BABOUIN , gros singe , *simius*.

BACÉE , Baceyes , perles , *margarita*.

BACELÉE , une jeune fille , *puella*. On dit aussi Bacelete ou Bancelote.

J'ai mi mon cuér \* en une lourde , \* ( *Cœur.* )

Ki est trez béle & bancelote ;

Mais elle a la mamelote \* \* ( *Teton.* )

Aussi grosse que la cahourde. \* ( *Citrouille.* )

BACELLER , faire l'amour , *oscula ingeminare*.

BACELLERIE , jeu d'enfance , jeunesse , *adolescencia*.

Diz mil furent en la foe mefnie ,

*Sienna ou sa Famille.*

La flor de France & la bachelerie.

*Fleur.*

*Roman de Garin.* )

BACHELER , jeune Ecuyer qui n'étoit pas encore fait Chevalier : une jeune fille.

Je vous dis que maint Bachelor,  
Maint Chevalier , mainte Pucelle,  
Maintes Borgeois , mainte Demoiselle,  
Venoient Laiens \* à grand tas.

\* ( *Ladedans.* )

BACHELETTE , une jeune fille amoureuse.

BACHELLARD , un jeune amoureux.

BACHELOR , garçon qui n'est point marié. *Ce mot est aussi Anglois.*

BACHEVALEUREUX , un Guerrier , *bellicosus*.

BACHINON , une tasse de bois , *patera*.

BACHOEZ , espèce de hotte aplatie , propre à porter des choses liquides.

BACHOT , un batteau , *cymba*.

BACINETS , Soldats qui portoient anciennement un chapeau de fer.

BACIOTER , tromper , *decipere*.

BACK , vaisseau à boire , coupe , écuelle , &c.

BACK , un Bac , batteau. *Ce mot est Celtique.*

**BACON** , du lard , jambon. *perna. Ce mot est Anglois.*

**BACULER** , Bacouler , frapper à coups de bâton.

**BACUNE** , un Démon , *cacodamon.*

**BADAÏRE** , qui a la bouche béante , *os hians.*

**BADER** , béer aux corneilles , *stolidè & oscitanter aspicere.*

**BADÉRA** , Badère , Basiége , près de Touloufe. Ce nom vient de deux mots Celtiques , de *Bad* , un bac & d'*Ar* qui signifie auprès. Ainsi Badar ou Badéra , suivant la prononciation Romaine , signifioit lieu près du Bac , ce qui convenoit à Basiége , parce qu'on y passoit la Rivière du petit Lers dans un Bac.

*Voyez Astruc sur le Languedoc.*

● **BADEROLI** , un sot , un niais , *bardus.*

**BADIGOINES** , Babines , lèvres , *labia.*

**BAÉR** , ouvrir la bouche , *os aperire.*

Je ne voi point koman on peut baër ,  
Ne attendre à plus haut muzardie. *Gilles de Viez.*

**BAFFRAL** , un Château , *Castellum.*

**BAFFRER** , manger , *edere.*

**BAGAN** , Berger , *Pastor.* Un Pâtre qui garde les troupeaux dans les landes de Bordeaux. *Ce mot est Gascon.*

**BAGAOURDA** , Bagarda , Soldat Gaulois.

**BAGARE** , Bagarrie , querelle faite avec un bruit extraordinaire , *inconditus rixantium elamor.*

**BAGASSE** , une putain , *prostibutum.*

**BAGASSER** , putasser , gourgandiner , mener une vie débauchée & infâme.

**BAGAUDE** , Bagodie , un rébelle , un brigand Gaulois.

**BAGL** , un bâton , *baculus. Ce mot est Celtique.*

**BAGUE**, Baguie, joyeuse, *leta*.

Elle est par le cor bien plus dure  
Que n'est le pommeau d'une dague,  
C'est signe qu'elle est bone bague.

**BAGUENODE**, sorte de poésie en rime masculine.  
Exemple de cette poésie ridicule.

Qui veut très bien plumer son coq,  
Bouter le faut en un houzeaux; \*      \* ( *Panier.* )  
Qui boute \* sa tête en un sac,      \* ( *Met.* )  
Il ne voit goutte par le trou.  
Sergiens \* prenez ganz par le nez      \* ( *Sergens.* )  
Et moustarde par les deux bras,

**BAGUINGUER**, Baguignier, Barguignier, c'est marchander sans avoir envie d'acheter.

**BAHARI**, marin, maritime, de mer.

**BAHUT**, un coffre couvert de peau ou Bahuce, une valise.

**BAIBILLE**, une bavette d'enfant, *pectorate linteum*.

**BAILLE**, Barricade, barrière, porte de Ville.

**BAILLEUL**, Bailistre, un Gouverneur d'enfant,

*Tutor.*

**BAILLIE**, pouvoir, puissance, seigneurie, *balliva*,

Car cil ki d'amor est espris,  
Fet volontiers ce qu'a li prie  
Céle qui l'a en sa bailie;  
Car amor amont \* grand chose.      \* ( *Surmons.* )  
*Perceval.*

Autre chose ne m'a amor méry,  
De tant que j'ai esté en sa Baillic.      *Pasquier.*

Se li \* cors va servir notre Seigneur,      \* ( *Si les.* )  
Tous li miens cuers remaint en sa Baillic.  
*Les Cœurs. Reste,      De Couci.*

**BAISEMENT**, un baiser, *osculatio*.

**BAISOTER**, Baifotier, baiser à petit bruit & souvent, *crebra dare basiola*.

**BAISSÈLE**, toute une famille, maîtres & valets.

**BAISSELETE**, une jeune servante, *ancilla*.

**BALANDEUR**, un Baladin, *histrion*.

**BALANDRAN**, un manteau de campagne.

**BALATRON**, un débauché, *scortator*.

**BALCANIFER**, porter l'étendard des Templiers.

**BALDECHINON**, drap de fil d'or.

**BALDICHÈRE**, Brandiloire, *funis ex arbore suspensus*.

**BALÉ**, une galerie, *porticus*.

Elle est dehors arañnée *	*( Environnée. )
D'un balé qui vel * tout entour	*( Va. )
S'il * qu'entre le balé & la tour	*( De forte que. )
Sont li rosiers espés * planté,	*( Epais. )
Où il ot * rosés a planté.	*( Etoit. )

*Roman de la Rose.*

**BALÉE**, Balén, une Baleine, *Balena*. Ce mot est *Celtique*.

**BALERIE**, sorte de danse en rond, *saltatio*.

**BALÉVRES**, les lèvres d'en-bas.

**BALIGANT**, un homme mauffade, *insulfus*.

**BALISER**, Balisier, nettoyer, *mundare*.

**BALISES**, enseignes, poteaux, *signum*.

**BALISTE**, machine à se balancer, à lancer des pierres.

**BALLETROU**, un balai, *scopa*.

**BALS**, Balse, joyeux, *latus*.

**BALTÉE**, un baudrier, *balteus*.

**BAMBIN**, enfant à la mamelle.

**BANARBAN**, charroi, *vectura*.

**BANARDS**, gardes de vignes.

**BANDON**, cri public, vente, encan; à son bandon, à sa disposition, à sa suite, à discrétion, librement; desir, envie.

**BANDON**, un enseigne, *vexillum, signum*.

**BANDONN**, Bandoun, permission de faire quelque chose, *licentia*.

BANELOCHE , allarme.

BANÉRIER , un garde de fruits ou de moisson , un Messier.

BANES , cornes , Banut , cornard , *cornutus*.

BANESTOUN , panier à mettre sur le dos d'un âne.

BANIE , c'est le droit de ban.

BANIER , un Sergent , un Huissier de Justice.

BANILE , Banilie , fruit des Indes que nous appelons *vanille*.

BANNEREZ , Banneretz , Chevalier Baneret , les vassaux combattoient sous leurs bannières. Ce titre est commun en Angleterre.

BANNERIE , la banlieue ou le territoire d'un lieu : on dit la banlieue de Paris.

BANNIE , publication , *promulgatio*.

BANNIER , Crieur public.

Pour le Bannier qui en l'ost \* crie      \* (*Armée.*)

Que tout home de la patrie

Face tant komant qu'il la tranche,

Qu'il soit seigniez d'escharpe blanche,

Pour estre au ferir couens. *Guillaume Guillard.*

BANLÉVRES , les lèvres , *labia*.

BANQUETTER , festiner , *epulari*.

BAPTEURE , salaire de ceux qui battent le bled.

BAPTOZER , baptiser , *baptismare*.

BAQUENAS , une tempête , *tempesta*.

BAR , barbeau , *barbus*.

BARACA , peau de bouc.

BARANIADÉ , une haye , un buisson , un hallier.

BARAT , Baraties , tromperies , *dolus*.

BARATAS , un rat.

BARATER , Barata , tromper , fripponer , tricher  
au jeu.

Et Loix aprenent tricherie ,

Baratent le siècle & engignent \*

\* (*Trompent.*)

Ils ne compassent pas , ne lignent

Leur vivre si come ils devroient  
Et com il és écrit le voyent. *Pasquier.*

BARATRES , lieu inaccessible.

BARBACANE , une sentinelle , *vigiles.*

BARBARICAIRE , Brodeur , *phrygio.*

BARBATAUDER , Barbataudier , un Braffeur , *Bra-*  
*cinus.*

BARBAUDE , Barbaudie , cervoise , *cervitia.*

BARBE FAIRE , raser quelqu'un malgré lui , lui  
couper la barbe ; c'étoit un outrage sous Charles-  
Magne.

En vos despits , fumes si mal tenus ,  
Que sans nos barbes sommes ci revenus.

Réponse des Ambassadeurs à Charlemagne , qui les avoit en-  
voyés en Dannmarck vers Géofroi , pour recevoir le tribut qui  
étoit dû à l'Empereur.

BARBELÉE , une gelée blanche.

BARBELOTE , grenouille , *rana.*

BARBEROL , un Barbier , *tonfor.*

BARBET , Barbiet , chien à gros poil , *crispus canis.*

BARBICHON , petit chien , jeune chien.

BARBUTE , homme armé avec une mantonière.

BARDA , carreler une salle avec des dalles ou avec  
de larges pierres ou carreaux.

BARDAL , une allouette , *alauda.*

BARDANE , une sorte d'herbe médicinale.

BARDE , un Poète , un Chantre , *Poeta.*

BARDE , armure d'un cheval de guerre.

BARDE , Bardie , homme fort , vigoureux.

BARDES , Troubadours , Poètes anciens , *Poeta.*

BARDIES , sorte de chiens de chasse.

BARDISSA , enduire , couvrir de boue.

BARDOCULES , manteaux de Poète.

BARDOLIN , un jeune & petit mulet , *mulinus.*

- BARDON**, un lourdaur, *stolidus*.  
**BARDONEY**, poésie, mot Celtique & tiré des Bardes ou Poëtes Provenceaux.  
**BARETER**, voler, fripponer, tromper, *decipere*.  
**BARETEUR**, un chicaneur, un trompeur.  
**BARF** ou Barv, la barbe, *barba*. Ce mot est Celtique.  
**BARGAINE**, une cérémonie quelconque.  
**BARGE**, un esquif, une barque, *cymba*.  
**BARNAGE**, corps de la Noblesse d'une Province.  
**BARICAVE**, fondrière, *alta fovea*.  
**BARIQUETTE**, une nacelle, *navicula*.  
**BARISEL**, un Capitaine de Sergens.  
**BARITONER**, remuer le derriere en cadence.  
**BARITONISER**, chanter, *cantare*.  
**BARISSER**, faire des génuflexions, s'agenouiller.  
**BARLANG**, sorte de quarré-long.  
**BARNAGE**, bagages, *farcina*. Les Nobles, les Grands de la Cour d'un Roi.

Li Rois si mande à son barnage,  
 Pour conseil guerre qu'il feroit. *Perceval.*

- BARNES**, noblesse, *nobilitas*.  
**BARNO**, Barniau, fils libre, émancipé.  
**BARONET**, un Baron, *Baro*.  
**BARRAUX**, forteresse du Dauphiné.  
**BARRE** ou Barres, c'est le premier nom qu'eurent les Carmes de Paris.  
**BARREMENT**, cassation de gages, *abrogatio*.  
**BARREN** ou Barran, un levier, un verrouil.  
**BARRETARDE**, Barretade, coup de chapeau, salut fait avec le bonnet ou avec la barrette.  
**BARRI**, murs, remparts de Ville, *munimenta*.

Li barri d'Avignioun sont la gran mervée de tote la France.  
 Les murs d'Avignon la grande merveille de toute la France.

**BARRIE**, le Fauxbourg d'une Ville. Ce mot vient de *Barra*, Barrière.

**BARRO** ou **Barrau**, barrique de vin de vingt-sept pintes, sorte de mesure du Comté Vénéaisin & surtout d'Avignon.

**BARQUEROT**, un batelier, *navicularius*.

**BARQUEROTE**, petite barque, *navicula*.

**BARRULAIRE**, homme qui røde, qui roule la nuit & le jour, sans dessein, par ennui & par paresse.

Saraz toute ta vida un marri barrulaire,  
Péndoulin faï té doun vite amoulaire.

Tu seras toute ta vie un misérable batteur de pavé, vaurien & gueux, fais-toi donc vite Gagne-petit ou Remouleur.

**BASCAUDA**, Bascodaye, corbeille, du mot Anglois, *Basket*.

**BASCAURADE**, panier, corbeille, *corbis*.

**BASCHIN**, un bassin, *pelvis*.

**BASI** ou **Bazy**, fosse tombe, *tumulus*.

**BASILIQUES**, armes meurtrières.

**BASME**, Baume, *balsamum*.

**BASQUINE**, une robe ample de femme.

**BASQUINER**, enforceler, *excantare*.

**BASSAQUE**, paillasse de lit, *culcita straminea*.

**BASSEUR**, mauvaise qualité d'une chose.

**BASSEUR** ou **Bassieur**, battoir de blanchisseuse.

**BASSIER**, un pupile, *puer*.

L'Ange Isnel court, va volant mainte parts,  
De bassier qu'il étoit, il est devenu gars.

**BASSINET**, chapeau de fer d'hommes d'armes.

Panonceaux & banières bruire,  
Li yaumel & bacinez reluire. *Guiart*.

**BASSISIME**, qui est très-bas, *vilissimus*.

**BASSOVER**, faufler, coudre légèrement & largement, *suere*.

**BASTANT**, suffisant, convenable, *conveniens*.

**BASTARDERIE**, pépinière, *seminarium*.

**BASTE**, fourberie, *dolus*.

**BASTICE**, bâtiment, *adificium*.

**BASTIDE**, maison de campagne de Provence, *prædium, villa*.

**BASTONABLE**, qui mérite d'être battu, *dignus fistibus*.

**BAT**, tête & queue de poisson.

**BATAILLÉRES**, vaillant, *fortis*.

**BATAILLEUR**, qui aime à se battre.

**BATARDAITTE**, race de bâtards.

**BATIFOULER**, Batifoller, badinet, *jocari*.

**BATTABLE**, qu'on peut battre.

**BATTAISON**, inclinaison, *declivitas*.

**BATTALOGUE**, Auteur ennuyeux & insipide.

**BATTEL**, batteau, *navicula*.

**BAU**, un niais, un sot, il vient de *balbus*.

**BAUBE**, un bégue, *balbus*.

**BAUBOYER**, bégayer, *balbutire*.

**BAUCALE**, vaisseau ou seau à puits.

**BAUCANT**, espèce de cheval de petite taille.

**BAUCIANT**, un rapporteur, espion, *delator*.

**BAUCHE**, assise, une touche de quelque liqueur  
*inductio*.

**BAUDANC**, tripailles, boyaux, &c.

**BAUDE**, hautain, superbes, joyeux, gai.

Leurs filles se trouverent baudes,

Petites paillardes & ribaudes.

*Le Livre de la Diablerie.*

**BAUEMENT**, joyeusement, *hilariter*.

Ne vos pri pas, Dame, trop baudement,  
Mais mout à tart & paicusement.

**BAUDERIE**, joie, plaisir, *lætitia*.

Prestre se tu pour ta Prestrie, \*      \* (*Prêtrise*.)

Es baus, bien peus par bauderie,  
En plour tourner ton chantuaire. \*      \* (*Chant.*)

*Alain Chartier.*

**BAUDIR**, se réjouir, *lætari*.

**BAUDOËINAGE**, accouplement de bauders.

**BAUDOUR** pour Ste Clotilde, femme de Clovis II.

Il signifie aussi joie, réjouissance.

**BAUDROYER**, corroyer les peaux, *pelles, coria, polire*.

**BAUDUFLE** ou Baudufe, une toupie dont se servent  
es Ecoliers pour jouer l'hiver, *turbo*.

**BAVE**, paroles inutiles, *verbiloquentia*.

Qui savez si bien les manières,  
En disant mainte bone bave  
D'avoir le meilleur de la cave.      *Coquillard.*

**BAVEUR**, Baviard, un bavard, *loquax*.

**BAUFRER**, manger gloutonnement.

**BAVIE**, Balivernes, *nuga*.

**BAUTGAI**, joyeux, un réjoui, *lætus*.

**BAYE**, presque jaune, de couleur fauve, *fulvus*.

**BAYEUR**, un menteur, *mendax*.

**BÉACO**, beaucoup, *multum*.

**BEAULTÉ**, Béalté, Bieté, beauté, *pulchritudo*.

**BÉAX**, beau, *pulcher*.

**BÉCADE**, la béquée d'un oiseau.

**BÉCHU**, qui a le nez long, en forme de bec.

**BÉCHUS**, bec, *rostrum*.

**BECNAUDE**, une criarde, une bavarde.

**BECO** ou Begue, le bec d'un coq, surnom d'*Antonius primus*, né à Toulouse, l'un des principaux partisans de Vespasien contre Vitellius.

**BECQUERELLE**, brocard, *convicium*.

**BEDAINE**, le ventre, *venter*.

**BEDelet**, bédau, huissier, crieur public, *accensfor*.

**BÉDIER**, un âne, *asinus*. Ce mot signifie aussi la Ville de Beziers.

**BEDIGAS**, un bon homme, un homme simple.

**BEDILLE**, Bedillo, le cordon ombilical par où l'enfant tient à l'arrière-faix, & en reçoit la nourriture.

**BEDON**, gras, replet, *obesus*, *pinguis*.

**BEDONÉ**, mon fils; Bedoné signifie aussi un enfant, un banbin.

**BEDONEAU**, un bléreau, *me'es*.

**BEDONER**, battre du tambour ou de la caisse.

**BEDONDAINE**, un gros ventre, *venter*.

**BEDOUIN**, Biduin, troupes Arabes qui volent les voyageurs.

Auque Payen, ne Turc, ne Bédouin,  
Ne me forfirent vaillant un angevin,  
Ne me volerent presque rien. *Le Roman d'Auberi.*

**BÉÉR**, rendre bienheureux.

**BÉÉR**, aspirer, penser, regarder, former un dessein.

Icelui qui bée à trahison, chet en sa même prison. *Tristan.*

**BÉFLER**, mener un homme par le nez.

**BEFROI**, une tour, *Turris*.

Ji plein li povre en befroï,  
Tadis soubci, jamei joy.

Je plains les pauvres prisonniers, ils ont toujours souci & jamais joie.

**BEGAUT**, un nigaud, un sot, une bête, *ignavus*.

**BEGUELLE**, une impertinente, *insulsa*.

**BEGUI**, un bonnet d'enfant, une barrette.

Quin cop aquelle gour malade,  
Quincare porte le begui,  
Me desflareg sul cassaqui.

C'est-à-dire, quel coup cet enfant amoureux, qui porte encore le bonnet, darda sur mon just-au-corps. *Goudouli.*

BÉCHISTRE , une tempête , *tempestas*.

BEHOIRD , une joute , *naumachia*.

BEHOURDER , lutter avec une lance sur l'eau , *ludicris hastis pugnare*.

BEHOURL , espèce de bâton.

BÉJAUNE , un ignorant , *ignavus*.

BEILLE , un homme qui est bégue , *balbus*.

BELÉ , une belette , un mattre en Gaulois.

BELET , un éclair , Bélija , jeter des éclairs.

BELIN , un sot , *stupidus*.

Qui de la toison de Belin ,

En lieu \* de manteau Jobelin , \* ( *Au lieu* .

Sire , Yfengrin affuberoit , \* \* ( *Se couvriroit la tête* . )

Le loup qui mouton sembleroit.

BELINER , tromper , attraper quelqu'un , *decipere*.

BELLASTRE , un faux air de beauté.

BELLÉE , une belle , *præclara*.

Voici un portrait en original qui réunit toutes les parties que l'on demandoit dans une femme pour lui donner le titre de Bellée.

» Ainsi fist *Tristans* , quand il devisa la bianté y seult. Si che-  
 » vol , fistil , resplandissent com fil d'or : ses fronds sormonte :  
 » la flor de lis , si noir forcil sont ploïé com petit arcomeau , une  
 » petite voie de lait les desoivre parmi la ligne dou neis , & est  
 » si par mesure , que il ni a ne plus ne moins. Si oil ( yeux )  
 » qui sormontent toutes esmerodes reluisent en son front com  
 » deux estoiles ; sa face enfuit la bioté dou marmet ( matin ) ,  
 » car il est de vermoil & de blanc ensamble , en tel manière que  
 » l'un ne l'autre ne resplandit malement : la bouche petite , &  
 » les lèvres auques espesses & ardans de bèle color , & les dents  
 » plus blanches que perles , & sont établies par ordre & par me-  
 » sure ; mais ne panfère , ne espice nule , ne se peut comparer  
 » à sa très-douce aleine. Ses mantons est assés plus poliz que  
 » marbre : nus laiz ne done color à son col , ne cristal ne ref-  
 » plendir à sa gorge : de ses droites espauls descendent deux bras  
 » grailles & loncs , & blanches mains , où la char est molle &  
 » tendre. Les doits granz , cavez & réons for quoi reluist la

» biautez de ses ongles. Ses trez biaux piz (mamelons) est dr-  
 » nez de deux pomes de paradis , qui font autrefi (pareille-  
 » ment) côme masse noif (néige) & si est si graille par la sain-  
 » ture , que l'on la porroit prendre dedans les mains ». *Voyez*  
*les Poésies du Roi de Navarre.*

BELLEMENT , sans bruit , à la fourdine , *lentè.*

BELLESA , beauté , *pulchritudo.*

BELLIQUE , militaire , *belligerator.*

BELLIUVEUR , guetrier , *bellator.*

BELLISTRE , un bëlître , un coquin , un filou ,  
*latro.*

BELLITRAILLE , une bande de coquins.

BELLOCHES , sorte de prunes , *prunum.*

BELLOT , un enfant qui a quelque beauté.

BELLUGUE , bluette de feu , étincelle , *scintilla.*

BÉLUDE , un homme farouche , méchant,

BELVE , une bête sauvage , *fera.*

BELUGA. *Voyez* Bellugue.

BEMUS , un lourdaut , *stupidus.*

BENATON , panier à mettre la vendange.

BENDER , mettre quelqu'un dans l'embarras.

BÉNÉFICENCE , bonté extraordinaire.

BÉNÉISON , bénédiction , *benedictio.*

BÉNÉVISER , s'abonner , *fiscare.*

BENEURETTE , bonheur , *felicitas.*

BENICON , bonne prière , *bona precatio.*

BENISCON , épousailles , les nôces , *nuptiæ.*

BENISTRE , bénir , *benedicere.*

BENNEAU , Bennel , un tombereau , *plaustrum.*

BENNY , bauni , proscrit , *proscriptus.*

BENOISTE , bénie , *benedicta.*

BENOITIER , Bénitier , *crater aquæ sacra.*

BENOYER , bénir , *benedicere.*

BENUS , de l'ébene , *ebenum.*

BEQUILLARD , porteur de béquilles.

BER ,

**BER**, un Baron, du mot *Bar & Ber*, Saxon & Celtique.

**BER**, Bers, Seigneur, *Dominus*.

**BERANGUIÈRE**, bassin de chaise percée.

**BERBERÉ**, épine vinette de Dijon.

**BERCAIL**, Bergerie, *caula*.

**BERCHIER**, un Berger, un pâtre, *pastor*.

**BÈRE**, cidre, boisson, *succus à malis expressus*.

**BERGEROT**, petit Berger, *pastorinus*.

**BÉRICLE**, pour véricle, qui est de verre.

**BERNABLE**, Bernaible, qui mérite d'être berné.

**BERNAGE**, le train, le bagage d'un Seigneur.

**BERNAMENT**, l'action de berner quelqu'un.

**BERNICLES**, rien, *nihil*.

**BERNIQUET**, aux abois, *summa angustia*.

**BERR**, Bref, court, *brevis*. Ce mot est Celtique.

**BERS**, Berse, Berseault, Bersie, Berfillot, un berceau, *incunabula*.

A mon cuer dont il fist berseault,  
Bailla nouvel & fier assault. *Ovide Mss.*

**BERS**, abrégé, abréviation, *compendium*.

**BERS**, un Comte, *Comes*.

Nuls Maîtres ne trouva & sachiez sans douter  
De qui le Bers Bertrand se laissat doctiner,  
Ainçois vouloit son Maître & servir & frapper.

*Vie de Bertrand du Guesclin.*

Cet homme extraordinaire ne sçavoit pas lire. Tous les Maîtres, chargés de l'instruire, avoient été contraint d'y renoncer.

**BERTRAND**, c'étoit le nom de Duguesclin, le plus brave, le plus humain & le plus intrépide guerrier, que la France ait eu depuis le commencement de la Monarchie Françoisé; ce fut aussi pour lui qu'on prononça dans l'Eglise la première Oraison Funèbre. L'Orateur prit pour son texte : *Nominatus est*

*usque ad extrema terræ*, son nom a été célèbre jusqu'aux extrémités de la terre. Le Discours fut si touchant, que tout l'auditoire pleura.

Les Princes fondirent en larmes,  
Des mots que l'Evêque montrait ;  
Car il disoit : pleurez gens d'armes,  
Bertrand qui tretous vous aimoit,  
On doit regretter les faits d'armes,  
Qu'il parût au tems qu'il vivoit,  
Dieu ait pitié, sur toutes ames,  
De la fiemme, car bone étoit.

*Extrait d'un Manuscrit de Saint Aubin à Angers.*

BÉS, Bésies, Bézi, deux fois, *bis*.

BESCHEVET, chevet de lit, *cervical*.

BESCHU, qui a deux pointes aiguës.

Il n'y a camus \* ni beschu,  
S'il veut ses engins assorter  
Qu'il ne fasse cornes porter.

\* (*Camards.*)

*Coquillard.*

BESIAN, un Bézan ou Bésant, monnaie fabriquée à Constantinople qu'on appelloit *Byzance*. Il étoit d'or pur, & valoit 50 sols selon Joinville; les Infidèles exigèrent deux cents mille Bésants d'or pour la rançon de saint Louis, qu'il évalue à 500 mille livres Tournois. Dans un cérémonial du Sacre de nos Rois, dressé par ordre de Louis le Jeune, on lit ces paroles, « A l'offrande soit porté un pain, un barril » d'argent plein de vin & treize bésants d'or ». Cette coutume s'observoit encore sous Henri II, qui, pour la cérémonie de son couronnement, fit battre treize bésants d'or, pesant chacun un double ducat. Ils ont eu longtems cours en France. *Histoire de S. Louis, édition du Louvre, in-folio.*

BESIAT, un mignard, un mignon, un jeune homme très-délicat.

BESICLES, Bésiècles, lunettes, *conspicilla*.

BESLOI, Besloé, Loi contraire à une autre, *versu ad lex.*

BESRUYER ou Berruyer, qui est né dans le Berri.

BESSON, un frere jumeau ou une sœur jumelle, *gemellus.*

BESSONADE, accouchement de deux enfans à la fois.

BESTELETE ou Bestiole, petite bête.

BESTIASSE, un lourdaut, une bête.

BESTOR, oblique, *obliquus.*

BESTORNER, renverser, détruire, couper, châtrer.

Trop croire fisque, \* c'est folie \* (*La Médecine.*)

Maint en l'an en perdent la vie,

Pour uag que fisque en retourne,

Je crois que deux elle bestorne.

*Poëme du second Renard.*

BESTOURDIR, Bertauder, tondre irrégulièrement.

BESUGUE, niaiserie, *nugæ.*

BETI, Betion, Berie, Betionele, Élisabeth.

BÉTRI, Berrie, Betrou, Betron, Betre, le ventre d'un enfant, *venter pueris.*

BETTERE ou Bettare, pour la Ville de Beziers. Ce mot est Celtique.

BÉTULE, un rouleau de papier, *betula.*

BETUNE, Béunie, voiture à un cheval, appellé à Paris, *Demi-fortune*; c'est à peu près la voiture des Chirurgiens & Médecins de Paris qui ne sont pas riches, & qui commencent à être occupés sur le pavé de cette Ville.

BESOCHE, Bésochie, une putain, *prostibula.*

BÉULAIGUE, un bûveur d'eau, un hidropote.

BEULIÈR, Boulayer, regarder de près un objet.

BEUS, Beux, du buis, *buxus.* Ce mot est Celtique.

**BEUVAILLER**, boire sans cesse au Cabaret comme un gueux, comme un vaurien.

**BEUVERIE**, ivrognerie, *ebriofitas*.

**BEUVRAGE**, pour breuvage, *potulum*.

**BIAN**, Bianque, sorte de corvée en Anjou.

**BIARDA**, fuir précipitamment.

Un gons que rufabe lou naz,  
Que me fagué biarda défore.

C'est-à-dire, un gros chien qui froûtoit le nez & qui me fit sortir de la maison.

**BIAU**, Biax, pour beau, *præclarus*.

**BIBERON**, un bûveur, *potator*.

**BIBLE**, c'est le nom d'une Satire très-ingénieuse de Hugues de Berci, Moine de Clugni, dans laquelle il déchiroit tout le monde & prétendoit dire la pure vérité. C'est pour cela qu'il a nommé sa Satire *Bible*. Le douzième & treizième siècles ont produits beaucoup de Poètes admirés dans ce tems-là, comme Guillaume Le Court, Alexandre de Paris & le sçavant Abailard, qui écrivit en vers l'histoire de ses aventures.

Thibaut, Comte de Champagne & Roi de Navarre; Mauclerc, Duc de Bretagne; Charles, Comte d'Anjou, & Raoul, Comte de Soissons, composoient de jolies Chançons, qui, au langage près, feroient honneur à notre siècle. On admireroit surtout celles du Comte de Champagne, qu'il composa pour la Reine Blanche. Les mœurs & les tems sont bien changés. Les Lettres qui devoient être la seule & digne occupation des grands & des riches, & qui les rendroient recommandables à leur siècle, sont, pour ainsi dire, regardées par ces hommes avec mépris ou avec indifférence.

Ecoutons le Moine Berci.

Dou fiécle puant & horrible,  
 M'estuet \* commencer une Bible ; \* ( *Il faut.* )  
 Per poindre & per aiguillonner,  
 Et per bons exemples bailler,  
 Ce n'est pas Bible lofengère , \* ( *Louangeuse.* )  
 Mez fine & voire \* & droiturière , \* ( *Vraie.* )  
 Mirouer \* est à toz gens. \* ( *Miroir. \* Tous.* )

**BIBLEUR** , faiseur de bruit , de tapage.

**BIBOQUETS** , ajutemens de femme.

**BIBOTUN** , commandement , *imperium*.

**BICHOL** , mesure de grains. *Voyez* Ducange au mot *Bichetiez*.

**BICLINION** , une salle à manger par bas.

**BIDAUX** , sorte de gens de guerre à pied.

**BIDORIS** , petit bider.

**BIEF** , un canal pour faire aller un moulin , ou un réservoir.

**BIEHNEURE** , bienheureux , *beatus*.

**BIEHVEIGNER** , féliciter , saluer quelqu'un.

Si j'ai pris hardiesse,  
 De bienveigner une Dame si haute  
 Ne l'estimez présomption, ne faute. *Marot.*

**BIEH VOULU** , qui est aimé tendrement.

**BIFFAGE** , examen , *inquisitio*.

**BIFFE** , c'est une sorte d'injure.

**BIGLE** , Biglon , qui est louché , *strabo*.

**BIGNE** , Bigneur , bossu , *gibbosus*.

Et une fois si se fet unè bigne ,  
 Bien m'en souvient à l'estal \* d'un boucher.  
*Boutique , étale de Boucher.*

**BIGOTH** , mot Normand qui signifie *par Dieu* ; ce jurement vient du Saxon ou de l'Anglois , parcè que que Bi ou By , signifie *par* , & Goth , *Dieu* ; en Anglois *God* , & on ptononce *Gade*.

**BIGRE**, Bigron, un drole, *nequam.*  
**BIHAÏ**, de travers, *transversus.*  
**BILBARER**, orner, parer, *adornare.*  
**BILLE**, Bilie, chose vile, *res vilis.*  
**BILLEBAUDE**, confusion, *confusio.*  
**BILLETES**, nones, béguines, religieuses, *cœlebs.*  
**BIMBELOT**, jouet d'enfant, *crepundia.*  
**BIQUE**, femelle du bouc, *capella.*  
**BIQUET**, un petit chevreau, *hædulus.*  
**BIRAMBROL**, soupe à la Hollandoise.  
**BIRASQUE**, pour bourasque, *procella.*  
**BIRETTE** ou Barrette, bonnet d'enfant, *pileolus.*  
**BIRON**, une vrille, une perferete.  
**BIS**, jurement, boisdieu, doubledieu.  
**BISA**, bise, le vent du midi, *auster.*  
**BISBILLE**, querelle de femme, *rixa.*  
**BISE**, couleur grise presque noirâtre.

Et ne foyez au moins plus endurci,  
 Qu'en un désert la forte bise roche. *Villon.*

Si les femmes blanches & bises  
 Hantoient volontiers les Eglises. *Mathiolus.*

**BISOGNE**, un nouveau soldat.  
**BISOVART**, un colporteur de Ville, *propola.*  
**BISOUGNER**, baiser, *osculari puellam.*  
**BISSAC**, Bissaque, un sac, *faccus.*  
**BISSE**, une couleuvre, *colubra.*  
**BISSETREUX**, infortuné, malheureux.  
**BITHIUVARTES**, à cause de quoi, c'est pour cela  
 que.

**BIVOIE**, Bivoirie, Bivoir, expression qui signifie voir deux fois, pour être toujours sur le qui-vive.

**BLAICHE**, mou, mol, paresseux, *ignavus.*

BLANCE, blanche, *alba*.

BLANDIR, caresser, amadouer, *adulari*.

BLANDISSANT, trompeur, flatteur.

Veilles Seigneur les lèvres blandissantes \* \* (*Menteuses*).  
Tout au travers pour jamais inciser. *Marot*.

BLANDITEUR, un conteur de sonnettes aux filles & aux femmes, *deceptor*.

BLANDUREAU, Blandurel, sorte de pomme blanche.

BLANDURIAU, Blanduriette, qui est très-blanc.

BLANQUE, pour blanche.

BLAQUI, un Bulgare, sorte de peuple du Nord.

BLASONER, Blafouer, louer, flatter, amadouer quelqu'un.

Je l'ai armé & blafoué,  
Si qu'il le ma presque donné. *Pathelin*.

BLASSER, Blaffoyer, fomenter, tramer quelque action noire.

BLASTANGE ou Blastinge, ressentiment.

BLATTES, sorte de vers qui rongent les livres.

BLAZIR, meurtrir, flétrir, froisser, fanner.

BLÉER, Bluyer, ensemençer, *seminare*.

BLÉMIR, pâlir, *pallefcere*.

BLÉMITIF, pâle, blême, *pallidus*.

BLÉQUE, mou, molle, poire bléque, poire molle.

BLET, Bléte, trop mûr, en parlant d'un fruit.

BLIAUX, Bleaut, sorte de robe, de justaucorps.

Bordé à or li bléaut fu  
Qu'il ot for le haubert vestie.

BLIDIDA, Blidéda, tressaillement, joie, *exultatio*.

BLOCAGE, muraille, *paries*.

**BLOCAL**, barricade, barrière.

**BLOËD**, sang, *sanguis*. Ce mot est Celtique, les Anglois en ont fait *Blood*. Il faut le prononcer bref Blod.

**BLOI**, bleu, *cæruleus*.

**BLOISE**, il bégaye, *balbutit*.

**BLOQUER**, arrêter un marché.

**BLOUS**, pur, sans mélange, en parlant du vin.

**BLOYE**, belle, *præclara*.

**BOAGE**, prix dû pour le louage des bœufs.

**BOBA**, grimace, *simulatio*.

**BOBAN**, Bobanité, sumptuosité, *luxus*.

*Armoise de Lautreç recluse,*

Da faix dans ci caveaut cluse,

Vueillant li paradis acquerre,

A tots \* bobans fol apre guerre, \* (*A tous fit.*)

Isabel de Paris clamée,

Sui qui plou \* ma bien amée, \* (*Plus.*)

Li monument envolter fis,

O de par Dieu, à tos vos dis \* \* (*A tous vous dis.*)

Que disiez li *Deprofundis*,

L'an mil dou cent quarante & dix,

Armoise absconsa, \* faits & dits. \* (*Ensevelit.*)

Diex \* vueil emberguer \* li délits, \* (*Dieu. \* Oublier.*)

Et partier li Paradis.

*Voyez les Antiquités de Castre de Ménage.*

**BOBANCIER**, homme vain, *vir vanus*.

Tant la treuve orgueilleuse & fière,

Et surcuidis \* & bonbancière. \* (*Pensant librement.*)

*Roman de la Rose.*

**BOBANDER**, Bobandoner, Bobandiner, se pavaner, se mirer comme un paon, *pavonis ritu circumspicere se*.

Li chaperons partis, longue robe vergie,

*Ouverts en plusieurs endroits. Verd.*

Sont li aornement dont bobande Clergie.

*Ornement.*

*Le Clergé.*

**BOBELINER**, ferrer trop ses brodequins.

BOBELINEUR , un Savetier ou Cordonier , *futor*.

BOBELINS , brodequins de Théâtre , *cothurnus*.

BOBO , douleur , légère douleur.

BOCAL , une forêt , *sylva*.

BOCANE , Bocanie , sorte de danse ; nom d'un fameux danseur sous Louis IX.

BOCANS , boucan , bordel , *lupanar*.

BOCE , une enflure , *tumor*.

BOCH , la bouche , ou le creux des joues , *bucca*.

Ce mot vient du Celtique.

BOCHE , la bouche , *os*.

BOCHETTE , petite boule à jouer , *gobulus*.

BOCHU , un bossu , *gibbosus*.

BOD , Bodie , trou en terre très-profond.

BODINCE , qui est sans fonds en parlant d'une Rivière ; Ce mot est Celtique.

BODON , Bodone , Bodonie , bouton d'habit.

BOÉ , de la boue , fange , *lutum*.

BOÉL , Boele , boiau , *intestinum*.

Par les flans la si porfandu,

Que la boële li chéi. \* \* (Tombe.) *Ovide Mj.*

BOFFUME , bouffi , *tumidus*.

BOFFUMER , être bouffi de colère , *ambas buccas inflare*.

Se méstre olivier se boffume,

Ou s'il veut faire le véreux. *Coquillars*.

BOFU , sorte d'étoffe , *pannus*.

BOGÉN , Boge , Bogie , un arc , *arcus*.

BOHADE , une corvée de bœufs.

BOÏACE , une artisane , une ouvrière , *effodrix*.

Soit Clerc , soit Lays \* , ou home ou femme , \* (Laique.)

Sire , Sergens , Boyasse ou Dame. *Roman de la Rose*.

BOIS , une lance , une arme des anciens.

**BOISDEUX**, traître, *proditor*.

**BOISDIE**, tromperie, *dolus*.

Il li convient sa folie,

Sa guille \* & sa villenie, \* (*Ruse.*)

Ses médis \* & ses mox \* toz, \*

\* (*Méfais, \* Médisances. \* Tous ses maux.*)

Guerpir, puisque sans boisdie,

Se met en vostre baillie. \* \* (*Puissance.*)

*Jean Monjol d'Arras.*

**BOÏTEMENT**, l'action de boïtter, *claudicatio*.

**BOÏTEUSER**, boïtter, *claudicare*.

**BOÏTURE**, débauche, *pergracatio*.

Qui boivent pourpoint & chémise,

Puisque boïture y est si chère. *Villon.*

**BOÏVAUTÉ**, grande joueuse, dissipatrice.

**BOLZÈNE**, c'est la fente ou crevasse d'une muraille.

**BOLZONE**, c'est de l'or & de l'argent en masse & non monnoyé; en Italien, il signifie un trait d'arbalète.

**BONBANCIE** ou **Bonbance**, grande dépense.

**BONCON**, balle qu'on jettoit avec les arcs.

Si Chéron est une montaigne

Dedans un bois en une plaigne, \* \* (*Plaine.*)

Si haute, que nulle arbaleste,

Tant fust fort, ne de traire preste,

Ne treroit ne boncon, ne vire. \* \* (*Dards.*)

*Roman de la Rose.*

**BONERIE**, une sorte de mesure de terre labou-  
rable.

**BONDON**, la verge de l'homme.

**BONÉTADE**, une révérence, un salut, un coup de  
chapeau.

**BOQUETEAU**, un petit bois, un jeune bois, *sylvula*.

**BORC**, un Bourg, bourgade, *pagus, vicus*.

**BORDE**, une loge, une maisonnette. Ce mot vient  
du Saxon, *Bord*, maison.

BORDEAU , bordel , *Lupanar.*

BORDELIER , un débauché , *scortator.*

BORDERIE , petite maison de campagne.

N'estu plus or récois  
De la borde araigneuse  
Dont jadis te mis hors !  
Une bien plus poudreuse  
T'attend encore , ingrat ,  
De son bien dés à donc ,  
Tu lui as fait un rapt !  
De lui ne l'obtient onc. *Nicodé en ses Contes.*

BORDIER , un Fermier de campagne , *villanus* , *âne* , *asinus.*

BORGONS , sorte de champignons , *fungus.*

BORNOYEUR , viseur , mireur , qui vise un point.

BORREAU , un bourreau.

BORS , Bos , un bourg , *pagus* , *vicus.*

Mieux vaut amis en voie , que en boie \* *denier.*  
\* *Un mur.*

( Les amis valent mieux que les bénéfices ,

Bos , Bose , Bosches , un bois , *sylva.*

BOSQUILINE , terre pleine de menus bois.

BOT , Bød , extrémité , fin , bout.

BOTEREL . Botereau , un crapaud , *bafo.*

BOTON , bouton ; dire d'une personne qu'on l'estimoit un bouton , c'étoit la mépriser , la mettre à bas prix.

BOTTE . Ce mot vient du Celtique ou Gaulois , il est en usage en Champagne.

BOTTES de saint Benoît . C'est un tonneau de vin.

BOTTRUSSES , viandes appellées bouddins.

BOUCAUT , un vaisseau , *vas.*

BOUCETE ou Bochette , petite bouche.

Ses dols vis & sa belle boucette \* \* ( *Son-toux resp.* )

BOUCHEL , baril à vin , *cadus.*

**BOUCIQUAUT**, mercenaire, *operarius*.

**BOUCON**, poison, *venenum*.

**BOUDONTSONA**, boucher avec plusieurs bouchons.

**BOUDOULI**, un nain, *pumilus*.

**BOUE**, pus, *pus*.

**BOUFAGE**, un glouton, *vorax*.

**BOUFAREL**, Boufareu, bouffi, *tumidus*.

**BOUFFEMENT**, soufflé, *halitus*.

**BOUFFER**, enfler les joues en soufflant.

**BOUFIGUE**, pustule qui s'éleve sur la peau.

**BOUGEONS**, Bouges, fleches, *sagitta*.

Je donne l'envers de mes bouges  
Pour tous les matins les toucher. *Villon.*

**BOUGRIN**, un hérétique, un homme né dans le schisme & l'hérésie.

**BOUHOENTI**, qui consent à quelque chose.

**BOUHOURDER**, renvoyer une foule de gens.

**BOUIRAC**, carquois, *pharetra*.

**BOULEGA**, remuer, mouvoir, *movere*.

**BOULER**, bouillir, *bullire*.

Ceux fussent, battent, lient, pendent ;  
Heurtent, hercent, escorchent, foulent,  
Nayent, ardent, grillent & boulent.

*Roman de la Rose.*

**BOULEUX**, cheval trappu, gros & petit de taille.

**BOULIDE** ou **Boulidou**, grande cuve où l'on fait bouillir le vin, qui contient 30 à 40 tonneaux.

**BOULLETIS**, combat, *certamen*.

**BOUNE**, une borne, *terminus*.

**BOUQUE**, le nombril, *umbilicus*.

**BOUQUER**, baiser par force quelque fille.

**BOUQUERON**, Boucran, étoffe de poil de chèvre.

**BOUQUIN**, vieux bouc, *hircus*.

**BOURDE**, bâton à grosse tête, une crosse.

**BOURDER**, se moquer, *jocari*.

Autrement brief son harnois bouhourder, \* \* (*jetter*.)  
Nul ne pourroit : car certes, sans bourder,  
Ny voisé nul, s'il ne pense lâcher. *Songes de Verger*.

**BOURDEUR**, Bourdoyeur, diseur de fornottes.

**BOURDON**, Bordon, le membre viril.

**BOURGUÉSIE**, sodomie, infamie.

**BOURNAL**, rayon de miel, *favus mellis*.

**BOURRAQUIN**, sorte de flacon.

**BOURRAS**, Bouriaz, mauvaise étoffe, *pannus vilis*.

**BOURRELETS**, rouleau de linge ou d'étoffe pour  
soutenir les jupes.

Chausses, pourpoints & bourrelets;  
Robes de toutes vos drapilles \* \* (*Mauvaises étoffes*.)  
Ains que cessez vous porterez  
Tout aux tavernes & aux filles.

**BOURRIAGE**, métairie, *prædium*.

**BOURRILS**, Bourgéons, de laine & de soie.

**BOURRIQUET**, petit âne, *asinus*.

**BOURRON**, une cabane, *tugurium*, *casula*.

**BOURSETTE**, petite bourse, *locellus*.

**BOURTOUTAIGUE**, pourprier, *portulaca*.

**BOUSSIN**, une bouchée de quelque chose.

**BOUTA**, une futaille de vin, un tonneau, en latin  
*bota*. Boutakié, c'est-à-dire, touchez-la, mettez-la,  
toucher quelque chose.

**BOUTADEUX**, capricieux, chagrin, *morosus*.

**BOUTARGUES**, œufs de poisson en ragout.

**BOUTÉ**, vin qui est gâté, qui sent le fut ou le bois.

**BOUTERAME**, une tranche de pain sur laquelle on  
étend du beurre chaud.

**BOUTERIL**, le nombril, *umbilicus*.

**BOUTEROLLE**, le fer qu'on met au bout du four-  
reau d'une épée.

**BOUTETOUTCUIRE**, un glouton, un goinfre,  
*vorax.*

**BOUTICLE**, une boutique, *officina, taberna.*

**BOUTOI**, bout du nez des bêtes noires.

**BOUTRE**, employer, dépenser, *impendere.*

**BOUVELET**, jeune veau, *vitulinus.*

**BOUVILLON**, jeune bœuf, *juvencus.*

**BOUVOIRIE**, étable à mettre les bœufs.

**BOUZIGA**, houspiller, gâter, *infcere.*

**BOYAV**, une voie étroite, chemin étroit, *via angusta.*

**BOZINES**, trompettes, *buccinæ.*

**BRAC**, court, *brevis.*

**BRABANÇONS**, bandits, vauriens, qui couroient la France, ravageant, tuant, &c. toujours prêts à combattre sous les Princes qui les payoient le plus. On les appelloit aussi *Cottereaux*, *Boutiers*, quelquefois *Cantatours* par dérision sous le règne de Louis VII. en 1174.

**BRACHEL**, un chien de chasse, *indagator canis.*

**BRACHILE**, un bracelet, *armilla.*

**BRACHIS**, un petit ours, *ursinus.*

**BRAGUE**, Braguie, Braguier ou faire brague, c'est se divertir, folatrer.

**BRAGUES**, Brayes, culottes, *braccæ.* Ce mot *Bragues* est Celtique.

D'avantage qui ne se brague,  
N'est point prise au tems présent. *Marot.*

**BRAIME**, une femme stérile.

**BRAME**, un grand cri, *clamor.*

Avez l'ouzit aquél cridaire,  
Que de la pou qu'a de brama,  
Quitte la tengue de sa maire. *Satyre d'Albi.*

L'avez-vous entendu ce braillard, qui de la peur qu'il a de crier, quitte la langue de sa mère.

BRAMER , crier , braire comme un âne.

BRAN , du son de farine , *furfur*.

BRANC , un coutelas , *gladius*.

BRANCE , une sorte d'épée en langage germanique , ou un fauchon.

BRANCHÉE , une perche.

BRANDE , une grosse épée d'acier.

BRANDAIRE , qui branle quelque chose.

BRANDIEUX , un chieur.

BRANDIR , branler , *movere*.

BRANDONS , flambeaux , torches funéraires , ou flambeaux de paille , *faces*.

Laisseras-tu en ducil & ennuy celles  
Que les brandons & vives estincelles,  
De Cupidon atouchent de si près. *Guillaume Cretin.*

BRAOUX , pour Brauxles , Château - vilain en Champagne dans le Diocèse de Langres.

BRAQUEMENT , une épée , *ensis*.

BRASER , foudrer le fer , *ferruminare*.

BRASILLER , faire griller sur la braise.

BRASSAIGES ou Brassages , ce sont les fraix de la fabrication des espèces d'or & d'argent.

BRASSÉE , accolade , *amplexus*.

BRASSIN , affaires , *negotia*.

Soit philosophie ou Médecin ,  
Il n'entend rien en brassin. *Méhun.*

BRAVACHE , un fanfaron , *jaçtator*.

BRAYE . fange , boue , *lutum*.

BRAYER , bandage d'acier , *fascia*.

BRAYET , calçon.

BRAYETTE , fente de la culotte.

BRAYEUX , boueux , *lutosus*.

BRAIT , il crie , il brait , *clamas*.

BRÉ , de la poix , *pix*.

- BREBIETE**, Brébite, une petite oreille, *oricula*.  
**BREBIETET**, petite brebis, *ovis junior*.  
**BRÈCHE**, le bras, *brachium*. Ce mot est Celtique.  
**BRÈCHET** ou **Brucher**, c'est le creux de l'estomach.  
**BRÉCIN**, un croc de fer, *uncus ferreus*.  
**BRÉDALE**, grand ventre, *venter latus*.  
**BREDINDIN**, un mauvais carosse, un fiacre de Paris, une rouante ou chaise de Provence.  
**BREDOUILLE**, la verge de l'homme.  
**BREHAIGNETE**, stérilité, *sterilitas*.  
**BREL**, Bréle, une forêt, *sylva*.  
**BRELOQUIE**, Breloques, bagatelles, *nugæ*.  
**BRÉN**, Brénie, ordure, *stercus*.  
**BRÈNE**, les ouies des poissons, *branchiæ*.  
**BRENEUX**, sale, vilain, *illitus*.  
**BRÈNEUSITÉ**, ordure, saleté, *sordes*.  
**BRESCA**, un rayon de miel, *favus*.  
**BRESQUEU**, qui est cassant, fragile, frêle, qui se brise facilement.  
**BRES**, un berceau, *incunabula*.  
**BRESSAIRE**, un berceur d'enfant.  
**BRESTIR**, clabauder, *clamare*.  
**BRESICH**, des choux, *caules*. Ce mot vient du Celtique.  
**BRÉTECHE**, forteresse à créneaux.  
     Mainte pucelle  
     Dessus la bretesche montée.      *Perceval*.  
     Quant en haut en croix seriez,  
     Pour prescher dessus la bretesche.      *Roman de la Rose*.  
**BRETTÉE**, une épée, *gladius*.  
**BRETESQUE**, qui est de Bretagne.  
**BRETIS**, qui est annuel, *annuus*.  
**BREUILLES**, boyaux, *viscera*.  
**BREUSSE**, une coupe, une sauciète, *scutulla*.  
BREZ

BREZ, un berceau, *incunabula*.

BRIAN, Brien, Brion, un ciron.

BRIBE, reste de pain d'un repas.

BRICON, un coquin, *fur*. En Italien *Briccone*.

BRIE, cage à prendre des oiseaux.

Pour prendre au brie l'oiseau nue \* & foible, \* (*Simple*.)  
Lequel languist ou meurt à la pipée.

*Marot.*

BRIEDES, verre plein de liqueur, *plena propinatio*.

BRIÉMENT, Brimant, d'une manière courte.

BRIES, BRIEUX, passe-port, *commeatus*.

BRIFABLE, mangeable, *edulis*, *esculentus*.

BRIFAUT, chien de chasse, *canis*.

BRIFER, manger gloutonnement, *vorare*.

BRIGA, Brigade, querelle, bruit, *rixa*, *rumor*.

BRIGANDO, petit brigand, *latrunculus*.

BRIGARDER, n'oser pas faire une chose.

BRIL, lueur, *lux*, *fulgor*.

BRINBALER, mettre en branle, sonner les cloches,  
agiter, remuer, changer de place, *movere*.

BRIMBELLETES, babioles, bagatelles, *nugæ*.

BRINDESTOC, forge de bois propre à la joute.

BRINGANT, le Dieu Priape, ou le Dieu des jardins.

BRINGER, nettoyer avec des vergettes ou broffes.

BRINSER, brifer, rompre, *frangere*.

BRIOLETS, amans, amoureux, *amasti*.

BRION, mouffe du chêne.

BRITTES, Bretons, *Brittones*, du mot *Brith* Celtique, qui veut dire peindre, parce que ces peuples se peignoient le visage en bleu.

BRIX, une rupture, *abruptio*.

BRO, une région, un champ, *ager*.

**BROCHES**, Brochereux, brossailles, *fruticera*.

**BROËCHES**, Brayes, culotes, *braccha*. Ce mot vient du Celtique *Brag*.

**BROILLOT**, Broil, un petit & jeune bois, *sylvula*.  
Brossailles.

Et val de Josaphat y est un broil foillié. *Alexandre*.

**BROUAS**, Brouasse, brouillard, *nebula*.

**BROUÉE**, une pluie de courte durée.

**BROUI**, qui est presque brûlé, grillé, *ustus*.

**BROUSTER**, Broustier, Broussiller, Broustiller, manger sans avoir appétit, manger lentement, par manière d'acquit, *edere*.

**BRUC**, Brugue, bruyere, *myrica*.

**BRUCHET** & Brechet, c'est le creux de l'estomach.

**BRUEIL**, Brueille, une forêt, un bois, *sylva*.

**BRUG**, Bruge, Brige, un pont, *pons*. Ce mot *Bridg* est Anglois.

**BRUGNE**, Brugnie, un boudrier de Suisse de porte ou d'appartement, *balteum*.

**BRUISSEMENT**, bruit, *rumor*.

**BRUITER**, Bruityer, oiseau de proie, vivant de vers.

**BRUNETTE**, Brunétie, sorte de drap noir commun.

**BRUNIE**, une sorte de cuirasse, *lorica*.

**BRUS**, bruyère à faire des balais pour la cuisine.

**BRUSQ**, Broufque, qui est verd, *viridis*.

**BRUSQUENEMENT**, d'une manière rude & brusque, *asperè*.

**BRUSQUIAIRE**, cajoleur de filles, & qui les baise souvent & brusquement.

**BRYSCHE**, une brigue, cabale.

**BUANDIER**, un blanchisseur de linge.

**BUBE**, Bubon, tumeur, enflure, *tumor*.

**BUCHETTE**, une petite buche.

**BUCINETTE**, Bocinette *ou* Bucenette, un petit chalumeau, *ffsula*.

**BUÉE**, Buyée, Bouée, Bouviée, la lessive, *lexivium*.

**BUENS**, Bouenz, qui est à son aise, tranquille.

**BUER**, laver, lessiver, blanchir, nettoyer.

Car quoi elles filent & buent,  
Et de tot l'houtel ont la cure.

*Tout. Hôtel. Soin.*

**BUÉS**, Buez, Bouez, Bouyez, bœufs, *boves*.

**BUFAIRE**, qui donne des soufflets, souffleteur.

**BUFFE**, Buffle, Buffet, un soufflet, *alapa*. On lit dans le Roman de Renard manuscrit :

Del pouin li fére tel buffet  
Del kul li fé fallir ung pet. C'est-à-dire ;  
Du poing lui applique tel soufflet,  
Du cul lui fait faillir un pet.

Leur baillant une buffe grande. *Villon,*

Qui de buffes renverfes  
Mes ennemis mordans ;  
Et qui leur moult les dens,  
En leurs gueules perverfes. *Marot.*

**BUFFETÉ**, qui a grand soif, altéré. Buffetier, c'étoit un Vinaigrier. *Voyez Lamarre.*

**BUFFETEUR**, un voiturier qui boit au tonneau sur la route, malgré les Ordonnances du Roi qui punissent les infraçteurs ou buffeteurs.

**BUFFOI**, Bufoye, vanité, ostentation.

Et que simplement sans bufoi,  
Sans fallace & sans fiction  
Li veuille bailler sa foy. *Ovide manuscrit.*

**BUFFOYER**, souffleter quelqu'un, *alapare*.

**BUGADE**, la lessive, *lexivium*. Il y a un Poëme très-rare, intitulé: *La Bugade Provençale*,

**BUGLE**, Buglie, un bœuf, *bos*.

Ainsi qu'on fait au bugle & au pourcel. \* \*(*Pourceau.*)  
*Roman de la Rose.*

**BUGNE**, Bugnie, Bune, Bounie, une tumeur, *Bon*, bouton, enflure, *tumor*.

**BUHOR**, une sorte de joute sur l'eau, *naumachia*.

**BUILL**, Bull, Boule, une bouteille ronde, *bull*.  
Ce mot est Celtique.

**BUIRE**, un broc, une cruche, *amphora*.

**BUISINE**, instrument de musique, *buccina pastoritia*.

**BUISSE**, une petite buche, ou une petite branche d'arbre que le peuple nomme buchette.

**BUISSONET**, un petit & jeune buisson, *dumetum*.

**BUISSONIER**, un écolier paresseux, *piger*.

**BUL**, Bule, Bulie, un fceau, *fitula*.

**BULGA**, Bulgans, Boulganz, un sac de cuir, *sacus*, *pera*.

**BULGARE**, Boulgare ou Bolgarz, sorte de peuple du Danube ; il signifie aussi un Sodomite & certains hérétiques, appelés *Bulgaries*. M. de Marca, dans son Histoire de Béarn, rapporte cette Epitaphe : » Cy » gist Alix, Comtesse de Bigore, fille de Guy de » Montfort, qui, pour la foi, mourut contre les Bul- » gares en Albigeois. »

**BULLATIQUE**, grosse lettre, caractère d'écriture.

**BULTEAUËR**, couper la tête des arbres.

**BURGADIUM**, un droit sur les maisons.

**BURO**, Buron, un moine, un vilain.

**BURON**, une taverne, un cabaret, *popina*, *taberna*.

**BUSAS**, un sot, un butor, *stupidus*.

**BUSETE**, un petit vase, *vasculum*.

**BUSINER**, Businier, sonner de la trompette.

**BUSLE**, une Bulle du Pape, *diploma*.

BUSQUER , guetter , chercher fortune , *fortunam tentare.*

BUSSARD , flacon , *amphora , lagena.*

BUSTUAIRE , gladiateur , *gladiator.*

BUTAU , un grossier , *hebes.*

BUTINER , Butinier , faire du butin sur l'ennemi.

BUTSINCOUR , Butsinor , qui sonne de la trompette.

BUVENER , féliciter quelqu'un sur son arrivée.

BUVOTER , Buvoitier , boire à petits coups , *forbillare.*

BUVRAIGE , Buvrige , pour breuvage , *potio.*

Ainques\* dou buvraige ne bui\* \* ( *Jamais. \* Bus.* )

Dont Tristant fut empoisoné ,

Car plus me fait aimer , que lui ,

Fins\* cuers & bone volentez. \* ( *Cœur sincere.* )

BUY , un vuide , *vacuum.*

BUYE , une cruche , *amphora , hydria.*

BYRANS , qui a les cheveux rouges.

BYSSE , Bissie , Bissoye , sorte de soye.

## C A

**C**AABLES , bois renversés & abattus par le vent.

CABAÏE , Cabayette , sorte de robe turque.

CABAN , Cabanelle , manteau pour la pluie.

CABANON , Cabanette , petite cabane , *casula.*

CABANURIA , petite métairie ou maison de campagne , *prædium parvulum.*

CABARETIQUE , de cabaret , *cauponius.*

CABAS , un panier , *fiscella.*

CABASSER , machiner quelques tours contre quelqu'un , tromper , entasser sottise sur sottise.

Jornellement chacun son cas porchasse ,

Noisës y sont , on y trompe & cabasse.

Point esgaffés, n'étes quand ca bassés,  
Et entassés poltrons à chie face. *Rabelais.*

**CABASSET**, sorte d'arme qui couvroit la tête, *caffis, galea.*

**CABAT**, mesure de bled de Provence, sorte de panier de paille pour aller au marché.

**CABELIAU**, Cabeliore, Cabelion, sorte de morue, *morhua.*

**CABESTRE**, un licol, licou, *capistrum.* Ce mot est Celtique & Provençal.

**CABOCHADS**, un homme têtue, opiniâtre.

**CABOCHIENS**, mutins de Paris, sous Charles VI, qui avoient à leur tête un Boucher nommé *Caboche*; il fut empoisonné.

**CABRE**, chèvre, *capra, capella.* Ce mot est Celtique & Provençal.

**CABRIL**, Cabrillio, chevreau, *capreolus, hadus.*

**CABRIOLAIRE**, un sauteur, un cabrioleur, *agilis in sublime saltator.*

**CABUSSAIRE**, qui plonge dans l'eau, *urinator*, un plongeur, un habile nageur.

**CACA**, ordure, merde, *stercus*, faire caca, chier, terme enfantin.

**CACABRER**, Cacabrier, crier comme la perdrix.

**CACADE**, Cacadie, sottise, *insulfitas.*

**CACALAUSE**, un escargot, *limax.* Ce mot vient du Celtique & Provençal.

**CACHELET**, un masque, *persona.*

**CACHEMENT**, en cachette, secrètement, *clàm.*

**CACHEREAU**, un Baillif.

**CACHIER**, chasser, *venari.*

**CACOZELLE**, un zèle indiscret, *studium incon-*  
*sultum.*

CACUMINE , fommel , cime , *cacumen*.

Cantarides , fausse vermine  
Habitent en la cacumine ,  
Des frênes dessus la prairié. *Marot.*

CADAMONRY , graine de perroquet.

CADASTRE , Cadastrie , sorte de Registres , *actorum  
codex , commentarius*.

CADEAU , Cadelle , un repas , *epulum*.

CADELER , faire des chiens.

CADELER , Cadelier , conduire les troupes.

CADÈNE , Cadénie , une chaîne , *catena*.

Souven l'amour sié per malice ,  
Sié pér déspi , sié per caprice ,  
Fa q'une bèle aimo un indifirén ;  
Mai úrouze cén féz , úróúze Madaléne !  
Daqueou coûtá noun créniéz rên :  
Touiti léi couérs portoun vóútre cadéne . . .

Souvent l'amour , soit par malice ,  
Soit par dépit , soit par caprice ,  
Fait qu'une belle aime un indifférent ;  
Mais heureuse cent fois , heureuse Magdelaine ,  
De ce côté-là vous ne craignez rien ,  
Tous les cœurs portent votre chaîne !

*Epigr. Provençale.*

CADEU , Cadeau , un jeune chien , un chien nouvellement né.

CADIÈRE , chaise à s'asseoir , *cathedra*.

CADUCEATEUR , Caduceour , qui traite de la paix.

CAFARD , Cafardier , bigot , *pietatis simulator*.

CAGA , chier. Il cague tādiz devant mon huis moult menestre puante. Il chie toujours à ma porte beaucoup de merde puante. *Ce mot est Celtique & Provençal.*

CAGAÏRE , Cagarier , Cagarieur , un chieur. *Ce mot est Provençal.*

CAGÉE , cage pleine.

- CAGEOIS, un homme de village, *paganus*.
- CAGNARD, lieu ou encognure, ou abri où le soleil darde ses rayons.
- CAGNARDIER, un paresseux qui se chauffe tout l'hiver au soleil en Provence.
- CAGNE, Cagnie, un chien, *canis*.
- CAGUESANGUE ou Cakesanke, dysenterie. *Ce mot vient du Celtique & du Provençal.*
- CAGOU, qui est mesquin, *sordidus*.
- CAGOUILLE, revers d'épron.
- CAGOUILLE, sorte d'escargots ou limaçons.
- CAGOULE, soutanne de Prêtre, froc monial.
- CAHIÈRE, grande chaise à bras, *sella amplior*.
- CAHIN-CAHA, avec peine, mollement, *molliter*.
- CAHUÉ, du café, *caffæum*.
- CAHUETTE, une maisonette ou petite maison, *casula, casa parva, mansioncula*.
- CAÏETTE, Cayette, une bavarde, *loquacula*.
- CAIGNON (à) sur son cul.
- CAÏL, une étable de brebis, *caula*. *Ce mot est Celtique.*
- CAILLEUR, Halieur, chasseur de cailles.
- CAIMAND, Caimandeur, un mendiant, *mendicus*.
- CAIMANDER, gueuser, *mendicare*.
- CAIRE, visage, *facies*. *Ce mot vient du Celtique.*
- CAÏS, Kaz, Kéz, une dent macheliere.
- CALADA, paver une rue avec des cailloux. *Kalad est Celtique.*
- CALAMITEUX, misérable, *calamitosus*.
- CALAS, *cala*. Chelles est une Abbaye à quatre lieues de Paris, qui a donné son nom au Village.
- CALAMISTRER, Kalamistrayer, friser, *crispare comam*.
- CALANE, c'est une sorte de fabre.
- CALATE, jatte de bois, *gabata*.

**CALBORITE**, qui est courbé, *incurvus*. *Kalb est Celtique.*

**CALCULEUX**, qui est rempli de pierres, *calculosus*.

**CALED**, dur, *durus*. *Kald est Celtique.*

**CALEIL**, sorte de lampe quarrée dont se servent les pauvres.

**CALENGE**, plainte au criminel.

**CALENGER**, quereller, *rixari*.

Suer, dit-il, ses tu ton esloigne,  
Chis hom aidier pas ne caloigne

Sœur, dit-il, fais-tu ton excuse,  
Cet homme ne se soucie pas de t'aider.

Et l'on prise preudome \* \* ( *Un homme sage.* )

La ny mettes calenge.

**CALENGIER**, blâmer quelqu'un, *vituperare*.

**CALER**, se taire, *tacere*. *Kal est Celtique.*

Moi cependant de me caler;

Car que son prescher & parler

A ventre qui n'a point d'oreilles. *Saires Chrétiennes.*

**CALEU** ou **Kalieu**, lampe de fer-blanc faite en étoile, meuble de gueux très en usage en Provence, & sur-tout dans le Comté d'Avignon. *Ce mot vient aussi du Celtique & du Provençal.*

**CALEZ**, Calais Ville de France, qui fut prise par Edouard III. Roi d'Angleterre, en 1347, après un siège d'un an.

**CALIBISTR**, **Calibistrion**, le vagin de la femme.

Voirement moult habe frisque calibistri.

Vrayement beaucoup ont de jolis calibistris.

**CALIGNAIRE**, galant, cajoleur de filles, *amafus*.

**CALOTIN**, **Kalotéin**, une tête à calote ou un étourdi, un drole sans cervelle.

**CALQUABLE**, difficile à guérir, en parlant d'une Rivière.

**CALOUNIER**, c'est un valet de payfan ou de Fermier.

**CALQUAS** ou Kalkaz, un carquois, *pharetra*. Ce mot vient du Celtique.

**CALVARDINE**, perruque, *coma*.

Mais \* qu'il ait une calvardine, \* (*Pourvu.*)  
Avec cela c'est un grand hôte.

*Coquillard.*

**CALYBTE**, Kalibote, qui habite dans une cabane. Ce mot vient du Celtique.

**CALYPTER**, c'est une croissance de chair, *incretens caruncula*.

**CAMBOUI** ou Kantboui, vieux - oingt, *curulis axungia*.

**CAMBRE**, chambre, *cubiculum*. Ce mot est Celtique & Provençal.

**CAMBRETTE**, Kanbrète, petite chambre.

Il arde de s'escondre din sa cambrette  
Per poutounegeà la fillette.

Il brûle de se cacher dans la chambre  
Pour baïser souvent la jeune fille.

**CAMIONS**, Camione, une chemise, *indusum*; il signifie aussi une brouette de Vinaigrier, *vehiculum trusatile*.

**CAMPANE**, une cloche d'Eglise, *tintinnabulum*.

**CAMPANELLE** ou Kampanette, petite cloche, sonnette.

**CAMPANIER**, un sonneur de cloches dans les Eglises.

**CAMPANIÉRAZ**, un fort sonneur de cloches, qui met seul les cloches en branle.

**CAMPANIÉROT**, un jeune sonneur, un enfant qui s'exerce à sonner dans un clocher.

CAMPAU , le dessus de la coquille d'une tortue.

CAMPOS , un congé , *vacatio*.

CAMURE , Camuruse , qui est très - vouté , *incurvus*.

CAMUS , Camuse , Camuson , qui est camard , qui a le nez court , *simus* , *simusina* , pour une femme.

CANABE ou Kanebe , du chanvre , *canabis*. *Ce mot est Celtique & Provençal.*

CANARIN , un ferein , *passer canariensis*.

CANBASSER , examiner avec soin.

CANCAN , un grand tumulte ou bruit dans une compagnie d'hommes & de femmes.

CANCELLER , annuler une écriture.

CANCIONAIRE , un cantique ou livre de cantiques , *cantilenarum liber*.

CANÇON , une chançon , *cantus* , *sonus*.

Nonques cançon ne fis jour de ma vie ,  
Se fire amors ne m'ensèigna avant.

Jamais je n'ai pu faire des chançons , que quand j'ai été inspiré par l'amour. *Gasse , Poète qui vivoit sous S. Louis.*

CANÇONADE , une petite chançon , *cantilena*.

CANÇONAIRE , un faiseur de chançons , un Poète du Pont-neuf. *Ce mot est Provençal.*

CANCRE , un vilain avare , *sordidus*.

CANDOSOCCOS , un provin de vigne , un bourgeon.

CANÉCHIES , avant , *postquam*.

CANER , chier , *cacare*.

CANET , Canette , Caneton , une petite cane , *anaticula*.

CANETER , marcher çà & là en se tortillant comme les canards.

CANGIER , changer , *mutare*.

CANGO , forte d'eau de riz très-épaisse.

CANICHE , nom de chienne à long poil.

CANIVEL , un petit canif , *cultellus* , *scalpellus*.

CANNIVAUX , gros pavés des rues , *pavimenta*.

CANOI , un grand panier d'osier.

CANS , chiens , *canes*. *Ce mot est Celtique*.

CANSALADE , c'est de la chair d'un porc.

CANTABRUNE , c'est un flacon plein de vin à l'usage des payfans de Provence & de Gascogne.

CANTATOURS. *Voyez* Brabançons.

CANTERME , sorte de maléfice ou sortilège très-ancien.

CANTHARE , une grande tasse à boire.

CANTI , Cantié , Cantoyé , Cantoné , qui est dans un coin de mur , à l'abri d'être insulté , &c.

CANU , Chénu , qui a les cheveux blancs , *canus*.

CAP , une tête , *caput*.

CAPAGE , capitation , *exactio capitum*.

CAPANE , pour cabane , *tugurium*.

CAPE , un gros manteau de campagne.

CAPECI , un chapeau , *petasus*.

CAPEDET , un jeune cader , *natu minor*.

CAPELAN , pauvre Prêtre François qui vit à peine de ce qu'il retire de l'Eglise qu'il dessert. *Ce mot est Provençal*.

CAPELET , pour chapelet.

CAPELINE , chapeau de femme.

CAPELLE , une Chapelle , *Sacellum*.

CAPELUCHE , un chaperon.

CAPIDES , Capidies , vases sacrés pour les sacrifices.

CAPIGNA , se battre , polissonner comme un écolier.

CAPILLORISTE , qui blanchit de cheveux.

CAPISCOS , un Maître d'Ecole d'Eglise ou de Paroisse.

CAPITAN , un fanfaron , *thrafo*.

Dans li Villes moult Capitanz ,  
En champ peu de vaillanz.

Dans les Villes y a beaucoup de braves ;  
Mais à l'armée peu de valeureux.

CAPITONER , se couvrir la tête avec le chapeau.

CAPIVARD ou Kapiverd , c'est un cochon d'eau.

CAPO , tête , *caput*.

CAPO , Caponie , un capuche , capuchon de Moine , *cucullus*.

CAPRIPÉDE , qui a des pieds de chevre.

CAPRISANT , poulx toujours ému.

CAPSE , Capfaye , boîte de fer-blanc ronde.

CAPSÉALE , Capséalier , une sorte d'étrui.

CAPSOOS , sorte de rente en matière de Fief.

CAPTAL , Capitaine , *Dux*.

CAPTAL , Chef , Seigneur , *Dominus*.

CAPTATION , ruse , artifice , *dolus*.

CAPTER , captiver , *captare*.

CAPTIVERIE , prison des Caprifs.

CAPUCIONS , sorte de Moines à capuchon.

CAQUEROLE , un escargot , *limax*.

CAQUESANQUE , dyffenterie , *dyffenteria*.

Que la kaguefanque ténsepoutoure prestement ;

Que la dyffenterie l'enterre promptement.

CAQUETORE , faureuil , chaise à bras fort basse.

CAQUEUR , un chieur.

CARABIN , Karabéin , un garçon barbier , *tonfor*.

CARABOUROUN , pointe noire , un cap.

CARADHE , tribut que les Chrétiens payent au Sultan.

CARAGIS , un homme de la Douane Turque.

CARATE , caractère.

CARAVANIER , voiturier qui conduit les chameaux.

CARAUDER , se réjouit , *latari*.

Il a en son cuer fort caraude ,  
 Puis qu'en amours y fiert & touche ;  
 Nul ne pourroit dire de bouche ,  
 Tel karaude pour cuer crever. *Gauvain.*

CARAULDES , forcières , *venefica*.

CARBASES , forte de voile de vaisseau , *carbafus*.

CARBONADE , ragoût de gueux en usage dans toute  
 la Gascogne & la Provence , fait avec des oignons,  
 de l'ail & des restes de viande.

CARCAS , carquois , *pharetra*.

Quant amors os \* oui mon cas                   \* ( *Eut oui.* )  
 Et vi qu'a bone fin tandi , \*                   \* ( *Tendoit.* )  
 Il remit sa flèche au carcas.                   *Alain Chartier.*

CARCIOFE , artichaut , *cinara* , *scolimus*.

CARDAIRE , cardeur , *carminator*.

CARDASSE , peigne , *peñen*.

CARDIOGME , picotement , *punctio*.

CARDONAL , Cardinal , *Cardinalis*.

CARDONETTE , fleur d'artichaut.

CARE , visage , *facies*. Ce mot est Celtique & Provençal.

CARÉIRE , un peintre , *piñtor*.

CARFOU , retraite qu'on sonnoit le soir.

CARGAIRE , chargeur , portefaix , *bajulus*.

CARGIÉ , chargé , *oneratus*.

CARGUE , une charge , un fardeau , *onus*.

CARIAGE , toute une famille entiere.

CARINE , pleureuse , femme payée pour pleurer.

CARIS , forte de ragoût des Indes.

CARISTADE , la charité , *charitas*.

CARME ou Garme , vers , chansons , *carmina*. Cri de joie & vers que les Bardes chantoient avant le combat pour animer les troupes.

CARNAL , chair , viande , *caro*.

CARNALAGE , c'est un droit ou impôt sur la viande.

CARNEL , creneau , *pinna*.

CARNOU , une trompette , *tuba*.

CAROLE , sorte de danse , *saltatio*.

CARPER , pincer , *stringere*.

CARR , Carre , un char , un chariot , *currus*. *Ce mot est Celtique.*

CARRAQUE , sorte de bâtiment de mer.

Quand Neptune , puissant Dieu de la mer ,  
Cessa d'aimer carraques & galeres. *Marot.*

CARRE , le quarré d'un chapeau.

CARREL , flèche dont la pointe est triangulaire.

CARRENOI , un petit coin dans une chambre.

CARRETTE , une charrette. *Ce mot est Provençal.*

CARRIÈRE , une rue , *via* , *vicus*.

CARRINIER , se convertir en chair , en viande.

CARROI , place publique , *forum*.

Quand fut en plein carroi ,  
Sus ung hault lieu se mist en bel arroi. *Marot.*  
*Sur un lieu élevé se mit en belle posture.*

CARRAQUE , barque , nacelle , *cymba*.

CARRUGUA , une charrue , *aratrum*.

CARRUS , constellation de l'ourse.

CARTULAIRES , ce sont les papiers terriers des Eglises , où sont écrits les contrats d'achat , de vente , les privilèges & immunités. Ces registres sont beaucoup postérieurs à la plûpart des actes , & ils n'ont été faits que pour conserver ces actes dans leur entier.  
*Traité des Diplomes , tom. 1. 4.*

CASAL , casalier , de maison.

CASAQUIN , camifole , petite casaque à l'usage des femmes.

- CASCAL**, le bruit qu'on fait en remuant les noix.  
**CASCUNS**, chacun, celui-ci, celui-là.  
**CASE**, maison, *casa, domus*.  
**CASÉIFORME**, qui a la forme d'un fromage.  
**CASIER**, garde-manger, *carinarium*.  
**CASNARD**, un flatteur, un adulateur. **Casnarder**,  
 idolâtrer, aduler. *Ce mot vient du Gaulois*.  
**CASSADE**, bourde, *dolus*.  
**CASSE**, Cassenat, un jeune chêne.  
**CASSOLE**, grande terrine plate ou jatte de terre,  
 dans laquelle les pauvres paysans font un ragout avec  
 des oignons, des citrouilles, concombres & de la  
 farine.

**Castagniou**, chataigne, marron, *castanea*.

Lei castagnion dou brazié  
 Petoun kan soun pas mordudes,  
 Lei filion dé Montpelié  
 Plouroun kan soun pas battudes.

*Traduction littérale de cette Chançon Provençale & Languedocienne.*

Les marrons que l'on met dans la braïse, peüent & cre-  
 vent lorsqu'ils ne sont pas fendus auparavant : les filles de  
 Montpellier pleurent, gémissent & soupirent lorsqu'elles ne  
 sont pas bien battues.

- CASTON**, le chaton d'une bague, *pala, funda*.  
**CASTOYEMENT**, précepte, *documentum*.  
**CATAGLOTISME**, baiser sur la bouche.  
**CATAL**, meubles, *supellex*.  
**CATAPHORE**, maladie soporeuse, sommeil profond.  
**CATAPULTE**, une machine de guerre.  
**CATEAU**, château, *castellum*.  
**CATÉNES**, Catéis, Cateyaz, chaînes, *catena*.  
 Les catéias d'amors font profondes vulnes.  
 Les chaînes d'amour font de profondes blessures.

**CATERNE**, une brigade de soldats, *caterva*.

**CATERVAIRES**,

- CATÉVAIRES, sorte de gladiateurs.  
 CATEUX, fin, adroit, rusé, *astutus*.  
 CATIMINI, en tapinois, en secret, *clàm*.  
 CATINE, une platine, *catinus*, *lanx*.  
 CATTUZ, une machine de guerre.  
 CATUS, un cas, un fait, *casus*, *factum*.  
 CAVALAGE, accouplement de jumens.  
 CAVALÉRISSE, un Ecuyer, *nobilis scutarius*.  
 CAVALOT, petit cheval, *mannus*, *mannulus*.  
 CAVECHIERE, un licol, licou, *capistrum*.  
 CAVELLATION, finesse, ruse, subtilité, adresse.  
 CAVER, un cavalier, *eques*.  
 CAVIAL, un ragoût fait avec des œufs d'esturgeon.  
 CAUCES ou Cauches, brayes, culottes.  
 CAUCHE, sorte de chausses ou souliers, *calcei*.  
 CAUDICE, Caudicie, la tige d'une plante.  
 CAUL, chou, plante potagere, *brassica*. *Ce mot est Celtique & Anglois.*  
 CAULTE, rusé, fin, chicaneur, *astutus*.

C'est un Marchand qui à bon marché preste,  
 Mais au payer c'est une caulte beste. *Marot.*

- CAULTELE, artifice:  
 CAUQUEMARRE, hideux, vieux, sans dent.

Grifons hideux qui mangent gens,  
 Barbares & fiers longaroux,  
 Vieilles & laides coquemares.

*Pesant dans l'Amant verd.*

- CAUT, Caute, plein d'artifice & de fourberie.  
 Afin que je te le die,  
 Tu ez un cau varlet. *Desperiers.*  
 CAUTÉLÉE, femme pleine d'artifices & de ruses.

Qui veut entrer en graces  
 Des Dames bien avant,  
 En cautelle & fallace,  
 Faut être bien savant. *Marot,*

CAUX, ceux-ci, celles-ci, ceux-là, &c. *illi*.  
 CAYON, un ayeul, *avus*.

Lancelot li bon Roi Bohême,  
 Où est-il? où est son cayon?

CEAÜ, le ciel, *cælum*.

De roses y ot \* grand monceau \* (*Yeut.*)  
 Si belles n'avoit sous le ceau. *Roman de La Rose*

CÉCHIN ou Sequin, monnoye d'or valant 7 liv.

CÉCITÉ, aveuglement, *cæcitas*.

CÉLADE, pour salade, *acetaria*. Le peuple de Paris  
 prononce encore aujourd'hui félade.

CÉLANT, caché, secret, *occultus*.

Si qui li bon, li sage, li célant,  
 Sant miz arier & li novices avant.

Ceux qui sont bons, sages & discrets, sont mis en arrière;  
 sont rebutés, & les jeunes gens qui sont étourdis, passent  
 devant. *Jean Brevet.*

CÉLÉRADE, droit que le Seigneur prenoit quand  
 le vin étoit mis au cellier.

CÉLSTIAUX, céleste.

Parcevaux se seigne fait le signe de la croix, & comande à  
 Dieu & proie notre Seigneur qu'il n'y perde la Compaignie  
 célestial des Chevaliers célestiaux. *Graal.*

CELLE, maisonette, *cella*.

CELLEMENT, en secret, *clàm*.

CÉLOCE, un brigantin, petit navire.

CEMBEL, sorte de danse de payfans.

Celle d'Offeri

Ne met en obly,

Que n'aille au cimbel

Tant a bien en li,

Que moult embéli

Le gieu sous l'ormel. *Roman de Guillaume de Dole.*

Elle y va si souvent, qu'elle s'embelit beaucoup au jeu  
 sous l'ormeau.

CÉMISE, pour chemise, *indufium.*

Jà por les manteaux jebelins  
 Ne por sercos, ne por cotelles,  
 Ne por guimples, ne por gonelles;  
 Ne por cémises, ne pélices. *Roman de la Rose.*

CEN, cela, ce que, *illud.*

CÉNACLE, une salle à manger par bas, *coenaculum.*

CÉNAGE, c'est un droit de pêche sur toutes les rivières d'un Fief.

CENAÏLLE, Cènaillon, lieu où l'on soupe.

CENATOFÉ, Cénatofrie, un tombeau vuide.

CENDAL, couleur de cendre.

Une bière aprez li gréal  
 Couverte d'une paille cendal. *Perceval.*

CENDREVO, en latin *cineraceus*; lâche, vain, un homme qui aime à garder la cendre & le coin du feu.

CENDRIER, Cendryer, un homme de néant, qui ramasse les cendres dans les carrefours d'une Ville & qui en fait commerce; celui qui fait les cendres dans les forêts; il signifie aussi la partie la plus basse du fourneau destinée à recevoir les cendres.

CENS, Cense, unè rente, *ensus.*

CENSITAIRE, qui doit cens ou rente.

CENSORIN, Censorien, un censeur, *ensor.*

CENTUSSE, pièce de monnoye Romaine valant cent sols.

CEPER, abattre unè mutaille.

CEPIER, un géolier, *carceris custos.*

CERCIAUX, cerceaux, cercles de cuve ou de tonneau.

CERCLER, environner, *circumdare.*

CERISAÏE, lieu planté de cerisiers.

CERLINGE, librement, *libenter.*

CERNE, Certée, cercle tracé sur le sable une assemblée, une cōmpagnie.

CHALEMER , danser au son de la flûte.  
 CHALEMIE. *Voyez* Chailémie.  
 CHALITZ , bois de lit, *lecti lignea compages*.  
 CHALLER , écaler , ôter la coque.  
 CHALOIR , prendre soin , avoir soin , *curare*.  
 CHALONGE , tromperie , *dolus*.  
 CHALUMER , boire , *potare*.  
 CHAMARRÉ , un hoqueton , *sagum*.  
 CHAMBRECOYE , garde-robe , les lieux.  
 CHAMBRETTE , petite chambre.

Anarai din sa chambrette,  
 Per boulega la filléte.

J'irai dans la petite chambre, & j'y ferai danser la jeune  
 fille.

CHAMBRILLON , une jeune servante , *ancillula*.  
 CHAMELLER , chanter , jouer du chalumeau , de la  
 flûte.  
 CHAMMADOR , un changeur , qui fait le change  
 des monnoyes vieilles ou foraines.  
 CHAMPARTEUR , un fermier , *villicus*.  
 CHAMPEAUX , Champiaux , ce sont les halles pour  
 toutes sortes de denrées.  
 CHAMPI , Champie , enfant né d'une mere qui n'é-  
 toit pas mariée lors de sa grossesse.  
 CHANGEAU , un chassis , *cancelli*.  
 CHANGELEMENT , tremblement.  
 CHANCEUX , fortuné , *felix*.  
 CHANCIL , sorte de danse , il signifie aussi chanvre.  
 Chemises & braves de chancil,  
 Et chausses teintes en bresil.  
 CHANCIR , moisir , *mucescere*.  
 CHANEL , un canal , *alveus*.  
 CHANES , rides ou cheveux blancs.  
 CHANGEOTER , changer souvent , *permutare*.

CHANSONNETTE, petite chanfon, *cantiuncua*.

CHANTEPLEURE, Chantepleure, artofoir, entonnoir, robinet, *caudatum infundibulum*, *doliaria clepsydra*.

CHANTEREZ, un menestrier, *auletes*, *auladus*.

CHANU pour chenu, chauve, tête à cheveux blancs. On dit une tête chenuë, pour dire un nonagénaire.

CHAPERON, c'étoit un espèce d'habillement de tête à peu près semblable aux capuces de nos Religieux en usage vers 1250.

CHAPIN pour chapeau, *petasus*.

Aller sans chausses & sans chapin. *Villon*.

CHAPITEL, un chapiteau, *capellum*.

CHAPLE, chaplon, un combat, *pugna*.

CHAPLÉIS, bataille, carnage ou cliquetis des armes blanches.

CHAPEYE, *Voyez* Chaple.

CHAPON, le sommet de la tête, *vertex*.

CHAPRIS, charpentier, *lignarius faber*, mot usité en Dauphiné en 1400.

CHAR, chair, viande, *caro*.

CHARBOGLE, escarboucle, *carbunculus*.

CHARÉI, maigre, sec, *macilentus*.

CHARCUTES, massacre de viande, *caedes*.

CHARER, tomber, *cadere*.

CHARIER, charroyer, voiturier, aller, *plaustro vehere*.

Qui charier ainsi voudra,  
Craindre ne faut que jamais verse. *Marot*.

CHARIEZ, chevet du lit, *cervical*.

CHARITES, les trois graces.

Je viens por chanter la tiëne  
Sur la corde Doriëne,  
Des charites ennobly. *Marot*.

CHARLOT, Charliot pour Charles, *Carolus*.

CHARMIE , chemise , *indusium*.

Si li debaille \* sa charmie , \* (*S'il lui bre.*)  
Et void li biaux crins blondoyans. *Roman de la Rose.*

CHAROSTIER , carnacier , *vorax*.

CHARPIR , faire de la charpie pour les malades.

CHARRÉE , cendre , *cinis*.

CHARRIÈRE , une rue.

CHARREYER , un charretier , *plaustri ductor*.

CHARTON , un cocher , *auriga*.

CHARTRE , une prison , *carcer*.

Qui groncer en voudra se gronce  
Et courroucer si sen courrouce ;  
Car je n'en mentirage mie ,  
Si je devoie perdre la vie ,  
Ou estre mis contre droiture ,  
Come saint Paul en chartre obscure.

Grondé qui voudra , se courrouce de même ; car je ne mentirois même pas , si j'en devois perdre la vie , ou être enfermé contre toute raison , comme S. Paul , dans une ténébreuse prison. *Roman de la Rose.*

CHAS , une travée de bâtiment , *interlignium*.

CHASSES-MARES , forciers , *venefici*.

Elle chasse les loux garoux  
Et les chaffemares de nuit. *Coquillard.*

CHASSETIERS ou Chausssetiers , faiseurs de culottes ou de chausses.

CHASSIE , humidité.

CHASSIERES , chasseurs , *venatores*,

CHASSINS , assassins , *ficarii*.

CHASTEL , Chastels , Catéiz , Chatéi , bien d'autrui.

Je ne fai par où je commence ,  
Pour parler de ma pouvereté ,  
Pour Dieu , vous pri , grand Roi de France ,  
Que me donéiz quelque chéyance \* \* (*Bien.*)

Si ferez trop grand charitié,  
J'ai vécu de l'autrui chatéi. *Buteboeuf.*

CHASTOYER, châtier un enfant, *castigare.*

Cil qui me vuet chastoier,  
Ne onc n'ama en sa vie. *Vervex.*

CHASTRON, un mouton, on les nommoit aussi chastris ou castris en 1300.

CHAT, Chate, Charoun, un petit enfant, une petite fille; ce mot se prononce *Tcha* en Provençal. *Il vient du Celtique.*

CHATRILLON, un jeune & petit mouton, *vervex.*

CHAU, chu, tombé.

CHAUCIERS, faiseurs de chausses ou culottiers, terme en usage en 1300.

CHAUDEAU, bouillon qu'on donnoit aux nouveaux mariés en 1200.

CHAUDE-SOURIS pour chauve-souris, *vespertilio.*

CHAUF, chauve, *calvus.*

CHAULER, laver le bled avec de la chaux délayée dans l'eau.

CHAUMINE, chaumiére, cabane de payfan, *tugurium.*

CHAUMOUÏLET, camouflet, *suffumigatio.*

CHAUTUE, une écluse, *moles.*

CHAUVIR, dresser les oreilles, *ures subrigere.*

CHAUSSE-MENTE, chaussure, *calceamen.*

CHAUT, il me chaur, il m'importe, *magni interest.*

CHAUX, fouliers, *calcei.*

CHAYERE, une chaire à prêcher, *cathedra.*

CHAZ, Chastie, Chastiaux, galeries couvertes roulantes & flanquées de tours, faites de bois de charpente.

CHÉABLE, çaduc, vieux.

CHÉANCE, utilité, *commodum*.

CHÉANTE, une chute, *lapsus*.

Ménace toujours trébuchante,  
Preste de recevoir chéante. *Roman de la Rose*

CHEF, Chêfe, tête, *caput*.

CHEFRÉTAINE, Capitaine, *centurio*.

CHÉGROS, un ligneul, *filum sutorium pice illitum*.

CHEILLOÇACE, une crevasse à la lèvre, une ger-  
fure.

CHELLE, celie, celle-là, *illa, ista*.

CHELLÉ, son, bruit, *sonus, sonitus*.

CHELME, Chelmeste, Chelmie, rebelle, *rebellis*.

CHELMER, se chagriner, *angere se*.

CHEME, Chémie, sorte de mesure de bled,

CHEMIER, Chémierste, l'aîné d'une famille noble.

CHÉMINEAU, pain de Carême en Normandie.

CHÉMISOI, une chemise, *indusium*.

CHÉNAPAN, un vaurien, un méchant homme.

CHENEAU, un jeune chêne.

CHENER, Chenier, s'ennuyer, *tædio affici*.

CHENIL, loge de chien, *canile stabulum*.

CHÉNU, Chenue, tête blanche & chauve.

CHEOITE, chute. *Voyez Chéance*.

CHEOITÉ, tombé, du verbe *cheoir*.

CHÉPAGE, géole, *carceris custodia*.

CHEPIER, géolier, *carcerarius, ergastularius*.

CHEPTEIL, bail de bestiaux d'un maître à son  
fermier.

CHERCHE, perquisition, *investigatio*.

CHÈRE, visage, *facies*.

CHÈRE, un accueil gracieux, *comis & humana abi-  
eujus excipiendi ratio*. On dit, il lui fait grande chere,  
pour dire, il lui fait un grand accueil,

CHERER , Chérier , se réjouir , *lutari*.

CHERER , faire des amitiés.

CHERMER , courir après quelqu'un.

CHÉRISTE , qui fait bonne chère.

CHERQUE , Circassien.

CHERQUEMANERIE , information faite pour connaître les bornes d'un héritage.

CHERS , Cherfès , chars , *curtus*.

CHESAL , maison & Eglise.

CHEST , cet , cette , celui-ci , celle-là , *hic , hæc*.

CHETIF ou Chaitif , de peu de valeur , *melquin*.

Et cil qui crent remès vif

En Normandie font caitif

Mis en aniaux & en gaioles. *Roman de la Rose.*

CHÉTIF-VOISÉN , captivité , *captivitas*.

CHÉTRON , petite layette , *capsula*.

CHÉNAGE , droit de douze deniers Paris que le Roi levoit sur les bâtards , à la S. Remi , sous peine de sept sols six deniers d'amende. Voyez *Bacquet du droit des batards*.

CHEVALER , courir après quelqu'un à cheval

Avec les esphendes paroles ,

De ces Moines à têtes folles ,

Qui vous chevalent pour leur bien. *Mouv.*

CHEVALEUREUX , courageux , *egregius , roisils*.

CHEVALINE , trafic de chevaux.

CHEVANCE , héritage , *hereditas*.

Sont de nous deux filles & fils ,

Et n'y a point de différence

Si non povreté ou chevance.

CHEVANTON , un tison ardent , *sex ardens*.

Espanchez ça la par quantons ,

Attifone au four chevantons ,

Pour cuire flans , flanges , flanches.

*Savre Chrétiens.*

**CHEVAUCHABLE**, qui bronche à chaque instant  
**CHEVAUCHER**, aller à cheval, *equitare*.

Et chevaucherent deux à deux  
 Tout droit vers le gué périlleux. *Perceval*.

**CHEVAUCHIAZ** ou Chevauchiez, c'est le droit  
 le Seigneur avoit d'obliger ses sujets à le suivre  
 ses expéditions militaires en 1250.

**CHEVAUCHURE**, une monture, *mulus*, *equus*

**CHEVECAGNE**, cavalerie, *equitatus*.

**CHEVECAILLE**, monture, cheval, âne.

Mez ce ne li soit pas mal,  
 Que sa chevecaille est ouverte,  
 Et pour tenir la chevecaille,  
 Un fermeil d'or au col li baille. *Roman de la B*

**CHEVÉCHE**, une chouette, *monedula*.

**CHEVECHER**, un oreiller, un coussin, *pulvine*

**CHÉVECHER**, galoper, *equi cursu ferri*, *abripri*.

**CHEVECINE**, licol, licou, *capistrum*.

**CHEVELEUX**, qui a beaucoup de cheveux, *crin*

**CHEVETAIN**, un Capitaine, *centurio*, *dux*.

**CHEVETRE**, Chevestre. *Voyez* Chevecine.

**CHÉVILLOI**, la verge de l'homme.

**CHEVIR**, Chevier, sortir d'une affaire, possé  
 jouir, maîtriser.

La gist li Princes lui direz face merci,  
 Et deux proverres i a fait asséir,  
 Et doner rentes dont bien pourront chevir. \*\* (*Poff*  
*Roman de Guerin*.)

**CHÉVIR**, donner satisfaction, en quelque mar  
 que ce soit, à la personne qui a fait une plainte  
 une demande.

**CHÉVISSANCE**, traité, convention, accord, *pa*  
*conventum*.

**CHÉVITE**, misérable, mesquine, chétive.

Tantot la chévite se laisse,  
Et prend un autre, où moult s'abaisse;  
Et le vaillant arrière boute,  
Prenant le pire de la route,  
Là norrit ses amors & couve,  
Tout ainsi come fait la louve,  
Que sa folie tant empire,  
Quelle prend de tous les loups le pire. *Jean de Méhun.*

**CHEVRETTE**, une petite chèvre, *caprea.*

**CHEVRIE**, une musette.

**CHEUX**, ceux, *illi, isti.*

**CHIASSE**, ordure, *stercus.*

**CHICETE**, Chice, avarice, mesquinerie, villainie,  
*nimia parcimonia.*

**CHICHERON**, bout de la mamelle, *papilla.*

**CHICON**, Fanchon, Françoise, *Francisca.*

**CHICOTER**, disputer.

**CHIEF**, un chef, *caput, dux.*

**CHIER** ou **CHÉER**, rivière appelée *Cher*, qui prend son nom dans l'Auvergne & se jette dans la Loire.

**CHIÈRE**, le visage, *facies*, faire bonne chière, belle chière, c'est-à-dire, faire bonne mine, un accueil gracieux à quelqu'un.

**CHIET**, tombe, arrive, survient.

**CHIFFE**, vieux morceau de toile.

**CHIFFLER**, siffler, *sibilare.*

**CHIFFOUNIÈRE**, petite table à l'usage des femmes, elle sert à mettre des chiffons.

**CHILIADE**, un ramas de choses.

**CHINFRENEAU**, coup qu'on reçoit à la tête.

**CHINQUER**, boire beaucoup, *potare largius.*

**CHIORNE**, foule, presse, *turba.*

**CHIOURNE**, galériens, *remiges.*

**CHIPOTER**, Chipotoyer, manger lentement & avec dégoût, *lentè edere*, s'amuser.

- CHIQUE, chicane.  
 CHITÉ, cité, *urbs*.  
 CHI, oignon, plante potagere, *capra*.  
 CHOIX, pour choix, *opio*.  
 CHOCAILLER, faire choquer les verres en buv.  
 CHÆRM, un porc, *sus*.  
 CHOINE, pain blanc.  
 CHOINTÉ, ajusté, *benè vestitus*.  
 CHOISON, dessein, *propositum*; occasion, et  
 à choison, mettre à même de quelque chose  
 fournir l'occasion.  
 CHOLE, bile, *bilis*.  
 CHOPADE, achopement, *incurfus*.  
 CHOPINER, boire long-tems, *perpotatè*.  
 CHOPER, heurter, *forè pulsare*.  
 CHORAL, enfans de cœur.  
 CHOU, Chu, ce, celui, *illud, ille*.  
 CHOUCAS, corneille grise.  
 CHOUÉS, déchu de ses espérances.  
 CHOULER, jouer au balon dans les prés.  
 CHOUQUET, petit billot, *brevior ligni truncus*.  
 CHOYER, ménager, *servare*.  
 CHRONIQUER, faire des chroniques, *scribere*  
*nicam*, raconter.  
 CHIBOIRE, un armoire, *arcula*.  
 CHYSTRE, Chitrie, une espèce de marmite  
*cabus*.  
 CIDARIS, une espèce de thyare ou couffonne.  
 CIDRAILLER, boire souvent & long-tems du cidre.  
 CIDOULOUL, Cidouloulez, gerfures, angel  
 qui viennent aux mains.  
 CIERVE, une biche, *cerva*.  
 CIEUX, le ciel, les cieux, *caelum*.  
 CIEZ, Cieste, cheveux, *capilli*.  
 CIL, celui-ci, celui-là, *ille, iste*.

CIMBRE , un Danois.

CINCILLER , un oreiller , *pulvinar*.

CINEFIER , réduire en cendres , *cinerem facere*.

Tous nez foudars & chevetaines,  
Cinefient les ennemis à la dozaine.

CIOADE , Cévade , avoine , *avena*. Il signifie quel-  
quefois de l'orge.

CION , un jet d'arbre qu'on plante en terre.

CIRCONVENIR , tromper quelqu'un.

CIRCUIRE , tourner tout au tour , *circuire*.

CIRCUMCIRA , environ , *circiter*.

CIRCUTAIRE , un yvrogne , *potator*.

CIS , ces , ceux ci , ceux-là , *illi*.

CISAILLER , hacher , couper avec des ciseaux , *secare  
forcibus*.

CISNE , un cygne , *cygnus*. Cisneaux , jeunes cignes.

CISTE , un petit coffre. *Ce mot vient du Celtique* ,  
il signifie aussi *ce , ces , celle*.

CITADIN , qui est de la ville , *civis*.

CITOLE , instrument de musique.

Puis met en cymbale sa cure ,  
Puis prent sifstaux & refufteles ,  
Et chalumeaux & challemelles ,  
Et laborer & fleute ,  
Et timbre & citole ,  
Et trompe & chévrier ,  
Pfalterion & violle. *Ovide , Mst.*

CITRULLE , une citrouille , *pepo*.

CLABAUD , chien de chasse à longues oreilles , *clau-  
mosus canis*.

CLAIN , procès , *lis* , plainte en Justice.

CLAINE , habit d'une grosse étoffe.

CLAM , Clamie , plainte , *expostulatio*.

CLAME , Clamone , manteau de Pélerins , *penula*.

**CLAMER**, avouer, *nominare*, nommer, appeler:

Ifabel do Paris clamée,  
Lui qui plore ma bien amée.

C'est-elle qui a tant de pris,  
Et tant est digne d'être amée, \* \*(*Aimée.*)  
Qu'el doit être rose clamée. *Guillaume de Loris.*

Daires i fist tendre ses richesses es prez,  
Et dit qu'il est du mont li plus riches clamée  
Et entre les sages loez.

**CLAMOREUX**, qui crie toujours, un criard.

**CLAMOUR**, Clameour, clameur, cri, *clamor.*

Tous pélerins doivent faire requestes.  
Offrandes, vœux, prières & clamours. *Marot.*

**CLAMYS**, vêtement militaire ancien.

**CLARCETAIRE**, un clavier, une chaîne d'où pendent les clefs attachées au côté droit d'une bonne ménagere.

**CLARON**, clairon, instrument de musique, *clangor.*

**CLARS**, son des cloches pour les morts.

**CLAVAIRE**, un gardien, *custos.*

**CLAVE**, Clavée, Clavie, une tunique, *tunica.* Il signifie aussi un clou, *clavus.*

**CLAUDINE**, Claudaine, Clodéne, Claude, *Clauda.*

**CLAUDITÉ**, claudication, l'action de boiter, du latin *claudicatio.*

Si véez li cotéle diex clodéte,  
Ke fét radiez malivance, épite.  
Voyez-vous le Dieu \* rusé & boiteux, \*(*Vulcain.*)  
Qui fait toujours du mal & dépit.

**CLAYER**, Clayier, de la claye, *crates.*

**CLÈCHE**, qui est percé à jour.

**CLÉNCHÉ**, le loquet ou le battant d'une porte.

**CLEPSYDRE** ou Clepsidire, horloge d'eau Gaulois.

CLERCELIER

CLERCÉLIER , un géolier , *carceris custos*.

CLERCS , sçavant , instruit , *peritus* , *doctus*. Les Auditeurs de la Chambre des Comptes sont nommés *Clercs d'embas* , dans une Liste des Officiers de cette Chambre qui étoit au folio 10, & au verso du Mémorial D. de cette Chambre ; ils sont nommés *Petits Clercs* dans une autre Liste , qui est à la suite d'une Ordonnance portant règlement sur tous les Officiers du Royaume ; ils sont aussi nommés *Clercs d'Aval*. Voyez *les Ordonnances des Rôis* , volume X.

CLÈRE , clér , clair , brillant.

CLERGEOT , un petit clerc ; *clericulus*.

CLERGERESSE , une femme sçavante , *mulier doctas*

CLERGIE , science , littérature , sçavoir.

CLÉRIÛN. Voyez Clergeot.

CLERQUE. Voyez Clerc.

CLINER , incliner , courbér , baïsser , *inclinare*.

CLINQUANTER , charger un habit de clinquans , *auro vestem ornare*.

CLIQUNT , qui fait du bruit , du mot *claquer*.

Et casse & rompt de main sanguilmanex , \* \* (*Plein de sang.*)  
Armes & cliquant , sans forcè violente.

Marot.

CLIVER , Clivier , scier avec la scie , *secare*.

CLOCHEMAN , un mouton qui conduit le troupeau.

CLOCHESETES , petites cloches , sonnettes.

CLOFICHER , clouer , *clavos figere*.

CLOP , un boiteux , *claudus*.

CLOPIN , clopant , boitant des deux jambes , dandillant son corps en marchant.

CLOPINÉL , Clopinéle. Voyez Clop. C'est le nom d'un fameux Poëte , nommé M<sup>e</sup>. Jehan Clopinel natif de Méhun , petite ville près d'Orléans , il a

H . . .

continué le *Roman de la Rose*, comme il le dit lui-même en ces vers.

Je sui mestre Jehan de Méung,  
Qui par maint vers sans nulle prose,  
Fis cy le Romans de la Rose.

- CLORE , fermer.  
 CLOSEAU , un petit jardin de paysan.  
 CLOSIER , un gardien , un garde , *custos*.  
 CLOSSER *ou* glouffer comme la poule.  
 CLOSSES , coques de noix , noyaux d'olives , &c.  
 CLOUATIER , un Serrurier , *ferrarius faber*.  
 CLOUÈRE , un petit enclume.  
 CLOUQUE , une poule qui glouffe.  
 CLOUS , couvert , bouché , fermé , *clausus*.  
 CLOUSONS , Clouions , fermeture , l'action de fermer & d'enclorre quelque chose.  
 CLOYE , de la craye , *creta* , sorte de terre bitumineuse assez dure & fort blanche ; ce mot signifie aussi une croix.

Le Chevalier , quoi qu'on die ,  
Fut apointé fus une cloye ,  
Pour menher piendre droite voye ;  
Mais li bon Dieu en eut pitié ,  
Ainsî fut par lui respité. *Rebours de Mathiolus*.

CLOZ , clos , clou , petite apostume ou bouton qui aboutit à suppuration.

COACTEUR , un Commis de la Douane , un Douanier.

COAILLE , grosse laine , *lana crassior*.

COARDISE , crainte , peur , timidité , poltronerie.

COARS , timide. *Voyez* Couard , *formidolosus*.

La gent daire s'enfuit toute ensemble une part ,  
Li griens les enchaucent qui ne sont pas coart.

Amors fait les beaux cops férir, \*      \* (Coup.)  
 Amors fait les coards juster, \*      \* (Jouter.)  
 Amors se fait partout douer. \*      \* (Redouer.)

COBIR, confire, *fructus saccharo condire.*

COBTÈR, heurter, *fores pulsare.*

COCASSE, Cokace, comique, plaisant, *comicus.*

COCHET, un jeune coq, *gallinaceus.*

COCHONET, jeune cochon, *porculus.*

COCOLÈ, Cocolas, Cocolette, Nicolas, Nicole, nom de femme & d'homme.

COËMENT, sans bruit, *tacitè.*

COFFIN, une corbeille.

COGENT, Cogient, Cougient, nécessaire, du verbe *cogere*, qui signifie forcer.

COGNON, poison, *venenum.*

COHERTE, héritage, *hereditas.*

COHOC, on appelle ainsi en Normandie l'auditoire des Juges des Seigneurs.

COHYE ou Cohue, confusion, foule.

COI, Coye, tranquille, *quietus.* Se tenir coi, signifie n'oser remuer, se montrer, se produire.

COINT, Couinte, joli, gracieux, prévenant, affable, *comis, affabilis.*

Si scet si coïnte robe faire,  
 Que de couleurs y a cent paire. *Roman de la Rose.*

COINTERIE, affecterie, manieres élégantes & recherchées.

Si le honnissent & ahontent  
 Par outrageuse coïnterie  
 Qui est signe de puterie. *Ovide Mf.*

COINTIE, agrément, élégance, graces, goût.

COINTISER, s'ajuster, se parer comme une coquette.

COION , Cohion , Coyon , un lâche , *ignavus*;

COIRAUX , bœufs fortant de l'engrais.

COLAFISER , donner des soufflets à quelqu'un.

COLAR , Nicolas , nom d'homme.

COLE , bile , *bilis*.

COLÉE , coup d'épée frappé sur le cou de quelqu'un.

Il signifie aussi accolade.

Pas recoevent tel colée ,

Tous Chivaliers qui ceint espée. *Perceval*.

COLIÈRE , croupière de cheval , *postilena*.

COLINAS , Colinar , Colin , Nicolas.

COLINETTE , Nicole , nom de femme.

COLLERAGE , c'est un droit sur le vin.

COLLETAGE , subside , impôt , *subsidium*.

COLLETIN , pourpoint , *thorax*.

COLLIÈGE , assemblée , collège , *cetus* , *collegium*.  
du mot *colligere* , rassembler.

COLLINCHON , du verjus , *omphax*.

COLLIÉE , amphitéâtre ovale , bâti à Rome par  
Vespasien , & ainsi nommé du colosse de Néron qui  
étoit auprès.

COLLOBE , une tunique , *tunica*. Les Pontifes , les  
Princes & les gens de loix porterent long-tems  
des tuniques à courtes manches : on en peut voir  
la forme dans l'habillement de quelques Religieux.

COLLOQUATION , entretien , *colloquium*.

COLOMBÈLE , une jeune colombe , *columbula*.

COLOMBI , une colonne , un pillier , *columna*.

COLON , le gros boyau , *intestinum*.

COLPS , le col , le cou , *collum*.

COLX , un coup , *ictus*.

COM , combien , *quantum*.

COMANDISE , un dépôt , *depositum*.

COMANS, commandement, *imperium*.

COMANT, adieu, *valé*.

Ta convenance te tiéndrai ;

Or escoute, te t'apprendrai

Les articles & les comans.

*Ovide Mf.*

COMBATTABLE, qu'on peut combattre.

COMBE, une vallée, *vallis*, une grotte. *Ce mot est Gallois.*

COMBRECELLES, le dos qu'on tend à son compagnon pour y monter & pour l'élever ensuite, ou pour escalader une muraille.

COME, Comité, dignité.

COMERSATION, un festin, *convivium*.

COMMANT, adieu ; Commant, par ordre de Dieu.

*Voyez Comans.*

COMMENÇAILLE, commencement, *initium*.

COMMER, comparer, *comparare*.

COMMICE, assemblée nombreuse.

COMMICILE, assemblée particulière de citoyens.

COMMISSOIRE, un joint, *junctura*.

COMMUNAGE, terre, prés en communes.

COMMUNAISON, communion, *communio*.

COMMUNALEMENT, ensemble, *simul*, communément, ordinairement.

COMMUNEL, d'accord.

COMPAIN, compagnon, *comes*.

Mais me dit compains, or foyez

Seur & ne vous esmayez, \*

\*(étonnez.)

Je connois de pieça dangier,

Prest à mesdire & le dangier.

*Roman de la Rose.*

COMPARAGER, comparer, *comparare*.

COMPARER , payer , acquérir , acheter , *comparare*.

Joie qui a corte durée,  
Après est si cher comparée.

Dame qui me poez doner,  
Ma grant joie, ma désirée;  
Mais trop me fait chier \* comparer. \* (Cher.)

COMPARES , redevances , *obligationes*.

COMPARSE , prélude , *ingressus*.

COMPERSIONER , associés dans une famille.

COMPERER , acheter , mériter , payer , punir.

Amors qui vient légèrement,  
N'est si plaisant ne tant n'agrée \* \* (Ne plaît pas tant.)  
Que celle qui est comperée \* \* (Obtenue.)

*Fabel.*

COMPETER , appartenir , *pertinere* , désirer.

COMPISSER , pissier par-tout comme un chien.

COMPLANT , lieu planté d'arbres & de vignes.  
*locus arboribus vel vitibus confitus.*

COMPOIX , un registre , un livre de compte , *codex*  
*istorum commentarius.*

COMPOSEUR , Auteur médiocre , Ecrivain inepte  
*ineptus scriptor.*

COMPOST , composition , *compositio*.

CONARD , un sot , *stolidus*.

CONARDIE , sottises , *nuga* , bagatelles.

CONCHE , mauvaise fortune.

CONCHIERE , poltron , *imbellis*.

De l'ame que li rotrières  
Li traîtres li conchières,  
Atrait par sa subjection,  
A damptable condition. *Ovide M<sup>ss</sup>.*

CONCHEOIR , concevoir , *concupere*.

CONCION , harangue , discours , *concio*.  
 CONCIRE , conseil , *consilium*.  
 CONCLUER , terminer , finir.  
 CONCORDÉ , accordé par grace.  
 CONCUEILLIR , ramasser , *colligere*.  
 CONDAT ; condate , cande , condé , confluent.  
 CONDEMNADÉ , sorte de jeu de cartes.  
 CONDOULOIR , s'affliger , *afflictare se*.  
 CONÉ , tronqué , *decurtatus*.  
 CONESSI , écorce , *cortex*.  
 CONFABULATEUR , diseur , faiseur de contes.  
 CONFAITEMENT , parfaitement , *perfectè*.

Et tu biaux fils confaitement ,  
 Tu as sïtoït porchacié cent. *Fabliau.*

CONFALON , confrairie , *sodalitas*.  
 CONFALONNIER , enseigne , guidon.  
 CONFECTEUR , gladiateur , *gladiator*.  
 CONFÉRENCE , comparaison , *collatio*.  
 CONFÈS , confessé , *confessus*.  
 CONFICT , absorbé.  
 CONFINITÉ , affinité , *affinitas*.  
 CONFORT , consolation , *auxilium*.  
 CONFUTER , détruire , réfuter , *destruere*.  
 CONGIE , mesure de six septiers.  
 CONGRÉER , se cailler , *coagulare*.  
 CONI , Conopée , un pavillon , *conopeum*.  
 CONNILLER , esquiver , fuir , *fugere*.  
 CONNILLET , un jeune lapin , *cuniculus*.  
 CONNIT , lapin de garenne , *cuniculus*.  
 CONNIVER , négliger de punir une faute.  
 CONNOISSIÈRE , connoisseuse , *estimatrix*.  
 CONQUE , sorte de vase à boire.

CONQUERÉUR , un conquérant , *domitor.*  
 CONQUERRE , conquérir.  
 CONROI , soïn , détour ; avoit conroi de quel-  
 qu'un , faire cas de quelque chose.

Or ait pitié chacun de soi ;  
 Car s'il n'en prent hatif conroi ,  
 Ne puet faillir à mort sobite.

*Helinand.*

Car bien puet estre s'el favoir ,  
 Coment je sui por li destroiz ,  
 Ele auroit tost merci de moi ,  
 Et en prendroit autre conroi.

*Fabliau.*

CONROYER , régaler quelqu'un , lui faire du bien ,  
 le traiter.

Li Chivalier ni li Borjois  
 Li plus vaillant , li plus cortois ,  
 Qui mieux puet , miex se conroye ,  
 Li uns por lotrę se derroye. \*

\* (*Ruine.*)  
*Roman d' Arys,*

CONSAUF , Conserves , *conspicillum.*

CONSAUX , conseils , consuls , *oppidani Consules.*

Li Ducs , li Comtes , li Rois  
 Se devoient bien conseiller ,  
 Grand consaux y auroit mestier. *Guyot.*

CONSE , un Consul , *oppidanus Consul.*

CONSÉMINÉ , terre enfemencée de plusieurs choses  
 différentes.

CONSIÉVIR ou Consuir , courir après quelqu'un ,  
 joindre.

CONSIGE , c'est un droit royal.

CONSIÉE , du latin *considerata.* Fille aimée , mai-  
 tresse chérie , ou bien désir amoureux , rendre passion.

De li sont recit mi confirre ,  
 Ne pans rienz ai qu'a la béle.

*Anonyme.*

CONRÉ , pain apprêté avec beaucoup de soin.

CONSPUÉ , couvert de crachats.

CONSTER , être certain , *constare*.

CONSUIVIR , attendre , poursuivre , *prosequi*.

Et si je puis consuivit

Le cerf qui li fait fuir,

CONSULTEUR , Conseiller , *suasor*.

CONTADIN , qui est né dans le comtat d'Avignon.

CONTAMINER , souiller , pourrir , *inquinare*.

CONTAMNER , Contemnier , mépriser , *contemnere*.

CONTEMPORANCES , contemporains , *coetanei*.

CONTENDRE , disputer , quereller , *contendere*.

Puisque ainsi est , qu'a li ne puis contendre.

CONTENS , dispute , querelle , *rixa contentio*.

Mez bien sarrai dissimouler ,

Eschever haines & contens

Rire , flater , taire , celer ,

Il faut vivre siloux litams. *Dialogue du Mondain.*

Mais je saurai bien dissimuler ,

Eviter haines & querelles ,

Rire , flater , taire & cacher ;

Il faut vivre selon le tems.

CONTENTER , Contentier ; droit sur les Registres.

CONTENTEOR , je suis payé , c'est une espèce de quittance que le Greffier mettoit à la fin d'un acte, Voyez les Ordonnances des Rois , vol. 2.

CONTÉOR , un compteur , *numerator*.

CONTEOURS , Farceurs de Foire , *mimi*.

CONTESTE , un procès , une contestation ; *lis*.

CONTICINIE , un tems calme & doux pendant la nuit.

CONTRAIIRIER , retirer ou adoucir quelque chose.

CONTRAITURE , contraction de nerfs.

CONTRAITS , contrats , *conventa*.  
 CONTRÉABLE , contraire , *contrarius*.  
 CONTREHAUT , de bas en haut, *ab imo ad summum*.  
 CONTREMAND , excuse , *excusatio*.  
 CONTREVAL , en descendant , *deorsum*.  
 CONTREVUE , contreveille , controvaille , fable ;  
 imagination , *fabula*.

Mais qui voura savoir sans faille , \* \* (*Fausse.*)  
 Nos deux noms & sans controvaille,  
 Vecy comant on les saura.

CONTUMELIE , injure , *injuria* , *contumelia*.  
 CONTUS , meurti , *contusus*.  
 CONVÉIS ou CONVIZ , bien venu , bien reçu chez  
 quelqu'un.

Jamez je ne ferai émé ni convéis ,  
 Ainfois ferai dez Dames tres toujours éconduit ;  
 Car bien fai que je suis bien laid & malfétis ;  
 Mez puisque je suis laid , être veux bien hardiz.  
*Vie du Connétable du Guesclin.*

CONVENANCER , Convenancier , demeurer d'ac-  
 cord.

CONVENTUAU , de Couvent , d'un Monastere ,  
 &c.

Au noble pays de Caux ,  
 Y a quatre Abbayes royaux ,  
 Six Prieurez conventuaux ,  
 Et six Barons de grand arroy , \* \* (*Train, suite.*)  
 Quatre Comtes , trois Ducs , un Roy.

Voyez le Volume 4 des Mémoires de l'Académie des Belles-  
 Lettres , page 743.

CONVICIER , dire des injures , *conviciari*.  
 CONVIER , Convoyer , manger ensemble.  
 CONVIÉTRICE , Convictrice , Pensionnaire de  
 couvent.

CONVIS, un festin, *convivium*.

Répondez-moi de quel estophe  
Est le grand aise ? à vostre avis,  
Où le prenez-vous ? en convis.

*Marot.*

COORDES, Coordies, Courdayes, citrouilles,  
*cucurbita*.

COP, Cope, Coupe, Compe, un coup de bâton,  
*caus*.

Bedevers devant il alloit,  
Qui le cope le Roi portoit.

*Roman de Rut.*

COPAGE, Copagie, espèce d'impôt ou capitation  
établie en Languedoc en 1357, par le Comte de Poi-  
tiers, fils du Roi Jean.

COPLIGE, Coplicie, complice, *sceleris socius*.

COPSE, frapper quelqu'un injustement.

COPTER, agiter le battant d'une cloche.

COPULATEUR, qui fait un enfant à une pucelle.

COPULATION, jonction, *coitus*.

COPULAUS, à l'essai.

COPYATE, Copitier, un fossoyeur, ou un enterreur  
de morts.

COQUARDEAU, aventure, *casus*, conte.

Seung coquardeau  
Qui soit noviau,  
Tombe en leurs mains;  
C'est un oiseau  
Pris au gluau  
Ne plus ne moins.

*Blason des Amours.*

COQUART, Cokart, Coquarteur, bavard, babillard,  
fot, *garrulus*.

Qui contredit est un coquart,  
Et seroit l'home bien cokart, \* \* ( *Bien fot.* )  
Qui voudroit appeller un kart. \* \* ( *Un tiers.* )

*Marot.*

COQUASSIER , un Cuisinier , *coquus*.

COQUATRE , Coquattier , un coq , *gallus*.

COQUEFREDOUILLE , un sot , *stupidus*.

COQUELINER , imiter le chant du coq.

COQUEREAU , un petit navire , *navicula*.

COQUERICO , chant du coq , *cantus galli*.

COQUILLE , ancienne coëffure de femme , qui a donné son nom à Paris à la rue Coquilliere , parce que c'est dans cet endroit qu'on l'a inventée,

Demoiselles , pour paroître gentilles ,

Portent eunuyt de si justes coquilles ,

Qu'il semble advis qu'elles soient découffées ,

Et par dessus ont belles béarilles , \* \* ( *Fleurs.* )

Couvertes d'or & de pierres subtiles ;

C'est un trésor qu'elles font bien tifées

Et outre ce font si bien des safrées.

*Le Livret des Pardons.*

COQUILLON , Coquillonet , un jeune Docteur qui fait le sçavant , qui est gonflé de son petit mérite.

COQUINAÏLLE , une bande de coquins , *plebis quisquilia*.

COQUINER , mendier , *mendicare*.

CORAILLE , un chœur d'Eglise ou de musique ; *chorus*.

CORBEL , Corbin , un corbeau , *corvus*.

CORBINEUR , trompeur , *fallax*.

CORBONDIER , Corbondiour , instrument de musique.

CORDÉAL , ficelle de laine.

CORDELLE , lacer pour les corps de juppe.

CORDOANIER , pour Cordonnier , *sutor*.

CORÉE , la fressure de bêtes de chasse , *exta, viscera*, c'est la nourriture des chiens après la chasse.

CORÉOR , Coréour , Couraire , un coureur , *cursor*.

CORGÉON , cordon , *funiculus*.

CORGIE , fangle , *cingulum*.

CORNEUR , état humiliant des cocus.

CORNEUR , celui qui corne pour avertir que le pain est cuit ; cela se pratique à la campagne.

CORNIE , fruit âcre nommé cormier , *forbus*.

CORNIFIQUEZ , bêtes à cornes. Les Italiens disent *becco cornuto*.

CORNUCOPIE , une corne d'abondance.

COROT , controux , *iracundia*.

CORPE , faillir , participer à une faute.

CORRÉCIER ou CORROCIER , fâcher , courroucer quelqu'un , *iram alicui movere*.

Hé bête & blonde au cors gent,  
D'une chose ait grant desir,  
Qui vos puisse tolr,  
Ou emblier un doux baisier :  
Par si que si corrocier  
Vos en cuidoie  
Volentiers le vos rendtoie.

CORRELAIRE , corollair , augmentation de quelque chose.

CORRIVAL , tireur d'eau d'un puits.

CORRODANT , corrosif , *rodens*.

CORRODER , ronger , *rodere*.

CORROI , façon de corroyer le cuir ou la peau.

CORROMPTION , pour corruption , *corruptio*.

CORROR , tomber , *cadere*.

CORRUMPTABLE , corruptible.

CORS , Cort , court , petit , *parvus*.

CORSAGE , la taille d'une femme , *statura*.

CORT , Corte , la Cour , *aula*, Cour de Justice sous S. Louis.

CORTAISE , courtoisie , *comitas*.

CORTIL , petit jardin , *hortulus*.

COS , Coste , Cols , le col , le cou , *collum*.

COSME , Cosmie , Cosmure , chevelure

Lorz li respondit la pucelle ,

Qui tant est avenante & belle ,

Et tant avoit blonde la cosme.

*Perceval.*

COSMOS , Cosmoge , breuvage fait avec du lait de jument.

COSAS , coses de fèves , *siliqua*.

COSSE , se heurter , *offendere* , *ladere*.

COSTAL , tout auprès , *propè*.

COSTEMENT , ce qui coute , la dépense , *impensa*.

COSTICE , sorte de bandes de bois.

COSTIER , qui n'est pas droit , *declinans*.

COTE , race , tige , origine de quelque chose , *gens*.

COTELLE , un just-au-corps , *sagum*.

COTEREZ , sorte d'arme de fer en usage en 1200.

Si le convient armer

Pour la terre garder ,

Coterel & Haunet ,

Et maçe & guiler ,

Arce & lance enfumée ,

Qu'il n'ait soin de mélée ,

Avec lui ait conchiée ,

L'espée enrouillée

Puis ait son vieil escu.

*Laforestier.*

COTELIDONS , sorte de ligament pour les blessures & plaies , *vincitura*.

COTISSENT , ils frappent , ils battent , ils assomment.

Li fleux \* la battent & la heurtent , \* (*Floes.*)

Qui toujours a lié se combattent , \* (*A elle.*)

Et maintefois tanty cotissent ,

Que tout en mer s'ensevelissent. *Roman de la Rose.*



Cheveux yeux blonds comme un bassin  
 La face blanche, colourée,  
 L'haleine douce & favorée. *Roman de la Rose.*

COULOUMB, Coulomb, un pigeon, *columbus.*  
 COULPER, blâmer, *vituperare.*  
 COULTRE, couteau, *cultellus.*  
 COULVREAU, petite couleuvre, *minor coluber.*  
 COUMBE, un vallon, *vallis.*  
 COUPANZ, ongles de sanglier.  
 COUPARA, une espèce de laque minéral.  
 COUPETESTÉE, tête coupée, décapité.  
 COUPLER, joindre, accoupler des animaux.

L'un se lie à l'autre & se couple  
 Onc en estour \* ne vis tel couple, \* (*Combat.*)  
 Si renforcez le chaplés. \* .. \* (*Chapeau.*)  
*Roman de la Rose.*

COUPLETER ou Kopleter, maltraiter, battre.  
 COURADE, Couraille, les entrailles, les boyaux;  
*intestina.*

My pougner la courade \* \* (*Percer le ventre.*)  
 De sa flèche dourade. \* (*Avec sa flèche dorée.*)  
*Guillaume de Boyer.*

C'est la douleur, c'est la bataille  
 Qui li détrenche \* la couraille. \* (*Arrache.*)  
*Roman de la Rose.*

COURADOUR, corridor.  
 COURADOUX, lieu où couchent les Galétiens.  
 COURALMÈNE, cordialement, *ex animo.*  
 COURATIER, médiateur.  
 COURAUX, petits batteaux, *navicule.*  
 COURAILLET, c'est le cri de la çaille.  
 COURCÉ, Courcié, courroucé, *iratus.*  
 COURCELLE, petite cour, *aula.*

COURDELLE ;

COURDELLE , lacet , petit cordon qui sert à serrer un corps de juppe , *laqueus*.

COURDUROUR , Courduraire , un cousoir , table sur laquelle on cout les livres à relier.

COURGIE , fouet , *flagrum*.

A or & d'or fut li bastons,

Où la courgie estoit nouée.

*Gauvain.*

COURIEUSE , une coureuse , une femme qui se prostitue au premier venu , *prostitulum*.

COURNUDE , grande barrique qui sert à porter le raisin à la cuve , ou jatte ou bacquet.

COURREAU , coutisses.

COUVREER , couvrir , couvrir , défendre , soigner ; prendre soin , *curare*.

COURSABLE , qui est sujet à la colere , furieux , violent & emporté.

COURSAIRE , un pirate , un corsaire , *pirata*.

COURSON , flux de ventre , *alvi profluvium*.

COURTADER , couper la queue à un cheval.

COURTEMENT , en fort peu de tems , *breviter*.

COURTENE , rideau de lit , *lecti velum*.

COURTIBAUT , une tunique , *dalmatica*.

COURTIEUX , courtil , jardin , *hortus*. Le Roman de Renard dit :

La bone fame du Mainil

A ouvert l'huis de son courtil.

COURTILLAGE , petit jardin , cour d'une maison située à la campagne qui n'est point fermée de murs , mais de hayes. De-là est venu le mot de Courtille , village autrefois près de Paris , qui forme aujourd'hui un de ses faux-bourgs.

COURTISANIER , courtisan , qui fait sa cour.

COUSINIÈRE , nombreuse parentée.

COUSSE, Couça, comment, *quomodo*.

COUSTAGE, coutance, dépense, coût, *impensa*.

COUSTEAU, un couteau, *culleilus*.

COUSTES, Cousties, Costiez, lits de plumes.

COUSTIERS, Costiers, Costoyers, faiseurs de matelats, de lits de plumes & de coussins.

COUSTILLARDE, balafre, coupure au visage, *cicatrix luculenta*.

COUIENAUT, beau, *pulcher*.

COUTILIER pour coutelier, *cultrarius*.

COUTTE, le coude, *cubitus*.

COUTURE, pour culture, *cultus*.

COUVENANT, promesse, parole donnée.

Et de Perceval le Gaulois,  
Lor conta & dit Sire Rois:  
Dimain à vostre cort vendra  
Ou de covenant me faudra ;  
Car il le m'a covenant. *Le Roman de Perceval*.

COUVENTURE pour couverture de lit.

COUVERCEAU, couvercle, *operculum*.

COUVERTOUR, couverture de lit, *regumentum*.

COUVEUL, Couveux, envieux, jaloux.

COUVIN, Covin, Couviene, sorte de chenot.

COUVINES, conspiration, projets secrets & noirs.

COUVIVER, flatter, caresser, *adulari*.

COUVREFEU, anciennement dans les Villes policées, on avertissoit par le son d'une cloche, les habitans de se renfermer chez eux & d'éteindre leur feu. La quantité de bois employée dans la construction des maisons de nos ayeux rendoit cette précaution nécessaire : on sonnoit cette cloche à sept heures du soir dans l'hiver, c'est ce qu'on appelloit l'*heure du couvrefeu*. Il n'étoit plus permis alors d'aller dans les rues, à moins qu'on n'eût une lumière, afin de pré-

venir les brigandages qui auroient pu se commettre pendant l'obscurité ; la garde des plus grandes Villes n'étoit pas alors exercée avec cette régularité qui fait aujourd'hui la sûreté de nos cités les plus tumultueuses. C'est à cette heure du couvrefeu, que la première institution de l'*Angelus* fixa le moment de la prière qu'elle prescrit dans les Maisons Religieuses.

*Voyez Ducange.*

COUX, un cocu, *cucullus*.

COY, tranquille, *quietus*.

COYETEMENT, tranquillement, *tranquillè*.

COYSSIN, couffin, *pulvinus*.

COYTIVER pour cultiver, *colere*.

CRACHE, Crachie, une crèche, *præsepè*.

CRAND, assurance, *creditum*.

CRANEQUIN, pied de table fait en pied de biche.

CRANS, cheveux, *capilli*.

CRANTER ou Créanter, promettre quelque chose.

Vostre ire qui trop m'espouante, \* \* (*Epouante.*)

Et je vous iur \* & vous crevante. \* (*Jure.*)

*Roman de la Rose.*

CRAQUERIE, un mensonge, *mendacium*.

CRAS pour gras, *pinguis*.

CRAU, lieu pierreux dans le bas Languedoc.

CRÉANCÈR, Créancier, promettre, *promittere*.

CRÉANCIE, promesse, permission, *promissio*.

Ceste aumosne ai-je fait par le créant & par l'ouroy de Monseigneur le noble Baron Comte de Bar.

CRECEFIZ, Cricifiz, pour le crucifix.

CRECERELLE, oiseau de proie ; instrument de bois qui fait beaucoup de bruit, dont on se sert le Jeudi-Saint.

CRÉDENCE ou Krédance ; une commode, un buffet. une armoire où l'on enferme les habits.

CRÉDENCIEERS, fommelier, *vini promus.*

CRÉDITEUR, un créancier, *creditor.*

CRÉÉ, de la craye, *creta.*

CRÉISME, Chresme, chrême, crème, *spuma lactis pinguior.*

CRIMER, Crémir, craindre, *timere.*

Or est cils mors que tant cremoient  
Ceux de Troye & que tant aimoient  
Ceux de Grèce, or sont esperdu.  
Les Grégeois, puisqu'ils l'ont perdu.

*Ovide Mf.*

CREMETINS, craintif, *timens.*

CRÉMEUR, Crémour, crainte, appréhension,  
*timor.*

CRÉN, une entaille, *incisura.*

CRENEUR, Creneur, qui fait des dettes par-tout.

CRÉNURE, coupure, *conscissura.*

CRÉOISON, création, *creatio.*

Ces trois tout un en Dieu comptez,

Créerent toute créoison. *Jean de Mehun.*

CRÉON, crayon, minéral qui sert à écrire &  
à dessiner.

CREPULU, qui est crépu, *crispatus.*

CREQUIER, un prunier sauvage.

CRESSONNIERE, lieu où croît le cresson.

CRESTEAUX, cteneaux, *pinna.*

CRETIN, nom d'un célèbre Poète du tems de  
Charles VIII. Il signifie aussi un petit pannier.

CRETINE, inondation, *exundatio.*

CRETONZ, Cretônes, ce sont les restes de suif qui  
sont dans la chaudière.

CRETULEUX, plein de terre grasse.

CREVILLE, repas où l'on se creve de manger &  
de boire.

CREVECAT, sorte de coëffe Provençale.

CREVÊCHE, couvre-chef, *paganarum mulierum rica.*  
 CREBECUËR, crevecœur, chagrin qui pénètre le  
 cœur, *mæror acerbus.*

CRÉERER, le Créateur, *creator.*

CRÉETURE, une crue d'eau, *aquæ incrementum.*

CRIBESTE, une crête, une hupe, une aigrette,  
*crista.*

CRICHE, femme.

CRÏËSME, pour crime, *crimen.*

CRIMENT, ils craignent, *timent.*

CRINS, cheveux, poils, *capilli.*

Mez \* li Barbiers qui le véoit, \* \* (\* *Voyoit.*)  
 Quant sa barbe & ses crins réoit. \* \* (\* *Rasoit.*)

CRIVET, Criquet, un bider, *manrulus,*

CRITQUIER, critiqueur, un critique.

CROCANZ, révoltés du périgord.

CROCÉ, couleur de safran, *croceus.*

CROCHUER, rendre crochu, *incurvare.*

CROCUS, du mot latin *crocus*, qui signifie fleur &  
 plante du safran. Ce mot vient du Persan.

CROÏE pour craye. *Voyez* creon, créé, croye.

CROÏER, Croyer, blanchir avec la craye.

CROÏER, Croyer, croire, *credere.*

Ains se doit-on bien garder,  
 D'enquerre par jalozie,  
 Cou c'on ne vouroit croier.

On doit bien se deffendre de rechercher avec envie ce qu'on  
 ne voudroit pas croire.

CROIRE, Crouare, prêter quelque chose.

Or, Sire, les voulez-vous croire?

Jusques-là que vous viendrez,

Non pas croire, mez les prendrez.

A mon huiz en or ou monoye.

*Pachelin.*  
 I iij

CROISEUR , vaisseau qui rode sur la côte.

CROISIÉ , croisé , on appelloit ainsi celui qui s'étoit engagé de faire le voyage d'outremer en prenant la croix pour combattre contre les Infidèles dans les armées de S. Louis. *Voyez ses Ordonnances.*

CROISSILON , le bas d'une croix , ou petite croix.

CROISSIER , se croiser.

CROISSIR , se rompre , craquer , *frangi.*

CROLÉIS , ébranlement , croulement , éboulement de terres , *dirrutio.*

CROLER , croller , crouler , s'ébouler , tomber en ruine.

Qui patience peut avoir

Ne se doit croller \* ne mouvoir \* (*Remuer , inquiéter.*)

De sa foi , ne de sa créance. *Guiot.*

CROLIZ , fondrières , *gurges.*

CROLLÉYS , émotions , agitations de l'ame.

CROQUANT , un mendiant qui croque tout , *mendicus.*

CROQUELARDON , un affamé , *parafitus.*

CROSLER , remuer , inquiéter.

CROT , trou , fossette , *fossula.*

CROTIFIER , se croter jusqu'à l'eschine.

CROUBÉ pour courbé , *curvatus.*

CROUILLIÈRES , ornières , *orbitæ.*

CROUMPAIRE , un voleur , *fur.*

CROUPE , Croupié , épais , *densus.*

CROURON , cuir de bœuf , *corium.*

CROUSTES , Croute , un caveau , une grotte souterraine.

Tote tréspassa la cité

Dhors les murs d'antiquité

Trova une crote soz terre.

*Roman d'Atys.*

Après les trois ans se mourut  
 A chifchestre, à li cors jut \*  
 Cordeille l'enfevelit  
 En la croute al temple Jany.

\*(Git.)

*Roman de Brus.*

**CROUSTE**, Croustée, une caverne, une ranniére.

**CROUDEVÉ**, couvert de croute & de galle.

**CROYE**, pierre appelée craye, *creta*.

**CRUDELITÉ**, cruauté, *crudelitas*.

**CRUÉLISER**, traiter inhumainement.

**CRUEULX**, cruel, cruelle, *crudelis*.

**CRUEUSE**, Crueye, Cruise, cruelle, fanguinaire.

**CRUONS**, tête, *caput*

**CRY**, Aller o cry. *Voyez p. 21.*

**CRYPTONIME**, qui déguise son nom, qui change de nom pour tromper quelqu'un, ou par forfanterie & vanité déplacée.

**CUBE**, Cubie, Cude, estime, *exflimatio*.

Au plus pseudome quelle cude, \* \*(Prix, estime.)  
 Qui a bien faire met estude.

*Roman de la Rose.*

**CUDE**, sorte d'étoffe de Lion.

**CUDE**, fossé, rempart sur lequel on faisoit autrefois les proclamations & cris publics avec la bannière & les trompettes.

**CUEL**, le col, le cou, *collum*.

**CUELT**, cueille, il ramasse par terre, assemble, &c.

Qui petit sème, petit cuélt.

Et qui auquez recoéillir voélt, \*(Veut.)

En tel lieu la semance espanse, \* \*(Répand.)

Que fruit à cent doubles l'y rande.

*Christian de Troyes.*

**CUENS**, un Comte, *comes*.

**CUER** ou couer le cœur , *cor!*

Puisque vos plaît, or m'écotez,

Cuer & oreilles me prestez :

Car parole ouïe est pardue,

Selle \* n'est du cuer antandue. \* (*Si elle.*)

*Christian de Troyes.*

**CUEVRE**, Couevre, de cuivre.

**CUEURT**, la Cour d'un Roi, *aula.*

**CUeux**, cuisinier, queulx, *coquus.*

**CUI**, auquel, à laquelle, *cui.*

**CUIDÉES**, les vendanges, *vindemia.*

**CUIDER**, penser, croire, *putare.*

Plusors joncs sont si outrecuidés, qu'il cuident tout favoir,  
poir & valoir.

**CUIDERAUX**, amans, *amasti.*

**CUIRIE**, un collet de cuir, un tour de col noir.

**CUISANÇON**, fâchetie, *molestia.*

**CUISINET**, un couffin, *pulvinus.*

**CUISTRE**, valet de Collège, *servus.*

**CULIERS** ou Culeron, c'est la partie de la crou-  
pière qui est faite en rond, & sur laquelle pose la  
queue du cheval.

**CULITES**, mouches, *musca.*

**CULOT**, le dernier reçu dans une compagnie.

**CULOTIN**, petit enfant en culotte.

**CULULE**, grande coupe à boire.

**CUN**, qu'un, *solus, unus, unicus.*

**CUPIDE**, désireux, convoiteux, *cupidus, lascivus.*

**CUPIDIQUE**; de Cupidon, *cupidineus.*

Et si deliberay

Pour rancontrer cette Dame pudique,

De m'en aller au Temple cupidique.

*Marot.*

**CUPIDONÉ**, beau, *pulcher*, mignon joli.

J'ai une mie piou cupidonnée,  
Ke li enfant char de l'amor,  
Tout biau qu'il est, avec ses ales d'or,  
En arderoit tot por estre émé d'elle.

J'ai une Maitresse plus belle que Cupidon,  
Que cet enfant chéri de l'amour,  
Tout beau qu'il est, avec ses aïles d'or,  
Il bruleroit bien-tôt d'être aimé d'elle.

**CURER**, avoir soïn, *curare*.

**CURES**, Curiez, charriots, chars, *currus*.

**CURIALISTE**, un courtisan, *aulicus*.

**CURICULE**, un petit charriot, *curriculus*.

**CURSELAIRES**, un peloton de cinq petites îles.

**CURVATURÉ**, courbé, *curvus*.

**CURULE**, Curulie, sorte de chariot, cabriolet.

**CUSTOTE**, manches de robe semblables à celles des Prêtres.

**CUTAMBULES**, vers sut la peau.

**CUVEAU**, petite cuve, *labellum*.

**CUUNE**, génération, *generatio*.

**CYÉTHE**, sorte de tasse à boire, *cyathus*.

**CYBALLER**, faire du bruit, *tympanizare*.

**CYBALLE**, sonnettes de mullet, *tintinnabula*.

**CYBULISTE**, qui fait des gondoles à la Vénitienne,  
du mot latin, *cymba*.

**CYMETTES**, rejettons de choux.



## D A

**D**AARAM , dernier , *ultimus*.

DABLÉE , récolte , une cueillette , *messis*.

DABONDANT , de plus , *præterea , insuper*.

DACES , sorte de tribut ou d'hommage rendu à un Seigneur.

DACIER , un Collecteur de Taille , *exactor*.

DADA , un cheval , terme enfantin , *equus*.

DADAIS , un niais , un sot , *stolidus*.

DADIER , un palmier , *palma*.

DAGGNE , Dagnie , un poignard , une dague. *Ce mot est Celtique : fca , pugio*.

DAGOBART , un Chantre héroïque , un Poëte Epique.

DAGORNE , vache à laquelle on a cassé une corne.

DAGUE , une méchante femme , un poignard.

On me l'a dit Dague à roëlle ,  
Que de mal en moi vous parlez. *Marot.*

DAGUER , Dagueyer , poignarder , *pugione configere*.

DAGUET , foudrement , *clam , furtim*.

DAINE , un dain , *dama*.

DAM , vallée , dommage , *vallis , damnum*.

DAMAGE , dommage , tort , nuisance , *detrimētum*.

DAMEDEX , jurement , dame-dieu , jour de Dieu.

DAMEJANE , grande & grosse bouteille ronde de verre , contenant 30 à 40 pintes de vin.

DAMERET ou Damoisel , un petit maître , un damoiseau , *affector*.

- DAMESELLE , Damoiselle , Damizelle , fille noble , *filia nobilis*.

DAMOISEL ; l'héritier présomptif de la Couronne , s'appelloit ainsi sous Philippe I.

Si assembla une fois le Roi son Conseil pour favouër qu'il avoit à fère , auquil Conseil le Damoisel Louis le Gros parla , &c.

DAN , en bas , *infra*.

DANCHER , pour danser , *saltare*.

DANDÉIN , dandin , un niais , un sot , *stolidus*.

DANGIER , danger , *periculum* : c'étoit aussi le dixième que le Roi prenoit sur le prix de la vente d'un bois en 1250.

DANGIER ou Dongier d'amour. Ces mots avoient un double sens : ils signifioient détresse , souffrance amoureuse , soupçons , servitude , esclavage ; ou bien ils exprimoient les douceurs & les plaisirs de l'amour.

Lors vient Dangiers li despyrent ,  
Fel , desdaigneux , & pou pitreux ;  
Qui volentiers occist & tue  
Amans ou amours & vertue.

Cette Dame , qui fait dangier ,  
Douceur d'amours eslongier ,  
On l'apelle douce plaifance.

DANNEMENT , condamnation , *damnatio*.

DANSANG , Dansangue , Dancsal , fouler aux pieds , de-là le mot danser.

DANSATRICE , danseuse. Les danseuses sont appellées *Dansatrices* dans une Ordonnance du Roi Childeberg de 549 , *Astruc*.

DANSEL , damoiseau , *affectator*.

DANSOYER , danser mal , avec mauvaise grace.

DAPIFERAL , une charge , un fardeau.

DARDAINE ou Dardéne, monnoye valant six deniers ; elle a cours dans le Comtat d'Avignon.

DARDAIRE, un lanceur de fleches.

DARDANAIRE, Dardanier, un usurier, *fenerator*.

DARDAUX, deux, *duo*.

DARDE, une fleche, *sagitta*. De-là le mot darder, qui signifie lancer.

DARDENNE. Voyez Dardaine.

DARDI, un javelot, *spiculum*.

DARNE, une tranche, une portion, un morceau de viande.

DARIOLE, un gâteau, *placenta*.

DARON, un vieux rusé, *senex astutus*.

DARRAIER, Darrein, dernier, *ultimus*.

DASYME, maladie des yeux.

DATAIRE, Officier de la Chancellerie de Rome.

DATHO, une faux à faucher le bled, *falx*.

DAU, Daou, deux, *duo*. Ce mot est Celtique.

DAVALER ou Davala, descendre, *descendere*.

DAUBER, battre sur le dos, *pugnis alicujus dorsum ferire*.

DAUBEUR, daubaire, qui frappe quelqu'un, *percussor*, railler, se jouer de quelqu'un à son nez.

DÉABLE, diable, *diabolus*.

DÉARTUER, diviser, *dividere*.

DÉAUTÉ, récompense, *remuneratio*.

DEAUX, dieux.

DEBANAIRE, un devidoir, *girgillus*.

DEBANAR, devider du fil ou de la foye en Espagnol, *devanar*.

DEBARRETER, Debarrater, mettre en désordre, dissoudre, *dissolvere*.

- DEBASSAIRE , un fabricant de bas au métier.
- DEBELLATOIRE , victorieux , *viclor.*
- DEBELLER , vaincre , *vincere*, dompter , combattre.
- DEBIFFER , gâter le tempérament. *Voyez Debarreter.*
- DEBLAYER , se débarrasser d'un importun , *expedire se ab aliquo.*
- DEBLUER , couper les bleds , *fruges metere.*
- DEBONDEMENT , débordement , versément d'eau , *sublato objectaculo aquam emitere.*
- DEBOUQUÉ , qui est debout , *flans.*
- DEBOURGEOISER , façonner quelqu'un.
- DEBRIDEUR de nones , cajoleur de filles , conteur de fleurettes.
- DEBRIGANDINER , ôter la cuirasse d'un cavalier.
- DEBRISIER , abattre , estropier , rompre , briser.
- DEBTEUR , un débiteur , *debitor.* Ce mot est Anglois.
- DECALANGÉ , un innocent , *innocens.*
- DECAMERIDER , mesurer les rapports des sons.
- DÉCANISER , faire les fonctions de doyen.
- DECASCYLE , qui a dix colonnes de face.
- DECEINDRE , ôter une ceinture à quelqu'un.
- DECEPTÉ , un trompeur , *fallax.*
- DÉCEPTION , tromperie , *fallacia.*
- DÉCERCLÉ , qui est rompu , *ruptus.*
- DÉCEVABLE , facile à être trompé.
- DÉCEVANCE , déception , tromperie , *fallacia.*
- DÉCEVANT , propre à tromper quelqu'un.
- DÉCHAGRINER , faire cesser les chagrins.
- DÉCHANT , second dessus en chantant.
- DÉCHARPIR , séparer deux personnes qui se battent , *duos colluctantes & in fauces invicem involantes divellere.*

DÉCIMEUR ; décimateur, Seigneur à qui appartiennent les grosses dîmes d'une Paroisse.

DÉCIVIÈRE, trompeur, *fallax*.

DÉCLAIRER, déclarer, faire sçavoir, *significare*.

DÉCLENCHER, ouvrir une porte, *aperire januam*.

DÉCLIQUER, caquetter, *garrere nugas*.

DÉCLIVITÉ, pente, *declivitas*.

DECONFÈZ, sans tester, *ab intestat*.

DECONFORT, affliction, *infractio animi*.

DECONFORTER, désoler, affliger.

DECONVENUE, malheur, *calamitas*.

DECORE, illustration, *decus*.

DECOLIR, couler, *fluere*.

DECOULOURER, Décolorer, changer de couleur.

DECOURABLE, qui s'échappe du lieu où il a été placé.

DÉDENS, dedans, en, dans, *in*.

DÉDICTATEUR, Auteur affamé qui dédie son ouvrage, & qui adule dans le dessein de recevoir un présent. Les Poëtes François sont sujets à ce vice deshonorant.

DÉDUYER, ou Dédudoyer, déduire.

Si vaut mieux qu'en terre me déduye  
Que je par trop parler, ce que j'ai fait destruye.

*Roman de la Rose.*

DÉDUISTRER, se récréer, s'amuser, *latari*.

DÉDUYT, un passe-tems, *oblectatio*, plaisir, récompense.

Je tieng l'esper, le désir, l'amour.  
A biau déduit, qui s'i fet maintenir.

DÉENNE, une servante, *ancilla*.

DÉESTANCE, douleur, *dolor*.

DÉFAIX, défense, *defensio*.

DEFAULTE , un gros péché , *lethale peccatum.*

DEFFENDERES , Avocats , défenseurs , *advocati.*

DEFFINAILLES , Definaille , trépas , mort , *mors.*

DEFFULER , défuler , ôter son chapeau , se découvrir.

DEFINER , mourir , finir.

Hector est mort & définez

Que laydement \* fut trainez \* (*Ignominieusement.*)

Entour \* les grans muriaux de Troye. \* (*Auour.*)

*Ovide manuscrit.*

DEFILIS , las , fatigué , harrassé , *defessus.*

DEFLOraison , défloration , action par laquelle une fille perd sa virginité.

Aprez pardon

Comment amon

Thamas força ,

Moult l'ofensa ,

Quand la chassa

Lamentant sa desfloraïson.

*Blason des fausses amours.*

DEFORS , dehors , hors , *foras.*

DEFOULER , fouler aux pieds , *calcare.*

DEFOYS , défense , *defensio.*

DEFRAI , payement de la dépense de la maison.

DEFROC , malheur , *calamitas.* Dépouille d'un Moine ou d'un Chevalier.

DEFROÉ , Défroyé , dépouillé.

DEFRUITER , se dépouiller de fruits.

DEFULER , ôter son chapeau , saluer quelqu'un.

DEGAINE , allure , air , maintien.

DEGLAVIER , faire mourir par le glaive.

Et le ferons déglavier ,

Ou par autre mort de vier. *Roman de la Rose.*

DEGLEZIT , tonneau mal relié , & dont les douves baillent & s'entr'ouvrent.

DEGOURDELI, habile, expert, *expers.*

DEGREVANCE, tort, dommage, *damnum.*

Car riches géans ont puissance  
De faire aide & dégrevance.

*Roman de la Rose.*

DEGRINGOLIER, descendre, tomber en roulant,  
*devolvi.*

DEGUN, personne, *nemo.*

Avez ti vi péraki kàoukun ?  
Masé noun; naï vi dégun.

Avez-vous vû par-là quelqu'un ? ma foi non je n'ai vû per-  
sonne. *Poëse Provençale.*

DEHAIR, alerte, *celer.*

DEHAIT, maladie, *morbus.*

DEHALÉ, maigre, *macilentus.*

DEHÉS, gaillard, gai, *lætus.*

DEHEL, malheur, *calamitas.*

DEHOUSSEE, qui a perdu sa virginité.

DEHOUSSER, Deshouffier, mourir, *mori.*

DÉIFIQUE, divin, *divinus.*

DÉJOSTÉ, à côté, *juxta.*

DÉIT, plaisir, *delectamentum.*

DÉIZ, dès à jouer au trictrac, *tessera.*

DEL, du, des, de, &c.

DELAIR, mois de Décembre, *december.*

DELAYER, user de délai, prolonger, traîner en  
longueur.

Nus dons n'est cortois, qui trop délaye.

Nul présent n'est agréable, quand on tarde trop à le faire.

DÉLEALTÉ, Déloyauté, *improbitas.*

Cil estoit plein de cruauté,  
Si fit par sa déléalté.

*Ovide Mf.*

DÉLEZ

**DÉLEZ**, de loin, au loin, *longè*; à côté, de long.

Délez la haïsse \* que je n'ose \* (Un buisson.)  
Passer pour aller à la rose.

*Roman de la Rose.*

**DELETAIRE**, qui détruit & qui tue.

**DELICATER**, se traiter avec délicatesse.

**DELINQUER**, faillir, errer, se tromper, *vagari*.

**DELIRE** ou Délirer, choisir, *eligere*.

**DELITER**, se plaire, se réjouir, *delectari*.

Des secrets de philosophie  
Où moult te voudras déliter,  
Et si pourras moult profiter,  
En délitant profiteras,  
En profitant déliteras  
Pour le mist \* nature delit  
Quelle veut qu'on si delit.

\* (Mystère.)

*Roman de la Rose.*

**DELITESCENCE**, une retraite, solitude, *receptus*.

**DELITEUX**, délicieux, *deliciosus*.

**DELIVRE**, libre, *liber*.

**DELOER**, blâmer, *contemnere*.

**DELOI**, Desloi, défobéissance à la loi.

Tous ceux qui auront par desloy  
Relanqui \* la divine loy. \* (Abandonné.)

**DELOIR**, Déloivier, retarder, reculer une affaire  
dans le dessein de ne pas la terminer.

**DELOIREUX**, qui blâme, *vituperator*.

**DELOYS**, plaisirs, *delectationes*.

**DELTETON**, un triangle, *triangulum*.

**DEMAIGREMENT**, une feigneurie.

**DEMAINER**, traiter d'affaires, négocier un traité  
de commerce ou de politique.

**DEMAINT**, maintenant, *nunc*.

**DEMANGIER**, Démangéer, faire quelque dom-  
mage.

**DEMASIADÉ**, dérangée, folle, incertaine:

Sé lome plén de vén mesurave toujours  
Ou pichoun noumbre dé séi jour,  
Séiz idée tant démasiade  
Méns souvén si troubarié cour!

Si l'homme plein de vent mesuroit toujours  
Au petit nombre de ses jours  
Ses idées si extravagantes,  
Moins souvent il se trouveroit court!

**DE MAYENE**, domaine, *cenfus*.

**DE MENTER**, tomber en démence, gémir, s'abandonner à la tristesse.

Lors se plaint à Dieu & demente  
De la mort qui si le tormente,  
Mes combien quelle se démente,  
Combien que die voir ou mente.

*Roman de la Rose.*

**DE MENTIERS**, cependant, *tamen*.

**DE MERRAS**, demeureras, *manebis*.

**DE MEURANCE**, domicile, *mansio*.

**DE MOINE**, domaine, *dominium*.

Translater de Rome en Egipte  
La seignorie & le demoiaie;  
Ainsi pensoit la femme Antoine.

*Ovide Mf.*

**DE MOIRAISSON**, demeure, domicile, *mansio*.

**DE MONSTRERESSE**, qui démontre quelque chose.

**DE MORANCE**, Démorée, retardement, *mora*.

Donques, adieu ma maitresse honorée,  
Jusqu'au retour, dont trop la demorée  
Me tardera. *Marot.*

**DE MOUR**, signifie *Prime* passée, ou cet intervalle de tems qui s'écoule entre *Prime* & *Tierce*. On ne pouvoit vendre la viande fraîche, sous Charles VI.

depuis Pâque jusqu'à la mi-Août, que depuis les prières de Prime.

DEMOURADE, action de demeurer long-tems.

DEMOURAIRE, qui reste long-tems à faire quelque chose.

DEMOURÉE, absence, *mora*, *absentia*. Voyez Démorance.

DEMOUERER, demeurer, *manere*.

DÉNÉANTISE, extrême bassesse, état vil, abject.

DENIAISEUR, fin, rusé, *versipellis*.

DENIERS blancs à la couronne; ils avoient cours pour cinq deniers tournois la pièce, sous le Roi Jean.

DENOI, Denoye, refus, *recusatio*.

DENOIER, refuser, dénier, *recusare*.

DENQUI, de-là, *ultra*.

DEPARTIE, départ, *discessio*.

DEPARTIR, s'en aller, s'éloigner, *abire*.

DEPENAILLÉ, mal vêtu, *pannosus*.

DEPIQUER, adoucir, calmer, *lenire*.

DEPLAISANCE, mélancolie, *tristitia*.

DEPLAYER, couvrir de playes.

DÉPORT, juste, *justus*.

DEPRISEMENT, mépris, *contumelia*.

DEQUERIR, découler, *fluere*.

DERABA, déraciner, arracher de la terre les racines d'un arbre.

DERAISON, manque de raison.

DERAS, peau de mouton, *pellis*, *corium*.

DERCOMA, vin mêlé avec de l'eau.

DERECO, derechef, *iterum*.

DERESNIÉ, mérite, *meritus*.

DEROMPRE, rompre, briser, *dirumpere*.

DEROYER, dévoyer, mettre hors de route, égarer.

DERRAIN , dernier , *ultimus*.

DERRUBLE , cavité dans un rocher :

Deffous cette roche il est ,  
Battoit la mer en un anuble ,  
En un havre sous un derruble. *Gauvain.*

DÈRS , ciel ou dais , *umbella*.

DERVÉ , un fou , un insensé.

Cenens remposna \* par dis , *\*( Se mocqua. )*  
Femme , dit-il , est-tu dervée ?  
Quel rage t'a là ramenée.

*Dondrure , Poésies diverses.*

DESACHIER , agiter , secouer , *quassare*.

DESACOINTER , cesser d'être l'ami de quelqu'un.

DESAISE , mal-aise.

DESANGER , détruire l'espèce , la race de quelque animal.

DESAPETISSANCE , défaut d'appetit , dégoût , *fastidium*.

DESARNIR , déharnacher.

DESARROYER , mettre quelqu'un en désarroy , le troubler , *aliquem perturbare*.

DESATREMPÉ , excessif , immodéré , *immodicus*.

DESAVANCER , ne point avancer , reculer.

DESAVENANTS , indécent.

DESCALANGE , rétabli en son honneur.

DESCHEMEMENT , une succession directe.

DESCIQUE , jusques , *usque*.

DESLIQUER , dégoiser , déniaiser quelqu'un , bavarder , babiller , mentir.

DESCOMBRER , délivrer , sauver de l'infortune.

DESCONFEZ , celui qui meurt sans confession.

DESCORD , débat , querelle , dispute , *contentio* ;  
*rixa*.

DESCOVRANCE , à découvert , *palàm.*  
 DESCROIS , détroit de mer , *fretum.*  
 DESENGER , faire périr , détruire.  
 DESENNAMOURÉ , qui n'est plus amoureux.  
 DESENNEVRER , rendre quelqu'un malheureux.  
 DESERVIR , mériter quelque grace.

Dicx \* si le monde à son voloir \* (*Dieu.*)  
 Por ce que il peut avoir  
 Aucun vien , qui telle fuit ,  
 Que ses biens desservir puist. *Le second Renard.*

DÉSESPÉRANCE , désespoir.  
 DESEVRANCE , séparation , désunion , *disjunctio.*  
 DÉSEVRER , rompre une affaire , la discontinuer ,  
 l'abandonner.

Ainsi fu la paix porparlée ,  
 Et la bataille deslévrée. *Perceval.*

DESSÉVRE , dessous , *sub.*  
 DESGIGLER , déshabiller , *vestimenta detrahere.*  
 DESGLANIER , détruire , renverser , *destruere.*  
 DESGLAVIER , degâiner , *gladium stringere.*  
 DESGONDOIT , qui faisoit sortir des gonds.  
 DESGORGER , bavarder , babiller.  
 DESGOURDELI , habile , alerte , *solers.*  
 DESICHI , depuis long-tems , *dudùm.*  
 DÉsirADE , désirée , *exoptata.*  
 DÉsirÉE. Ce mot est quelquefois substantif , &  
 signifie desir ; quelquefois adjectif , & exprime une  
 chose désirée.

Quant oi en parole entrer ,  
 Chascuns de sa désirée , \* \* (*De son desir.*)  
 Et les mençonges conter.

Dame vos me poez \* doner \* (*Vous pouvez.*)  
 Ma grant joie , ma désirée.

**DESJOGLER**, ordonner à quelqu'un de finir ce qu'il fait, ou d'interrompre une affaire.

**DESLAIT**, tristesse, *agritudo*, *mæror*.

**DESLEEL**, contraire aux loix, déloyal.

**DESLOER**, blâmer, *vituperare*.

Che que \* tu as loé avant \* ( *Ce que.* )  
 Ne va pas aprez dezloant ;  
 Car chiuz és foz qui cote loe,  
 Et puiz aprez si le desloe.

*Distiques de Caton.*

**DESLOUER**, délier, déplacer, disloquer, *luxare*.

**DESOGIER**, juger un procès, *judicare*.

**DESOR**, dorénavant, *posthac*.

**DÉSOIVRER**, Destroyer, Désoivre, sortir du chemin marqué, se détourner. Les Laboureurs appellent une *roie*, la ligne qu'ils font avec la charrue en labourant.

Mors dili, que bien sez la voye,  
 Au jovencéle qui se desroye. *Hélinand.*

Mort de celui qui fait bien le chemin,  
 Au jeune homme qui s'égare.

**DESPANER**, déchirer, dépouiller, *detrahere*.

**DESPAYER**, payer.

**DESPÉR**, inhumain, *crudelis*.

Se tu as en maison tes fers,  
 Ne foyez pas vers eux despers,  
 Si font-il home come nous somes.

**DESPIRE**, braver.

Se vollez user de savoir,  
 Tenez vous de folie dire,  
 Qui votre sens soit à despire. *Le second Renard.*

**DESPIRER**, mépriser, *contemnere*.

**DESPITE**, courroucé, *iratus*.

Le Tout-puissant de leur façon despite,  
 Se moquera, car d'eux il ne lui chault. *Marot.*

**SECRET**

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

**SECRET**

**SECRET**

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

**SECRET**

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

CONFIDENTIAL

**SECRET**

DESSOIVER , désoivir , désaltérer , *sicim restringere*  
*compscere.*

DESSONGER , réveiller quelqu'un , *aliquem experge*  
*facere.*

DESTILTRE , défilér.

DESTOR , un obstacle , *impedimentum.*

DESTORSES , détours , chemins écartés , *diver-*  
*ticula.*

DESTOURBER , troubler , *turbare.*

Por cou se doit li Roi péner  
Del Duc Willaume destorber,  
Qu'il ne puisse plus haut monter,  
Né Angleterre passer. *Durou.*

Pourquoi le Roi doit-il prendre la peine de troubler , d'in-  
quiéter le Duc Guillaume.

DESTRAINDRE , Destréindre , presser quelqu'un ;  
le forcer d'agir contre son gré ; il signifie aussi le cha-  
griner , périr d'inquiétude.

DESTRIER , Dérrier , un cheval de main , *equus* ;  
C'est aussi un cheval de bataille. Les Chevaliers Ban-  
nerets & Bacheliers étoient ordinairement montés  
sur ces chevaux qui étoient couverts d'une grande  
houffe de taffetas , qui battoit jusqu'à leurs pieds , &  
qui étoit chargée des armoiries de ceux qui les mon-  
toient ; cette houffe aussi bien que la cotte d'armes  
étoit la marque de Chevalerie. *Voyez Villehardouin.*

Bien acéfiné sur un grand destrier fist , qui ol couvert &  
tête & crope & pis.

Bien arrangé , assis sur un grand cheval paré , à qui on  
avoit couvert , la tête , la croupe & les piés. *Voyez le Roman*  
*des Loherancs.*

DESTROIS , Destroisie , triste , *dalens* , troublé ;  
agité,

Iriez destroyz & panses , chanterai amoreusement,

DESTRUCTION , destruction , *extinctio*.

DESULTEUR , sauteur qui passe d'un cheval sur un autre.

DESULTURATION , l'art de voltiger sur un cheval.

DESOCINER , couper les veines, ôter la force, affoiblir.

DESVER , être fou , *deviare* ; être fâché.

Li cités plenturent de desvérs caultés.

Les cités fourmillent de fous rusés & coquins.

Quant Morgain voit les Chevaliers revenir , si fut dolenté & si desvée , qui a peur qu'elle n'enrageat de deuil.

DESVERIE , Desvoirie , folie , *stultitia*.

La cupidone desvoirie ardent moult ,

Bons cuérs trez longuemment.

La folie des plaisirs amoureux brule & consume très-long-tems plusieurs bons cœurs.

DESVOIER , s'égarer , se perdre , *deerrare*.

DÉTACHIEUR , un détacheur , un homme qui dégraisse les habits , qui ôte les taches , *purgator*.

DÉTALINGUER , ôter le cable d'un ancre , *ab anchorâ rudentes eximere* , *solvere*.

DÉTENIE , permission , *licentia*.

DÉTENTEUR , possesseur , *possessor*.

DÉTÉRGER , nettoyer , *purgare*.

DÉTÉRIORER , dégrader , ruiner , gâter.

DÉTÉRREUR , qui découvre , qui déterre.

DÉTIGNONER , Détigniorer , arracher le tignon à une femme , la décoëffer.

DÉTISER , ôter les tisons.

DÉTONISER , détoner.

DÉTOURNEMENT , action de détourner , *deflexus*.

DÉTRACTEUR , un détracteur , un médifant , *maledicus*.

DÉTRACTION , médisance , *obrectatio*.

DÉTRAIGNER , se retirer de la compagnie de quelqu'un , ne plus le fréquenter.

DÉTRAIRE , médire de quelqu'un , *detrahere*.

DÉTRANCHER , trancher , couper.

DÉTRAPE , délivrance , *liberatio*.

DÉTRESSE , misère , chagrin , indigence.

DÉTRET , un étau à Serrurier.

DÉTRIEMENT , une assignation , *in jus vocatio*.

DÉTRIER , assigner quelqu'un.

DÉTRIER. *Voyez* destrier.

DÉTRUIRE *ou* Derruer , tromper , abuser quelqu'un.

DÉTUERTER , remuer , *movere*.

DÉTURPER , salir , *inquinare*.

DÉVALER , descendre , *descendere*.

DEVANTEAU , un tablier d'ouvrier ou de servante.

DEVANTHIER , avant-hier.

DEVANTIÈRE , une jupe fendue par derrière pour aller à cheval.

DEVANTURE , le devant d'un siège de pierre , d'une mangeoire d'écurie.

DEVAUTRIN , un devancier , ayeul , *avus* ; les Dieux pénates.

DÉVÉ , Dévoyé , Desvée , Desvé , un fou , un homme sans mœurs , *dissolutus* , *depravatus*.

Si jussé largesse blasmée,  
L'on me tiendrait pour desvée. \* \* (Folle.)

Et quant elle se fut levée,  
Elle courult come desvée. *Roman de la Rose.*

DÉVÉE , une folle à lier , *stulta* , *insana*.

DÉVÉER , défendre , refuser.

DÉVÉNER , devider du fil.

- DEVENTAIL , tablier de Bouchet.  
 DEVERGONDÉYE , pour dévergondée , libertine.  
 DEVEST , est l'acte par lequel le propriétaire d'un héritage s'en démet en faveur d'un autre , entre les mains du Seigneur.  
 DEVESTIR , ôter ses vêtements , *vestem exuere*.  
 DEUGIES , les joues , *gena*.  
 DÉVIE , le trépas , la mort , *obitus* , une marque , un signe , enseigne , &c.

Qui tout peut & soutient & gouverne & chévic ,  
 Veuille garder nos cuers jusqu'à la dévic.

- DÉVIER , mourir , *mori*. On disoit aussi dévoyer , finir.  
 DEVINÉRE , devin , un forcier.  
 DEVINIÈRE , un cousin , un mouchéron , *cules*.  
 DEVINIÈRE , c'étoit la métairie de Rabelais , ou la petite maison de campagne de ce savant Curé de Meudon.  
 DEVIRILISER , châtrer , *castrare*.  
 DEVISANCE , le blazon , *scutum gentilitium*.  
 DEVISE , Devise , Devisoir , propos familier , *colloquium* ; Sentence en vers moraux ou croniques ; ce mot signifioit aussi volonté , *voluntas* ; avis , service ; être à la devise de quelqu'un , c'est être à ses ordres.

Amors me fait aimer à ma devise ,  
 Sens & beauté & bons enseignemens ,  
 Et tuit li biens que fine amour élise , \* ( *Choïst.* )  
 Sont en celi , en cui ai m'amour prise.

*Oudart de Laceri.*

Ostroyez-moi de fonder une Abbaie à mon devis.

Si toing amour à vilainne ,  
 Qui m'otil en son service ,  
 Quand toz sui à sa devise. *Gas Brul.*

DÉVISER , Dévisier , causer , jaser , *sermocinari* ;  
raconter , réciter , redire.

Ainsi peu près au Juge devisay ,  
Et en parlant , un griffon l'advisay.

DEULER , s'affliger , se chagriner , *dolere*.

Par cest escrit vostre ami vous salve , \* \* \* (*Salue.*)  
Bien loin de vous & grandement se deult,  
Que de plus prez saluer ne vous peur.

DÉVORATEUR , qui dévore tout , *vorax*.

DÉVOULOIR , cesser de vouloir.

DEX , Diez , Dieu , *Deus*.

DEXAIE , c'étoit un cri de guerre des Normands.

DEXTRAIT , exténué , *macie extenuatus*.

DEXTREMENT , adroitement , *solertter*.

DIABLEYER , nommer le diable en jurant.

DIABLETO , un petit diable.

DIACAÉNISME , rénovation , *diacænismus*.

DIACOPÉE , une entaille profonde , *discessio*.

DIACRISER , faire un Diacre.

DIALAYEMENT , fuite , évasion , délai , retardement , échapatoire , &c.

DIALOGISER , faire des dialogues , discourir , parler , *dialogos facere*.

DIANTRE , Diantrée , un diable , une diableffe.

DIAPRÉER , Diaprer , orner , décorer , *ornare*.

DIAPRURE , variété dans les couleurs.

DIASIRME , Diasirmie , exagération.

DIASTILE , l'espace qui est entre deux colonnes.

DIASTOLE , Diastolie , dilatation , *prolatio*.

DIATONIE , Diatone , deux tons qui se suivent.

DIAVOLA , au diable , jurement.

DICOFRIT , sorte de corvée.

DICTIONMANISTE , Glossographe , ou Auteur d'un Dictionnaire.

DIDEAU , un grand filet à pêcher , *everticulum*.

DIDEMAIRE , un charlatan , *circulator*.

DIE , pour dit , dise.

Usages est en Normandie ,  
Que qui hébergiez est , qu'il die  
Fable ou chançon die à son oste. \* \* (Hôte.)

*Sire Jehan Chapelain.*

DIÉMANE , pour Dimanche , *dies Dominica*.

DIÉNER , Diénier , serviteur , valet , *servus*.

DIES , Diez , pour deux , *duo*.

DIÈTE , une sentence , *dictum*.

DIEUTELET , un petit Dieu de la Fable.

DIFFAME , honte , opprobre , *opprobrium*.

DIFFOSOT , sorte de corvée en Bretagne.

DIGAME , Digamie , qui a épousé deux femmes.

DIGUER un cheval , éperonner un cheval.

DILACÉRATION , déchirement , *laceratio*.

DILACION , délai , retard , remise , *dilatatio*.

DILAPIDER , dissiper , prodiguer , *profundere* , *perdere*.

DILITER , aimer.

DILLE , Dillie , Dillon , Dilong , la verge de l'homme.

DILUNG , Diloun , Lundi , *lunæ dies*.

DIMACHERE , un escrimeur à deux armes.

DIMAR , Mardi , *dies martis*.

DIMÉCRE , Mercredi , *Mercurii dies*.

DIMÉNTCHE , pour Dimanche , *dies Dominica*.

DIMINUISER , diminuer , *minuere*.

DINANDIER , Dinandrier , Dinandrecier , Chaudronier.

DINDAN , Déindan , son de cloche pour les morts.

DINETTE, petit diner, *prandium*.

DIPLOÏDE, Diployéde, robe fourrée d'Orient.

DIOR, Dieu, *Deus*.

Li om qui dilite Dior, sont fors di gagnier lou Paradize  
& de voir li.

Les hommes qui aiment Dieu, sont furs de gagner le Pa-  
radis & de le voir.

DIQUI, de-là, *hinc, indè*.

DISSATE, Samedi.

DIS, dit, du verbe dire.

C'est un proverbe, & comun dis,  
Qu'à la coustume de Lorris,  
Quoiqu'on aye juste demande,  
Le battu paye l'amande.

Galland.

DIS, Dife, Diés, le jour, *dies*.

Mie au dolz cler viz,  
Vos jafez nuit & diz.

La belle, au visage doux & clair, vous jafez nuit & jour.

DISCOMPTE, décompte, *deductio*.

DISCORD, désunion, *dissensio*.

DISCORDER, détonner, *dissonare*.

DISCOURTOIS, incivil, *inurbanus*.

DISCRÉTOIRE, lieu où s'assemblent les Meres dis-  
crettes dans les Couvens de Religieuses.

DISCRIME, danger, *periculum*.

DISETeux, indigent, *inops*.

DISEUR, un parleur, *loquens*.

DISGRÉGE, disgrégie, disgrégion, la vue, *visus*.

DISGUGIER la vue; c'est fatiguer la vue par une  
trop grande application à la lecture.

DISQUE, un palet de pierre.

DISSECTEUR, Dissector, qui distèque un cadavre,  
*scissor*.

**DISSONENT**, murmure, bruit doux & agréable d'un ruisseau.

Cil fléves \* court si jollement, \*(*Fleuve.*)  
 Et maine si grand dissonent,  
 Qu'il resonne, tabourine & timbre,  
 Plus son ef \* que tabour ou timbre.  
 \*(*Son eau. \* Tambour.*)

*Roman de la Rose.*

**DISTENDRE**, étendre.

**DITANT**, pendant le temps.

Ditant ma Dame m'outroie,  
 Si bon. gré l'en fauroic.

**DITER**, Dirétier, Dictier, Ditoyer, dicter, *dicere*.

**DITTEREL**, Dittourelle, opuscule, *opusculum*.

**DIVAGUER**, aller de côté & d'autre, *divagari*.

**DIVE**, Divie, divin, saint, *divinus, divus*.

**DIVÉNDRE**, Divéandre, Vendredi, *dies Veneris*.

**DIVINAIRE** ou Divinère, un devin, *vates*.

**DIUNA**, Diune, Duiona, Divona, Divone; c'est un mot Celtique qui signifioit Fontaine des Dieux. Une fontaine près de Bordeaux portoit le nom de *Divona*; *Aufone*, qui en a fait mention dans ses vers sur Bordeaux, remarque que *Divona* signifioit Fontaine des Dieux.

**DIVOHART**, sorte de corvée en Bretagne, *operarum prælitio*.

**DODÉLINER**, remuer doucement & alternativement, comme si l'on berçoit un enfant.

**DODINER**, vivre délicatement, se ménager, se traiter avec soin, *vivere molliter*.

**DODO**, terme enfantin pour dire sommeil.

**DOGASSE**, femme de Doge.

**DOGNOYER**, s'ébattre, prendre ses ébats, *agitare lætitiã*.

**DOGUEK**, se heurter avec les cornes, *corniscare*.

**DOIGNER**, Doigneyer, donner, *dare*.

**DOING**, il donne, *dat*.

**DOIS**, conduit, *ductus*.

**DOLCE**, Douce, douce, suave, bonne, *dulcis*.

Dolce dolor est la moye, \* (Miéne.)

Car tant en ai le mal chier \* \* (Cher.)

Que tout le mon \* n'en prendroye, \* (Monde.)

S'elime convenoit changier.

Diex! qu'ai dit, je ne porroye

Ne la volenté, n'en quier. \* \* (Cherche.)

*Le Vidame de Chartres.*

**DOLE**, Dolie, une plaine, *planities*.

**DOLÉANCE**, une plainte, *quæstus*. De-là le mot de condoléance, qui signifie la part que nous prenons à la peine de quelqu'un.

**DOLER**, Dolerier, Doloyer, unir le bois, le polir avec une doloire, *dolare*.

**DOLGIR**, souffrir, *pati*.

**DOLOSER**, plaindre, *dolere*. Ce mot paroît avoir été formé du mot latin *dolosus*, qui signifie chagrinant, douloureux : il signifie aussi tourmenter, fatiguer, inquiéter.

Qu'amors fait bien le riche doloser,  
Et le povre de joye coronner.

Perké tant douloufa pauvrette,  
Saré pas toujou fillette.

Pourquoi pauvre enfant vous plaindre & se chagriner,  
vous ne serez pas toujours fille.

**DOLS**, *dulcis*. Voyez Dolce.

**DOLUR**, pour douleur. *Ce mot est Celtique.*

**DOMANGER**, Gentilhomme.

**DOMANIER**, Seigneur Justicier.

**DOMÉRIE**,

**DOMÉRIE**, Bénéfice particulier qui donne le nom de Dom à l'Abbé qui en est titulaire.

**DOMESCHE**, un domestique, *famulus, servus*.

**DOMINICAILLER**, Prédicateur de la Dominicale.

**DŌNC**, Donke, d'où, *undè*.

**DONDAINE** ou Dondéine, machine à jeter de grosses pierres rondes, ce mot signifie aussi une grosse cloche.

**DONDOUN**, pour dondon, femme grosse & grasse, *pinguis & obesa mulier*.

**DONE**, Demoiselle, *virgo nobilis*.

**DONGER**, ou Dongier, Doungier, donner, *dare*.

**DONNE**, une Dame, *domina*.

**DONNÉE**, largesse, *largitio*.

**DONTH** ou Donthe, le corps d'un luth.

**DORE**, Deur, la porte d'une maison, *janua*. Ce mot est Celtique : les Anglois s'en servent & l'écrivent *door*; prononcez *dor*, comme on prononce de l'or en françois.

**DORGASSE**, une femme vieille, grossière & ruste une villageoise.

**DORBUS**, merde pulvérisée.

**DOROFAGESTE** ou Dorofagiste, qui vit de présents; gens de Palais, amans, maîtresses, parasites, &c.

**DORS**, le dos de quelque chose, le derrière, le cul, *tergum*.

**Dos**, la surface unie de la mer, *superficies maris*; ce mot signifie aussi deux, *duo*.

Qui ame sanz trichérie,  
Ne panse n'a troiz n'a doz,  
D'une seule est défirez,  
Cil que loyals amorz lié.

Celui qui aime sans détour , ne pense ni à trois ni à deux femmes ; celui qu'un honnête amour engage est désiré & est aimé d'une seule.

*Jean Moniot d'Arras.*

**DOSNOYER** , **Dosnoyiéller** , niaiser , tuer le temps ; le passer en s'ennuyant , sans occupation , sans aucun objet d'amusement.

Met tote s'entante & sa cure  
A glotonie & à luxure ,  
A déduire & à dosnoyer ,  
A rêver & à foloyer.

Il met tout son esprit & tous ses soins à gloutonner & à vivre dans la luxure , à babiller , à niaiser , à rêver & à faire le fou.

**NOTE** , un doute , *dubium*.

**DOUBLIÈRE** , c'est une bête qui porte deux petits à la fois.

**DOUCOUR** , **Docour** , **Docor** , douceur.

Amertum qui toujours dure ,  
Por docor qui tost est alée. *Hélinand.*

**DOUCINE** , **Doucenette** , instrument de musique.

**DOUGE** , qui est délié , fin , rusé , *astutus*.

**DOULÉSIS** ou **Doulezi** , chagrin , douleur amère & profonde , *doulefilla* : abîmé de chagrin & de peines.

**DOULENS** , **Doulens** , **Doulans** ou **Dourlens** , Ville de Picardie.

**DOULOIR** , **Douloire** , se plaindre , gémir.

**DOULOT** , un homme douiller , délicat , *mollis*.

**DOUR** , ou **Douvre** en Gallois , eau , *aqua* ; il y a près d'Uzès , une fameuse Fontaine appelée *Deure* ; ce mot est peut-être tiré de **Dour** ou **Deur** , qui signifie la même chose en bas Breton. *Astruc*.

**DOURBA** , heurter avec les cornes comme les bé-

liers. *Ce mot est Celtique.* Hourd signifie choc dans le pays de Galles.

**DOUTANCE**, Dotance, doute, *dubium.*

Ses doux regards me prantent garçon,  
Mais je sui en dotance;  
Sé mon pensé lui oseroit geïr \* \* (Avenir.)  
Assez aim miez esprover que feillir.

*Raoul de Ferréens.*

Ce qu'en a fait, il le fait créer ainsi, \* (Créer.)  
Et du grand Méstre ouvrage sans dotance.

**DRAC**, un esprit follet, un lutin.

**DRAGORNENS**, interpretes des langues étrangères.

**DRAPELLÉ**, qui est drapé, *contextus.*

**DRASSIE**, Draz, habits, hardes, *sericina.*

**DRAYE**, un grand chemin.

**DRAYETURIER**, qui a l'intention droite.

**DRÈCHE**, qui est droit, *rectus.*

**DRÉS**, Drez, juste, *justus.*

**DRILLANTE**, étincelante, *fulgens.*

**DRILLE**, haillon, hardes mauvaises, déchirées, déguenillées.

**DROILA**, près de-là.

**DROIT-PRIS**, Droite priz, ou Drate-priz, le juste prix de quelque chose. *Voyez les Ordonnances de Jean I.*

**DROITURIER**, droit, équitable, juste, sincère, raisonnable.

Leans amors & fine & droiturière,  
M'a si a son voloir,  
Que je n'en pois partir. *Chastel de Couci.*

**DROU**, qui est alerte, *alacer.*

**DRU**, ami, amant, vigoureux & propre au plaisir.

J'avons perdu & ie \* & vous assez \* (Aide).  
Amis & drus & parens & privez.

**DRUD**, **Drude**, féal, fidele, *fidus*.

**DRUE**, amie, *amica*.

**DRUEMENT**, fortement, *valdè*.

**DRUÉRIE**, amitié, galanterie.

Par druérie & par folaz  
Si ol sa mic fait chapel  
De roses que mult li fut bel.

*Roman de la Rose.*

M'i fermont amour par druérie,  
M'i-vient sovent conseiller,  
Que face novèle amie.

*Anonyme.*

**DRUISER**, parler en druide, en homme expert.

**DRUP**, drupe, un homme d'élite, instruit, habile.

**DRUS**, druse, galant, ami, *amicus*.

Sire Res, bien soyez venus  
Comme mon ami à mon drus,  
Ou est votre Sire li Rois.

*Perceval.*

**DRUTHIN**, Dieu, *Deus*. **Druthineshaufe**, la maison de Dieu. *Ce mot vient de l'ancien Saxon.*

**DUÉGNIE** ou **Duégne**, femme de chambre, une suivante, une gouvernante, une surveillante.

**DUËL**, **Dufel**, **Duel**, combat de deux personnes. *Ce mot est Celtique.*

**DUELLIONÉ**, abbattu de tristesse.

**DUG**, **Dugue**, chef, conducteur, *dux*. *Ce mot est Celtique.*

**DUI**, aujourd'hui, *hodiè*. **Diz dui**, Ce jour-ci.

**DUIRE**, dresser, accoutumer à quelque chose, *assuefacere*. Prendre plaisir à quelque chose, *delectari*; convenir, être propre à quelqu'un.

La belle c'est à vous de prendre  
Celui des trois qui plus vous duit.

*Sarazin.*

DUISANT , propre , *conveniens*.

DUISIBLE , capable , propre , *capax*.

DUIT , il convient , *debet* ; Seli duit , s'il lui convient.

DULCIFIER , rendre doux.

DULCINÉE , une Demoiselle qui fait la précieuse & l'aimable , une petite maîtresse.

DUMEL , du duvet.

DUMETEUR , qui est plein de buissons , *dumosus*.

DUN , Dum , un fort , *arx*.

DUNUM , Dune , un lieu élevé près de la mer , une falaise. *Ce mot vient du Celtique*.

DUPEUR , un trompeur , *deceptor*.

DUQUAU , jusqu'ou , jusqu'à quand , *usquequod*.

DUREMENT , bien fort , beaucoup , constamment , attentivement.

DURER , soutenir , être en repos , vivre à son aise.

DURILLONER , devenir dur , *callere*.

DURUM , eau , *aqua*.

DUS , Duc , *dux*.

DUSTOREZ , maintenant , *nunc*.

DUX , conduite.

DUXAIRE , un guide , un conducteur , *dux*.

DYSTÉMIE , anxiété , *anxietas*.



## E A

**E** AIGE, la vie, *visa*.

Toz li oms ame d'afiner unne bonne longe éaige dans li godénc.

Tous les hommes aiment de passer une vie longue & bonne dans la joie & les plaisirs.

EBARTOURNESTE, promontoire.

EAUX, Ail, Aulx.

EBAHIR, être surpris.

EBAHISTEMENT, étonnement.

EBANIER, attrouper, se réjouir ensemble, *letari*.

EBANDISSE, hardiesse, *fidencia*.

Qui la prient de fin du cuér bandement.

Ebandisse fait gagnier souvent. *Fauchel.*

Qui la prient du fond du cœur avec fermeté, courage.

La hardiesse fait gagner souvent.

EBANNAYER (s'), s'égayer, se réjouir.

EBANOY, joie, plaisir, *letitia*.

EBARBER, raser, *tondere*.

EBATTEMENT, passe-tems, *andmi recreatio*.

EBAUBI, surpris.

EBAUCHOIR, gros outil pour ébaucher un ouvrage de menuiserie, ou d'autre ouvrage en bois ou en pierres.

EBAUDIÉ, Ebaudir, se réjouir, *letari*.

EBAUDISE, humeur gaye, *hilaritas*.

EBÈNER, donner la couleur de l'ébène.

EBÉTUDE, pesanteur d'esprit, *hebetudo*.

Nous sommes si pleins d'ébétude,

Et si lourdeaux en nostre cas,

Que nous avons sollicitude  
De ce qui nous appartient pas.

*Mémoires de Paris.*

EBOÉLER , éventrer , ouvrir les boyaux , *eviscerare.*

Et cil qui chassent les destranchent,  
Et lor chevaux , lor éboéllent,  
Et vifs deshor les morts roéllent  
Qui s'entrafolent & occient  
Laidement s'entre contralient. *Christian de Troyes.*

Et ceux qui chassent avec des armes les coupent en morceaux , & leurs chevaux éventrent , & tous vifs roulent sous les morts qui s'entrelaissent & se tuent , & s'entre-mêlent vilainement. *Cela n'est pas trop clair.*

EBONNER , ranger , mettre en ordre , *ordinare.*

EBOUFFER , crever de rire.

EBRENER , torcher le cul d'un enfant , *detergere.*

EBRIÉTÉ , ivresse , ivrognerie , *ebrietas.*

EBUDES , champs sans bleds , incultes.

ECACHEMENT , froissure , rupture , *disruptio.*

ECACHER , aplatir.

ECAFER , ôter la moitié de l'osier pour ourdir.

ECANE , un affront , *contumelia.*

ECBOLIQUE , remede qui hâte l'accouchement.

ECHARD , avare , *præparcus.*

ECHARDE , petit éclat de bois.

ECHARGUET , qui veille , *custos.*

ECHASSEMENT , d'une maniere avare , *præparcè.*

ECHAUBUZE , un bubon , *pustula.*

EHELLER , escalader , *conscendere.*

ECHÉMER , faire un nouvel essaim d'abeilles.

ECHERPILLER , voler , dérober , *prædari.*

ECHETTE , succession.

ECHEVER , échapper , fuir , *effugere.*

ECHINER , rompre le dos.

ECHOPE , Echopie , Echopéte , une petite boutique

K iv

de mercier ou de clincailler qui étale sur les Ponts ; dans des passages privilégiés , ou dans des Palais ou Hôtels , comme au Palais Royal , &c.

ECIMER , Ecimier , couper la cime d'un arbre ou d'une plante , *decacuminare*.

ECLABOTER , couvrir de boue quelqu'un , écla-bouffer , *luto perfundere*.

ECLAFFER , éclater , *splendescere*.

ECLAY , urine.

ECLOFRAI , grosse table d'ouvrier , un madrier.

ECOLAGE , une Ecole , *schola*.

ECONDUISEMENT , l'action d'éconduire quelqu'un , de s'en défaire.

ECOPE , une pelle creuse.

ECOUPER , couper la queue à un cheval.

ECOURGÉE , un fouet , *flagellum*.

ECOUTEUR , un espion , *explorator*.

ECROUÉ , Ecrouyé , enregistré sur le livre du Géolier.

ECROUTER , ôter la croute.

ECUMIEUR , Pirate , Ecumeur de mer.

EDIFICATEUR , qui bâtit , qui élève des monumens publics. Il se dit aussi de l'artiste qui les construit.

EDIFIER , Ediféer , donner un bon exemple à suivre.

Car je suis seur & bien édifié,  
Que nul ne peut estre justifié,  
Si tu te veux montrer accusateur.

*Marot.*

EDULCORER , rendre doux , adoucir , *dulcorare*.

EFFACEURE , effaçure , rature , *litura*.

EFFICHER , imaginer , penser , créer , *creare* , *con-gitare*.

EFFONDRILLES , ordures , saletés , *sordes* , *fæces*.

EFFORMIER , fourmiller.

**EFFOUAGE**, droit d'effouage que chaque famille payoit en 1220 par chaque feu.

**EFFOUCIL**, la portée du bétail ; le fœtus de la femelle.

**EFFOUYÉ**, espèce d'oiseau de nuit.

**EFFRAËR**, effrayer, courroucer, irriter, *irasci*.

**EFFRÉOUR**, effroi, *pavor*.

**EFFRONDER**, couler à fond, en parlant d'une barque ou d'un vaisseau.

**EFFROUER**, froisser quelque étoffe.

**EFFUMER**, peindre une chose légèrement.

**EGAIMENT**, gayeté, joye, *latitia*, *hilaritas*.

**EGALEUR**, égalieur, nom de factieux.

**EGANDILLER**, étalonner, marquer les poids ou les mesures sur l'étalon de la Ville, ou confronter celles des particuliers soupçonnés.

**EGARDER**, considérer, *aspicere*.

**EGARDISE**, égard, considération, *respectus*.

**EGAS**, décision, *judicium*.

**EGAUDIR**, se réjouir ; *latari*.

**EGNEULER**, casser le goulot d'une bouteille, *os lagenæ frangere*.

**EGOHINE**, une petite scie.

**EGOUSSEUR**, écosser des pois, ôter la cosse.

**EGRAFFIGNER**, écrire mal, barbouiller, déchirer, égratigner, écorcher les mains ou le visage comme les chats le pratiquent avec leurs griffes & leurs ongles.

**EGRAINOIRE**, une grande cage de bois.

**EGRUGEURE**, partie menue d'un corps dur que l'on a broyé, *particula friata*.

**EGUER**, tremper le linge dans l'eau pour en détacher les sels.

**HERBER**, sarcler un champ.

EHONTÉ , deshonoré , infâme , *infamis*.

EHOUPER , couper la tête d'un arbre.

EIANS , gens , *homines*.

EIDBUSTI , serment , *jus-jurandum*.

EIENS , jamais , *unquam*.

EJETÉE , ou Egetée hors ovens , déjettée , rentrant en dedans.

EJOUIR , se réjouir , *latari*.

EINSINC , ainsi , *sic*.

EISSIR , sortir , *exire*.

EITFROMENT , du bled , froment , *triticum*.

EL , elle , le , la , *ille , illa*.

ELABOURER , travailler avec constance & avec peine à quelque chose , *elaborare*.

ELANES , Elanesse , landes de terre.

ELEF , Eléfe , Elésie , flux & reflux.

ELES , Elez , élésie , aile d'oiseau , *ala*.

ELEVEMENT , orgueil , *arrogantia*.

ELIDER , cacher , *abscondere*.

ELISER une piece de drap , c'est la tirer par ses lisierés.

ELITER , choisir , prendre le meilleur d'une chose.

ELOCHER , ébranler une plante ou un arbre qui tient fortement par ses racines.

ELOGISTE , Elogisteour , un louangeur , un faiseur d'eloges , un panégyriste , un menteur.

ELOISE , un éclair , *fulgur*.

ELOUIZ , peuples de la Gaule Narbonnoise , anciens habitans du Vivarez , *Helvii*.

ELUSIOUN , ou Elusion , illusion , tromperie , *dolus*.

EMAIER , s'étonner , *stupere*.

EMASCULER , châtrer.

EMAYOLER , donner un mai à quelqu'un le jour de sa fête.

EMBAIBOUINER, amuser quelqu'un, le tromper, l'amorcer, le jouer, lui en imposer par des menfonges & des impostures.

EMBARRER, ferrer quelque chose dans un endroit fermé par une porte garnie de barres de fer.

EMBASMIER, embasmer, enbaumer un lieu, *balsamo condire, unger.*

EMBASEMANT, ou Embasmant, enbaumant, qui répand une odeur agréable, *fragrans.*

Li Ciel ou poisse & un cedre embasmant  
Les cœurs humains, duquel la largeur grande,  
Couvre l'autel. *Marot.*

EMBATONNER, Embatonier, armer quelqu'un d'un baton.

EMBEATRE, ou ambatte, embatrier, courir sus, faire entrer à force, fondre sur l'ennemi, engager.

EMBERGUER, couvrir, mettre à l'abri.

EMBERLOQUER, couvrir la tête avec un manteau ou autre chose.

EMBESOGNER, charger d'affaires.

EMBEU, imbu, embibé, *imbutus.*

EMBLER, ambler, prendre, ôter, enlever par surprise ou autrement, *rapere.*

Le haut point deux parallèles,  
Met ensemble,  
L'opposite l'une d'elles,  
Sur l'autre emble. *Ragueu.*

L'avoir d'autrui tu n'ambleras,  
Ne retiendras à ton escient.

*Les Commandemens de Dieu.*

EMBLOYER, empêcher, arrêter les progrès de quelque chose.

EMBOBELINER, engeoler, allécher, attraper, sé-

duire quelqu'un par des menfonges & des ruses fines, *phaleratis verbis aliquem ducere.*

EMBOISER, amuser quelqu'un, le tromper, le surprendre, *inescare.*

EMBOISIEUR, un charlatan, un fourbe, *inescator.*

EMBOLISME, intercalation, *embolismus.*

EMBOUCLER, attacher avec une boucle, *alligare annulo.*

EMBOUER, enduire de boue.

EMBOUQUIÉS, grains gâtés, corrompus par l'humidité de la mer.

EMBOURIGUE, le nombril, *umbilicus.*

EMBRASSÉE, embrassement, *amplexus.*

EMBRESNER, Embrenier, salir, *inquinare.*

EMBREVER, faire entrer une pièce de bois dans une autre.

EMBRICONER, tromper quelqu'un, *decipere.* S'abufer, se tromper, s'aveugler.

Et le plus sage embricone.

EMBRONCHIER, broncher, en parlant d'un cheval qui bronche en marchant.

EMBRUINER, brûler, *comburare.*

EMBRUNCHÉ, qui est plafonné; *tabulatus.*

EMBU, Emboue, Embue, un entonnoir pour les liqueurs, *infundibulum.*

EMBUBE, Embubie, Embus, entonnoir, *infundibulum.*

EMBUBER, Embobier, infuser, pénétrer, darder, faire couler, faire passer.

Li jovénele gars embobie prestement l'amor dans li cuer des tendres damiselles. « Les jeunes garçons infusent facilement, » adroitement, légèrement l'amour dans le cœur des jeunes demoiselles tendres ».

EMBUAIRE, un Charlatan, un fourbe, *fallax.*

EMBUCEMENT, pour abbouchement, entrevue,  
*colloquium.*

EMBUCHER, être en embuscade, *insidiis esse.*

EMBUFLER, tromper, *decipere.*

EME, Emie, emistie, estimation, prix, taux,  
*pretium.*

EMENDE, Emande, pour amande, *multa.*

EMENDER, emendiller, corriger, *reformare.*

ÉMÉRILLONÉ, qui est toujours gai, *hilaris, exultans.*

EMERVEILLABLE, qui est digne d'admiration.

EMEUTER, etetner, *sternutare.*

Se leve, crache, émeutit & se couche. *Marot.*

EMICTER, émier, réduire du pain en miettes, en  
morceaux, *friare.*

EMMAIGRIR, ammaigrir, maigrir.

EMMANÉ, qui est rémpli de manne.

EMMI, entre, parmi, *inter.*

EMMITOFLER, emmitoufler, s'envelopper de ses  
habits ou de son manteau.

EMMITRONER, emmitrer, mettre la mitre à un  
Evêque.

EMMOELER, émoéler, ôter la moelle, *emedullare.*

EMMOURER, emmurer, entourer de murs un  
jardin ou une forêt.

Tu fis descendre aux vallées les eaux,  
Sortir y fis fontaines & ruisseaux,  
Qui vont coulant, & passent & murmurent,  
Entre les monts qui les plaines emmurent.

*Marot.*

EMOI, Emotion.

EMORCE, Emorche, amorce, charmes.

Jetez-y poudre pour l'émorche,  
Et gardez bien qu'il ne s'écorche.

*Marot.*

EMOUSTILLER , émoucher , chasser les mouches.

EMOYER , émouvoir , *commovere*.

EMPANTOUFLÉ , enveloppé dans un sac ou dans autre chose.

EMPARAGER , égaliser , *adaquare*.

EMPARFUMER , donner une bonne odeur à quelque chose.

EMPARLIER , un Avocat , *advocatus*.

EMPAS , dans les fers , qui est en prison avec les fers aux mains.

EMPATRONER , s'impatroniser , se mettre en possession de quelque chose.

EMPEAU , Ampeut , ente , ou écorce , *infitio*.

La pax y va venir , que de foun ou livie ,  
Y féq un bel ampeut sur laurié de Bellone.

*Goudouli.*

EMPEGÉE , empoissée , *dilutus*.

EMPEINDRE , jeter avec violence , lancer avec effort.

EMPELLEMENT , un lançoir , *cataracta*.

EMPEMMES , les plumes d'une flèche.

EMPENNER , garnir une flèche de plumes , *pennis instruere sagittam*.

EMPENNONS , plumes de flèche.

EMPETREER , empétrier , obtenir à force de prieres ; embarasser , gêner.

EMPIÉGÉ , empiégié , qui est pris dans un piège ou au trébuchet.

EMPIÉRIER , empirer.

EMPIERRER , Empierroire , pétrifier.

EMPIFRIER , Empifrier , causer une trop grande répletion.

EMPIRI , endommagé.

EMPLAGE , emploi , *officium*.

EMPLAIDER , mettre en procès , en cause , *vocare in Jus.*

• EMPLOITER , débiter , vendre.

EMPORT , l'action d'emporter , d'enlever de force.

EMPRENDRE , entreprendre , *suscipere.*

EMPRÉS , ensuite , *post.*

• EMPRECE , le premier , *primus.*

EMPRINSE , entreprise , *Susceptio.*

EMPRIS , emprits , entrepris , *susceptus.*

Si n'ai-je emprits vous rendre consolée , par cet escrit.

*Marot.*

Quand maladie extrême lui ha fait  
Son œuvre emprits de mourir imparfait.

*Marot.*

EMPUCTER , pour emputer , couper , *amputare.*

• EMPUNAISIR , devenir puant , puer , sentir très-mauvais , *odorem tetrum exhalare.*

EMUCHIES , rendu mince , émincé.

EMULATEUR , emule , rival , *amulus.*

EN , conjonction ; on la plaçoit devant les noms propres.

En Sordel que vous es semblant ,

De la pro Contesse préifan.

Sordel , que vous semble-t-il de la Comtesse tant prisée.

• ENAIMI , à sçavoir , *scilicet.*

ENAMERER , rendre amer.

• ENAMOURÉ , qui est devenu tout-à-coup amoureux d'une femme. Les Anglois se servent de cette expression.

Besoin lui est dé longner la personne ,

A qui son cœur enamouré se donne.

*Marot.*

ENASER , Enazier , ôter le nez à quelqu'un , le lui couper.

ENAVANT , dorénavant.

- ENBAIE , une jôûte , *naumachia*.  
 ENBUVER , abreuver , *adaquare*.  
 ENCAUME , pustule ou enflure causée par une brûlure.  
 ENCEINTURER , engrosser , *gravidare*.  
 ENCENTRER , enter un arbre , *arborem inferere*.  
 ENCEQUETA , aveuglement , *cæcitas*.  
 ENCERNER , enchasser , entourer , environner , *circumdare*.  
 ENCHAÏR , tomber , *cadere*.  
 ENCHANABDER , enjamber , *transgredi*.  
 ENCHAPELER , mettre un chapeau sur la tête.  
 ENCHARBOTTÉ , brouillé , confus , *confusus*.  
 ENCHARRER , donner des harres.  
 ENCHARTÉ , prisonnier , *incaeratus*.  
 ENCHAUCER , chasser quelqu'un , le poursuivre , *persequi*.  
 ENCHE , le canal d'un pressoir à vin.  
 ENCHEOIR , choir , tomber , *cadere*.  
 ENCHEPER , mettre quelqu'un aux fers.  
 ENCHERCHEUR , un espion , *explorator*.  
 ENCHÉRÉER , rechercher , *perquirere*.  
 ENCHEUR , honneur , *honor*.  
 ENCHI , là , *illic* , *ibi*.  
 ENCHISER , Enciffer , inciser , couper , hacher , *incidere*.  
 ENCHIZ meurtre d'une femme enceinte , ou de l'enfant qui est dans son sein. *Cout. d'Anjou*.  
 ENCHOISONNER , accuser , blâmer quelqu'un , *vituperare*.  
 ENCIZ. Voyez Enchiz.  
 ENCLINER , incliner , saluer quelqu'un , *salutem alicui dare*.  
 ENCLOUS , enclos , *septum*.  
 ENCO , canelle de bois conique dont on se sert pour tirer le vin. ENCOIS ,

- ENCOIS , au contraire , *contra*.  
 ENCŒUVRIR , renfermer , *includere*.  
 ENCOMBRE , un obstacle , malheur , *obex*.  
 ENCOMBRIER , dommage , *detrimendum*.  
 ENCOMMEDIÉNNER , admettre quelqu'un dans une troupe de Comédiens.  
 ENCOMIASTE , panégyriste , *laudator* ; ce mot est formé du mot latin *encomium* , qui signifie éloge.  
 ENCONTRE , malheur , *infortunium*.  
 ENCONTREMENT , en remontant.  
 ENCONTRER , rencontrer , *occurrere*.  
 ENCONVENANCER , convenir de quelque chose.  
 ENGORDELER , engager dans une corde , *irretire*.  
 ENCORNETTER , prendre une cornette de femme.  
 ENCOSTES , Jugemens interlocutoires.  
 ENCOULPER , rendre coupable quelqu'un.  
 ENCUREMENT , peine que l'on encourt par sa faute.  
 ENCOURTINER , fermer les rideaux d'un lit.  
 ENCRAINÉ , un cheval garrotté.  
 ENCROÉ , crucifié , *cruci afflixus*.  
 ENCUIT , une chose qui n'est pas cuite.  
 ENCUSEMENT , indice , *indicium*.  
 ENCUSER , accuser , *accusare*.  
 ENCYRER , incider , *incidere*.  
 ENDAZ , parbleu , morbleu.  
 ENDEMENTURES , cependant , *interea*.  
 ENDEMNÉ , lâscif , *lascivus*.  
 ENDEVI , endevie , maladie de la peau , sorte de dartre.  
 ENDICTEMENT , délation , *delatio*.  
 ENDICTER , dénoncer quelqu'un , *denunciare*.  
 ENDIVE , espèce de chicorée.  
 ENDIZETER , mettre par dizaine.  
 ENDOCTRINIER , endoctriner , instruire , *docere*.

ENDOYER, montrer au doigt, *indigitare*.

ENDOLMER, Endoulormer, affommer, *malè mulcare*;

Aital dédin un park lou lioux se boulégue ;  
 Al mitan des mouftis, del Pastre, del Agnel ;  
 Aital à cop de déns, de quoue, d'arpes & dels,  
 Lous espaouris, en grunc, endoulorme, mouffégue.

C'est-à-dire, ainsi se remue le lion dans un parc au milieu des dogues, des agneaux & du berger ; ainsi à coup de dents, de queue, de griffes & par ses regards, il les épouvante, les met en piéces, les affomme & les mord.

ENDORMISSEMENT, assoupissement, *sopor*.

ENDORMISSON, engourdissement, *stupor, torpor*.

ENDOSSURE, le dos d'un toit d'une maison.

ENDROIT, environ, *circa, circiter*.

ENDUÏSSON, l'action d'endurcir.

ENFANÇON, un petit enfant, *puerulus*.

Tu m'as fait part dès que enfançon j'étois,  
 De ta crémeur & tes sacrées loix,  
 Ont fait en moi effort de leur vigueur,  
 Et adoué m'as à ton serviteur, (*adopté*)

*Nicoti*

ENFANTIZE, enfantillage.

ENFANTURE, grossesse d'une femme enceinte.

ENFÉCHON, enfeton, un petit enfant, *infantulus*.

ENFÉER, enchanter : *fascinare, permulcare suaviter*.

ENFERME, malade, *morbidus*.

ENFERMETÉ, maladie, *infirmetas*.

D'une mire conte qui féinna,  
 Un riche homme que il garda  
 En une grande enfermeté.

*Le bestiaire François*

ENFERS, infirme, malade, *morbidus*.

ENFBU, encavé, enterré, caché.

**ENFÈZ**, Enfès, un enfant, *puer.*

Enfès est de deux manières, car li home puet bien être enfès par cage, & vieil par bone vie, & cist home est enfès en ses faiz.

J'étois joine & petis,  
Nices enfès & enfantis.

**ENFIBILLIR**, devenir amer comme du fiel.

**ENFIÉRIR**, devenir fier, *fieri superbus.*

**ENFORESTÉ**, enfoncé dans une forêt.

**ENFRÉIR**, effrayer.

Sil y-ez roilanz & robes enfréisse toz il enfèz.  
(Ses yeux rouges & roulans effrayent tous les enfans).

**ENFROQUER**, se faire religieux, devenir moine ;  
*monachalem habitum induere.*

**ENGAGNÉ**, tromperie, *dolus.*

**ENGARDER**, empêcher de faire quelque chose,  
s'abstenir soi-même de faire une chose.

**ENGARROUNAL**, vieux foulier dont le quartier  
de derriere est replié, & qu'on chauffe comme une  
pantoufle.

**ENGEIGNIER**, ou engager, tromper, *decipere.*

**ENGENIER**, acquérir de l'esprit en lisant.

Hom qui raison as & engéin,                   (*esprit*)  
J'heste semblance rélien.                   (*celle-là*)

*Le Reclus de Molins.*

**ENGER**, engérier, produire, créer, former quel-  
que chose.

**ENGIGNEMENT**, Engignoison, ruse, finesse, *dolus.*

**ENGIGNOUR**, Engignier, ingénieur, *machinator.*

**ENGIGUE**, un engin, une machine; il signifie aussi  
la verge de l'homme.

Engigue vaut miez que force.

ENGLINCELLER, entasser, mettre en peloton ;  
amasser.

ENGOULAÏRE, Engouladou, un glouton, *vorax*.

ENGOULER, engoulouer, avaler tout, *vorare*.

ENGRÉGER, rendre plus coupable, aggraver quelque  
chose.

ENREGNIER, Engraigner, entrer en fureur par  
jalousie.

Si l'ire jalousie engraigne,  
Elle est moult fiere & moult grifaine. (cruel.)

*Roman de la Rose.*

ENGRÉS, furieux, cruel, *crudelis*.

ENGRIÉTÉ, jalousie, *invidia*.

ENGROITER, enfoncer, *deprimere*.

ENGROISSIER, augmenter, élever, grossir la  
voix.

Li prist la vois à époiffier, (espérer.)  
Et la parole engroiffier.

*Ovide manuscrit.*

ENGRANT, acharné, avide, jaloux, *saviens in-*  
*vidius*. Etre en gré de faire quelque chose.

ENGRONNER, environner, *circumdare*.

ENGUERMENS, contristant, *mærens*.

ENGUIGNER, tromper, *decipere*.

ENHAER, vexer quelqu'un, *vexare*.

ENHAHÉNÉ, enchaîné, *catenatus*.

ENHAÏR, haïr fortement.

ENHASER, mettre en ouvrage, se mettre en train.

ENHATIR, percer d'une lance quelqu'un.

ENHERBER, empoisonner quelqu'un, *dare venenum*.

Sous gift le frais serpent en herbe  
Fuyez enfans, car il enherbe.

*Roman de la Rose.*

**ENHERDURE**, la poignée d'une épée.

Si la tint par l'enherdure,  
Si la mit fuère arrière. (hors du fourreau.)  
*Perceval.*

**ENHEREDÉ**, qui est attaché par les pieds.

**ENHORTER**, exhorter quelqu'un à faire une chose.

Li grant amor que mon las couer vous porte,  
Incessamment me counseille & enhorte  
Vous consouler en votre ennuy extrême. *Marot.*

**ENHUILLER**, administrer l'Extrême-onction, les  
saintes huiles à un malade.

**ENJALOUSER**, donner de la jalousie à quelqu'un.

**ENIO**, ou *Enyo*, Bellone, Déesse de la guerre.

**ENKI**, *Enken*, ainsi, *sic*.

**ENLANGAGÉ**, éloquent, beau parleur, un beau  
diseur.

**ENLANGOURÉ**, tout languissant, *languens*.

**ENMI**, au milieu, *in medio*.

**ENNEMENT**, aussi-bien, *etiam*, *juxtâ*.

Respondra toujours vous tenez,  
Ennement que vous le sachez. *Coquillard.*

**ENNEUR**, honneur, *honor*.

**ENNESSER**, tuer, massacrer quelqu'un, *occidere*.

**ENNIEUX**, ennuyeux, *tadiosus*.

**ENNION**, retard, délai.

**ENNOINDRE**, pour oindre, frotter.

**ENNOITEMENT**, exhortation, *adhortatio*.

**ENNOSSER**, enlever, mourir, emporter par une  
maladie.

Celui vois-je reconforter,  
Et se la male mort l'ennosse,  
Je le conduis jusqu'en la fosse.

*Roman de la Rose.*

**ENNUBLI**, obscurci, *obscuratus*.

ENNUICT , aujourd'hui , *hodie*.

ENNUYEMENT , ennuyeusement.

ENOUER , éplucher un drap , en ôter les nœuds.

ENPAPRER , éfeuiller un arbre.

ENPESER , causer du chagrin.

ENQUINAUDER , faire des vers à la Quinaut. On désignoit par ce terme tous ceux qui , à l'imitation de Quinaut , s'adonnoient à la versification : ce Poëte plein de grâces & de beautés , n'est plus aujourd'hui si décrié.

ENRAGEMENT , avec rage.

ENRAGERIE , tracasserie , *malitia* , *nequitia*.

ENRAYEMENT , action d'enrayer les roues d'une voiture.

ENRIMANT , Enrumant , qui enrume.

Afin qu'on die en prose ou en rithmant , ( *dist* )  
Ce Rithmailleur qu'il alloit enriment ,  
Tant rithmassa.

ENRIMER , Enrumer ; ce mot pris figurément signifie ennuyer.

ENROMANCER , Enromanfeyer , faire un Roman.

Par s'amor en commencerai , ( *pour son amour* )  
L'istoire & l'enromancerai.

*Dolopatos.*

ENROUSSI , qui est endurci à quelque chose.

ENS , Ense ; Ensie , dedans , dans , en , *in*.

ENSARI , Ansaries , panier qu'on met sur le bât d'un âne qui porte des provisions au marché.

ENSEIGNEUR , qui enseigne à lire & à écrire.

ENSEMBLEMENT , pareillement , *similiter*.

ENSEMENT , ensemble , *simul*.

Roël , l'Evesque de Constance  
A plufon joint leur pénitence , ( *pluseurs* )

S'il réchent les confessions , (révelent)  
 Et donc les benedictions ,  
 Et cil de Raes ensement , (celui)  
 Qui se contint moult noblement. (beaucoup)

*Val en son Roman.*

ENSEPOUTOURER, ensepulturer, ensevelir, enterrer.  
 ENSI, einfi, pour ainsi; *Voyez ENSI.*  
 ENSICORE, imiter, suivre, *imitari.*  
 ENSIMER, humecter avec les mains.  
 ENSING ou Ansingue, ainsi, *sic, etiam.*  
 ENSIR, sortir, *exire.*  
 ENSOIGNEMENT, Ensoigner, qualité, mérite d'une  
 personne, charmes, bonté de cœur.

Porce que vos mes feis tes amer,  
 Dame plesant, où il n'a qu'ensoigner.

C'est-à-dire, amour vous me faites aimer Dame charmante,  
 où il n'y a que vertu & mérite.

ENTACHER, infecter.

ENTALANTER, inspirer un desir ardent de faire  
 quelque chose.

Voire qui m'as naguere entalanté  
 De chanter un sujet par autre non chanté.

*De la Taiffonniere.*

ENTAMENA, Entamer, commencer quelque chose.  
 ENTÉE, maladie de langueur; *Entecado* en Espa-  
 gnol; signifie perclus de quelque membre.

ENTENDÉOUR, entendre, entendour, un auditeur.

ENTENDEUR, qui écoute quelqu'un pour le juger.

ENTENDIES, entendez-vous? *audis ne?*

ENTENDIZ, cependant, *tamen.*

ENTENDOURINETTE, jeune fille qui écoute les  
 propos de deux amans sans qu'on l'en soupçonne.

ENTENTE, Ententure, interprétation, *significatio.*

ENTENTIF pour attentif , *attentus*.

ENTENTION , espérance , *spes*.

Moult fut de cruel nature ,  
Qui amors feist sans raison ,  
Qu'en li ai mise ma cure ,  
Et tote m'entention.

ENTERS , accompli , entier ; un moz enters , un mois entier : on dit aussi un jor , enters pour un jour entier.

ENTERVER , entervier , tenir ferme , résister à quelqu'un , s'opposer fortement à quelque chose.

ENTESER , bander un arc.

ENTEVIN , Entevan , une chose entiere à laquelle on n'a point encore touché.

ENTICATULE , une fille très-entêtée , obstinée.

ENTIERCHIER , mettre quelque chose en main tierces.

ENTOIR , Entor , autour.

ENTOMBI , tout étonné , *stupefactus*.

ENTOMIR , Engourdir , *torporem inducere*.

ENTORD , entorde , entordie , contrainte , liée de cœur & d'intérêt à faire quelque chose.

Et derriere , car la quitter  
Jamais je ne serai d'accord  
Premiere me serve & m'entord.

*Marot.*

ENTORDIER , garroter , *constringere*.

ENTORNER , étourdir par quelque coup.

ENTOURNER , mettre au tour.

ENTRAIL , l'entre-deux des yeux.

ENTRAIT , extrait , *excerptum*.

ENTREDIRE , interdire , *interdicere*.

ENTRÉESER , se récréer , *jocari*.

ENTREJOINTE , une jointure , *junctura*.

ENTREMELEMENT , pêle-mêle , fans ordre , *per-*  
*turbatè.*

ENTREMETTRE , entreprendre quelque chose de  
son gré.

Phelipies Mouskes s'entremet ,	( <i>entreprend</i> )
Ensi que point de faux n'y met ,	( <i>fausseté</i> )
Tout fans donner & fans promettre ,	
Des Rois de Franche * en rime mettre ;	( <i>France</i> )
Tote l'Estoirée & la lignie ,	( <i>toute</i> ) ( <i>lignée</i> )
Matère léna ensignié ,	( <i>le sujet</i> )
Li livres , kli dez enchians ,	( <i>anciens</i> )
Tiesmoignent les maux & les bians ;	( <i>disent</i> ) ( <i>biens</i> )
En l'Abaye de saint Dénize ,	( <i>Denis</i> )
En Franche ai l'Estoire prise ,	( <i>France</i> )
Et de Latin mise en Roumans ,	( <i>en François</i> )
Sans prieres ni fans commans ,	( <i>ordres</i> )
Or ne ai l'Estorie entamée ,	( <i>Histoire</i> )
Ki ne fu mais onques rimée.	( <i>jamais</i> )

Mouskes, Auteur d'une Histoire de France, se vante d'être  
le premier qui l'ait écrite en vers en 1200. *Voyez Ville Har-*  
*douin.*

ENTRESERIER , se blesser l'un l'autre.

ENVAHIE , une attaque , *agressio.*

ENVAIR , pour envahir , enlever de force.

Mez les richesses les avoient ,  
Si orguillis qu'ils ne cuidoient ,  
Que mort les ofast envair.

*Le Fabel de Berfi.*

ENVAISEMENT , Enverstiement , une invasion ,  
l'action d'envahir quelque chose par force.

ENVERCE , à l'envers , *adversum.*

Si la si roidement ferrue , \*                    \* ( *frappée* )  
Qu'en met la enverce abbatue.

*Ovide manuscript.*

ENVIELLIR , paroître vieux.

ENVIS, à regret, *agrè*, *repugnantier*.

Messire Gauvain à la fin,  
Au Roi Artu congié a pris,  
Et à la Roine au cler vis  
Qui moult envys li ostroya,

(*congé*)  
(*visage clair*)

*Perceval.*

ENVOIREMENT, ce qui est fait dans le goût des ouvrages de verre, ou deux verres collés ensemble par une gomme qui les lie, en sorte que ces deux verres se prêtent de l'éclat l'un à l'autre. *Voyez* les Ordonnances du Roi Jean.

ENVOISERIE, gentillesse, chose agréable & honnête.

Si quiere les mondaines délices, (*il cherche*)  
La mignotise & les devices, (*mignarderies, fariboles*)  
La cointerie & les buffois, (*la vanité, les airs affectés*)  
L'envoiserie & les noblois, (*& les nobles*)

*Ovide manuscrit.*

ENVOISIE, Envoitie, un réjouï, enjoué, *hilaris*;

Il avint en une compagnie,  
Où il y avoit mainte Dame jolie,  
Joune, gentil, joieuse, envoitie,  
Amors, qui m'a en sa baillie,  
Veut qu'envoitie foie,  
Je ferai chançon jolic,  
Puis qu'ele l'otroie.

*Anonyme.*

Eofs, Eoues, des œufs de poule,

EPANTER, épouvanter, effrayer, *terrere*.

EPAUTER, élaguer les arbres, les tailler; on dit aussi épautier, épotéer.

EPHEBE, qui est majeur, *major*.

EPICACE, adoucissement, *temperatio*.

EPICAUME, ulcere qui se forme sur le noir de l'œil,

EPIESMENT, épiment, l'action d'épier, *exploratio*.

ÉPIÉTER , empiéter sur le grand chemin avec la charrue à labourer ; c'est prendre du terrain.

ÉPIKIE , modération , *temperatio*.

ÉPILOGUIER , épiloguer , censurer.

ÉPINGUER , trépigner des piés , *tripudiare*.

ÉPINOCHER , manger avec dégoût.

ÉPISTOGRAPHE , un portefeuille.

ÉPISTOLIER , qui écrit des Lettres pour le public.

ÉPISTOLETTE , une petite lettre , un billet , *brevis epistola*.

ÉPOIGNER , exposer , *exponere*.

ÉPOINÇONNER , aiguillonner , *stimulare*.

ÉPOINDRE , élaner.

ÉPOMIDE , chaperon , *amiculum*.

ÉPONCE , déguerpissement , fuite , évaison.

ÉPONGIER , un Marchand d'éponges.

ÉPOUFFER , s'enfuir.

ÉPOUVANTEMENT , excuse , *excusatio*.

ÉPS , une abeille , *apis*.

ÉQUIPARER , *comparare*.

ÉRASME , défaut de comparoître à l'assignation.

ÉRAUMENT , incontinent , *celeriter*.

ÉRCHIE , un trait d'arc , *telum*.

ÉREMODICE , un désert , *solitudo*.

ÉRER , Erier , errer , aller ça & là.

Le jor dormoit , la nuit erroit ,

Par jor au boz se tapissoit ,

Par nuit erroit à grand exploit

En doutance & où il irroit.

Du Rou.

ÉRGOTES , chicanes.

ÉRMES , terres en friche , terres abandonnées.

ÉRRE , Eriie , un grand chemin , *via*.

ÉRREUX , Eriieux , Erut , quérelleur , *rixosus*.

ÉRISOIR , hier , *heri*.

Es ou Espe, espie, une abeille, *apis*.  
 ESBANOYER, se réjouir, *latari*.

Toul contre val esbanoyant,  
 Le beau rivage costoyant.

*Roman de la Rose.*

Quand li ot mangié, s'appella Hélinant, (ent)  
 Pour l'y esbanoyer commanda qu'il chant.

ESCAFIGNON, escarpin, *focculus*.

ESCALBORDER, monter, parvenir, arriver à  
 quelque lieu.

L'ame escalborde de rechef,  
 A duel, à honte & à mes chief;

ESCAMPER, s'enfuir habilement, *aufugere*.

ESCAMPETTE, fuite, évation, échapatoire, *fuga*.

ESCAND, Escandie, scandale.

ESCANDILLIEZ, c'est-à-dire, comparés à l'étalon  
 des mesures de l'Hôtel de Ville; on dit échantillonner  
 ou escandillonner.

ESCARCELLE, une grosse bourse à mettre de l'ar-  
 gent.

ESCARMIE, Escrime.

Vient à paour sur lui à esme,  
 Por le férir grand cop & pesme,  
 Le cop abal & lors se cœuvre,  
 Car elle savoit moult de l'œuvre,  
 Qui affiert à cette escarmie,  
 Biens scel \* de son corps estrémie,

*Roman de la Rose.*

ESCARNELLE, une chose faite à créneaux; on ap-  
 pelloit autre-fois *carneaux* les entailures faites au-  
 tour d'un parapet, d'une muraille, que nous ap-  
 pellons aujourd'hui créneaux.

ESCARRE, Eskarrie, grand fracas.

ESCARRIR, disperfer, écarter.

**ESCAUTES**, écailles de poisson.

**ESCHALOIGNES**, échalottes.

**ESCHAMEL**, un escabelle, un marchepied.

**ESCHAR**, dérision, honte.

**ESCHARDIR**, avoir honte de quelque chose.

Quand sens est d'amis faire

Et Greigneur de garder,

Mais pou en fait l'en garde,

Qui les veut escharder.

(*Seigneur*)

(*peu*)

*Méhun au Codicille.*

**ESCHARNIER**, Escharnir, se moquer de quelqu'un, médire de quelqu'un.

Mais soyez d'amour si garni,

Que point ne soyez escharni.

*Roman de la Rose.*

**ESCHARGUEZ**, celui qui fait le guet, un espion, *explorator*.

**ESCHARPILLEUR**, un voleur, *fur*.

**ESCHARROGNEUX**, quéréelleux.

Comme vilains escharrogneux,

Qui diffament leurs voisinance.

(*les voisins*).

**ESCHARS**, lézineux, *parcus*.

**ESCHELLER**, Eschéleyer, escalader.

**ESCHÉNCAUX**, grand canal pour les eaux.

**ESCHEVER**, esquiver, fuir, *fugere*.

**ESCHEVINAGE**, mauvais lieu, commerce infâme de filles & de femmes.

Femmes tiennent eschevinage,

De poules de concubinage.

**ESCHIELLE**, espece de pilori où l'on met les banqueroutiers.

**ESCHIETTÈ**, un bataillon de soldats.

**ESCHIEU**, un effieu de voiture, *axis*.

**ESCHIQUIER** ; c'étoit l'ancienne Cour des Ducs de Normandie , où se portoit les appels des Sentences des Baillifs en 1290. Cette Cour existe à Londres , on y examine les comptes touchant le trésor & le revenu du Roi , les comptes de remboursement , les impôts , les douanes & les amendes.

**ESTIVES** , ou Eschies , soldats :

Les défertés & les fuitis  
Les Robéors & les Eschis.

**ESCHIVER** ; fuir , craindre , éviter :

**ESCHIVIER** , Eschiéver , exemption.

**ESCHOÏTES** , tout ce qui écheoit par succession.  
*Voyez* les Ordonnances de saint Louis.

**ESCLABOCHER** , éclabouffer.

**ESCLAFFER** , éclater de rire , rire avec éclat.

**ESCLANDIR** , scandaliser.

**ESCLANDRIÉ** , Esclande , accident fâcheux qui trouble le cours d'une affaire.

**ESCLAPAR** , fendre du bois avec une hache.

**ESCLARCIRER** , écurer la vaisselle.

**ESCLAVINE** , une robe d'esclave.

**ESCLÈVE** , un esclave , *servus*.

**ESCLOS** , sabots de bois que portent les payfans de France.

**ESCOLAGE** , École , Ecole ; être en escolage , c'est aller à l'école. Les écoliers de l'Université avoient leurs causes commises devant un juge marqué ; c'est ainsi que le Prévôt de Paris est conservateur des privilèges de l'Université de Paris & Juge des affaires de tous les suppôts. *Ordonnance de Charles , fils de Jean I.*

**ESCOLTER** , écouter , *audire*

**ESCOMEU**, Ecume de mer, *spuma*.

Il fu d'amor tout escomeu, (*amour*)  
Quand il a la pucelle veu. (*vu*)

**ESCONCHER**, Esconfier, Escondre, cacher.

**ESCONDIRE**, excuser quelqu'un, *excusare*; ne pouvoir se détacher de son amour, ne pouvoir se défendre d'aimer.

De li amer ne me puis escondre ;  
N'en puis muer, mes cuer si a par elle.  
Gui de Pontieux ne fait de cou ké dire.  
Li Diex d'amors malement nos conselle.

Je ne puis me défendre de l'aimer; je ne puis changer, mon cœur lui est attaché. Gui de Pontieux ne fait que dire là-dessus.  
Le Dieu d'amour nous donne très-souvent de mauvais conseils.

*Chanson de Gasse.*

**ESCONDUDE**, cachée, qu'on ne voit plus, *abscondita*.

**ESCORNE**, honte.

**ESCORTS**, prudent, discret, *prudens*.

**ESCOTS**, une portion, une partie de quelque chose.

**ESCOTER**, écouter quelque chose avec attention.

Por amor de vo prisaignos Barun, (*Seigneur*)  
Si ce vos tuit escoter la leçon, (*s'il vous plaît*)  
De saint Eultève (*Etienne*) le glorieux Barun,  
Escotel la par bone entention, (*intention*)  
Qui à ce jor reçu la passion. (*à ce jour*)

Traduction des actes de saint Etienne, faite dans le neuvième siècle.

**ESCOUBAIRE**, Escoubiaire, un balayeur de rue.

**ESCOUBE**, Escoubie, un balay, *scopa*. Escoubetes ou Escouvètes, petit balai.

Non, est le dueft-on vif brusler,  
Comme un chevaucier d'escouvetes.

Cela n'est pas, le dut-on brûler vif comme un chevaucheur de balais. Le peuple croyoit autrefois que les sorciers alloient au sabbat à cheval sur un balai.  
*Villon,*

ESCOUBERETTE , une jeune servante qui balaye;  
 ESCOUFALIÉ , une bassinoire.  
 ESCOUFLE , un milan.  
 ESCOULADOU , un dévidoir.  
 ESCOULOUVABLE , changeant , *mobilis*.  
 ESCOURRE , se dissiper.

Si en anfer il fait quelque nouvelle ,  
 De sa feureté , au fin fon il se fourre ,  
 Puis peu à peu sa paour \* vient à escourre. (*peur*)  
*Maros.*

ESCOUTAÏRE , qui écoute , auditeur , *auditor*.  
 ESCOUTAZ , écoutez , *audi*.

Eskoutà un paou , fringue garcète ;  
 ( Ecoutez un peu jeune éveillée )

ESCOUTES , être aux aguets , épier , *in insidiis esse*.  
 ESCOUTÈTE , un Juge particulier qui écoute attentivement son client.

ESCRAFIGNAL , egratigner , du Gallois , *ysgrafinio*.

ESCRIMOUR , un maître d'armes.

ESCRINÉE , une petite maison , *ædicula*.

ESCRIPSEUR , un écrivain , *scriptor*.

ESCROE , des rôles d'écriture.

ESCROIX , le bruit du tonnerre.

ESCROIX , instrument à fendre les pierres.

ESCUDELE , une écuelle , *scutella*.

ESCUMENIER , excommunier.

ESCUPIR , Escupie , cracher du bout des lèvres ,  
 Ce mot est Espagnol , & Scopin bas Breton.

ESCURES , assurés , certains , furs de quelque chose ou de quelque fait.

ESERTER , pour désertier , en parlant du soldat.

ESFLAMÉ , enflé d'orgueil , enorgueilli.

ESGARDER ,

ESGARDER, Escarder, regarder.

Mout \* me plait à escarder, \* (*beaucoup*)  
 Le pais & la contrée  
 Où je n'os souvent aller ;  
 Micx\* de vos voil\* être sévrer, \* (*mieux*) \* (*de vous vent*)  
 Que je fusse à honne esgardée. *Fabliau.*

ESGENER, lezer, *ledere.*

ESGILLER, enfler un chemin, une éguille,  
 s'enfuir adroitement, à la dérobee.

Lors pris une esguille d'argent,  
 D'un esglier ou esguier mignot & gent,  
 Et cuidant \* l'esguille enfler, \* (*pensant*)  
 Hors de vire eur talent d'aller.

*Roman de la Rose.*

ESJARRETTÉ, qui a le jarret coupé.

ESIL, Esjouil, du vinaigre, *acetum.*

ESLAI, Eslan, *blancemens*; *impeius.*

ESLAINDRE, machine à jeter les pierres.

ESLARGI, accordé, rendu, mis au large, con-  
 cédé, *concessus.*

ESLE, Elie, une aile, *ala.*

ESLÉCHER, Ellechier, se réjouir, *latari.*

ESLECTURE, choix, élection, *optio.*

ESLIGIRER, choisir, *eligere.*

ESLOCHER, tirer quelqu'un de son pays.

ESMADRÉ, qui est tout étonné, *stupescit.*

ESMARMETER, annéantir, *extinguere.*

ESMARRIZ, tout affligé, abimé de tristesse, *af-  
 flictus.*

ESMAY, tristesse, *tristitia.*

Ce fut au tems du mois de Mai,  
 Qu'on doit chasser duciel & esmai.

*La fontaine des amoureux.*  
 M

ESMAYER , s'étonner de quelque chose , *obstup-  
facere.*

ESME , intention , *voluntas.*

ESMER , estimer , mettre un prix à quelque chose.

ESMÈRE , qui est émaillé , *variis coloribus distinctus.*

ESMIGAUX , bracelet d'enfant , *armilla.*

ESMIU , Esmais , Esmieux , un muet , *mutus.*

ESMORCHE , une boutade.

Mais je veux bien cognoistre les paillards ,  
Qui avec toi firent si chaude esmorche.

*Marot.*

ESMOYE , Esmoy , Esmion , émotion , *agitatio.*

Pourtant que je sois jeunette ,  
Amy n'en prenez esmoy ,  
Je ferois mieulx la cholette ,  
Qu'une plus vieille que moy.

*Des Perriers.*

ESNE , une sorte de vaisseau.

Sans mette n'en pressouer n'en esne ,  
Et le miel découroit des ehernes ,  
Ne on n'a pas le vin de l'esner ,  
Tant qu'il soit estreint & presser.

*Roman de la Rose.*

ESPANDIRE , répandre , verser , renverser.

ESPAR , éclair , *fulgur.*

ESPARTEMENT , séparément , mis à part.

ESPAVE , Espavie , aventure , *casus , fortuna.*

ESPAVE , Espave , ou Espavies , ce sont les choses  
abandonnées & qui ne sont reclamées par personne.  
Elles appartiennent au Roi ou aux Seigneurs Haut-  
Justiciers. *Voyez Delaurière.*

ESPÉLI , naître , éclore , *nasci.*

ESPÉONTER , épouvanter , *perterrere.*

ESPEIOUNA , s'éteindre la voix à forcée de parler  
avec chaleur ou avec colere.

ESPÉRAIRE, qui espère, qui attend avec patience.

ESPÈRE, espérance, *spes*.

ESPERIT, esprit.

ESPÉRITER, reprendre ses esprits, revenir à foi ;  
il signifie aussi, ame, esprit, *animus*.

Jadis transmit en ces régions basses,  
Pour gouverner les esprits loyaux,  
Et résider en domaines royaux.

*Marot*

ESPÉRITABLETÉ, spiritualité.

ESPÏE, espion, *explorator*, *Speculator*.

ESPÏE, une épée, *gladius*.

ESPINCHAÏRE, qui épie furtivement nuit & jour.

ESPINGARDAÏRE, un arbalétrier, ou faiseur d'arcs,  
*sagittarius*.

ESPINGARDE, arbalète.

ESPINGUER, trépigner des pieds.

Et espingue sautelle & balle,  
Et fiert de pied parmi la salle.

*Roman de Rose.*

ESPINOCHÉ, mal-encontre, accident, malheur.

ESPINOCHET, épinard, *spinacia*.

ESPOIGNER, exposet, *exponere*.

ESPOINDRE, encoitrager, *alicui animos addere*.

Or quand de vous se souviendra,  
L'aiguillon d'honneur l'espoindra,  
Aux armes & vertueux faits.

*Marot.*

ESPOÏS, espérance, *spes*.

ESPONCE, déguerpissement, *decessio*.

ESPONDRE, expliquer, *exponere*.

Or vos veilles espondre brièvement ;  
De ces fabels l'entendement.

ESFONT, exposé, public, *expositus*.

*M ij*

ESPORTER , reconnoître son Seigneur.

ESPORTULE , une corbeille remplie de viandes & de fruits , que les personnes distinguées donnoient à leurs chiens , lorsqu'ils venoient leur faire la cour , & qui dans la suite a été donnée en argent. *Sportula* signifie en latin une corbeille.

ESPOUNPI , un homme vain , gonflé d'orgueil.

ESPRENDRE , surprendre , *impellere*.

ESPREU , expiés , à dessein , *expresse*.

ESPRINGALER , se réjouir , folâtrer , caracoler , faire le fou comme un écolier.

Je va , je viens , je sail \* je vole , \* (*bonais*)  
J'espringale ou je carole. \* \* (*danse*)

ESPRINGALYER. *Voyez* Espringaler.

ESPRINGARDERIE , arbalètes.

ESPRITÉ , qui a de l'esprit , *ingeniosus*.

ESPUCHER , tirer de l'eau d'un puit.

ESPURGIER , purger , *purgare*.

ESQUACHER , écraser , briser , *frangere*.

ESQUERDE , une buche , un rondin de bois à brûler.

ESQUELLE ou Echelle , Eskéle : l'esquelle de Notre-Dame étoit une petite cloche qu'on sonnoit le matin à la Cathédrale de Rouen en 1300.

ESQUENIN , un Echevin.

ESQUIACINE , l'habit d'un esclave.

ESQUICHA , presser , comprimer , écraser , piler.

ESQUIER , un écuyer , cavaladeur.

ESRACHER , arracher , *evellere*.

ESRAFILADE , une estafilade , une playe , une large balafre ou cicatrice.

ESRAUMENT , viteement , *celeriter*.

ESROC , une sorte de bois dans le Poitou.

ESSABAÏR , se réjouir , *latari*.

ESSAMPLE pour exemple , *exemplum* .

ESSART , brossailles , *fructa* .

ESSARTER , défricher une terre , *incolum agrum fodere* .

ESSAUCER , Essaucier , exaucer , exalter , invoquer , *implorare* .

Puisque je sui de l'amoureuse loi ,  
Bien doi amour en chantant essaucier .

ESSAUNE ou Essau , bardeau , petit ais de bois propre à couvrir les toits , au lieu de tuile .

ESSAYEUR , un afineur , *probator* .

ESSEDAERES , sorte de gladiateurs qui combattoient sur un char .

ESSEDI , sorte de chariots de guerre .

ESSEDUM , sorte de char de triomphe .

ESSEILER , employer , occuper , *occupare* .

ESSÉMACE , Essémage , la crue des bêtes de chaque année .

Tu me rendras quoiqu'il advienne ,  
Six aunes dis-je de l'essémago ,  
De mes bestes & le damage .

*Parhelin* .

ESSENCIER , jeter des essences sur quelque chose .

ESSERPILLER , voler , dérober , *excerpere* .

ESSIEF , un patron , un modele , *exemplum* .

ESSIL , une sorte de douve taillée en forme de tuile , ou autrement appelée *bardeau* , *scandula* .

ESSILLER , dissiper , ravager , *pradari* , *devastare* .

L'agene & la terre issilée ,  
Qui fut tondue & percillée .

*Perceval* .

ESSIMER , exténuer , rendre maigre , *macie tenuare* .

ESSOI , Essyoie , un chariot de guerre des Gaulois .

ESSOIF ou Essoéfe , sorte de corbeille d'osier à deux anfes dans laquelle on mesure la mine de fer & de charbon .

ESSOINE , absence , *absentia*.

Aucuns dient pour toute essoine ,  
 Quelle doit assaillir la porte  
 De l'hôtel de quelque Chanoine.

*Coquillard.*

ESSOINIER , pardonner , excuser , *excusare*.

ESSONNE , peine , fatigue , *labor*.

ESSOPIER , un petit marchand qui vend dans les échopes.

ESSORÉ , émouffé , hébété , *hebes*.

ESSOUR , source , *scaturigo*.

ESSOUTE , lieu où l'on se met à couvett de la pluye.

ESSOYER , essayer , *probare*.

ESTA , arrêtez , *sta*.

Esta kumpair , arrêtez compère.

ESTACADE , palissade , *vallatio*.

ESTACADÉE , attachée , liée , *ligata*.

ESTACHES , pieux.

ESTAL , place , demeure , *mansio* , *lucus*.

ESTALON , cheval , combat , coup.

Chascun a en son poing une pierre poignal ,  
 Devers le haut du terre leur ont livré estal.

ESTALONS , arbuistes qu'on laisse pousser.

ESTAMET , une étoffe de laine.

ESTANT , debout , *stans*.

Lors en mon estal me dressay ,  
 Et puis mon regard adressay  
 Vers l'arbre.

ESTAPE , c'est une place destinée pour y décharger & exposer en vente les vins amenés à Paris par terre , elle étoit située autrefois aux halles. Charles VI. par ses Lettres d'Octobre 1413 , la transféra des halles à la place de Grève où elle est aujourd'hui. *Voyez Lamarre.*

ESTAU , un étal , étau.

ESTAULE , une écurie , étable.

ESTELLE , Estilles , copeaux de bois , ou écorce de bois , restes de menuiserie , *estilla*.

ESTENDILLER , s'allonger , *estender*.

ESTEPES , Estepiés , pièces de bois , morceaux , éclats de bois , rognures , restes , *estepa*.

ESTER , assister , *adjuvare* ; être , rester quelque part , demeurer , *stare*.

ESTERNER , Esternir , renverser , *esterner* , fouler par terre.

ESTÉS , Estez , Estiez , *postis*.

ESTEVENONX , c'est une monnoye qui a pris son nom d'Etienne Comte de Bourgogne. On dit Estevenon , au lieu d'Etienne , comme on peut le voir dans les privileges de la ville d'Autun de 1227. Cette monnoye s'appelloit aussi Estevenars , & Estevenans , elle est d'un treizième plus forte que le tournois , qui étoit la monnoye ordinaire sous le Roi Jean en 1350.

ESTEVOIR , besoin , *necessitas*.

ESTIFLET , bagatelles , *stipula*.

ESTIOLER , devenir mince , *gracilescere*.

ESTIOMÈNE , une érépipèle.

ESTIOMÉNIÉ , rongé , nié , *corrosus*.

ESTIVAUX , bas de chausses , longues gâmes , culotes , ou chausses de huffard.

ESTOC , épée longue ou bâton d'armes qui servoit à pousser & à sabrer.

ESTOCADER , se battre avec une longue épée , *gladiari*.

ESTOIER , rengâiner l'épée , *gladium in vagina recondere*.

ESTOIRE , pour histoire , *historia*.

La verté \* de l'estoir si com li Rois la fit \* (*la vérité*)  
 Un Clérc de Chasteaudun Lambert li cors l'escrit ,  
 Qui de latin la trest \* & en romans \* la mist.  
 (*l'a traduite. François*).

Quant l'Ancelet ot anis conté au preudome tout son estre &  
 toute sa vie . . . . & encore si comme l'estoire avoit devisé.  
*Perceval.*

ESTOLTE , qui est rude , *rudis*.

ESTOMIER , troubler , *turbare*.

ESTOMIS , découragé , abbattu de chagrin.

ESTONNOIR , étonnement ; Ménage & Nicot se  
 font trompés sur ce mot.

Souvent quand il te souviendra,  
 De tes amours te conviendra,  
 Partir \* des gens par estonnoir. (*fuir*)

*Roman de la Rose.*

ESTOR , Estorde , désordre , fracas , *perturbatio*.

ESTORCE , effort , *conatus* , *nifus*.

ESTORÉE , armée navale , *navalis exercitus*.

ESTOREMENS , toute sorte de meubles d'une maison.

ESTORER , Estorier , faire la provision , se pourvoir  
 de denrées pour la route.

ESTORMIR , allarmer.

Un poise coucha & dormi , (*petit fagot*)  
 Et au point du jour s'estormi. *Perceval.*

ESTOROIR , calfeutrer une fenêtre , une porte ;  
*rimas exptero*.

ESTORS , combat , *certamen*.

ESTOUBLAGE , droit qu'on leve sur le blé .

ESTOUBLE , le chaume , *culmus* , *stipula*.

ESTOUDEAU , un jeune coq.

ESTOVOIR, combattre, *certare*; nécessité, *inopia*,  
par Estovoir, par nécessité, par force.

Ensemble covient remenoir,  
I moy & amours par estovoir. *Coucy.*

Li mari doigne à sa fame honorement & convenablement  
lor vivre & lor estovoir, chascun selon son pooir. (*pouvoir*)

ESTOUPER, raser, *faiare*.

N'ount \* autre chose à souper, \* (*n'ont*)  
De cent font l'or faim estouper. *Perceval.*

ESTOUR, combat, *certamen*.

ESTOURBILLON, tourbillon, *vortex*.

ESTOURDER, octroyer, accorder, céder, don-  
ner, &c.

ESTOURER, forcer à faire quelque chose.

Dou fielec puant & horrible,  
Mestuet \* commencer une Bible, \* (*il me faut*)  
Por poindre & pour esguillonner,  
Et por bons exemples donner,  
Ce n'est pas bible losangere, \* \* (*louangeuse*)  
Mais fine & voir \* & droiturière, \* (*vraye*)  
Mirouer \* est à totes gens. \* (*miroir*)

ESTOURS, Estorce, Estours, choc, mêlée, com-  
bat, carnage.

De ses beaux culx \* me vint sans défiance, (*yeux*)  
Ferir au cuer, que ni \* or autre ester, \* (*eut*)  
Mais volentiers en proïse venjeance.

*Chastelain de Coucy.*

L'oïseau revint, . . . . .

De quoi il fit à son retour,

Un fort & merveilleux estour.

Car un aigle abatit,

*L'art de fauconnerie.*

ESTOUTIE, imprudence, étourderie, hardiesse,  
arrogance.

ESTOUTOYER, disputer, quereller, *contendere*.

ESTOYER, serrer, presser, *stringere*.

ESTRADIOT, chevaux légers d'Albanie.

**ESTRAIÈRES** ou *Esstrayères*, ce sont les biens des étrangers, décédés dans le royaume sans enfans ni parens.

**ESTRAINE**, sorte de vaisseaux à mettre du vin.

**ESTRAINT**, de la paille, *stramen*.

**ESTRAMAÇONNER**, se battre à coup d'estramaçon.

**ESTRANGIER**, étranger, *peregrinus*.

**ESTRAY**, extraction, race, *origo*.

**ESTRE**, maison, essient, le propre bien,

D'apporter après lui comment,

Le pain chaplé en son estre.

Li Rois Artus estoit as estres,

Appoyez à une fenestre.

*Perceval.*

**ESTRÉAZ**, Estres, Estries, maison, logis, les étres d'une maison, tous les coins, tous les passages pratiqués dans une maison.

Si vous dirai raison pourquoi,

Amour l'avoit mis en effroi,

La Dame au Chevalier aimoit,

Et li estre molt li plaizoit,

Car il aimoit en tel maniere,

Qu'il ne s'en pooit traire arriere,

(*frayeur*)

(*s'en écarter*)

Fabliau de Guillaume au Faucon, au sujet d'un Ecuyer qui servoit un Châtelain dont il aimoit éperduement la femme, Voyez le manuscrit de *S. Germain des prés*.

**ESTREZ**, croix de gueules dans le blason.

**ESTRIF**, débat, querelle, *jurgium*.

**ESTRIPER**, briser, rompre, *rumpere*.

**ESTRIVÉE**, prix qu'on gaignoit en tirant la fleche en 1200.

**ESTRIVER**, contester, *contendere*.

**ESTRIVIER**, un étrier pour monter à cheval.

**ESTROS**, à coup sur, *tudo*,

Avec ton serviteur n'estrive,

Et en plein jugement n'arrive.

Je fusse mort à tout estros,

Se il ne mult dépandu,

*Mones.*

*Perceval.*

ESTROUP, le maillot d'un enfant.

ESTROUS, Estrez, Estruz, à l'instant, *statim*.

Alifandre a vus convertez (à vous)  
 Les corages as sage ke vus avez,  
 Lur trespas & lur tort ostez, (leur)  
 A la gent matire pas ne donnez,  
 Ke mal pussent parler de vus;  
 Car le pueple tut à estrus,  
 Quand mal de vus dire purroit,  
 De legier contre vus seroit.

Ces vers tirés des enseignemens d'Aristote à Alexandre, sont du dixième ou onzième siècle, selon M. Barbazan.

ESTRUIRE, faire exprès quelque chose.

ESTRUT, il faut, il convient de faire cela.

ESTUDIE, étude, *studium*.

ESTUVER, être debout, *stare*.

ESTUYER, étudier, *applicare se, studere*.

Semblablement en ses fosses estuye,  
 Tous ventz chaslans la nûe apportans pluye.

*Marot.*

ESVE, Esvie, de l'eau, *aqua*.

ESVIGORER, renforcer, *corroborare*.

ESVOLÉE, étourdie, *attonita*.

Contre raison fortune l'evollée,  
 Trop lourdement devers moi est vollée.

*Marot.*

ESWARD, droit sur quelque chose, espérance flatteuse.

ESWARDEUR, Inspecteur, surveillant, c'étoit en 1250 une sorte d'Officiers ou Magistrats, chargés de veiller à la sûreté des Villes.

ETAGER, Etagier, un sujet, un serf demeurant dans une Seigneurie.

ETAGIER, Etagerier, habiter un endroit,

ETANGER, Etrangier, éloigner quelqu'un, *ejicere*.

ETELES, coupeaux de bois, *assula*.

ETERNE, Eternie, éternel, *aternus*.

ETEUF, balle à jouer à la paume.

ETHIN, sorte de pâturage.

ETINCELETE, petite étincelle, *scintillula*.

ETRAIN, paille, fourage, *stramen*.

ETRANGETES, choses étrangères à celles dont on parle.

ETRIF, Etrife, querelle, *jurgium*.

ETROUSSER, adjuger en Justice, *adjudicare*.

ETRUSSEUR, mutiler, *mutilare*.

ETSI, quoique, *quamvis*.

Etsi li hom fet malvalant, estuet fere le bon.

Quoique l'homme soit méchant, il faut pourtant faire le bien.

ETTEFLER, couper la cime des arbres, *decacuminare*.

ETUDIE, soin, étude, attention, *cura*.

ETUYER, renfermer quelque chose, *includere*.

ETYMOLOGYSER, donner l'étymologie d'un mot.

EUDOSÉS, Eudosies, sorte de peuple d'Allemagne.

EUPHORBE, c'est une sorte de bétoine.

EUPATOIRE, une sorte d'herbe purgative.

EVANOUISSON, sorte de pamoison, évanouissement, *animi defectio*.

EVE, Evie, eau, *aqua*.

EVERDUMER, exprimer le suc d'une herbe ou d'une plante.

EVERTIR, renverser, *evertere*.

EVINCER, déposséder quelqu'un d'un héritage.

EVOLÉ, Evolié, un étourdi.

EUR , bonheur , *felicitas*; bord , extrémité , fin.

Amors va par aventure . . . .

Eurs & mesaventures

Sont adés en la compaigne.

EURÉE , heureuse , *felix*.

EUREUR , auditeur , *auditor*.

EURRE , heure , *hōra*.

Priens cèlui qui les ames eurées ,  
Fait triompher aux maisons fidérées.

*Marot.*

EUS , Euves , euses , œufs , *ova*.

EVULSION , l'action d'arracher quelque chose.

EX , Exes , yeux , *oculi*.

EXACTEUR , qui exige avec violence , *exactor*.

EXAMINATION , examen.

EXASPÉRER , aigrir , irriter , enflammer.

EXCIPER , excepter , *excipere*.

EXCLAMER , s'écrier.

EXCUSIEUR , qui excuse quelqu'un d'une faute ,  
*excusator*.

EXEPS , excès.

EXERCITÉ , une armée , *exercitus*.

EXERCITÉ , domination , *dominatio*.

EXERCITER , exercer , ébranler une armée , la  
faire marcher tout à la fois.

EXIGUER , faire le partage des bestiaux.

EXILE , mince , menu , *tenuis*.

EXILITÉ , petiteffe , *exilitas*.

EXITURÉ , faillie , *projectura*.

EXOINATEUR , Exoineur , qui excuse quelqu'un.

*Voyez* EXCUSIEUR.

EXOINE , une excuse , *excusatio*.

EXONIER , être absent , *abesse*.

**EXPATRIATION**, éloignement de l'endroit où l'on est né, bannissement volontaire ou forcé, *expatriam commoratio*.

**EXPELLER**, chasser quelqu'un d'un lieu. *Expeller*.

**EXPERMENTER**, expérimenter, connaître, éprouver.

**EXPLORER**, examiner avec beaucoup d'attention; *explorare*.

**EXPONILLE**, l'art d'exposer une chose avec beaucoup de précaution.

**EXPREST**, sorte de tabac.

**EXTOLLER**, élever, *extollere*.

**EXTRELINS**, peuple du Nord.

**EXULE**, banni, *exul*.

**EXULTER**, tressaillir de joye, *exultare*.

**EXOLERIQUE**, qui est caché obscur, secret, *absconditus*.



## F

**F** ABÉL , Fabliau , Fable , Fabelio , fables , *fabula*.

FABLEOR , Fableour , Fabulateur , narrateur.

FABLIER , Fabuliste , auteur de fables.

FACHERIE , chagrin , *molestia*.

FACON , face , visage , figure , maintien ; on dit d'un homme qu'il a bonne façon , lorsqu'il se présente avec grace.

FACONDE , éloquence , grace dans le discours , *facundia*.

FACQUE , une poche , *pera*.

FAÉRÉ , enforcé , enchanté.

FAÉRIE , Féerie.

FAFELLUES , contes en l'air.

FAGONTEUR , brouillon , tracassier.

FAGUENE , mauvaise odeur produite par la sueur des ouvriers dans un endroit fermé.

FAICE , face , visage , *facies*.

Li faice est mout colourée , & sol eulz biaux & blous ;

Le visage est très-vermeil , & ses yeux sont beaux & bleus.

FAIDU , inimitié , *inimicitia*.

FAILLANCE , sans faillance , sans mentir.

FAILLE , faute , *culpa*.

Car sans faille ,

Trop mieux vaut le grain que la paille.

Faille signifie aussi tromperie , *dolus*.

FAILLON , fils , *filius*.

FAIN , du foin , *farum*.



FALOUR , fol , *ineptus*.

FALOZER , tromper quelqu'un , *decipere*.

FALS , faux , *falsus* ; ce mot est Celtique & Anglois.

FAME , Famie , réputation , *fama* ; le mot *fame* est Anglois.

FAMIS , Famizé , qui est affamé , *famelicus*. Un Auteur est presque toujours affamé de réputation ou d'argent.

FAN , Fane , Fanoun , temple , *templum*.

FANDESTE , Fandesteus , un trône , *thronus*.

FANET , qui est idolâtre de sa femme.

FANFARER , bondir , sauter , jaillir , *subsilire*.

FANON ou Fanone , ou Fanione , le devant d'un bœuf.

FANON ou Phanon , Phanion , c'est le manipule des Prêtres , des Diacres & des Sous-Diacres. On voit dans l'Inventaire de Guillaume d'Estouteville , Fondateur du Collège de Lisieux. *Item* une Chasuble , son Etole , son Phanon de Velluau , (Vellours rouge) vermeil ; ce mot vient , selon M. Barbazan , de *pannus* , drap , étoffe.

FANTASIER , fâcher , contrariet , *irritare*.

Alors l'un se tait que me fantasia ,  
L'autre me dit , mil ans au plus y a.

*Opuscules de Marot.*

FANTASIEUX , fantasque , *morosus*.

FANTESQUE , intrigante.

FARANDOULE , sorte de danse en rond , très en vogue dans les provinces méridionales.

Gai la Farandoule de Provence ,  
Kaou a de mahou ke se lon penfe.

Vive la gaie danse Provençale. Celui qui a du mal peut se penser lui-même.

FARCER , se mocquer de quelqu'un , le jouer.  
 FARCEREAU , farceur , *mimus*.  
 FARDELIER , portefaix , crocheteur , porteur de balots , *bajulus*.  
 FARDET , fard , *fucus*.

Au matin va la voir , ains qu'elle soit levée ;  
 Ne que de son Fardet soit ointe ne fardée.

*Guiart , en l'art d'amour.*

FARDEUR , qui brode , qui farde un discours , *fucator*.

FARFADEL , Farfadille , un homme frivole , un petit maître de Paris , un petit fat.

FARGIER , forger , *cludere*.

FAT , destin , *fatum* ; le mot *Fate* est Anglois.

FATALISER , destiner , être destiné à quelque chose par la nature ou par le sort.

FATIGOTERIES , niaiseries , sotises , *nugæ*.

FATISTE , un Poëte , *Poeta*.

FATRAZ , sortes de vers anciens , où l'on répète souvent un vers , comme aux chants royaux ; fatrifer , c'est faire des vers selon un vieux livre intitulé , *l'Art de Rétorique* ; en voici un exemple.

Le Prisonier  
 Qui n'a argent ,  
 Est en dangier.  
 Le Prisonier  
 Pendre ou noyer  
 Le fait la gent.  
 Le Prisonier  
 Qui n'a argent , &c.

FATROULER , s'occuper de bagatelles.

FAUBLOYER , réciter , raconter , *narrare*.

FAUCHON , sorte d'épée appelée brance en langue Germanique.

**FAUCHONE**, sorte d'épée courbe, semblable au cimenterre des Turcs, ou des Persans. **Faucille**, **Fauchet**.

Ou le fauchon je te ceindrai,  
Ou je ta vic faucherai.

*Le Pèlerinage de la vie.*

De son fauchon soyez armé,  
Si seraz fort & affermé.

*Les cent Histoires de Troie.*

**FAUCLER**, mentir, faire des contes, des histoires, des menfonges.

**FAUCONNIERE**, poche, *pera*.

**FAUCOR**, **Faucier**, tromper quelqu'un.

**FAUCRE**, c'est l'arrèt d'une lance.

**FAUDE**, **Faudiere** & **Faudal**; tablier de femme; on désigne aussi par ce mot **Faude**, le creux d'une chaise. On se sert de ce mot en Languedoc pour dire le giron.

A ko es bé la grosse caude,  
Que l'ou portés dessoutes la faude,  
Iéou maimi, mai l'avez détraz,  
Quoun paz davau kom tu laz.

*La Comédie des Chambrières de Beziers.*

**FAUFELICHE**, **Fanfreluches**, bagatelles, *nuga*.

**FAULUT**, c'est le fauffet d'un tonneau.

**FAULVEAU**, un gros bœuf, *bos*.

**FAURONT**, ils manqueront.

**FAUSER**, tromper, attraper.

Mout seroit bonne vie, (beaucoup)  
De bien amer  
Céle qui me voulit fausser.

N'est pas Roi qui se fausse & sa raison dément. *Proverbe.*  
Un Roi ne doit jamais manquer à sa parole.

**FAUTE**, de faute, à défaut de cela.

Nij

- FAUTIER , criminel , *sons* , *reus*;  
 FAVÉLE , fable , *fabula*.  
 FAVELLES , contes en l'air.  
 FAVIAU , ou Faviou , fève , haricot :  
 FAVIERE , champ tout semé de fèves.  
 FAVOUILLE , petite fève.  
 FAX , fol , fou , *insanus* , *stultus*.  
 FAYANT , hêtre , *fagus*.  
 FAYX , faux , *falsus*.  
 FÉ , juron , ancien jurement ; par ma fé , par la  
 fé Dieu , par ma foi , *me* , *hercle*.  
 FÉABLE , qui reconnoît le Fief d'un Seigneur.  
 FEALTÉ , Féauté , hommage , fidélité , *Dominium*.  
 FEUMENT , fidèlement , *fideliter*.  
 FEBURE , la fièvre , *febris*.  
 FEC , du feu , *ignis*.  
 FEC , invulnérable , *invulneratus*.  
 FÉEL , fidèle , *fidelis* ; il signifie aussi fou , mé-  
 chant , dur.

Si Dieu plaît par ma bonté , il me vœdra grand bien , & si  
 son cœur ne sera si fidél que je ne le vainque.

Les Commandemens de la loi,  
 Qu'il tramet au Peuple d'Israël , ( *transmet* )  
 Par Moyse son grand féel.

*Ovide manuscript.*

- FÉER , enchanter , *incantare*.  
 FÉGIR , se congéler , *contristare*.  
 FEINTISE , feinte , *fiçtio* , ruse.  
 FEIORE , fourbisseur , *armorum politor*.  
 FEITURE , forme , *forma*.  
 FEL , felon , cruel , coquin , vaurien , traître :

Car s'ils sont fel & orgueilleux ,  
 De pitieux & mal semilleux. ( *Coguenards enjoulés* )

*Roman de la Rose.*

Vilain est fel & sans pitié.

*Villon.*

FÉLE , Félie , colere , *ira*.  
 FÉLENIE , felonie , perfidie , *perfidia*.  
 FELEUR , coléreux , *iracundus*.  
 FELON , Feleon , Felion , vassal qui ne reconnoît  
 pas son Seigneur , traître.  
 FELON , Feloux , coupable , *reus*.  
 FELONNEMENT , Felonessment , cruellement.  
 FELONIE , trahison , mauvaise foi , perfidie.

Felonie est départie en deux choses , en force & en tricherie.  
 Tricherie appartient à Horpil (*Renard*) , & force à lion. De ces  
 deux doit être tricherie la plus haie.

FEMINAUX , débauchés.  
 FEMMEN , une femme , *mulier* , *uxor*.  
 FENABREGUE , l'arbre d'alisier , *lotus* , du mot  
 Celtique , *fenabren*.  
 FENDACES , Fendasses , Fendures , Fiandaces , fen-  
 res , ouvertures que le soleil fait dans la terre , dans  
 les pays chauds.

La terre fend , & parmi les fendaces ,  
 La grand lueur , jusqu'aux régions basses ,  
 A pénétré , &c. *Marot*.

FÉNE , Fane , qui se dessèche , se fane.

Même la terre au plus bas lieu assise ,  
 De flambes est comme le reste esprise ,  
 Toute se fend pour l'humeur qui tarit ,  
 L'herbe se féne , arbre & feuille périt. *Marot*.

FENESTR , Fenestres , une fenêtre , *fenestra*. Ce  
 mot est Celtique & Provençal. Anciennement les  
 boutiques n'étoient point entièrement ouvertes com-  
 me elles le sont à présent , & les marchandises se ven-  
 doient au travers des Fenêtres. Ordonnances des Rois  
 en 1220.

FENETRELLE , une petite fenêtre.

FENIL, grenier à foin, *horreum*.

FERAIX, fère, bête sauvage, *fera*.

FERALES, ou fériales, sortes de fêtes lugubres Gauloises.

FERE, Férie, jour de fête, de réjouissance.

FERGIER, frapper, marteler, faire du bruit.

FÉRIABLE, qui est chaumable, *festus*.

FERIER, Ferriere, flacon à long col, pour boire en voyage. Voyez FERRER.

FERIGOULE, ou Firigoule, ou Frigoule, petit arbrisseau de lavande qui croit abondamment dans le haut Languedoc, & dans la haute Provence.

FÉRIR, Férier, fêter, célébrer, *feriari*, il signifie aussi frapper.

FERREIN, homme cruel, *crudelis*.

FERREIS, choc, combat, *certamen*.

FERRÉIS, coup d'épée.

FERRER, frapper, *ferire*, *percutere*.

FERRETTE, épée, *gladius*.

FERRI, Frédéric, Frédéric.

Et de l'Empereur Ferri,

Vos puis bien dire que je vis,

(vous)

Qu'il tint une cort à Mayence.

(cour)

FERRUE, Ferruye, frappée, *percussa*.

La terre aussi non froissée & ferrue,

Par aucun home de soc de la charrue,

Donoit de foi tout biens à grand planté. (*abondance*)

Marot.

FERTE, forteresse, *arx*.

FESIERES, artisan, ouvrier, *opifex*.

FESTE, Fert, Faiste, faite d'une maison, sommet, *fastigium*; il signifie aussi fête. Ce mot est Celtique & Provençal.

FESTE , extrémité d'une étoffe , ou endroit du pli qui est plus éloigné des deux lisières. Faites de l'Histoire. *Voyez FEZ.*

FESTIEMENS , bon accueil , bonne réception.

FESTIER , festiner , faire un festin , *prandere.*

FETARD , Fétardier , Fétardeur , un ignorant ; *ignarus.*

FETEMENT , Fetiement , Fétillement , follement , *stultè.*

FETIS , fait exprès , ou depuis peu : on lit dans Pathelin :

Que ce drap ici est bien fait ,  
Qu'est-il souef & traitis ! (*agréable , maniable , doux.*)

*Le Drapier répond*

Je l'ai fait faire tout fétis ,  
Ainsi de laine de mes bestes ,  
( *Coquillard s'en sert ainsi* ) ,  
Ainsi ce n'est pas chose vaine ,  
Sa femme mignote & fenisse ,  
De peur d'enlaidir en la peine ,  
Refuse à devenir nourrisse.

FEUR , façon , maniere , sorte , *modus , species.*

Heulas ! cherif & que seroie ,  
Sé mez très-bons amis perdoie  
Je ne les perdroye à nul feur ,  
*Car c'est le joyaul de mon cuer.*

FEURE , artisan , ouvrier.

FEURRE , Foarre , Fouare , paille , *stramen.*

FEURRE , prix , taux , estimation , taxe.

FEÛST , cheval , Feust , ou Féli ; c'est un cheval de bois du mot Fust.

FEUTE , c'est le ferment de fidélité d'un roturier à son Seigneur.

FEUTRAIL , banni d'un lieu , *foras traductus.*

FEUTRÉ, revêtu, couvert d'un feutre

FEZ, Faix, fardeau, *onus*.

FEZ, une fois, foi, *fides*.

FEZ, les faits historiques, actions:

Pour remembrer des ancessours,  
Les fez, & les diz, & les mours,  
Doit on les livres & les gestes,  
Et les Estoires lire as festes, (dans les Fastes)  
Gasse.

FI, Fie, foi, promesse, parole donnée, &c.

FIAMETTE, couleur de feu.

FIANCE, assurance, foi, promesse, *fides*.

Raison voudra que d'ennui je sospire,  
Veu qu'en ce temps fut faite l'alliance,  
Dont je perdrai la totale fiance.

Marot;

En tel point fut li queus Tibaut, (Comte)  
Qu'il alla nus come un ribaut, (gueux)  
Ne je n'ai en nuli fiance,  
Fors qu'en la Raine de France, (excepte)  
Celle-ci fut loyale amie.

FIANTEUR, chieur, *cacator*, du mot *fiente*.

FICHER, Fichier, appliquer, fixer, arrêter, en-  
foncer.

Lors lui répond de Venus le fils cher,  
Fiche ton arc, ce qu'il pourra ficher,  
O Dieu Phebus le mien te fichera.

Marot;

FIEBLE, foible, débile, *debilis*.

Li arcs des forts est surmuntéz,  
E li foibles sunt efforciéz.

L'arc des forts est brisé, & les foibles sont remplis de force:  
Ceci est tiré du Cantique d'Anne, mere de Samuel, du Livre des  
Rois, traduit dans le dixième siècle.

FIEBLECHE, foiblesse, *debilitas*.

FICTEUR, qui fait des figures de cire:

FIÉE, Fieye, une fois, deux fois, souvent, *sapè.*

FIÈRE, foire, marché, *nundinæ.*

FIERGE, c'est la reine aux jeux des échecs.

Et quand le peon fait sa trache, (*marche*)

Si qu'il est au bout de l'estache, (*du jeu*)

Lors de fierge fait tout le l'office.

*Voyez le V<sup>e</sup> Volume de l'Académie des Belles-Lettres.*

FIÈTE, Fiertois, Fiestre, Fietre, chasse, cer-  
cueil, brancard, bierre.

FIEST, il frappe, *ferit.*

Qui me tient que je ne fiere un grand colpe à cerui meschiant  
soubjet. Je ne fais ce qui m'arrête de frapper un grand coup à ce  
mauvais sujet.

Le Chevalier fiest le Juif bien estroit sur l'ouye. *Joinville.*

Tristant fiest morhoult de l'espée parmi le heaume.

FIÈUX, Fieu, Fiex, fils, *filius.*

FIÉVROTE, petite fièvre, *febricula.*

FILATIRE, reliquaire.

FILATRE, beau fils, *privignus.*

FILLAGE, fille célibataire.

FILLANDIÈRES, les fileuses, les Parques.

FILLATRE, le fils du mari.

FILLETE, Filliete, jeune fille.

FILLI, beaucoup, *multum.*

FILLOSOFASTE, un mauvais Philosophe.

FILOPANDULE, contrepoids, *filopendulum.*

FILVADAIRE, Filvadour, qui chérit la vie.

FIN, accompli, fini, entier.

Quant bone Dame & fine amor me prie,

Encor ferai chançon cointe & joiée.

FINABLEMENT, enfin, *deniquè.*

FINEMENT, La fin d'un livre ou d'un écrit.

Au finement de cet escrit,

Qu'en Roman ai torné & dit, (*en François*)

Me nommerai par remembrance,  
 MARIE au nom, je suis de France  
 Per l'amour, le Comte Guillaume,  
 M'entremis de ce livre faire,  
 Et de l'Anglez en Roman traire,  
 Esope apelle tout ci le livre,  
 Qu'on translata & fit écrire,  
 De Griu en Latin le tourna,  
 Et li Roi auvert qui l'ama,  
 Le translata puis en Anglois,  
 Et je l'ai tourné en François.

*Voyez Mouskes & Pasquier.*

FINER, Venir à bout de quelque chose, *conficere.*

Et demoura la disputation finée. *Joinville.*

FINER, obtenir, finir, mourir, cesser, *mori.*

Astarot de Nubie, ne fine ne ne cesse, [ *ni ne* ]  
 Treize Chevaliers leur a mort en la presse.

FINEZ, fin, fini, achevé, la fin d'un livre.

Ici en droit est cil livrez finez,  
 Qui dez enfance Oger est appelez,  
 Or veuille Dix qu'il soit parachevez, [ *Dieu* ]  
 En telle maniere qu'estre n'en puisse blamez,  
 Li Roi Adams par li il est rimez.

[ Ce livre finit en cet endroit ]

*Voyez le Roman d'Ogier le Danois, qui contient la vie du célèbre Ogier, Capitaine de Charlemagne.*

FINPORTER, requête, *Postulatio.*

FINSTARNISSON, ténèbres, obscurité.

FIO, Fioque, feu, incendie, *incendium.*

FIOLENT, confident, aveugle.

FIOLER, boire, *potare.*

FIOU, Fiouf, Fief, Domaines, biens de campagne en général.

FIQUE, par ma foi.

FISCELLE, un petit panier,

FIUS , Fiou , fils , moun fiou , mon fils , *meus filius*.

Moun fiou ez tant pouli , que lou cher mignoun de Venus.  
Mon fils est aussi joli , que le cher poupon de Venus.

FLABLE , fable , conte , *fabula*.

FLABOYER , faire des fables , narrer , raconter.

FLAC , lâche , *timidus*.

FLACARGNE , brocard , injure , *injuria*.

Male bouche que rien n'espargne ,  
Sur chacun trouve sa flacargne.

*Roman de la Rose.*

FLAELLER , battre avec un fléau , appelé par les anciens , *flaet*.

FLAGORNER , faire des rapports.

FLAGORNERIE , délation , basse flaterie.

FLAJOLLEUX , flatteur , *adulator*.

FLAISCHE , Flaske , flacon , bouteille ou pot de terre à mettre du vin.

» Par un tems allement notre Exilaris cui tu conus convertit,  
» il fut envoyé de son Sanior , que il portast el Moustier ,  
» (*Eglise*) à l'home Deu douz vesselez (*barriques*) de fust  
» plein de vin , qui del pople sont apeleit flaisches. »

Voyez les Dialogues de S. Grégoire-le-Grand , qui vivoit dans le VI<sup>e</sup> siècle , traduits à ce que l'on croit dans le VIII<sup>e</sup> ou IX<sup>e</sup> siècle , en langue Romance vulgaire.

FLAM , flame , *flamma* ; ce mot est Celtique.

FLAMBART , charbon à demi consumé.

FLAMENGELLE , Flamencelle , conteur de fleurettes.

Cointe & gentes jovaneles & pastoreles ,  
N'escotez mie cil ardes flamenceles.

Jeunes & aimables bergères , n'écoutez point ces adroits ca-  
joleurs.

FLAMMECHIE , Flammeche , étincelle , *scintilla*.

FLANETS , c'est une sorte de gateaux ;

Bons vins sovent embrochez ,  
Solces , brouets , & gras poissons ,  
Tartes , flans & œufs pochez ,  
Et perdriz en toutes saisons.

FLANGE , c'est un gateau au laid.

FLAREUR , odeur.

FLASCONE , bouteille , flacon.

FLASCOULET , petit flacon.

FLASQUE , flacon , il signifie aussi mol.

FLASSAYE , lourdaut.

FLATIN , couteau de poche.

FLATIR , flétrir , il signifie aussi , jeter avec  
force , lancer avec vigueur.

Li cers s'en fuit , li ciens glatissent ,  
Par le bos après le flatissent.

*Du Rou.*

Le cerf s'ensuit , les chiens glapissent , & le déchirent après  
dans le bois.

FLATRER , marquer d'un fer chaud.

FLAUBER , rosser , battre.

FLAVELAGE , fables , bagatelles , contes.

FLAVELS , Flavetau , sonette.

FLÉBILE , digne d'être pleuré.

FLÉBLE , Flébie , foible , débile.

FLICHISSABLE , souple , pliant.

FLEON , ruisseau , *rivus*.

Glorieux féon , glorieuse eve , ( *eau* )

Qui lavaz ce qu'Adam & Eve ,

Ont pour leur péché ordoyé. ( *corrompu* )

FLESTÉ , fistule , maladie fistulaire.

FLÉTES , petit bateau , *cymba* , *navicula*.

FLEURISME , ou Flosisme , la manie des fleurs.

FLICH , flèche , *sagitta*.

**FLIX**, pierre de foudre. Les Anglois disent *flint*, pour une pierre à feu ou à fusil.

**FLOCHE**, Flochie, Flochée, flèche, *sagitta*.

**FLOCHE**, chose velue, étoffe veloutée ou couverte d'un poil fin.

**FOFLOTER**, Faire un bruit semblable à celui des flots de la mer.

**FLOIVITURE**, état florissant.

**FLORI**, fleuri.

En un vert jardin flori,  
Endormie estoit,  
Desous un rosier flori.

**FLORIR**, fleurir, *florere*.

**FLORITURE**, Floritoure, *Voyez FLOIVITURE*.

**FLOTILLE**, petite flotte.

**FLOUP**, Flouet, fouët, *flagrum*.

**FLOUR**, fleur, *flos*.

Por verdure ne por pré,  
Ne por feuille, ne por flour,  
Nul chançon ne m'agrée.

**FLOURISTE**, fleuriste.

**FLOURISSAIRE**, jardinier fleuriste.

**FLOUS**, Flux, fleurs. Poulide flour, une jeune fleur.

Comme après la nedge & la glace,  
Venons léi flous & lei zefirs,  
Ven de même un tems que remplace,  
Lei disgraces per lei plézirs.  
Lou calme succede à l'ouradgi,  
Après la nieu ven la clarta,  
An fin din l'infortune armenfi de couragdi,  
Mai s'oubli den jamaï din la prousperita.

Comme après la neige & la glace,  
Viennent les fleurs & les zéphirs,  
Vient de même un tems qui remplace,  
Les disgraces par les plaisirs.

Le calme succède à l'orage ;  
Après la nuit vient la clarté,  
Enfin dans l'infortune, armons-nous de courage ;  
Et foyons modérés dans la prospérité.

*Recueil de poésies Provençales.*

- FLOUSSIRADE , fleurie.  
 FLOX , flux de ventre.  
 FLOX , Flose , oïseux , mufard.  
 FLUCTUOSÉ , Fluctuofée , porté & entraîné par les  
 flots de la mer.  
 FLUEULS , menstrues.  
 FLUIX , Flume , riviere , fleuve.  
 FOAR , & Feur , foïre , marché.  
 FOARE , *ou* Fouard , paille de seigle , de-là le  
 nom de la rue du Fouare.  
 FOCAL , sorte de bonnet ou capuche pour se cou-  
 vrir la tête & le col.  
 FOCARIEUR , qui fait le feu à la cuisine , qui souffle  
 le feu.  
 FOCILLATEUR , qui augmente , qui redonne des  
 forces , qui les fomenté , qui réchauffé.  
 FODINATEOVR , Fodinateur , mineur.  
 FODINE , Fodénie , miniere.  
 FOERTES , les deux os du bras.  
 FOEULX , arbre appellé face , *fagus*.  
 FOEURRE , Fourre , fourage , *pabulum*.  
 FOEX , fouen , feu , foin , *fanum*. Ce mot est  
 Celtique & Provençal.  
 FOÏEE , autrefois , *olim*.  
 FOILLU , touffu.  
 FOIMENTIE , déloyauté , *infidelitas*.  
 FOIRIER , chomer , cesser de travailler.  
 FOISSELLE , Faïsselle , instrument sur lequel on  
 fait le fromage.  
 FOIT DE MAL , largeur , profondeur d'une plaie.

FOLADON , jeune fou , étourdi.

FOLAGE , Foliage , folie , *stultitia* , folâtre.

Folie ce n'est pas vaisselage ,  
Peu prise qui vient de folage.

FOLEUR , Foulour , cuisson , ardeur , chaleur , feu ;  
il veut dire aussi , folie , mensonge.

D'un bieu desir qui vient de ma foulour ,  
[ D'un beau desir qui vient de ma folie ].

*Et ailleurs.*

Et je sçai bien que le plaour ,  
Tenrent mes sermons à foulour.

Et je sçais bien que la plupart regarderont mes sermons comme  
des mensonges.

FOLIANT , folâtrant.

FOLICHON , badin , *hilaris* , *procax*.

FOLICHONER , badiner , *jocari*.

FOLIER , railler , folâtrer , *nugari*.

FOLLE , femme débauchée , *meretrix*.

FOLLER , Follyer , faire le fou , *lascivire*.

FOLLOR , Folour , Folloy , Fology , folie , *stultitia*.

Seignour , si je fais foulour ,  
Mout m'en devroit peser.

FOLLOYANCE , égarement , inconduite.

Si se restraît de folloyance , ( *revenir à soi* )  
Et vint à vraye repentance.

FOLLOYER , s'égarer , se perdre par son inconduite.

FOLZ de séjour , pour dire oiseux , ou ce tems de  
loisir qu'on donne aux soldats pendant le séjour qu'on  
leur permet de faire dans leur pays , pour se rétablir  
des fatigues d'une marche pénible.

Il est un droit sot de séjour , ( *vrai* )  
Et est plaisant ou ne l'est point. *Villor.*

De-là vient séjourné pour reposé.

Frere Thibaut séjourné gros & gras.

*Marot.*

FONCAILLES, ce sont les pieces de bois qui portent la paillasse d'un lit.

FONDE, fronde à jeter des pierres, dépôt public, bourse, douane.

Il fu la pierre & tu la fonde,  
Qui de Gouliaz prist vengeance.

*Les neuf joies de Notre-Dame.*

FONDETRASSE, fondatrice, de quelque maison religieuse ou de quelqu'œuvre pie.

FONGOT, Fongote, papier qui boit l'ancre.

FONTEINE, Fontenie, fontaine, *fons*.

FORBAN, exil, *exilium*. Coquin.

FORBANIER, exiler, voler, dérober.

FORBANNIE, bannissement, vol, *relegatio*.

FORBOURG, faux bourg, *suburbium*.

FORCEH, une fourche; ce mot est Celtique.

FORCELE, la poitrine, *pectus*.

FORCENABLE, qui a perdu la raison, fou.

FORCÉRET, un petit coffre, *capsula*.

FORCLORE, interdire l'entrée, *excludere*.

FORCLOS, Forclus, exclus, *exclusus*.

FORCONSEILLER, donner de mauvais conseils.

FORÇOYER, exercer sa force avec quelqu'un.

FORER, fourager.

FORESTAGE, droit des forestiers.

FORFAITURE, forfait, crime, *crimen*.

FORFAIRE, pécher, commettre un crime, un gros péché mortel.

FORFANTE, un maraut, un vaurien.

FORSOYER, Fourvoyer, égarer, *deviare*.

FORGAGER,

- FORGAGER**, racheter un gage ; *redimere pignus*.  
**FORGAGNER**, confisquer.  
**FORGIERE**, forgeron, *faber ferrarius*.  
**FORHEUR**, appeler les chiens à la chasse.  
**FORRIERE**, terre destinée à la pâture des bestiaux.  
**FORJUGER**, juger injustement.  
**FORIOLEUX**, qui a le ventre lâche.  
**FORJURER**, abandonner le pays.  
**FORLIGNER**, dégénérer, *degenerare*.  
**FORMARIER**, se marier avec une personne de meilleure condition que soi.  
**FORMÉE**, service qu'on fait pour les morts.  
**FORMENER**, mal mener quelqu'un.  
**FORMENT**, grandement, *magnopere*.  
**FORMI**, une fourmie, *formica*.  
**FORMOSITÉ**, beauté, *pulchritudo*.  
**FORPAISSÉ**, dépaissé, expatrié.  
**FORPASSER**, outrepasser.  
**FORPRISE**, tribut.  
**FORRIER**, fourrier.  
**FORS**, Forse, Forsir ; sinon, excepté, *prater*.

Je n'aime fors que vous,  
 Nuz ne doit amour trahir,  
 Fors que garçon & ribaut,  
 Ce ce n'est por son plesir.

*Thibaut Roi de Navarre*

- FORSCHACIER**, bannir, chasser quelqu'un.  
**FORSON**, emportement, *impetus*.  
**FORSTRECHIER**, enlever de force, arracher.  
**FORTIRESSES** champêtres, châteaux & petits forts dans les campagnes. Sous Jean I. les Capitaines de ces forts étoient obligés de pourvoir à la-garde & sûreté desdits forts.

FORTRAIRE, s'emparer du bien d'autrui, *rem alienam avertere.*

FORTUNAL, tempête, *tempestas.*

FORTUNER, prospérer, *prosperare.*

FOUACE, pain cuit sous la cendre.

FOUAILLER, fouetter, fustiger.

FOUCHON, sorte de couteau de chasse.

FOUDRIER, foudroier, *fulminare.*

FOUE, un troupeau de mouton.

FOUÉES, Fouilles, racines d'arbres abandonnées au coupeur d'arbres.

FOUEUR, un fossroyeur, *fossor.*

FOUGACE, *Voyez* FOUACE.

FOUGON, Fougoux, Fougone, c'est la cuisine d'un vaisseau.

FOUILLOUSE, une poche de femme, *pera.*

FOULE, sorte de tourbe à brûler.

FOULEIR, feu d'artifice.

FOUPIR, ôter le lustre des étoffes.

FOUR, Fourre, pain, *panis.*

FOURBIR, nettoyer, éclaircir, *detergere.*

FOURC, un angle aigu.

FOURCHAGE, nouvelle branche dans une famille.

FOURDISME, sorte de fruits, prune.

FOURGAGEMENT, confiscation d'un héritage.

FOURMES, d'où vient le mot formes, qui signifie les sieges où les Prêtres sont assis dans les chœurs des Eglises.

FOURNER, enfourner, induire en erreur.

FOURON, archer, *sagittarius.*

FOURQUE, troupe, bande, *turba, multitudo.* Il signifie aussi les fourches patibulaires, une fourche de fer à remuer le foin.

FOURQUET , un marchand forain , un colporteur ,  
un porte-balle.

FOURRER , fossoier , ouvrir la terre.

FOURRIE , écurie.

FOURROYEMENT , égarement , inconduite.

FOURSCILS , Foruscils , bandits , vauriens.

FOUTEAU , arbre de haute futaie , hêtre , *fagus*.

FOUX , Fox , Felou , cruel , *crudelis*.

FOUXE , foux , une sorte de soufflets de forges.

FOUYER , casanier , qui garde la maison.

FRAIERES , fraises.

FRAIN , Frainte , bruit.

FRAINDE , rompre , casser , piler , tourner , en-  
freindre , récompenser , reconnoître.

FRAITE , rompu , *fractus*.

Car de la fleche qu'il ot traite ,  
Li ot leile & la jointe fraite ,  
A tant que du cop de la pointe ,  
Sa laile & l'orficere déjcointe.

*Ovide manuscrit.*

Car de la fleche qu'il eut envoié ,  
Il eut l'aïse & la jointure rompue ,  
Si bien que du coup de la pointe ,  
L'aile & la jointure furent séparées.

FRAISIL , cendre de charbon de terre.

FRANCHIAZ , Franchiez , Franchies , franc aleux.

FRANCIADÉ , Poëme épique de Ronfard.

FRANCIN , sorte de velin ou parchemin.

FRANCSQUE , dompteur de français. Il signifie aussi  
un sabre. Clovis fendit la tête à un soldat avec sa  
francisque en 487.

FRANCSTAUPINS , anciens miliciens décriés par  
leur poltronerie ; payfans humbles & vils ; des fuyards ,  
des lâches , &c.

FRANHOMATE , ingénu , simple , *ingenius*.

FRANQUIEME , privilège , *immunitas*.

FRANSCUS , monnoie d'un sol , sous François I.

FRAPON , coup , *ictus*.

FRAPONEUR , frappeur , qui frappe fortement.

FRARAGER , partager , diviser.

FRARIE , fraternité.

FRASE , fraise.

FRASQUE , Frasquie , malice , querelle , *rixæ*.

FRATER , garçon barbier.

FRATISTE , dur , rude , en parlant d'un mot dur à l'oreille.

FRATRE , frere , *frater*.

FRAU , femme. Ce mot est Celtique & Allemand ; il veut encore dire beau.

FREGATION , bâtiment Venitien.

FREINDRE , rompre , briser , *frangere*.

FREISQUE , un homme gai.

FRELAMPIER , on désigne par ce mot les personnes qui sont chargées d'allumer les lanternes dans les rues , ou les lampes des Eglises.

FRELU , vaurien , larron.

FRELUCHES , bagatelles.

FRELUQUE , floquet , ou floquet de cheveux.

Ca: aujourd'hui de deux freluques  
De cheveux , d'un petit monceau ,  
Il semble qu'il i en ait jusques  
Au collet , & plein un boiffeau.

*Coquillard.*

FREMADE , Frême , femme mariée.

FREMAIL , Fermail , sorte d'agraphe.

FREMAILLA , petit fermoir.

FREOUR , grande fraieur.

FREQUENCE , multitude , *frequentia*.

FRERAGE , partage , d'une succession entre freres.

FREROT , Frerotin , jeune frere.

FRESANCHE , le droit de porc que les fermiers doivent aux Maîtres des eaux & forêts.

FRESSE , Fresne.

FRESSIAU , joli , mignon , agréable.

FRESTEL , flute à sept tuiaux.

FRESTELER , jouer de la flute , *fistulâ ludere*.

FRÉTELÉ , rompu , brisé , *ruptus* ; falli , crotté , déchiré.

Mais beguins à grands chaperons ,  
Aux chères basses & alises , ( *polies* )  
Qui ont ces larges robes grises ,  
Toutes frételées de crottes.

*Roman de la Rose.*

FRIANDER , manger avec délicatesse.

FRIÉS , Friez , qui est en friche , *incultus*.

FRIGALER , grater.

Qui pour galer & frigaler ,  
Vient galeux , n'est-il pas bien fol ?  
Qui tant veut femme foler ,  
Que femme le fair afoler ,  
Jouent-ils pas au capri fol ? ( *attrape fou* )

*Blason des fausses amours.*

FRIGASIER , refroidir , *frigefacere*.

FRIGOTER , chanter comme un pinson , pinsonner.

FRIMER , gêler. Le mot frimat vient de-là.

Au tel tems que je vois frimer ,  
Les arbres & blanchoyer. *Gasse.*

FRINGAIRE , amant , galant , *amafius*.

FRINGUER , sauter , *saltare*.

FRIOU , passe-canal.

FRIPELIPES , goinfre , glouton.

FRIPEUR , Fripeour , homme qui gâte tout , qui frippe tout.

- FRIQUENELLE , jeune femme galante.  
 FRIQUET , petit galant.  
 FRISCINGATIQUE , droit qu'on levoit en Bretagne  
 sur les porcs.  
 FRISQUE , joli , mignon , éveillé , vif.  
 FROBERGE , Frobergie , épée , *gladius*.  
 FROÉ , une terre inculte , *fabuletum*.  
 FROIDEUR , Froidure , froid , *frigus*.  
 FROIDUREUX , qui craint le froid , frileux.  
 FROIER , Froyer , frotter , broffer.  
 FROIS , Froix , sorte de broderie pour les paremens  
 d'autels , croix & chappes.

D'or frés Samil estoit vestue ,  
 Qui fu à Lymleaux tressue ,  
 Une croix d'or froix y avoit.

*Perceval.*

- FRONCHE , un petit abcès.  
 FRONCHER , ronfler , rêver , dormir.  
 FRONTALIER , qui est sur les frontieres.  
 FROQUEUR , qui répare les chemins rompus.  
 FROSSER , Frossier , faire un fossé dans une place.  
 FROUSTATOIREMENT , en vain , *frustrâ*.  
 FROX , Frofque , qui est vuide , *vacuus*.  
 FRUCTICOSEUX , qui pousse plusieurs rejettons.  
 FRUIERE , chaume , fourrage , paille , *stramen*.  
 FRUITAGE , fruits , *fructus*.

Car le prunier qui porte bon fruitage ,  
 Vaut mieux que cil qui ne porte que fleurs.

*Marot.*

- FRUITION , jouissance , possession , *possessio*.

Toutes avoient sous vesture secrete ,  
 Un tein vermeil une mine sa frette , (*rusée*)  
 Sans point avoir d'amour fruition.

*Marot.*

**FRUME**, mine, grimace. Frume faire, faire mauvaise mine à quelqu'un en lui parlant.

**FRUMENTAIRE**, un archer, un satellite, *satelles*.

**FRUSQUIN**, bien patrimoine, fortune. On dit son *sain frusquin*, pour dire tout son avoir, son bien, &c.

**FRUSTÉ**, effacé, raturé, *destritus*.

**FU**, pour feu.

**FUÉE**, feu, grand feu à la cheminée.

**FUER**, Fueur, valeur, prix, estimation, manière, guise, air, façon. A nul Fuer, aucunement, nullement, en aucune manière. A ma Fuer, à ma manière, selon moi. Ce mot signifie aussi se fier, se confier.

Bieau fils, ne voudrois-je à nul fuer,  
J'en ai à tout fuer. *Pathelin*.

**FUER**, Fouer, dehors, *foras*; ce mot signifie encore fuir, s'enfuir, *fugere*.

Or, ai oi ton conseil béle fuer, (sœur)  
D'ou reche amie ne ferois à nul fuer,  
Au valet vint & li praja, (pria)  
Qu'une partie li prestast,  
De sa maison & li gardast  
Ses dix toniax en son celier, (tonneaux)  
De ce qui oiles (huile) fust plus chier, (cher)  
Que jusqu'atant voloit attendre,  
Qu'à melior fuer les pust vendre.

Ces derniers vers sont pris du fabliau du tonneau, d'où la Fontaine a tiré son conte du cuvier.

**FUERRE**, un fourreau d'épée ou d'autre chose, *vagina*.

Par le poing a prise la Dame,  
D'une part vont en une acainte,  
Desloyela & descainte,  
Sor le fuerre naviau battu,  
Se font au dui entrebattu.

*Vilain de Balluel.*

**FUÊTE**, foible, menu, *tenuis*.

FUEUR , à fur & à mesure.

FUGERE , Fuchiere , fougere , sorte d'herbe.

Voire ne fut mi fugere ,  
Ni fugere ne fut pas voire.

*Roman de la Rose.*

FUIE , Fuye , une petite voliere.

FUIS , Fueiz , fils , *filius*.

FUISIQUE , Physique , médecine , *ars medica*.

FUISON , abondance , *copia* , d'où le mot foison.

FULGRUOISER , foudroier , anéantir , pulvériser.

FUMEAU , Fumelle , une femelle , *femina*.

FUMIÈRE , fumier , *fumus*.

FUNAMBULE , danseur de corde.

FUNEBREUX , triste , noire , funébre , *funeris*.

FUNERE , pleureuse , chez les Gaulois & les  
Romains.

FUNICULE , mesure de six coudées.

FUR , Fure , estimation , prix , mesure , *pretium* ;  
valeur. A fur signifie à mesure.

FURIBOND , furieux , *furibundus*.

FURT , vol , *furtum*.

FUS , feu , flamme , incendie , *incendium*.

En une grande cambre celée,  
Tu fais li fus à cheminée,  
Et c'étoit li mois de mai,  
De le dire pas ne m'esmai.....  
Car sovent fai en MAI froidure,  
La nuit par droit & par nature,  
Qui de Cevaliez est lassez,  
Plus volontiers se cause assez,  
Car li fus la dolor li oste.

*Glossaire de Jouainville.*

FUSIONNAIRE , qui procure l'abondance.

FUSTAGE , bois , *lignum*.

FUSTAL , à coup de bâton.

- FUSTÉES , charpentier , *Lignarius faber*.  
 FUSTEIL , Fustel , Fusté , Fusteté , Fulstiélé , ar-  
 brisseau , qui sert à teindre en couleur de café ou  
 de feuille morte.  
 FUYARDAIRE , fuyard , *fugax*.  
 FUYARDAX , poltron , lâche , *ignavus*.  
 FUZ , Fust , Fusta , Forêt , bois , *silva*. Ce mot est  
 Celtique.

O Créateur , ô Maître !  
 Dis moi à cette fois ,  
 De quel bois voulut être ,  
 Le fust de la vraie Croix.

*Ancien Cantique.*

- FYNNEN , fontaine , *fons*. Ce mot est Celtique ;  
 Fynnen est un lieu marqué sur la route de Toulouse  
 à Cahors dans la table de Pentinger. Voyez Astruc  
 sur le Languedoc.  
 FYFI , mestre fifi , Vuidangeur , cureur de latrines :  
 Bon vespre , mestre fifi , curaïre de latrines.  
 Bon soir , maître fifi , cureur de latrines.



## G

**G**AAIGNAULDS , terres affermées ou à donner à ferme.

GAAIGNAGD , Gaignages, ce sont des prés fauchés.

Vignes y eut & gaignagds,  
Grands rivieres & grands bolcages.

*Perceval.*

GAAGNESIE , pâturages , *pasqua.*

GABAN , manteau de feutre , *chlamys.*

A son col tourne sa cornette ,  
Sur son col met un grand gaban.

GABARE , nacelle , *cymba , navicula.*

GABARIER , porte-faix , *bajulus.*

GABATINE , fourberie , *dolus.*

GABE , raillerie , mocquerie.

GABEUR , railleur.

GABER , railler quelqu'un.

Vous êtes gabez de moi par dérision.

*Le Cœur des secrets.*

GABIE , la hune , d'un vaisseau.

GABIOLE , prison , *carcer.*

GABION , Gabioun , un panier d'osier cylindrique.

GABLER , c'est mettre le sel à égouter dans les greniers des fermes.

GABUSEUR , badin , folâtre , qui amuse , &c.

GACHIÈRES , terres défrichées , *novalia.*

GACQUIÈRES , fillon , *fulcus.*

GADAN , lien pour attacher ou atteler les bœufs.  
*vinculum.*

**GADOUE**, ordure, merde, d'où le mot gadouard.

**GAF**, impair, *impar*.

**GAGEMENT**, prise à gage, prise à certaines conditions.

**GAGNON**, Gagnion, Gagnéon, chien, mâtin.

Une autre nuit li Roi l'apela,  
Leve tost, fus, dit-il, si va,  
La fors garder, s'il pluit ou non, (*pleut*)  
Et il appella un gagnon,  
Qui defors la porte gisoit, (*dehors*)  
Par tout taste ce sée estoit.

*Pierre Ansfard.*

**GAING**, ou Gaaing, automne, *autumnus*.

**GAGUI**, grosse fille, toute ronde, & petite de taille.

**GAIGNIER**, laboureur, *agricola*.

**GAIGNON**, petits des bêtes quadrupedes.

Là sont les dolentes femelles,  
Qui le lait ont en leur mamelles,  
Dont elles paissent les gaignons.

*Ovide manuscrit.*

**GAJAILLE**, pari, gageure.

**GAIOLE**, cage, *cavea*.

**GAIT**, Guaite, Guête, sentinelle, *vigil*.

Mais trop est malement janglée, (*bavardage*)  
Malebouche li flautere, (*flute*)  
Jalousie la fait sa gaitte, (*son espion*)  
C'est cil qui trestous nous agaitte. (*épie*)

*Roman de La Rose.*

**GAITER**, se garder bien de faire une chose défendue.

**GALAÏRE**, joieux, *latus, hilaris*.

**GALACTOFAGE**, qui vit de laitage.

**GALANTISE**, galanterie.

**GALAVARD**, gros réjouï, sans souci.

GALBA, Galbe, homme gros & gras, *homo pinguis*.

GALBANONER, nettoier les vitres avec du blanc.

GALFRETIER, gueux, sans feu ni lieu, *mendicus*.

GALE, Gale, Galége, réjouissance.

Soit l'avanture bonne ou male,  
Rire, plorer, courroux, ou gale.

*Alain Charrier.*

GALÉE, Galere.

GALEN, Galéen, Galien, Médecin illustre.

GALENDÉE, ajustée, *ornata*.

Belle fut & bien ajustée,  
D'un fil d'or estoit galendée.

*Roman de la Rose.*

GALER, se gratter la tête.

GALER, ou Galéyer, se réjouir, *letari*.

Je plains le tems de ma jeunesse,  
Au quel ni plus qu'en autre tems gale. *Villon.*

GALERICULE, ou Galicolie, perruque de femme.

GALESCHÉ, gentille, *venusta*.

GALET, petit cailloux en forme de palet à jouer  
à l'usage des enfans.

GALEUR, galant, *lepidus*, Dameret, petit maître.

GALIE, Galié, Galéyé, galérien,

Galeurs portent Ecrevisses d'or,  
Et velours pour être mignons.

GALIoT, Corsaire, *Pirata*.

GALIPOT, résine liquide.

GALLÉE, compagnie, *cætus*.

GALLER, fouetter, étriller.

GALLÉS, galléz, Galliez, Galluyéz, battus,  
frappés, rossés, étrillés.

Mais si plus advient, meselle,  
Vous reïnz en seront biens gallés. *(querelle.)*  
*Marot.*

**GALLIE**, Galie, ou Galée, galere, navire.

Ceux qui dedans galées,  
 Dessus la mer s'en vont,  
 Et sur les eaux salées,  
 Maint trafic font.

*Marot.*

**GALLICES**, galoches.

**GALLIE**, une roffe.

**GALLIFRE**, goinfre, vaurien.

De voir ainsi ce grand galifre,  
 Danfer aux orgues & aux pifres. (*fifres, flageolets*)

*Satyres Chrétiens.*

**GALLINACE**, Gallinacie, une grosse & vieille  
 poule, *gallina*.

**GALLIQUE**, français.

**GALOE**, sorte de mesure à grains.

**GALOS**, Galeois, Galouard, qui est gentil.

Et puis s'en vont pour faire les galloises,  
 Lorsque devraient vaquer en Oraison.

**C'est aussi une fête, une réjouissance, selon ces vers:**

J'aime toute bourde & tout galois,  
 Tout déduit, toute druerie,  
 Tout déport, toute cointerie.

*Ovide manuscrit.*

**GALOISE**, étourdie, dévergondée.

**GALLOCHER**, tracasser quelqu'un, le tourmenter.

**GALOSE**, Galosinet, drôle, vaurien.

**GALS**, Prêtres, Eunuques appelés *Galli*.

**GALVARDINE**, Jaquette de payfan, ou espece de  
 farrot de toile.

**GALVAUDER**, poursuivre avec ardeur une affaire.

**GALVISE**, grosse réjouie, femme qui aime la joie  
 & la bonne chere.

**GAMBE**, ou Cambe, Gambie, une jambe.

**GAMBESIE**, muni d'un gambeson.

**GAMBETER**, Gambader, gambiller, sauter.

Cheveaux & homes gambeter,  
Moult voissiez homes tumber,  
Les uns foz autres tumber.

*Le Roman du Rou, sur la guerre  
des Normands contre les Anglais.*

**GAMBOISON**, Gambefon, Gambe, camifole piquée.

Puis il font vestir un gambé,  
De sole & d'auquetout porpoint,  
Qu'il y ont un aubert vestue, (*cotte de maille*)  
Si fort que ne craint un festu,  
Coq d'épée, ne coq de lame. *Perceval.*

**GAME**, état, situation, posture. Mettez, nottez bien dans vos games, veut dire, souvenez-vous bien, mettez-vous dans l'esprit.

**GAMMARES**, crabes de mer.

**GANCHES**, détours, ruses, finesse.

Tant faites de tours & de ganches,  
De bras, de trumeaux & de hanches,  
Et tant vous alléz détuer tant.

*Roman de la Rose.*

**GANCHIERES**, c'est une forte de terroir inculte.

Par préz, par vignes, par ganchieres,  
Par montagnes, par rivieres.

*Roman de la Rose.*

**GANCHIR**, carracoler, chercher à s'échapper.

**GANÇON**, traître, vaurien, débauché.

**GANCS**, ce nom qui est passé en proverbe, étoit sans doute celui d'un homme célèbre par ses mauvaises actions.

Vous êtes plus traîtres que Gancs.

*Pathelin.*

**GANGUEIRES**, artisan, ouvrier, *opifex*.

**GANILLON**, Ganilon, guenillon, traître. *Voyez*  
**GUENELON**,

**GANS**, Ganse, une oie; du mot Celtique ganz & goas.

**GANTE**, cicogne.

**GAR**, Gard, jardin. Les Anglois ont peut-être pris de-là leur mot Garden.

**GARA**, Garau, gare, veut dire se ranger, s'ôter promptement d'une place.

**GARANTER**, promettre.

**GARBE**, ou Garibe, bonne grace, ou mal-adresse. Un auteur a dit a en parlant de la mauvaïse mine des Italiens sur leur ajustement : la sorte garbe de ces Zerbins.

**GARBOS**, une sorte de poissons.

- Carpes, Béens, chavennes, truites,
- Sont par eux prises & destruites,
- Dards, gardons, garbos, goujons,
- Ables, loches, & verrons.

*Le Livre de la Diablesse.*

**GARBOUIL**, querelle *rixa*.

**GARCAILLER**, hanter les garces.

**GARCE**, jeune fille. Ce mot est encore en usage dans quelqu'unes de nos provinces. On dit à Alençon, une petite garce, une jolie garce, pour dire, une petite fille, une jolie fille. Ce terme est à Paris hors d'usage.

**GARCIER**, débauché.

**GARÇONNET**, jeune garçon.

**GARÇONNIERE**, fille grossière & mal apprise. Ce mot est encore une épithète dont on se fert pour désigner une fille qui aime la compagnie des jeunes gens.

**GARDENAPE**, le destin, le sort, *fatum*.

**GARDERIEN**, Gardien, Concierge, Portier, &c.

**GARDEROBIER**, Officier de garde-robe, *vestiarius*.

GARGAILLOT, *ou* Gargante ; le Goudalou , lot Garganuela , la Gargamelle ; le gosier , *guttur*. Ces mots sont Provençaux ou Gascons.

Voici des vers délicieux de Goudouli.

Jantiz pastourelets , que desouts , les ombrètes ,  
Sentez Abasima lou calimaz del jour ,  
Entre que lous aufels per saluda l'amour ,  
Enflon le Gargailot de mille chansonnettes.

La mighardise & le charme enchanteur de ces vers de l'incomparable Goudouli , ne peuvent se rendre dans aucune traduction. En voici une très-imparfaite de ces quatre vers.

Bergers aimables , qui sous les ombrages , sentez appaifer la chaleur du jour , pendant que les oiseaux pour saluer l'amour , enflent leur gosier par mille chansonnettes.

GARGAÏSSE , sorte de culotte.

GARGAMÈLE , Gargette , gosier.

GARGOISES , *ou* Gargouffes , Gargouilles , grosses bouteilles de verre.

Semblablement le gentil Dieu Bachus ,  
M'y amena , accompagné d'andouilles ,  
De gros jambons de verres & de gargouilles.

*Marot.*

GARGOULES , réservoirs où se rassemble l'eau des toits.

Et puis les délivre à trois goules ,  
Qui l'ont plutôt pris que gargouilles.

*Fontaine des amoureux.*

GARI , *ou* Garir , un gros rat de riviere ou d'Église.

GARIES , chêne , arbre , *quercus*.

GARIMENT , garantie , caution , répondant.

GARISON , vivres & munitions d'une place de guerre , guérison.

GUARLANDES , guirlandes.

GARRA

**GARRA**, Guerra, qui mettra à couvert de quelque chose. *Voyez* les Ordonnances de S. Louis.

**GARRABOT**, bateau.

**GARRIGUES**, Brosailles, terres incultes. *Voyez* les Arrêts du Parlement de Toulouse qui en font mention, & Galand dans son *Franc-Aleu*.

**GARROT**, trait d'arbalète.

**GARS**, Garz, pupile, garçon, ribaud, jeune homme. C'est un diminutif de *varo*, qui signifie un homme en Espagnol. Ce mot se prend aussi pour fol.

Allons lui livrer la bataille,  
En sa maison de toutes parts,  
Et qu'à tuer on ne le faille,  
Sil ne baille le petit gars.

**GAS**, Gaz, Gabs, Gaps, mocquerie,

Sus moi cherra tretous li gaz,  
Parce que je port les noirs draz.

**GASPE**, ou **GASPO**, petit lait.

**GAST**, Seigneur, *Dominus*: Gast, ou Gât, signifie jeune garçon. Ce mot est en usage à Alençon, on y dit encore un petit gât, pour signifier un petit enfant.

**GAST**, Gasté, dégât. Thé en gast, en Anglois, signifie une terre inculte & abandonnée à cause du dégast qu'on y a fait.

**GASTA**, user, friper.

**GASTADOUR**, pionnier, *Fossor*.

**GASTÉE**, gâtée, stérile, inculte, *inculta*.

**GASTELET**, petit gâteau, *placentula*.

**GASTER**, ventre d'un enfant; mot Grec.

**GASTERÉ**, dissipateur.

**GAVACHE**, sale, gueux. Le peuple Espagnol a la politesse d'appeller les François *Gavaches*.

**GAVAI**, Garion, gosier.

**GAUBESSON**, Goubisson, & Gambesson, c'est une sorte de harnois de cheval. Ou à proprement parler un hauqueton ou un juste-au-corps. Ce mot est Languedocien, selon le pèlerinage de l'ame.

Et tout ainsi comme fait est,  
De ponture le gaubesson.

**GAUCHIR**, prendre à gauche, s'égarer.

**GAUD**, Gaude, forêt, *silva*.

**GAUBILLAUX**, ce sont les tripes d'un bœuf.

**GAUDENEE**, jouissance.

**GAUDINE**, forêt, bois, *nemus*.

Et Messire Idier qui estoit,  
Outre les bois en la gaudiné.

*Perceval.*

**GAUDIR**, se réjouir, *latari*.

**GAUDISSEUR**, railleur, *joculator*.

**GAVELADE**, grosse trouffe de faramants.

**GAVELE**, qui est desséché, *siccatus*.

**GAVEU**, faramants de vignes, *sarmentum*.

**GAUGIR**, juger.

**GAUGNÉ**, c'est l'ouie des poissons.

**GAVION**, gosier.

**GAULTE**, ou Gautier, forêt, *silva*.

Ains charpentier en bos ne sot si charpenter,  
Ne mena telle noise en par font gault ramé.  
Mais charpentier en bois ne fut si charpenter,  
Ni fit tant de vacarme, dans le fond d'un bois ramé.

**GAULTER**, ou Gaultrer, tromper, voler attraper quelqu'un par ruse, *decipere*.

Toujours trompeur à autrui en gaultre.

*Villon.*

C'est-à-dire, en donner à garder à quelqu'un.

**GAUPLUME**, mal peigné.

GAUR , plaine , *planities.*

GAUSSER , Gaussier , railler , se réjouir , *jocari.*

Et sa compagne au gaubesson , (*juste-au-corps*)  
Chantoit une telle chanson.

GAUSSINET , fainéant , *ignavus.*

GAUT , forêt , bois , *silva.*

GAUTE , la joue , *gena.*

GAUTIER , franc gautier , bon compagnon.

GAUTRER , errer sur la mer çà & là.

GAYER , abreuver.

Tantôt après on veut tirer ,  
De l'eau pour gayer les chevaux.

*Coquillard.*

GAYETIER , un joueur de cornemuse.

GAYOLE , cage , *cavea.*

GAZOUILLATZ , gazouillez.

Gazouillatz auzeletz à l'ombre del fuliadge ,  
Kan bouz fiulatz , moun cor ez encanta ,  
Entendi bé ké d'in bostre lengadge ,  
Boutz célébratz là libértà.

Gazouillez , petits oiseaux , à l'ombre des feuillages ,  
*Traduction* Quand vous sifflez , mon cœur est enchanté ,  
*littérale.* Je comprends bien que dans votre langage ,  
Vous célébrez la libérté.

Fiulatz dit plus que siffler , il signifie en général le ramage des  
oiseaux. *Voyez* la charmante pastorale d'Alcimadure du célèbre  
Mondonville.

GAZOUILLIZ , le gazouillement des oiseaux.

GÉAULE , prison , *carcer.* Le mot de géolier vient  
de là.

GEBECIER , se risquer , s'aventurer mal à propos ,  
*fortuna se committere.*

Il se lairoit ainçois par membre détrancher ,  
Qu'il osât au péril de péché gebécier.

**GEBENNES**, *ou Cévennes*, petit pays du royaume de France fort connu. Ce mot est Celtique, & signifie le sommet d'une montagne. Dans la Principauté de Galles, on dit Céfén pour colline. Ce mot est au bas Breton. *Voyez* ASTRUC.

**GEHINE**, tourment, gêne.

**GEHIR**, avouer, confesser un crime par force.

Il fait prendre la vieille,  
Tretous premicrement,  
En un trou de terre  
Li boutent errament.  
Pour l'i faire géhir,  
La destreignent forment.

*Pasquier.*

**GEINDRE**, gémir, pleurer, *gemere*.

L'on y vit que tuer, braire, gémir & geindre.

**GÉLINAGE**, droit des Ducs de Bretagne sur leurs vassaux.

**GELINE**, poule.

**GELINOTE**, jeune poule, poulete.

**GELOSER**, désirer, être jaloux, envier quelque chose.

**GEMBLET**, *ou Gimblet*, foret, ou vrille pour percer les tonneaux. Ce mot est Anglois.

**GEMME**, pierre précieuse.

**GEMMEAU**, Jumeau, *gemellus*.

**GENEAUX**, faiseurs d'horoscopes.

**GENET**, cheval d'Espagne.

**GENETHLIAQUE**, horoscope.

**GENETIN**, sorte de vin blanc d'Orléans.

**GENITEUR**, pere de quelque ouvrage.

**GENOCH**, forcierre.

**GENOUILLON**, à genoux.

**GENTIER**, gentil, aimable, noble, *nobilis*. Gente, gracieuse, agréable.

Mieux raisonnant qu'à bien louer facile,  
Est ton renom volant de domicile,  
Palladial vers la terrestre gent,  
D'aigle moderne à suivre difficile.

*Marot.*

Car bien pensoit la poésie gente,  
Si bien & loz on n'en veut attirer.

**GENTIFEMME**, femme noble.

**GER**, petit d'une oie.

**GERBERIE**, grenier, ou grange à gerbe.

**GERNAQUE**, la partie basse de la ville de Tarascon près du Rhône. Ce nom indique que c'est l'isle *Ger-nica*, qui est située à la rive gauche du Rhône, vis-à-vis de l'ancien Tarascon, & qui a été unie à cette Ville à mesure que ce fleuve s'est jetté sur la rive droite du côté du Languedoc, où il continue de gagner depuis long-tems. *Voyez* Astruc, Mémoires sur le Languedoc.

**GERREU**, ou Gerru, aposthume, abcès.

**GESINE**, c'est l'état d'une femme en couche.

**GESIR**, être couché, se reposer, *jacere*.

Pour ce le Roi ne laissoit pas de gésir avec elle,  
Comme celui qui moult l'aimoit. (*beaucoup*)

**GEST**, ou Giés, bande, lien, *ligamen*.

Je suis liée  
Des giés d'amour, & alliée.

**GETTOERS**, jettons à jouer, *nummuli*.

**GEU**, Juif, il signifie aussi être couché. Geu à homme, couchée à côté d'un homme.

**GEUNE**, jeune.

**GIAMAÏ**, jamais, *unquam*.

**GIBECER**, chasser à l'oiseau.

Tant que un soul Chevalier vir ;  
Qui gibecoit d'un épervier ,  
Elpre devant le Chevalier,

*Garvain:*

**GIBOYER**, chasser avec le fusil.

**GIE**, Gi, je, moi, *ego*. Laurai-gie pour l'aurai-je:

N'encore amor ne vos ai reprochié  
Mon service, mais or m'en plaing-gie.

**GJET**, calcul, compte. De-là le mot jetton.

**GIETER**, tirer hors, jeter dehors,

**GIEU**, jeu, *ludus*.

Sa bataille n'est mi jeu,

*Perceval,*

Pris l'ai par la main nue ;

Mis l'ai sur l'herbe druc,

Elle s'écrie & jure,

Que de mon gieu n'a cure,

*Ronbos:*

**GIEU - PARTI**, jeu, piece de poésie en dialogue.  
Le terme de Gieu-parti se trouve dans le poëme  
d'Alexandre, employé dans le sens que voici.

Li XII. pers de Grefce ne sont pas en obli,  
A l'épée en chant, leur ont gieu-parti.

Le mot jeu convenoit à des Poëtes qui ont mérité  
depuis d'être appelé *la science gaye*. Les Troubadours  
ou Provençaux qui nous ont transmis cette sorte de  
poësie, ont été tellement persuadés que ce n'étoit  
qu'un jeu d'esprit, qu'encore aujourd'hui ils appel-  
lent les productions de leur Académie les *Jeux Flo-  
raux*. Voyez M. l'Evêque de la *Ravaliere*.

**GIFFLES**, les joues.

**GIGUES**, fille gaye, vive, égrillarde.

**GIGUEUR**, faire la gigue,

**GILLE**, Gillir, tromperie, *fraus dolus*.

**GLOUS, Gloux, glorieux, vain.**

Qui n'est qu'un petit envieux,  
 Qui ne sçet son mestre flatter,  
 Qui ne devient gloux, ou précieux,  
 Qui n'apprend à dissimouler,  
 Qui n'est mestre du bas vouler,  
 Qui ne sçet acquérir amis,  
 Qui ne sçet du bas métier appris,  
 Qui n'apprend à faire le fourt,  
 Je vous dis bien qu'en ci pays,  
 Il n'a que faire d'être à court.

*Tiré des maximes de Cour du 15 siecle.*

**GLOUT, Gloutier, glouton, vorax.**

**GLUI, de la paille.** On dit glu en Champagne.  
 Une bergere se plaint de ce que son amant Robin  
 a mis un chapeau de paille à une autre qu'à elle.

Robin a d'autrui de-mi,  
 Mis chapel de glui.

**GOBE, Gobie, vaine, folle, pleine d'ostentation.**

La terre même se orgueille,  
 Pour la rousée qui la meuille,  
 Et oublie la poureté,  
 Où elle a tout hiver été,  
 Lors devient la terre si gobe,  
 Que veut avoir nouvelle robe.

*Roman de la Rose.*

**GOBEAU, gobelet, verre à boire.**

**GØBELOTER, boire jusqu'à l'ivresse, potare.**

**GOBIN, petit bossu.**

**GOBINER, boire, ripailler, godailler.**

**GOBISSON, ou Gaubefçon, robe de femme, ou  
 contre-point, ou juste-au-corps d'homme.**

Et tout ainsi comme fait est,  
 De pontures le gambesson,  
 Pourquoi-pourpoint le appelle-t-on ?

**GOCET**, petit chien de bois qu'on mettoit au pied du lit.

**GODALE**, petite bierre. Ce mot vient de l'Anglois il veut dire, faite sans oublon.

**GODDON**, homme riche, qui prend toutes ses aises.

**GODEMARE**, gros ventre.

**GODICHON**, Godichone, Claude, Claudine.

**GODINE**, paresseuse, fainéante.

**GODINETTE**, maîtresse, amante.

**GÔETRE**, tumeur, indolente & mobile, qui vient au-devant de la gorge, & à laquelle sont sujets tous les habitans des montagnes, qui sont obligés de boire des eaux de sources froides ou provenant de neiges fondues. Ce mot est une corruption du mot latin *guttur*, qui signifie gorge.

**GOF**, mouillé, imbibé, mouette, humide.

**GOGO**, terme populaire; être à gogo, être à son aise, avoir du bien. Il signifie aussi Marguerite.

**GOGUELU**, qui a du bien.

**GOGUENETTES**, bagatelles, sottises, *nugs*.

**GOGUES**, joie, plaisir, *letitia*.

**GOGUES**, une sorte de ragoût, fait avec des œufs & du lard.

**GOGUETTES**, plaisanteries, *joci*.

**GOGUER**, se réjouir, *latari*.

**GOIR**, jouir de la vie, se réjouir, *frui*.

**GOIS**, c'est le nom d'un boucher séditieux qui fut pendu à Paris.

**GONDEBODINGES**, nom des personnes qui suivoient la loi de Gondebaut, Roi des Bourguignons. On appelloit la loi de ce Prince Gombette. *Voyez* le recueil des Historiens de France.

**GONE**, ou Gore, truye.

**GONELLE**, casaque d'homme ou de femme pour la chasse.

**GONFANIER**, celui qui portoit le Gonfalon, ou Penfeigne à trois queues.

**GONFANONS**, toutes fortes d'enseignes militaires.

**GONIARD**, ou Goliard, ribaud, débauché, vaubien.

**GONIN**, c'est le nom d'un maître fripon.

**GORD**, ce font des espaces dans les rivieres où l'on a dressé des pieux pour y tendre des filets & prendre le poisson.

**GORE**, Gorée, truye.

**GORGERES**, Gorgerettes, Gorgias, tour de gorge.

Que d'empoiser comme elles s'amusent,  
Leur gorgeres & collerettes.

**GORGAS**, Gorgelias, galant.

**GORGASSE**, fille ou femme très-grasse. C'est aussi une sorte de danse.

**GORNETTER**, faire passer une liqueur du gosier à l'estomach; c'est boire en bon françois.

**GORIÉS**, gens glorieux, mignons, vêtus à la mode.

Goriés, mignons, hantans banquets,  
Gentils, fringuans & dorelés. *Coquillard.*

**GORLÉE**, femme rufée à qui on ne peut en faire accroire.

**GORNER**, superbe, vain.

**GORRE**, vérole, mal vénérien.

**GORRER**, se louer, se vanter.

Jà longuement ne te gorras,  
A gleive & à duel en morras.

**GORRES**, ce sont les livrées des nouveaux mariés.

**GORRIN**, Goret, cochon.

**GORT**, flux de mer, flux de ventre.

Quand le sang commence à grand gort,  
Ilsir par les playes au mort.

GOUBISSONS , c'est une sorte de pourpoint.

GOUE , c'est un outil à fendre du bois.

GOUERRE , gâteau.

GOUFFI , plein , rempli , *plenus*.

GOUFFOUR , instrument , machine de guerre pour jeter les pierres.

GOUGE , femme ou fille livrée aux soldats , gou-gandine. Il signifie aussi une servante.

Tellement que sur toutes gouges ,  
Elle semblera la plus franche.

*Coquillard.*

Payer la gouge , c'est payer les gages d'une ser-vante. C'est aussi un instrument de menuisier. De-là le mot de goujat , ou goujar , petit valet de soldat. En Béarn on dit goujon , pour dire un jeune enfant.

GOUHOURDE , courge , citrouille , *cucurbita*.

GOULE , goulée , gosier , *guttur*.

GOULÉE , ris démesuré.

GOULOUR , arpenteur.

GOULOUS , ou Gouloux , glouton , gourmand.

Plusieurs humains comme goulous ,  
Sont en manger fort dissolous.

GOULOUSER , désirer ardemment.

GOUNELLE , ou Gonelle , jupon , tablier de femme.

GOUPILLE , petit renard.

GOURD , fat , du mot *gurdus* , qui vient de l'Espa-gnol & du latin.

GOURFOULER , gâter , détruire , déraciner , dé-valster.

GOURMANDER , larder une poularde ; il signifie aussi gronder quelqu'un d'une manière un peu dure.

GOURME de chambre , bas Officiers des Ducs de Bretagne.

GOURT, gré, à son gré, fat, impertinent.

L'hostesse fut bien à son gour. .

GOUST, gré, à son gré, *suâ sponte*.

GOUTELETTE, petite goutte d'eau, *guttula*.

GOY, Dieu, *Deus*, ou Goye, du mot, God ;  
qui signifie Dieu en Anglais & en Saxon.

GOYE, ou Gohie, épée, *gladius*.

GOYER, celui qui s'attache à une gouge.

GOYER, sorte de tarte ou gâteau.

GRABEAU, examen, *inquisitio*.

GRABELEUR, épilogueur.

GRABEUGE, pour Grabuge, bruit, querelle, *rixa*.

GRACIER, remercier, rendre graces, *gratias agere*.

GRACILITÉ, voix, grêle, frêle, *gracilitas*.

GRAIGNEUR, ou Graindre, plus grand, *major*.

Tort avoit qui le voloit plaindre,  
Quar il n'est nulle force graindre.

*Roman de la Rose.*

GRAMMENT, grandement.

Mais certes il se deult gramment,  
De t'ouir irrévramment  
Parler d'une telle Princesse.

*Marot.*

GRAMS, fâché, en colere, *iratus*.

GRANCE, pour grange.

GRANDIER, augmenter, *augere*.

GRANULER, verser, répandre peu-à-peu dans l'eau  
froide quelque métal fondu.

GRAP, ou Grapie, sorte d'outil d'artisan.

GRAPÉ, bien chargé de grapes de raisin.

GRAPHER, gréver.

GRAPPEUX, gros vilain.

GRASSÉAT, Grassat, baquet de bois.

GRAT ; à soun grat , à sa fantaisie à son gré , à sa maniere , selon son goût.

Per lo grat , è per Romant , (ordre)  
 Del treis , & por l'or plazer , (trois)  
 Nais amor qu'en bon esper , (espoir)  
 Vai sos amies confortant , (jes)

*Redi de l'Académie de la Cruzca.*

GRATUSE , égrugeoire , rape de fer blanc.  
 GRAVELÉE , pleine de gravier , ou de sable :

De la fontaine m'approchai ,  
 Quand je fus près si m'abaissai ,  
 Pour l'ève\* qui couroit , \* (l'eau)  
 Et la gravele qui paroît ,  
 Au fond plus clére que argent.

*Roman de la Rose.*

GRAVERIE , charge , fardeau , ou service de mort.  
 GRAZILLA , griller , rotir sur le gril.  
 GREANTER , remercier quelqu'un.  
 GRECANISER , Grecanifier , faire du Grec , ou meler du Grec dans ses écrits , comme faisoit Ronsard.  
 GRÉEL , graduel , *graduale*.  
 GREIGNEUR ; plus grand , meilleur.

Mais de cette ne de celui , (ni)  
 Ne vous veur faire greigneur profé ,  
 Car en eux nul bien ne repose.

*Roman de la Rose.*

GREGOIS , Grées , feu qui brûle dans l'eau.  
 GREIL , la pousse , le bourgeon d'un arbre.  
 GREILLETS , pendans d'oreilles.  
 GREINDRE , plus grand.  
 GRENON , poil , moustache.

Et n'avoit barbe ne grenon ,  
 Ses petit peux folages non. (poils folets)

*Roman de la Rose.*

**GRÉVAINES**, fâcheuses, incommodes.

**GRÉVANCE**, chagrin, *mæror*.

**GRÈVE**, cheveux longs & partagés sur la tête.

**GREVER**, chagriner; inquieter, courroucer.

Rien tant ne grève manteors, (menteurs)  
 A larrons, ne à volors, (voleurs)  
 N'a movez hom qui es qui soit, (méchant homme)  
 Com vérités quand l'aperçoit,  
 Et vérités est la macue, (massue)  
 Qui tot le mont occit & tue. (tout le monde)

*Roman des sept Sages d'Heberes.*

**GREVEUSE**, femme de mauvaise humeur.

Quand il aura cette nouvelle,  
 Qui moult li devra être belle,  
 Et à nos ennemis gréveuse.

*Roman de la Rose.*

**GREUGE**, dommage, perte, *damnum*.

**GRIBOULIS**, Diables.

**GRIÉTÉ**, pésanteur, accablement, assoupissement.

Pitié dit, c'est bien vérité  
 En brief, vaine humilité,  
 Et quand trop dure la griété,  
 C'est folie & grant mal vaileté. (malheur)

**GRIETER**, fâcher, chagriner, tourmenter.

Rois n'a mestier de forteresse,  
 Qui a le cuer plein de largesse,  
 Hautz homm ne puet avoir nul vice,  
 Qui tant le griet come avarice.

Un Roi qui a le cœur bien-faisant & généreux n'a besoin d'aucune forteresse pour le défendre; il n'y a aucun vice dans l'homme qui le chagrine autant que l'avarice. *Extrait des dists d'Aristote de Rutebœuf, célèbre Poète sous Louis IX.*

**GRIEZ**, pésant, fâcheux, malheureux;

Lors te viendront les aventures,  
Qui aux amans sont griés & dures.

**GRIFAINE**, cruel.

**GRINGORIE**NE, pour Grégorienne, de Grégoire.

**GRINGOTER**, frissonner, trembler, frémir.

**GRIP**, Gripe, rapine, vol.

**GRIS**, Griiz, Grisie, gris, tems froid & noirâtre.

J'ai du gris de Prince,  
Du gris d'aumure. *Pathelin.*

**GRISARD**, un blereau.

**GRISLETÉ**, Grivelé, cendré, marqueté de gris.

Cuiffes ne sont plus, mais cuiffetes,  
Grivelées comme faulciffes. *Villon.*

**GRO**GER, gronder, murmurer contre quelqu'un,  
*obmurmurare.*

**GROFFES**, sorte de dards anciens, *jaculum.*

**GROIGNETTE**, sorte d'étoffes de laine.

**GROING-DE-CAUX**, Cap avancé dans la mer près  
du Havre de Grace, appelé Cap ou Chef de Caux.

**CROISIE**, un bois, une forêt commune.

**GRON**SONNER, Gronfonneir, gronder, murmurer.

**GROS-BOIS**, lances, piques.

Tout leurs devis ce sont haches, gros-bois,  
Lances, harnois, étendards, gonfanons,  
Salpêtre, feu, bombardes & canons. *Marot.*

**GROSSAT**, un grand baquet de bois.

**GROSSEMENT**, grossièrement.

**GROTTE**, corneille, *cornix.*

**GROUA**, s'amuser, jouer, folatrer, rire, poliffonner.

**GROUBIS**, ou Grobis, un gros chat appelé par  
Lafontaine *Rominagrobis.*

**GROUCER**,

**GROUCER**, Grocer, Groucier, courroucer, *irasci*.

Mal battu longuement plore & groce,  
 Qui groucier en verra, si grouce, (*ancien proverbe*)  
 Ou gourroucier, si s'en courrouce,  
 Car ne m'en t'curroie je mie.  
 Se j'en dusse perdre la vie. *Roman de la Rose.*

Nos mestres, nous & varlets payent,  
 Quelque grevance qu'ils en ayent,  
 Groucier pœvent & groucheront,  
 Sa autre chose n'en auront.

*Le second Renard.*

**GROUER**, tomber, *cadere*.

**GROUILLEZ**, vieilles savattes, vieux fouliers:

**GROUS**, ou Groust, sorte de chien de chasse.

**GROSSER**, murmurer, groussier, *obmurmurare*:

**GROSSIER**, Grosfeyer, Grousser, murmurer,  
 gronder, *obmurmurare*.

**GRU**, Gruetz, fruit sauvage.

**GRUIER**, homme expert dans quelque chose.

**GRUIERS**, sergents.

**GUARDER**, regarder, *aspicere*.

**GUAYSABER**, la science joyeuse. Ce mot est de  
 l'ancien Celtique; il est aussi Provençal.

**GUEDOUSLE**, bouteille à deux cols, l'un pour  
 l'huile, l'autre pour le vinaigre.

**GUELLES** ou Gueulles, en terme de Blason, c'est  
 la couleur rouge.

D'anciens gueulles & dargent,  
 Qui contre le soleil resplend,  
 Une bande y ot onoré;  
 De fin azur, d'or fleuretée.

**GUENAU**, un gueux, un mendiant, *mendicus*.

**GUENCHE**, détour, finesse, ruse, artifice.

**GUENCHIR**, fondre sur quelqu'un, tomber sur  
 lui, *impetum in aliquem facere*.

**GUENCHIR**, éviter, fuir, *fugere*, esquiver, échapper à quelque chose.

Li Prestre leve la maçe,  
Et y sengrin la bien vue,  
En la teste le volt férir, (*vaut frapper*)  
Et y sengrin sot bien guenchir,  
A cete fois nel toucha mie.

*Roman de Renard.*

**GUENELON**, Ganelon, méchant, trompeur; c'est le nom d'un Archevêque de Sens, connu par ses trahisons dans l'Histoire de Charles-le-Chauve. Le vrai nom de cet Archevêque étoit Guenilon *ou* Wenilon.

**GUEPILLON**, goupillon.

**GUERDE**, *ou* Gayde, drogue propre pour teindre en bleu.

**GUERDONNER**, récompenser.

**GUERDONNEUR**, bienfaiteur.

**GUERMENTER**, se plaindre.

Et pour ce ton péchié guermente.

**GUERNE**, aulne, arbre, on disoit aussi verne.

**GUERNONS**, Grenons, mouftaches que portotent les soldats Anglois au tems du Duc Guillaume.

**GUERPINE**, abandonnement.

**GUERPIR**, abandonner.

**GUERREDON**, Guierredon, récompense, marque de souvenir.

Qui aime sans feintise,  
Gent guerredon, en attent, (*douce, aimable*)

Dex qu'ai-je dit? se je Rois ou cuens fusse,  
Li plus vaillant de la Chrestienté,  
Ne cuit-je pas que conquetre peusse  
Le guerredon que j'ai tant desiré.

Pour tout guerredon ou les pille ou les tance,  
Et quelquefois soufflets d'entrer en dance.

**GUESDE**, ou Guesdie, drogue propre à teindre en bleu, sorte de pastel.

**GUGER**, conduire, mener, *dúcere*.

**GUICH**, bourg; *vicus*.

**GUIDAGE**, Guye, fauf-conduit, guide.

**GUIGNAIRE**, Guigneur, clignoteur.

**GUIGNÉ**, déguisé.

Le cors ot de belle estature, ( *le corps est* )  
 Lonc & droit, gresse & aligné, ( *long* )  
 N'avoit pas fardé ne guigné.

*Ovide manuscript.*

**GUIGNEROTTE**, instrument de musique.

**GUIGNIERE**, gagueur.

**GUILDER**, tromper, *fallere*, *decipere*.

**GUILDIN**, cheval hongre; ce mot est Anglois; *zo geld* veut dire châtrer.

**GUILLE**, ruse, finesse, tromperie, *doctus*. Il signifie aussi sot, niais.

**GUILLON**, malheur, infortune, *infortunium*.

**GUIMPLE**, ou Guimpe de Religieuse, *pectoralis amictorium*.

Une guimple le Mire ploye, ( *Medecin* )  
 Qui moult fut belle & deliée, ( *beauoup* )  
 A donc à sa playe liée.

**GUINDES**, atours des femmes de qualité.

**GUINE**, anse.

**GUIPILLON**, pour goupillon, *asperforium*.

**GUISARME**, pertuisane, arme militaire faite comme une lance, ou comme une longue bayonnette.

Soit de guisarme ou d'espée,  
 Un home ne porroit morir,  
 S'il a du basme por garir,  
 La playe qui lui sera faite.

( *beaume* )

*Barbasan.*  
 Q ij

**GULE & Goute**, c'étoit un habit par où l'on pass  
la tête, ou qu'on passoit par la tête.

**GUOIA**, chevron, pieu, étauçon, perche, appu  
piece de bois qui descend depuis le faite jusqu'  
bas de la couverture d'un bâtiment.

**GUORGOTINE**, gibet, *patibulum*.

**GUSTATION**, l'action de goûter quelque chose  
de manger.

**CUY**, sorte de breelan.

**GUYER**, conduire, mener, *ducere*.

**GYREUR**, tourneur, ouvrier qui travaille au toi



## H

**H**ABAANS , aboyans.

HABANDONNEMENT , à discrétion , avec profusion.

HABBE , Hable , havre , port , *portus*.

HABILETER , rendre habile , rendre propre à quelque chose.

HABITAGE , une habitation , *mantio*.

HABITEUR , habitant , *incola*.

HACHER , voler , dérober , *predari*.

HACHIE , peine , fatigue , *labor*.

HAGUINETTES , Huguinettes , étrennes du jour de l'an dans la Normandie. •

HAINeux , ennemi , *inimicus*.

HAIR , Haire , Heré , une sorte de cilice , il vient de l'Anglois *hair* , crin , cheveu.

HAITE , ou Hait , la santé , *sanitas* , il veut dire aussi être gai , de hait , à son gré , de bon gré , &c.

Dist Renard , par saint Nicolas ,  
Je ne te méconseilleré pas ,  
Que tu m'as ma volonté faite ,  
Or puez dire , quant que te haire ,  
Et je te conseilleré bien.

HAITER , , ou Haitier , se réjouir , rendre gai , donner du courage à quelqu'un.

HAITIÉ , sain , joyeux , gai , *hilaris*.

Semble le faux champion , sain & haitié ,  
Moult fut lié Aïx & ses gens sont haitiés , (*Alexandre*)  
Quand ils orent des autres la bataille vuïdée.

HALBERGE , auberge , *diversfortum*.

**HACLERET**, sorte de cuirasse, ou corse de maille.

Fort bien armés du corps, restes, bras, & gorges,  
Aussi dit-on de hallectrets de horges.

*Marot.*

**HALIGOTÉ**, frippé, mis en lambeaux,

**HALL**, lieu où l'on met les marchandises, hallé,  
marché, grande salle.

**HALLEBOTER**, grapiller, *sublegere.*

**HALLEBRENE**, incapable de se souvenir non plus  
que ces jeunes oiseaux de rivières qu'on appelle hal-  
brans,

*Leducfalt.*

**HALTI**, haussé, élevé.

**HAM**, peuplade, village, *vicus.*

**HAMBREGÉ** de fer, c'est ce qui garnissoit les gan-  
telets d'un Chevalier.

**HAMEL**, hameau,

**HAMIR**, me voilà, *adsum.*

**HANAFAT**, sorte de mesure de miel.

**HANAP**, grand vaisseau servant à boire, coupe;  
écuelle.

Mondes li venin que je bui (bois)  
En ton hanap, quant à toi fui,  
Semble chacun plesant en lui,  
Dus qu'a donc qu'il connoît l'annui,  
Le dominage & la poureté, (pauvreté)  
Que l'ame prend & l'enferré.

*Fabel des vers du monde.*

**HANAPEL**, ornement de femme.

**HANAPIERE**, la poitrine, *pectus.*

**HANDHORDS**, c'est le nom d'un Officier Mu-  
nicipal.

**HANNÉ**, vieille cavalle ruinée.

**HANNOUARTS**, ou H.annoarts, autrefois c'étoient  
les porteurs de sel du grenier à sel de Paris.

**HANNOUYER**, habitans du Hainaut.

**HANSE**, société, compagnie d'hommes & de femmes choisies.

**HANTE**, armé ancienne, espèce de pique, *hanta*.

**HANTELEURE**, ou Hantelure, manche d'un fléau à battre le bled.

**HANTIN**, oncle.

Por feme, ne por mere, por sœr, ne por hantin.

(Pour femme, ni pour mere, pour sœur, ni pour oncle).

**HANTISE**, Hantisie, Hantoisie, du verbe hanter, fréquentation.

**HAPELOPIN**, parasite, homme qui cherche à happer un lopin ou morceau de quelque chose.

**HAPELOURDE**, homme qui paroît être quelque chose, & qui au fond n'est qu'un vaurien.

**HAPLE**, sorte de dévidoir.

**HAQUEBUTE**, arme à feu.

**HAQUEBUTIER**, soldat armé d'une arquebuse.

**HAQUET**, petit cheval, *equulus*.

Et paensez le petit haquet,  
Et lui fais sa litiere.

*Coquillard.*

**HARAGENE**, né en Arabie.

**HARAU**, Harau, de *harioldum inclamare*; implorer secours, Harau, Harau, je me répens; c'est aussi un cri Normand pour émouvoir le peuple, qui est appelé *clameur de Harau*. On disoit aussi hary, d'autres disoient aurau, aide-moi.

En tous lieux où vous venez,  
Vous rapportez hary, hary,  
C'est pour l'amour de mon mary.

On fait dériver le mot de Haro, de Harold, Roi de Dannemarc, qui l'an 826, fut fait à Mayence, grand Conservateur de la Justice.

HARCELLE, échalads.

HARDEAU, Hardiot, vaurien.

HARDELLE, jeune fille, *puella*.

HARDEMMENT, hardieffe, *fiducia*.

Trop se combattent fierement,

Ja por pris ne por hardemment,

Ne ferai, se Dex plett, occis,

Mieuz vueil être coarz & vis,

Que morz li plus pritez du mons.

(deja  
(s' Dica plait)  
(mieux vaut)

HARDER, troquer, changer, *commutare*.

HARDIER, s'enhardir.

HARDOYER, harceller quelqu'un, *laccessere aliquem*.

HARELLE, armée, *exercitus*.

HARER, exciter, *irritare*.

HARMONIQUEUR, musicien.

HARNBOURAX, fatras, *farrago*.

HARONDS, à moi, au secours, venez à moi.

HAROU, Haro, gêne, oppression, tyrannie. Au siège de Rouen en 1418, un des Magistrats adressa à Charles VI. les plaintes des habitans en ces termes.

« Il m'est enioint par les habitans à crier contre  
 » vous, & aussi contre vous, Sire de Bourgogne,  
 » qui avez le gouvernement du Roi & de son Royau-  
 » me. *Le grand Harou*, lequel signifie l'oppression  
 » qu'ils ont des Anglois, & vous mandent par moi,  
 » que si faute de votre secours, il convient qu'ils  
 » soient sujets au Roi d'Angleterre, vous n'aurez  
 » en tout le monde pires ennemis qu'eux, & s'ils  
 » peuvent, ils destruiront vous & votre génération ».

*Histoire de France.*

HARPAILLEUR, gueux, *mendicus*.

HARPYGNER, quereller, *rixari*.

HARRY, âne. Ce mot est Celtique & Provençal.

**HART**, Harte, une corde, un lien de fagot. Sur le hart signifie sous peine d'être pendu.

Piqueur, larron, jurcur, blasphemateur  
Sentant le hart de cent pas a la ronde,  
Au demourant le meilleur fils du monde.

**HASCHIE**, morsure de quelqu'animal; il signifie aussi peine, tourment, affliction de cœur & d'esprit.

**HASTE**, Hasti, la broche pour rôtir la viande.

**HASTILIES**, andouilles.

**HASTIVEL**, Hativeau, une petite poire précoce.

**HASTIVEMENT**, à la hâte, trop tôt, promptement, *celeriter*. Saint Bernard employe ce mot dans ses sermons en 1100. « Et si sunt plusieurs gent cui  
» fruit sacher & chient por ceu kil trop hastivement naissent. Ce sunt cil ki, en l'encomencement de lor conversion vuelent à par mêmes, fruct fier par une presumptione basise ».

*C'est à dire*, « Air si sont plusieurs personnes, dont  
» le fruit sèche & tombe, parce qu'il naît trop tôt.  
» Ce sont ceux qui dans le commencement de leur conversion, veulent aussi-tôt fructifier, par une présomptueuse vanité ». *M. Barbasan.*

**HASTO**, H stou, grandement, *magnoperè*.

**HATEREAU**, Haterel, le col, *collum*.

Jus, l'abati, teste versée, (*justement*)  
Si que le haterel derriere,  
Li est chau\* en la charriere, § (\* tombé) § (rue)  
Parpou que n'est écervelé.

**HATIER**, grand chenet à plusieurs crans, où l'on mettoit plusieurs broches.

**HATIPLAT**, un coup, un soufflet, *alapa*.

**HATIVITÉ**, diligence, *diligentia*.

**HATTIVEAU**, un fou, un étourdi.

**HATUTÉ**, allechement.

**HAVAGE**, droit sur les grains dans les marchés publics ou dans les halles.

**HAVAIRE**, un havre, un port, *portus*.

**HAUBERGEON**, cotte d'armes, *lorica annularis*.

**HAUBERT**, cotte de maille, cuirasse, *lorica*. Le Haubert étoit particulier aux Chevaliers par l'ancienne Coutume de Normandie. Ceux qui possédoient plein fief de Haubert, devoient servir au Ban & arriere Ban, par pleines armes, c'est-à-dire, par le cheval, par le haubert, par l'escu, par l'espée, & par le heaume. *Voyez Joinville en 1243.*

Plusieurs raisins procedent de bourjon,  
Et maille à maille fet on le hauberjon.

**HAUBIN**, une sorte d'habillement.

D'un haubin noir de parure tannée,  
Montée étoit la plus triste tennée,  
Qui fut alors sous la hauteur Célique. *Marot.*

**HAVÉE**, un lopin, un morceau.

**HAVET**, Haviet, une sorte de crochet de fer, un croc, *uncus*.

**HAULE**, Haulée, Hauleye, Haulie, un port de mer ou de riviere, *portus*.

**HAULELAS**, garde du Soudan.

**HAULSAIRE**, Haulsaireur, homme superbe, vain, pétri d'orgueil.

**HAULSÉRAGE**, ou Haulsage, arrogance, *superbia*.

**HAUNET**, une arme antique, faite comme une lance.

**HAUNIER**, qui est né en Flandres.

**HAUS**, Hause, Hausen, maison, *domus*, du mot Anglois & Allemand, qui signifie aussi maison.

**HAUSSAIRE**, Hausseire, un homme plein d'ostentation & de vanité, *superbus*.

**HAUTENAITE**, atrocité, *atrocitas*.

**HAUTISME**, très-haut, très-élevé, *altissimus*.

**HAYNEUX**, qui est rempli de haine & de vengeance, qui a le cœur mauvais.

**HAYON**, c'est une petite échope portative dans les foires & dans les marchés. Ce mot étoit en usage dans la Picardie en 1350.

**HAZTER**, terme du jeu de berland, ou breland.

**HÉAR**, un héritier. Ce mot vient de l'Anglois *heir*.

**HÉAUME**, Hiaume, c'est un casque; il signifie aussi cœur. Cérise heaumée, espece de cerise, semblable quant au fruit & quant au noyau, à un heaume, ou à un cœur humain. *Monet*.

**HEBERGE**, c'est une tente d'armée, sous laquelle on couche, de-là ce mot auberge.

Tant François à qui Dieu soit amis,  
Qu'à Benon font venus, & son devan assis;  
Logez, trez heberges & pavillons faitis.

*Vie de Duguesclin.*

**HEBERGIER**, Hebergyer, Héberger, recevoir quelqu'un chez soi le loger amicalement.

Dame douce, qui honor & franchise,  
Hébergates en votre doux menoir. (*maison*)

*Gautier d'Epine.*

Tristan fit moult honorablement heberger Brangion en une chambre du Roi.

**HEDARD**, Hedar, ou Hederde, vif, *celer*, en parlant d'un cheval.

Grison fuz hedart,  
Qui garrot & Dart,  
Passai de viteffe.

**HEDARDE**, un vieux cheval usé.

**HÉER**, soupirer, pleurer, *flere*; il signifie aussi haïr, abhorrer quelqu'un.

**HEILIGNEMENT**, le mois de Décembre, *December*.

**HEILVI**, c'est le salut qu'on fait à quelqu'un.

**HEIRE**, un héritier, *hares*; ce mot vient de l'Anglois *heir*, héritier.

**HÉLEPOLE**, ou Helipole, c'est une machine de guerre enorme faite en forme de tours élevées les unes sur les autres.

**HELLUON**, Hellouon, un glouton, *vorax*.

**HELME**, *Voyez* Heaume. Ce mot vient de l'Anglois *Helmet*.

**HELT**, une poignée, le pomeau d'une épée.

**HÉMÉRODROME**, un courrier de cabinet.

**HEMINE**, mesure contenant la moitié du septier.

**HÉMIOLE**, proportion, *proportio*.

**HENAS**, une coupe à boire, *poculum*.

**HENDUUX**, enragé, *ravidus*.

**HENNÉPEE**, sorte de coupe à boire, tasse, écuelle, *poculum*.

**HENNER**, peiner, incommoder quelqu'un, le fatiguer, lui nuire, lui être à charge.

**HEHOUSSE** une sorte de plante appelée *houx*.

**HER**, héritier, *hares*. Ce mot vient de l'Anglois:

Costume fu jadis lonc-temps,  
 En Dannemarkc entre païens,  
 Quant home avé plusors enfanz,      (*plusieurs*)  
 Et ils les avé norriz granz,      (*nourris*)  
 L'un dez siz, retenoit par sort,      (*filz*)  
 Qui est son hér apréz la mort.

*Du Roux.*

**HÉRANDIE**, une souguenille, un mauvais habit:

**HERBIS**, lieu plein d'herbes, *herbifer*.

**HERCER**, déchirer, *lacerare*.

**HÈRE**, un camp; ce mot signifie Monsieur en Allemand. En François ce mot signifie un pauvre sire.

**HEREUX**, froid, *frigidus*.

**HERGUE**, qui est d'un caractère chagrin, triste; & noir, de mauvaise humeur; de-là vient le mot hargneux.

**HERISBAN**, une semonce, *convocatio*.

**HERISSON**, esprit, caractère bizarre.

**HERIT**, hérétique, *hereticus*.

**HERITANCE**, succession.

**HEROIEZ**, Heroez, Heroz, Héros.

**HÉROIDE**, Héroede, femme courageuse; ce mot s'est conservé dans notre langue; on appelle héroïde cette piece de vers qui sert à célébrer les actions des Héros, ou des Héroïnes.

**HEROIS**, harnois de cheval.

**HERONDER**, Héronnier, maigre, desséché, qui est décharné, *Macer*. On disoit aussi héroniere pour nue, sèche.

Et si m'a fait la cuisse heroniere,  
L'estomac sec, le ventre plat & vague.

*Marot.*

**HERPAIL**, ou Harpaille, c'étoit une troupe de gueux rebelles qui se souleverent sous Louis IX.

Illeques & à sainte Ermine,  
Appartenant à feu Trimouille,  
Avoit grand herpail & vermine,  
Qui n'y laissoit ne coq ne poule.

**HERSE**, Herse, clôture, barriere des cours d'une ferme ou d'une grange.

**HERSOIR**, pour hier au soir, *heri*, *vesperè*.

**HÉT**, Het, Héate, le cœur, *cor*, du mot Anglois *heart*, le cœur.

**HETER**, Hétier, Hétierer, caresser, flatter, aduler, idolâtrer quelqu'un.

**HETIQUE**, homme inepte, dépourvu de tout, indigent, maigre, décharné

**HEUDAIR**, se gâter, se pourrir.

**HEULER**, ou heurler, crier, *inclamare*.

**HUMIER**, ou Haumier, ouvrier qui fabrique les armes d'acier pour la guerre.

**HEUREAS**, Heurées, heureuses.

Priant celui qui les armes heurées,  
Fait triompher aux maisons sydérées,  
Que son vouloir, &c.

**HEUSE**, sorte de chaussure, comme bottes, bottines, brodequins, on disoit aussi Housiaux.

N'est pas de housiaux estrinée, (*chaussée*)  
Car elle n'est pas de Paris née,  
Trop par fust rude cauchementé,  
A pucelle de telle Jovente, (*jeunesse*)

**HIA-TRÉE**, casque.

**HIBRIDE**, rude, grossier.

**HIDEUR**, difformité, *difformitas*.

**HIERES**, du liere.

**HILARIEUX**, Hilarions, joyeux, gay.

**HILLIERS**, les flancs, *ilia*.

**HILLOT**, Hillote, Hillonte, un valet, *servus*.

Ce vénérable hillot fut adverti,  
De quelqu'argent que n'aviez départi,  
Et que ma bourse avoit grosse apostume.

*Marot.*

**HIRAVERIE**, des haillons.

**HIRCOSITE**, odeur qui approche de celle du bouc. Ce mot vient du mot latin *hircus*, qui signifie un bouc.

**HIRETÉ**, Hérité, héritage, *hereditas*.

**HISPIDE**, qui est sale, vilain, hideux.

**HO NE JO**, ne pouvoir, ne ho ne jo, n'en pouvoir plus, être abbattu.

**HOBEB**, bouger, se mouvoir, se remuer, se lever, changer de place.

**HOBEBEAU**, c'est ainsi qu'on appelle les Gentilhommes Bretons qui sont pauvres.

**HODEGROS**, méthode, *methodus*.

**HODER**, incommoder quelqu'un, l'importuner.

**HOÉ**, Houé, une béche, *ligo*.

**HOEL**, Hoéle, instrument à labourer la terre.

**HOGNER**, gronder, murmurer, grogner.

**HOGUB**, une colline, *collis*, *tumulus*.

**HOGUETTE**, une entrée de port.

**HOIR**, héritier, *heres*, du mot Anglois *heir*.

**HOIRIE**, Horie, Horicie, succession, *hereditas*.

**HOLOS**, Holoz, Holous, Helaz, holà, qui va là, &c.

**HOMEAU**, Homone, un petit homme, un nain, on disoit aussi un homelet.

**HOMELADOIS**, Baronie du Diocèse de Beziers, du mot Aumelaz du même Diocèse.

**HOMENAGE**, un hommage.

**HONDERPONDRE**, Germain, Allemand.

**HONGNER**, gromeler, murmurer, grogner comme un pourceau.

**HONIR**, Honier, deshonorer quelqu'un, le blâmer, on dit, hony soit qui mal y pense.

**HONTAGE**, affront, deshonneur, *contumelia*.

**HOQUELLEUX**, trompeur, menteur, *fallax*.

**HORDEL**, Hordelies, des claies pour les champs, *crates*. Barrieres. On disoit aussi Hordis, Horlies.

Son jardin étoit moult bien clos, (*beaucoup*)  
De piez de chiefnes agus & groz, (*pieux de chêne aigus*)

Hordes étoit d'aube épines, ( *la claye* )  
 Dedens avoit mis ses gelines, ( *poules* )  
 Dans coltant pour la fortresse.

**HORDER**, réparer une maison ou une fortification, la mettre à l'abri de toute insulte, *munitionibus cingere*.

**HORDIR**, boulevard, palissade, retranchement.

**HORE**, heure, *hora*; il signifie aussi en Allemand une prostituée. Le mot de *Vhore*, Anglois, paroît dérivé de ce mot.

**HORÉE**, **HORÉE**, **Horreye**, une bourrasque, *nimbus*.

**HORION**, un coup sur la tête, ou un verre de vin, une tasse pleine. C'est aussi une espèce de casque; c'est pour cela qu'on dit un *horion*, un coup à la tête.

Donnez-moi à boire un horion,  
 Oyez-nous maître aliboron. *Pathelin.*

**HORS**, **Horz**, maintenant, *nunc*. Ce mot signifie aussi un cheval, *equus*, & vient du Celtique, il est aussi Anglois.

**HORSBOUTER**, mettre hors de Cours & de Procès, à *judicio emittere*.

**HORSION**, ou **Horion**, un coup de bâton frappé avec colere sur la tête de quelqu'un.

**HOSPITES**, **Hospities**, ce sont des gens à qui des Seigneurs avoient donné des maisons, moyennant une redevance annuelle.

**HOST**, **Hoste**, **Hostée**, **Hostoye**, une armée, *exercitus*.

Il ne vous dira mie, ( *davantage* )  
 Vous fustes hostoyer, ( *guerroyer* )  
 Et en estranges terres,  
 Sarrazin de trenchier. ( *tuer* )

*Le Roman de Thiebaut de Mailly.*

**HOSTIER**,

**HOSTIER , Hotiex , une auberge ; une hôtellerie.**  
*caupona.*

Mieux lor vaudroit estre quois en leur hostier,  
Qu'en ce point célébrer Messe sur les Auties.

*Traduction.* Mieux leur vaudroit être tranquille en leur hôtellerie ;  
Que sur ce point célébrer la Messe sur les Autels.

*Codicile de Jehan de Mékun.*

**HOSTILEMENT , meubles , ustenciles.**

**HOSTISIAZ , Houstilias , la maison d'un homme**  
qui demeroit dans la terre d'un Seigneur en qua-  
lité d'hôte en 1300.

**HOTELER ,** loger quelqu'un dans une auberge.

**HOTTERET ,** petite hotte.

**HOUAMET ,** Houame , scélerat , *scelustus.*

**HOUER ,** bêcher la terre.

**HOU LIER ,** escroc d'armée , ce sont aussi les ou-  
vriers qu'on employe aux mines de houille ou de  
charbon.

**HOUNOURÉS ,** pour honorés , pleins d'honneur &  
de probité.

Pire est riche mauvais que pourres honorés.

Un mauvais riche est plus méprisable qu'un pauvre qui a de  
l'honneur.

**HOURE ,** Hourde , Hourdoir , un choc , *conflictus.*

**HOUREIS ,** Hourdiez , clayes pour fermer un  
champ , *crates.*

**HOUREYER ,** Hourdoyer , renforcer une barriere ;  
un mur , une palissade.

**HOURE ,** cri excitatif , employé à la chasse , & qui  
a rapport aux mots pille , happe , mord.

**HOURTE ,** Hourtie , Hortie , Hourteye. *Voyez*  
**HOUREIS.**

**HOUSEAU ,** Houseaux , Houstiaux , Houziaux ;  
bottines , guêtres , bottes , brodequins.

R

}

HOUSER , Houfier , se crotter , *inquinare se.*

HOUSSÉE , grosse pluye , *ingens pluvia.*

HOUSSEPAILLER , marmitton.

HOUSSETES , Houfferies , Houffeyes ; sorte de brodequins ou de guêtres.

HOUSSIE , épais , touffu , grossier , gros.

HOUSSIERE , Houfferies , Houffe.

HOUSSURER , Houster , enlever , ôter , *tollere.*

HOUSTIL , cazanier , homme qui reste toujours dans la maison.

HOUZEAU , Houziaux , Hoziau , sorte de chaussure , de culotte , ou de haut de chaussé.

Hoz , Hoze , Hozie , armée.

HU , Hue , Huye , sorte de cri employé dans la chasse des oiseaux.

Les prennent mieux qu'aux greffillons ,

Au bray , au hu , au trebuchet.

A un hu , tout d'une voix. Huée dérive sans doute de *hu.*

HUBAJOLOIENT , se tourmentoient , se tracassoient.

HUBIR , hériffer la peau.

HUCHE , couvre-chef , voile , coëffe , coffre.

La Véronique avoit semblance d'homme en sa huche.

*Merlin.*

Les payfans désignent par ce mot l'espece de coffre dans lequel ils font le pain.

HUCHEMENT , proclamation.

HUCHER , appeller , crier , *clamare* , il signifie aussi huissier , crieur. En Anglois c'est un sous-maître de Latin ou de François ; il a été appellé ainsi à cause de la nécessité où il est de crier fort haut pour se faire entendre des écoliers , qui sont dans ce pays indisciplinables , & trop abandonnés à eux-mêmes dans les meilleures Universités d'Angleterre pour être tranquilles.

**HUCHERIE**, c'est le métier des Bahutiers. Les premiers Statuts des Menuisiers de Paris en 1396, leurs donnent le titre de Huchers-Menuisiers, du mot de huche, qui est une espèce de bahut ou coffre.

**HUCHET**, corne à jouer aux dez.

**HUE**, Huye, huée.

**HUEL**, ou Huet, sot, imbécile, *stolidus*.

Le huel & sagon se jouent, (singe)  
Par écrit l'un & l'autre se louent.

*Marot.*

**HUESER**, Huesier, se botter, mettre ses bottes.

**HUEVRE**, pour œuvre, *opus*.

Saint Antoine guerroient-il,  
Eschangement le tiennent vil,  
De rien ne le doivent servir,  
Ne aorer, ne obéir, (prier)  
Ne en huevre, ne en Eglise.

*Guyot de Provins, parlant des manes de S. Antoine.*

**HUGREMENT**, Hugreyoment, à propos.

**HUGUES**, ou Huques, est une sorte de robe longue, ou manteau.

Charlot a une verte Hugue. *Coquillard.*

Mes gans & ma hugue de foye. *Villon.*

**HUI**, Huie, aujourd'hui, *hodiè*.

Je m'en irai,  
Car hui en cest jor ne manjai,  
Si irai querre ma viande. (chercher)

*Le Roman du Renard.*

**HUIAU**, Huyo, Huyiau, coucou, fauvette; il veut dire aussi un cocu.

**HUIGNER**, gronder.

**HUIMES**, à cette heure, maintenant, *nunc*.

HUIOU , Huiau , Huihiou , forté de serpent.  
 HUIS , forte d'exclamation pour dire houais.  
 HUIS , Huiz , porte d'entrée d'une salle ou d'une  
 galerie.

Avint une merveilleuse aventure , car tuit li huis dou Palais ,  
 a toutes les fenestres où ils mangeoient le clostrent.

*Lancelot.*

HUISEUX , niais , mufard , paresseux.  
 HULDI , grace , pardon.  
 HULÉB , Hullée , Hulaye , huée.

Et si tant peut en accuser aucunes,  
 Qu'elles en soient pendues ou brûlées ;  
 Les infernaux feront sauts & hulées.

*Marot.*

HULLANT , Hulant , Huleant , puant , pourri cor-  
 rompu , *putridus*.

HUMEL , Humiel , bouillon.  
 HUMERESNE , Humeresse , vilain ,  
 HUMIER , usufruitier , *usufructuarius*.  
 HUREPEZ , Hurepois , Hurpé , qui est hérissé.

A l'hermitage , vint hideux & hurepez.

La teste hurpée,  
 N'est pas souvent lavée.

HUS , Huze , Houfe , hors , dehors , *extrà* ; signi-  
 fie aussi criailerie , clameur , huée.

HUSTEBILLER , chercher le mâle.  
 HUSTÉIS , choc , froissement , *conflictus*.  
 HUSTIN , Hustint , bruit , querelle.

HUSTINER , fâcher quelqu'un , quereller , dis-  
 puter.

HUTERIE , huée.

Je ne prétend ne plaid , ne huterie  
 Avec lagon , ne la huterie.

(*procès*)  
 (*singe*)

**HUTIN**, bruit, clameur, huée, dispute, noise,  
*rixæ.*

En trente-deux ou en neuf on ne vit,  
 Avoir mêlée & merveilleux hutin.

*Garin.*

**HUYER**, houyer, huer quelqu'un, *aliquem clamoribus excipere.*

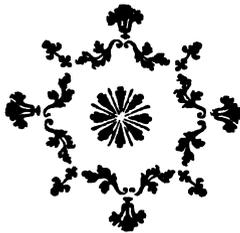
**HYBERNALES**, pour hyvernales, pendant l'hyver.

**HYDROUPOLE**, pour hydropote, grand buveur d'eau.

**HYE**, Hyez, parole, volonté, force, puissance, autorité.

Du Saint-Esperit c'est la hye,  
 Qui tout froise, desjouit, & dennuye.

*Mehun.*



## J

**J**A, Jaz, déjà, *jam*.

Ja li Diex d'amor lor parloit.  
Déja le Dieu d'amour leur parloit.

**JACENTE**, pour Jacinte, hyacinthe, *hyacintus*.

**JACERE**, Jachere, terre qu'on laisse reposer pour la rendre plus fertile. Jaceries, terres en friches.

**JACOIT**, encore, *adhuc*; il signifie aussi reposoit, dormoit.

**JACTANCE**, Jactancie, louange, *jactancia*.

Le Jovencele li trouverez, & li frisque Dames sont toz amoureux de grandes jactances.

(La jeunesse, les Poëtes & les jolies femmes, sont tous amoureux de grandes iouanges.

**JADEAU**, Jadiau, Jado, une jatte de bois, *gabata*.

**JAGLIAU**, Jaglieau, sorte d'herbe qui produit des fleurs de la couleur des violettes, glayeul.

Tant come Jaspe formonte l'or,  
Et li liz la fleur de jagliau,  
Et rose fraiche pronciau.

*Ovide manuscrit.*

**JAGONCE**, grenat, sorte de pierre précieuse qu'on appelloit aussi jargons.

**JAIANT**, un géant, *gigas*.

**JAJOLE**, jajole, cage, prison, *carcer*.

**JAIN**, ou jaien, vin nouveau.

**JAMME**, Gemme, germe, en latin *gemma*, pierre précieuse.

Et la germe perchée  
En l'orient si chere.

**JANGLE**, Janglée, cri, huée, *clamor*, janglerie, bavardage, babillage, *inepta loquacitas*.

Com cil qui en toute sa vie,  
Venoit en jangle & en envie.

*Roman de la Rose.*

**JANGLEOUR**, Jongleur, un joueur d'instrument, un menestrier, qui court les Villes & les Palais des Princes pour débiter ses chansons.

A un Jongleur en avint,  
Qui en la Cour à un Roi vint,  
Li Rois se lon ce l'appela,  
Qui il étoit, & l'onora,  
Et tuit cil qui ô lui esturent,  
L'onorerent si comme il durent.

Le métier de Jangleur étoit misérable, mais on distinguoit l'art de l'Artiste, on accueilloit celui qui excelloit comme de nos jours on accueille ceux qu'on nomme gens à talents.

*Fabliau.*

**JANGOLA**, Jangoulea, Jangoula, Jangléa, crier, heurler, japper comme un chien.

**JANICE**, jaunisse.

**JANIN**, Jano, de Jean, terme de mépris, qui signifie un cocu, *cucullus*.

**JANTI-FAME**, Jantie-Femme, femme noble. *Voyez les Ordonnances de saint Louis.*

**JAPE**, Japie, un arbre de sapin, *abies*.

**JAQUE**, ou Jake, étoit une espece de casaque militaire qu'on mettoit par-dessus le haubert. Cet habillement fait en forme de surtout court, ne passoit pas les genoux, il étoit composé de plusieurs peaux de cerf appliquées les unes sur les autres, garnies en dedans de bourre ou de linge, ce qui le rendoit très-incommode; pour remédier à ce défaut, on avoit soin de le tenir fort large, en sorte que

l'homme flottoit dedans. On employoit jusqu'à trente cuirs de cerfs pour les plus forts, ceux qui vouloient les avoir plus légers, se servoient de taffetas, qu'on appelloit alors Cendaux. Quelquefois on couvroit ce Jake des étoffes les plus précieuses. C'est de cette sorte d'habillement que nos ancêtres ont pris le modèle de leur Jaquettes, auxquelles ont succédé nos pourpoints & les justaucorps que nous portons à présent.

C'étoit un pourpoint de chamois,  
Farci de bourre sous & sus,  
Un grand vilain Jaqué d'Anglois,  
Qui lui pendoit jusqu'aux genoux.

*Coquillard.*

Si avoit par-dessus un Jake par-dessus son haubert; *Voyez le Roman de Duguesclin.*

JAQUET, ou Jakete, impudent, menteur, *mendax.*

JARCÉ, Jarcée, fendu, ouvert.

JARGAUDER, parler à tort & à travers, *deblaterare.*

JARGUERIE, de l'yvraye, mauvais grain qui croît parmi le bon, *lolium.*

JARLES, vaisseaux de bois à deux oreilles trouées, un tinel, une tine, une cuve.

JASARD, ou Jassard, un grand bavard, *blatero.*

JASSERAND, ou Jasserand, Jaque de maille.

JASERIE, ou Jazerie, bavardage, *loquacitas.*

JASPINER, Jaspinier, bavarder.

JATER, Jatter, Jauter, Jautier, vanter quelqu'un à outrance.

JAVE, de l'eau, *aqua*, Jave coie, eau dormante, eau tiède, eau reposée.

JAUGLEUR, Jougleur, Joglour, joueur d'instrument qui court les rues, on disoit aussi Jonglour en 1300.

JAUGUESRE, Jaukeson, sot, espèce de fou, niais.

**JAURER**, ou Jurer, sorte d'herbe, perfil.  
**ICE**, celui-ci, celle-ci, ce, cette, &c.  
**ICEN**, icer, icette, ce, cela, *illud*, *hoc*,  
**ICESTE**, celle-là, *ista*, *illa*.  
**ICHON**, celà, celui-là.

Pour chou ai jou ichon appris.

(Par cette raison j'ai appris cela).

*Ordene de Chevalerie.*

**ICILE**, Icil, celui-ci, celle-là, *illa*, *ista*, *hæc*.  
**ICTE**, sorte de terre qu'on tire d'un fossé.  
**ICTER**, pour jeter, *jacere*, du mot latin *iclus*, coup.  
**IDOINE**, qui est propre à quelque chose, du mot latin *idoneus*, qui a la même signification.  
**IDOUL**, Idoul, fainéant.  
**JEL**, Je le, Je la, Jes, Je les.  
**JENE**, jeune, qui est jeune, *juvenis*.  
**JENGUM**, les génitoires, les testicules.

Il a fait grand tort à nature,  
 De li tollir sa jengrure.

(couper)

*Roman de la Rose.*

**JÉNIN**, fot, Jeanot, cocu.

Aussi celui qui croit largesse,  
 Estre en aucuns est bien Jénin,  
 Sinon au sexe féminin.

*Marot.*

**JER**, Jert, en latin, *hieri*, jour hier, l'autre jour, l'autre hier.

Une pastourelle gentille,  
 Et un berger en un verger,  
 L'autre hier en jouant à la bille.

Lautrier m'alloie esbavoyant,  
 En un très-bel pré verdoyant.

**JERT**, du latin *erit*, fera.

Je te le dirai, mais ce n'iert mie à toi seul.  
Telle joie auroit conquise,  
Que ja n'iert par moi requise.

**JERTE**, Jere, pour j'étois, du verbe être; Jere, Jer, je suis; on disoit aussi Jiere, j'étois, il étoit.

**JESSIR**, sortir, jaillir, *exire*.

**JEUVAISON**, jeunesse, *adolescencia*.

**JEX**, yeux, *oculi*, Jeye, *oculus*.

J'ame, li bloz jex dans la female juvenele.

(J'aime les yeux bleux dans les jeunes filles).

**IGALE**, Igale, égal, égale, *aqualis*.

**IGAUMENT**, Egaument, également, pareillement.

**IGNEL**, doux, agréable, parler ignel, c'est parler avec beaucoup d'aisance & de grace.

**IGNISE**, purgation par le feu.

**IKEN**, loin, *longè*.

**IKI**, là, ici, *illic*, *ibi*.

**ILLAC**, Illeque, en ce lieu là, *in hoc loco*, *illic*.

**ILLIE**, Illier, Ilies, entrailles, boyaux, *ilia*.

**ILLUEKE**, Illekes, Illuekes, là, par-là, de-là.

**ILLUNGA**, hâte, vitesse, *festinatio*.

**IMPARTIR**, donner à quelqu'un quelque chose, *dare*.

**IMPERATEUR**, qui commande avec menace.

**IMPERINIABLE**, qu'on ne peut atteindre, inaccessible.

**IMPOLLU**, net, propre, sain, clair, *impollutus*.

**IMPORTABLE**, insupportable, intolérable, *intolerabilis*.

**IMPRÉCIABLE**, sans prix, inestimable.

**IMPRESSEUR**, Imprimeur, *typographus*.

**IMPROPÈRE**, reproche, *exprobratio*.

**IMPROPERER**, reprocher, deshonorer, *dedecorare*.

**IMPUGNER**, attaquer, combattre, *pugnare*.

**IN**, Ine, icelui, celui-ci, dans ce lieu-là.

**INABRUPTÉ**, qui ne peut se rompre.

**INACCINTABLE**, infociable, *infociabilis*.

**INCAUTE**, qui n'est point sur ses gardes, lourde; forte, étourdie.

**INCENTIF**, Incentive, motif qui excite à faire une chose avec ardeur.

**INCHOACTIF**, qui commence, du mot latin *inchoare*, commencer.

**INCIPIOMNITE**, qui commence tout & ne finit rien.

**INCITEMENT**, attrait.

**INDAGNE**, Indagnée, vilain, vilaine.

**INDUISSES**, inductions, *impulsiones*.

**INERGUARDEMENT**, sans aucun égard ou ménagement.

**INEXERCITÉ**, qui est oisif.

**INFER**, pour l'enfer, *infernus*.

**INFONDRE**, verser dans quelque chose, *infundere*.

**INFORTUNER**, affliger quelqu'un, *afflictare*.

**INOMÉE**, qui n'a point de nom.

**INQUANT**, pour Encan, vente publique, *auctio*.

**INQUINER**, salir, tacher, gâter, *inquinare*.

**INQUOS**, jusques, *usque*.

**INSCIENT**, ignorant, *insciens*.

**INSCRITE**, intitulée, *inscripta*.

**INCENSIF**, insensible, *insensibilis*.

**INSTABLE**, qui n'est point stable, *instabilis*.

**INSULE**, isle, *insula*. Insuletter, petite isle.

**INTENDIT**, intention. On trouve ce mot dans une inscription de l'Eglise des saints Innocens de Paris.

Prions pour le Prince susdit,  
Et ensuivons son intendit.

**INTERPES**, relâché, lâche.

**INTRA**, entrez ici, venez ici, intraire : qui entre toujours avant les autres.

**JOAN**, sorte de monnoie de douze deniers.

**JOBIR**, se mocquer, *jocari*.

**JOBÉ**, Jobet, nigaud.

**JOCUNDEUX**, joyeux, divertissant, agréable, *jucundus*.

**JOÉ**, Joue, Joette, petite joue.

Et se li prend de rire envie,  
Si sagement & si bel ric,  
Qu'elle describe deux fosseles;  
D'ambe deux parts de ses joettes;  
Ne par ris n'enste trop les joes,  
Ne ne restraigne pas ses moes,  
Ja par ris ses lévres ne suévent,  
Mais repoignent ses dents & cuevrent.

*Roman de la Rose.*

**JOËN**, un soufflet sur la joue, *alapa*.

**JOENE**, pour jeune, *juvenis*.

**JOH**, Johe, Johée, aussi, *etiam*.

**JOIANT**, joyeux, *latus*.

**JOLIER**, qui est toujours gai, *hilaris, jucundus*.

**JOLIVETÉ**, chose jolie.

Par grant joliveté cueilli,  
La flor du beau rosier fleuri.

**JONCHERIE**, tromperies, attrapes, menfonges.

La science est folle parole,  
Les grands jurements, menteries,  
Statuts, ce sont joncheriès.

**JONGLEORS**, Jongleurs, Poète, joueur d'instrument.

Li jongleours deveront bien plorer, (*pleurer*)  
Quand il mourra, car mult porront aller, (*plusieurs*)  
Ains que tèle père puisseut mi récovrer.

On parloit ainsi du Comte de Flandres, protecteur  
des Poëtes de son tems, & Poëte lui-même.

Au siege alla comme jonglére,  
Si faint qu'il étoit harpère,  
Il avoit après à chanter,  
Et lais \* & notes à harper.

\* Lais étoit une piece de vers qui ressemble à l'Elégie:

JOR, Jore, le jour, *dies*. Jornaux, estoiles Jornaux, c'est l'étoile du point du jour.

JORROISE, fruit rouge, long & aigre, qui vient dans les buissons.

JOU, je, moi, *ego*.

JOVANOT, qui est très-jeune, *juvenis*.

JOVENES, Jovance, jeunesse.

Jovance est li plus périlleux de tous les quatre âges d'ome & fame.

Ma douce jovence est passée.

JOUGADOU, Jougaire, un joueur de profession; c'est-à-dire un fripon.

JOURNOYER, passer la journée sans travailler, laminer en travaillant.

JOUSTÉ, Josté, auprès, près, *propè*.

JOUVENNEL, Jouvençeau, un jeune homme.

JOUVENEMENT, faire quelque chose en jeune homme, le mal faire.

JOYANT, un homme gai, *latus*.

Amors tient celui joyant,  
Qui à li est ententis.

[Berneville.]

JOYEUSETÉ, joye, *latitia*.

Votre petite menie est d'une grande joliveté & joyuseté.

[Votre petite famille est d'une grande gentillesse & joye.]

IRATZ , être en colere , *iratus*.

De kantar ab déport , ( *envie* )  
 Me for en toz lassaz , ( *tout* )  
 Mas quant foi bén iratz , ( *mais* )  
 Eitène l'ira ab lo kan , ( *je mêle* )  
 E vau meu conortan.

*Redi.*

IRÉE , irritée , courroucée , furieuse , passionnée.

Faisant mouvoir d'orage horriblement,  
 Toute la mer çà-&-là tellement,  
 Que les Nochers fuyant les eaux irées,  
 Avoient au port leurs voiles retirées.

*Maroc.*

IRÉTAGE , héritage , biens quelconque.

Par cette familleuse rage,  
 Gaste tous muebres & irétage. ( *meubles* )

IRIÉ , amoureux , passionné , fâché , chagrin.

ISANDER , une porte de fer grande & forte.

ISLOTE , une petite isle.

ISNEL , vite , qui est vif , prompt , *alacer*.

D'un homme paresseux je dirai c'est une tortue , de un Isnel,  
 je dirai c'est un vent.

ISNELLEMENT , promptement , *celeriter*.

Dampnez seras finement ,  
 S'orendroit tout isnellement ,  
 Tous mes commandemens ne fais.

Tu seras damné éternellement si dorénavant tu n'obéis très-  
 ponctuellement à tous mes Commandemens.

ISSI , ISITE , ainsi , *sic* , *ita*.

ISSI , une forte d'arme , une javeline , *hasta*.

IST , du verbe issir , sortir , ist , il fort , istra , il  
 fortira.

IST , du verbe être , sera , *erit* , quelquefois *est* ,  
 il est.

ISTAL , tel , telle , Istels , tels , telles.

ISTRAI , je sortirai , tems futur , du verbe *istrer* ;  
sortir.

Dex ! si bel oël m'ont mis en cest tormens , (*Dieux, ail*)  
Dont je n'estrai or soit en sa franchise.

*Lanceni.*

ISUEL , qui est dispos , léger , prompt , *alacer.*

ITANT , du latin *ita* , ainsi , aussi-tôt , autant.

ITERERER , réiterer , *iterare.*

ITROPIE , hydropisie , *hydropisis.*

JU , Iut , il coucha là , il y coucha.

JUBE , un pupitre , crains du col de cheval.

JUEZDI , Juofdi , pour Jeudi , *dies Jovis.*

JUGIERES , Juge , assemblée.

JUGLEURS , Juggleour , Jongleurs , chansonniers ;  
ménétriers , conteurs.

Quand les tables ostées furent ,  
Cil Juggleurs en piés esturent , (*ils furent tous sur pied*)  
Sont vieilles & harpes prises ,  
Chançons , fous , lais , vers & reprises ,  
Et de geste chanté nos ont , (*nous*)  
Le rebender par grand déduit. (*plaisir*)

JUGU , jeûne , abstinence , *jejunium.*

JUGUL , le gozier , *guttur* , du mot latin *jugulare* ;  
égorger.

JUIGNEL , le mois de Juin.

JUIRE , yvoire , *ebur.*

JUISE , jugement , *judicium.*

Mielz vueil s'offrir à la justice ,  
Que rendu me fust au Juïsse.

J'aime mieux souffrir de la justice des hommes , que d'être  
puni lors du Jugement de Dieu. *Castoyement d'un pere à son fils.*

*BARBASAN.*

JUNET , lait junet , lait caillé.

JUNIBARE , limonier , c'est le cheval qui porte le  
brancard d'une charette.

JUPICELLE , genievte , *juniperus*!

JUPIN , débauché.

JUREÏGNEUR , un cadet , *natu minor*!

JURENT , du verbe Ju , ils couchent.

Cette nuit jurent dui à dui , c'est-à-dire , cette nuit , ou la nuit  
passée ; ils couchèrent deux à deux.

JUS , bas , à bas , dessus , fus.

Quand l'erbe mueft , & voit feuille cheair ;  
Que li vens fait jus des arbres descendre.

JUSTISE , Jestise , il ordonne , il commande en  
maître , il traite durement.

Cil cui amor jostise ,  
Et qui por li se travaille ,  
Ne poroit en nule guise ,  
Coillir le grain sans la paille.

*Rob. de Rains.*

JUSTISER , conduire une affaire en maître , com-  
mander , prescrire , gouverner quelqu'un avec dureté.

JUSTISIER , exécuter à mort.

JUT , Jue , Jutter se coucher. Il jut en plan jor  
avec se hosieaux. ( Il se couche en plein midi avec ses  
bortines ).

JUVENCE , *Voyez JOVENCE.*

JUVENCEAU , pour Jouvenceau , un jeune homme.

JUVENILLE , qui est jeune , qui se conduit en jeune  
homme , du mot latin *juvenilis* , qui signifie la même  
chose.

IVIERE , pour yvoire , blanc comme iviaire.

JYNGUER , Jynquer , folâtrer.

JYUS , bas , par terre , à terre , *submisè* , *demisè*.

## K

**K**AT, Kate, un chat.

KABAL, un cheval.

KABAS, un panier pour aller au marché.

KABHONB, choses.

KADENE, une chaîne, *catena*. On disoit aussi kaëne, kaïne.

Li kaines de li ruës sont moult accoulées à plusors ménies.  
(Les chaînes des rues sont trop attachées à plusieurs maisons).

KAÏR, tomber, *cadere*.

Quand ils virent par mesestances, [ *manque de secours* ]  
Le royaume ainsi de kaïr,  
Etablirent un Mariskal. [ *Maréchal* ]

KALEDE, qui est rude, raboteux, *asper*.

KALENDRE, cigale, insecte, *cicada*.

KALEU, sorte de lampe de fer blanc battu, faite en étoile, c'est une ustensille de paysan.

KALLEMAINE, pour Charlemagne.

KALLEZ, pour Charles.

KANSOUN, Kansonnaire, Kansonnade, chanson, *cantilena*, un faiseur de chanson, un Poète Lyrique.

KANTA, chanter, *cantare*.

Kanraras-tu la kansounette de la jovente bargeire ?  
[ Chanteras-tu la petite chanson de la jeune bergere ] ?

KANTADOUR, Kantaïre, chanteur, *cantator*.

KARA, Kare, le visage, la face, *facies*.

KARIAGE, ou Cariage, bonne intelligence. Ce mot est en usage en Picardie. On dit qu'un homme &

une femme carient quand ils sont de bon accord : que Martin est le kar à Perrette, ou que Perrette karie avec Martin ; pour dire que l'un & l'autre s'entendent bien. Un vieillard fuit le kariage, c'est-à-dire, qu'il ne peut plus être d'accord, qu'il est hors de combat. *Voyez la Dance aux aveugles & autres poésies du XV. siecle.*

KARLEMENIL, pour Charle-Menil, bourg dans le pays de Caux, près de Diéppe.

KAROLER, danser, se réjouir, *saltare, latari*. Le Roi Charles étant à Montpellier trouva les femmes si jolies & si gayer, qu'il y passa douze jours dans les fêtes. Si dansoit & karoloit avec ses frisques Dames de Montpellier ; il les combla de présent à son départ. Charles VI parloit sans cesse avec plaisir de la beauté du climat de Montpellier, & de la vivacité des Dames.

KARPIN, Charles, *Carolus*.

Karpin se fit même avoir. (Si Charles il se nomme vraiment).

KARPINE, Karpie, un hachi de carpes.

KASKUN, chacun, *quisque*. Kaskun jor mès à ben à fort un an. (Chaque jour me paroît presque une année).

KASTE, chaste, *castus*.

KATIVE, chetive, mesquine, pauvre, de l'Italien *cativo*, chétif.

KAVAL, un cheval, *equus*.

KAUSAIRE, causeur, babillard, *loquax*.

KAYÈRE, ou Cahière, chaire, chaise, *cashodra*.

Je-voi mervoises hui c'est jour,  
Dont sainte Glise est coustumiere,  
Ele fait lampe sans lumiere,  
Car on met le fol en kaière,  
Et cil qui sont de sens majour,  
Sont vil & rebouté arriere.

*Le Miserece de Reclus. Stroph. 4*

**KE**, que:

Ly bon enseignement ke ly Roy saint Loïs escriit à Carthage;  
à son filleul Philippeou.

**KEILLIR**, Keuillier, cueillir, ramasser, *carpere*.

**KEL**, un promontoire, *promontorium*.

**KELDEN**, Coudrier, *corylus*.

**KEMANT**, dans le langage picard signifie commandement, il signifie aussi un Juge, un Maire de Ville.

**KER**, une Cité, une Ville, *urbs*.

**KERRONT**, tomberont, cueilleront, croiront, penseront.

**KEU**, une queue, *cauda*.

Ains le ferai come meurdrier,  
De traire à queux de dextrier.

On punissoit anciennement les criminels en les attachant à la queue d'un cheval qui les traînoit dans les rues; cette coutume est encore suivie de nos jours pour les criminels qui se tuent dans la prison avant leur jugement, & qu'on traîne sur la claye dans les rues.

**KEUDRA**, pour cueillera, du verbe keudre, cueillir.

**KEVREL**, Kevreil, chevreuil, chevreau.

Ha! vieillart au canu cavel,  
Vieux hom, qui fais faut de kevrel.

*Barbasan.*

[Ha! vieillard aux cheveux blancs, vieil homme, qui fait faut de chevreuil].

**KEUX**, un cuisinier, Isambert étoit grand keux de France sous Louis IX en 1250.

**KEX**, pierre à équiser, caillou.

**KI**, pour qui, lequel, *quis*.

Mès ki bien trève plein & dire,  
Quand il n'a de matiere point.

*Vignere.*

**KIELT**, Kieut, cueilli, en Champagne on dit qu'il keude, pour qu'il cueille.

**KOINTESTE**, ou **cointeste**, qui est très-rusé, très-fin, très-adoit. Ce mot vient de **Cointe**, qui signifie adresse, ruse, &c.

Moult est la vielote cointeste,  
 Norri avoit une lissette,  
 Trois jors la fist si géuner,  
 Que riens ne li laissa gouffer.

C'est-à-dire, la petite vieille étoit très-rusée, elle avoit élevée une petite chienne qu'elle fit jeûner trois jours entiers sans lui laisser rien manger.

Lissette est le diminutif de lize ou lisse femelle de quelqu'animal que ce soit, d'où notre mot lizette petite chienne vient. *Voyez le Castoyement d'un pere à son Fils, publié par M. BARBASAN.*

**KOKE**, un coq, un cuisinier. Ce mot est Celtique & Anglois, il s'écrit **Cook**, prononcez kouke.

**KOLÉE**, ou **Akolée**, **Acolée**, ou **Cacolée**, soufflet que le Chevalier nouvellement reçu, reçoit de celui qui l'a voit ajusté, habillé, adoubé. Ce soufflet étoit pour faire souvenir le Récipiendaire du nom de celui qui l'a voit reçu; le mot colée vient du latin *colaphus*, soufflet, un coup que l'on écrivoit autrefois colps, & cols. Guyot de Provins parlant de Dieu s'exprime ainsi.

Il est miséricors & piz,	( & plus )
Mès la venjance est moult soltiz,	( prompt )
Moult donc Diex fieres colées,	
De tantes grands en a données,	
Dont il nous dur bien membrer,	( souvenir )
Assez en sauroit nommer.	

*Voyez l'Ordene de Chevalerie de M. Barbasan.*

**KOSTELETE**, ou **Costelete**, petit corset de femme, diminutif de côte, *costa*, parceque cet habillement ne passoit pas les costes. *Barbasan.*

## L

**L**ABEURER , se changer , se convertir en une autre forme , changer de vie & de conduite.

**LABROSITÉ** , c'est une chose dont les bords s'élevent en forme de lèvres , du mot latin *labrum* , levre.

**LACIER** , attacher , *alligare* , lier quelque chose , mettre quelqu'un dans ses lacs , le tenir , l'enlacer , le ferrer.

En chantant sine amor prierai ,  
Qu'elle por Dieu, le laz li veuille tendre ,  
Dont éle fut mon cuer lacier & prendre.

*Jehan de Newville.*

**LACISSES** , haillons.

**LACORNE** , habit grossier , habit de payfan.

**LACRIMES** , lacrimies , larmes , pleurs , *lacrima*.

**LACRIMULES** , ou *Lacrimoules* , petites larmes , ou pleurs.

**LAFORD** , libéral , qui donne à profusion ou sans discernement , un prodigue.

**LAGAIGNE** , chassie des yeux , ce mot vient de l'Espagnol.

**LAI** , L*ie* , L*aye* , une plainte , complainte , *querimonia*. C'est aussi une pièce de Poësie , semblable à l'Élégie.

**LAIANS** , dedans , dans , *in*.

**LAI AUX** , homme lige.

**LAI CHE** , lamme de fer , *lamina*.

**LAI D** , Laidie , Laidance , injure , affront ; insulte.

**LAI DANGER** , Laidangier , injurier.

Cil fut barrus & laidangiér.

*Helinand.*

S iij

LAIASSE , grosse femme très-laide.

LAI DIR , Laidier , devenir laid , enlaidir.

LAI DURE , Laidurie , difformité , *difformitas*.

Aux richesses sont grans laidures ,  
 Quand ils leurs orent leurs natures ,  
 Leur nature est qu'ils doivent courre ,  
 Por les gens aider & secourre ,  
 Sans être à usure prestées ,  
 A céles à Diex apreftés ,  
 Si les out en prison repostés.

(mises)

*Roman de la Rose.*

LAÏE , Laye , forêt , bois , *silva*. On disoit aussi  
 un Laigue , ou un Laiguie.

LAI ELTE , allouette , *alauda*.

LAIN E , homme lent.

LAIR , Laiser , espece de bât.

LAIRE , Leré , Léire , du liere , *hedera*.

LAI S , Laist , Laisre , quitté , abandonné , laif-  
 rier , quitter.

LAI SANT , paresseux , *ignavus* , *piger*.

LAI TH , humidité , *humor*.

LAI TVER , Lettruair , science , érudition , sçavoir.

S'ils reviennent de Montpellier ,  
 Lor lettuair sont moult chier , ( *plus cher* )  
 Et cil qui vient de Salerne , ( *celui* )  
 Lor veud vessie por lanterne.

*Guyot.*

LAMANTEUSE , pleureuse , femme qui se lamante  
 pour rien.

LAMBEL , Lambeau.

LAMBAULAYS , fossioyeur , *fossor*.

LAME , tombeau , *sepulchrum*.

Unique fils de Preudhome dont l'ame ,  
 Ces jours passés sous la funeste lame  
 Laisa le corps. *Maros.*

LAMPER , boire , potailler , *posans.*

LANCIER , lancer , *conjectere.*

LAND , Landes , *fabuleum.*

LANDMAND , mot Allemand , qui veut dire pay-  
fan , du mot *land* , terre , & *man* , homme.

LANDON , une petite lande , *terra fabulosa.*

Si come beste sans Landon ,  
Sans pastour & sans conducteur.

LANGARD , indiscret , bavard , *loquax.*

LANGESTE , langes d'enfant , chemises de laine.

LANGEUL , drap de laine.

Serez en langes & deschaux ,  
Et par les froiz , & par les chaux. *Faut.*

LANIER , homme lent & paresseux , *piger.*

LANIERES , lambeaux , chiffons , balourd , *refier.*

LANS , Lanse , amis , compagnons , *suivi.*

LANTERNISTE , Académicien Calcul.

LANNU , Lardu , Lardoux , de lard , ~~peaux in-~~  
nes , peaux dont on n'a point enlevé le lard.

LARDIER , lieu où l'on fait le lard.

LARGION , Largion , Large , libéral . *argua.*

LARIGOT , fuzelier , *ifra.*

LARMER , pleurer , *larmoyer.*

LARRIS , Larris , pays inculte.

LARRISTE , membrane du vagin de la femme.

LARVE , pâle , bième , défaut. On appelle dans  
la Mythologie Larves , les fantômes qu'on croyoit  
errer au-tour des tombeaux.

LAS , ou Leis , joyeux , content , réjoui , *hilaris.*

LAS , Lasse , malheureux , malheureuse.

LASCHANGE , intervalle , espace.

LASSITE , fatigue , peine , *labor.*

LASSUS , pour la-dessus , ci-dessus mentionné.

LASTAR , plainte , complainte , *querimonia*.

LASZDACER , c'est le nom d'un pèlerin qui va à  
S. Jacques.

LATAINE , colere , courroux , fureur , *ira*.

LATEBRES , lieux secrets , cachés , *latebra*.

LATIN , les anciens Auteurs employent ce mot  
pour signifier quelque Langue que ce soit , & même  
le langage des bêtes , & le ramage des oiseaux. Le  
Roman d'Érée & Enéide commence par ces vers.

Ce fu el tems qu'arbres florissent ,  
Foillent boscages , & près verdissent ,  
Que cist oïsel en lor latin ,  
Dolcement chantent al matin.

*L'Ordene de Chevalerie de M. Barbasan.*

LATINIER , un trucheman pour le latin , *interpres*.

Loz langages contient obligemens , par quoi li uns entende  
l'autre , ou par lui , ou par verai latinier.

Toutes les langues contiennent de quoi s'obliger les unes les  
autres , c'est par elles qu'on s'entend réciproquement , ou avec  
leurs secours , ou à l'aide d'un homme qui parle bien latin.

LATITER , se cacher , être caché , *latitare*.

Qui ex buissons secrets se latitent.

LATRINES , pour latrines , garde-robe , &c.

LAVEDAN , cheval de Gascogne.

LAUTRIER , pour l'autre jour , l'autre fois.

LAUZE , pierre platte , qui sert à couvrir le toit  
des maisons.

LAYDURE , faleté , ordure , *inquinamentum*.

LAYRON , pour l'isle d'Oléron.

LÉ , qui est large. Long & lé , long & large.

Quand je fus un peu long allé ,  
Je vis un verger long & lé.

*Roman de La Rose.*

LÉANS , ce lieu-là , *in hoc loco* , en cet endroit.

Autre manière de chansons,  
Léans , on chante à voix contraintes.

*Marot.*

LÉAUTÉ , bonté , *bonitas* , on disoit aussi loyoté ,  
puis loyauté , fidélité.

LEBRE , Lebrie , un lièvre , *lepus*.

LECHÉORS , Lecheresse , parasite , léche plat.

LECHERIE , gourmandise , gloutonnerie , *ingluvies*.

LECHEUR , Lecheresse , luxurieux , luxurieuse.

LECHIERES , friand.

Seignor , si voz volez oir , ( *entendre* )

Je vous diré tôt sans mentir ,

De Renard le Gorpil la vie , ( *jeune renard* )

Qui tant a fait de lécherie ,

Qui tant a homes déccuz , ( *trompés* )

Que par engins , que par vertus ; ( *ruses* )

Cent paroles a fait accroire ,

Dont il n'y avoit nule voire . ( *vraie* )

*Le Roman du Renard.*

LECTE , un choix. Ce mot vient du latin , *electus*.

LEDE , *ledus* : le Lez est une riviere qui coule près  
de Montpellier ; ce mot vient du Celtique *Ledou* ,  
qui signifie gras , fertile , ou plutôt du mot *Leidée* ,  
boueux , ce qui convient à cette riviere , dont le lit  
est plein de vase & de boue. *Astruc.*

LEDENGER , laidir , injurier.

Quand ils furent bien esbaudis , ( *réjouis* )

Et par la campagne espartis , ( *répandus* )

Englez les aloient gabant , ( *attrapant* )

Et de paroles laidangant . ( *injuriant.* )

*Le Roman du Rou.*

LEDENGEUR , qui prépare quelque chose avec soin.

LÉE , Les , Lése , Lez , Leze , Lezie , chemin

large dans un bois , il signifie aussi un côté large ;  
largeur , étendue.

Perceval , Montfort s'amérvoille , (*émerveille*)  
Prend les armes & s'apparoille ,  
Sans atargier le haubert vest , (*tarder le couvre du haubert*)  
Liaume lace sans nul arrest , (*sorte de casque*)  
L'escu au col , l'espée au lez , (*au côté*)  
Defor son cheval est monté. (*dessus*)

*Le Roman de Perceval.*

LEGIERS , qui est prompt , leger.

LEGUNEZ , pour légumes.

LEIZ , pour Louis , *Ludoviens*.

LEMANSSE , enveloppé.

LENDORT , Lendoun , indolent , nonchalant.

LENIFIER , adoucir quelque chose de rude , miti-  
ger , tempérer , *mitigare*.

LENNER , tirer la laine sur la superficie d'une étoffe ,  
la garnir , y faire venir le poil.

LENTZMONET , le mois de Mars.

LEP , Lépe , Lepie , un lievre , *lepus*.

LEQUE , sorte de trébuchet , ou trape.

LEQUEAU , lequel.

Lequeau a perdu son proucez. [Lequel a perdu son procès.]

LERCHEUR , gourmand , glouton.

LERMER , pleurer , larmoyer , *lacrimari*.

LEROEZ , Lerouez , le Héros , ou les Héros.

LERRE , larron , voleur.

Si c'est terre qui fait murderesse ,  
Ou Robe gens , ou robe Eglise.

*Le Fabel des Droits du Clergé.*

LERRER , Lerréer , Lerrier , laisser , abandonner.

LES , Lez , à côté , tout proche.

Si chanta maintenant  
 Cette chansonnette,  
 Nus ne doit lez les bois,  
 Aller sans compagne.

LES, Lez, Leye, proche, côté, branches.

Les tourelles sont lez à lez,  
 Qui sont richement bataillez,  
 Jusqu'à l'Eglise saint Germain,  
 Des près lez les murs de Paris.

LESBIN, ou LESPIN, prostitué, infâme.

LESDANGER, Lefdangier, couvrir quelqu'un de honte.

LESON, il lit, cil qui ez leson, proie. (celui qui lit prie).

LESRE, chanson, air, pièce de vers; il signifie aussi tache, le cours de la vie, abandon.

Pour ce dit un Clercs en sa glose,  
 Que cil qui dou monde départ,  
 Emporte moult petite part,  
 De son avoir, car tout le lefre,  
 Ici finist un clers salesse.

LET, Lette, mauvaise action, injure, affront.

LET, il laissé.

LETTREURE, Lettrure, pour littérature, érudition.

LETTRIER, inscription, *inscriptio*.

LEU, Leus, loup, lieu.

LEUDE, vassal sujet fidele.

LEVÉE, Leveye, Levade, digue, *moles*.

LEUM, légumes, *olus*.

Sçachier que sur tous leuns,  
 Lentilles sont plus malvaie à user.

LEVRETER, courir, galoper.

Bouttez-la hors cette fausse vilaine,  
 Qui mal me rend autant conque vilaine.

La nomerei-je, hélas! c'est pouvreté,  
 Puis an & jour m'a si fort levreté,  
 Qu'à peine puis-je reprendre haleine.

*Manuscrit des choses mémorables depuis 1200.*

LEVREUX, qui a de grosses levres, *labrosus*.

LEVRON, Livrion, qui a bon appetit, qui dévore son diner.

LEXIE, suc, jus, fauce, *succus*. Ce mot vient de *lexivium* lessive.

LEYVE, rente, revenu annuel, payement, biens, maisons, près affermés.

Ils sont publicains sans mentir,  
 Quar partot tollent, & partôt hapent,  
 Trop sont fort cil qu'il lour escapent,  
 Et par plein pied de signourie,  
 Ils en prennent léyre & demie.

*Voyez le recueil des Ordonnances de Louis IX.*

LIAGE, droit sur la lie du vin, ou sur le vin même.

LIARE, un voleur, *fur*.

Justiciers entent por apprendre,  
 Justice faire sans reprendre,  
 Vers celui qui son fait compere,  
 Ayez le cuer & dur & tendre,  
 Toi le convient amer & pendre,  
 Amer, por ce qu'il est ton frere,  
 Pendre, porce qu'il est lerre.

*Le Roman de Renard.*

LIARDER, bourfiller, paier, mettre la main à la poche pour quelqu'un qui demande, ou à qui on veut faire plaisir.

LIB, Libe, la vie, *vita*.

LIBÈRE, libres, qui ont la liberté d'agir à leur gré.

LICE, Licéz, Licer, Licier, lieu où l'on combattoit à Rennes.

LICHEN, Dartre.

LIE, qui est gai, réjoui, *hilaris*.

LIEMENT, avec joie, joieusement, *latè*.

Ainz doit valoir, que de moi soit servie,  
 Si ou serai plus liéz tote ma vie,  
 Je chantaïse liement, (*gaiement*)  
 Si je trovesse ens mon cuer l'occoïson,  
 Mais ne puis dire si je ne menz,  
 Kaïe d'amors nule rienz, Sire non, (*chose*)  
 Pour cous ne puis faire l'y cançon. (*gaye*)

Je chanterois gayement, si je trouvois dans mon cœur la matière de mes chansons; mais n'éprouvant que les rigueurs de l'amour, je ne puis faire aucune agréable chanson.

*Raoul de Couci.*

LIEPARD, Lipard, pour léopard, *pardus*.

LIEPURE, lievre, *lepus*.

LIÉS, Liez, content, gay, joieux. Il signifie aussi place, lieu, endroit, *locus*.

LIET, du Verbe Lietier, lever, élever, emporter.

LIGENCE, foi, promesse faite avec serment. Il vient du latin, *ligare*, se lier, s'engager. La ligence dans le sens réel, étoit l'engagement réel qu'un Vassal contractoit avec un Seigneur dominant, sous la protection duquel il mettoit son Fief & sa Terre. Pour être homme lige, il falloit que le Fief fut en terre. Les autres natures des Fiefs n'emportoient point la ligence.

Et vraiment de très-humble corage,  
 Penrai la mort qu'amour me veut donner,  
 Com cilz qui siens liges en héritages,  
 Sui & serai, tant com pourai durer. *Balade.*

LIGNIER, lieu où l'on met le bois dans une maison, *lignarium*.

LIGUEUX, ligueur, cabaleur, *factiosus*.

LILIALE, qui tient aux fleurs de lys.

LIMEUX, fangeux, plein de bouë, *limosus*.

LINNÉE , lignée.

LIONIME , leonix , *leoninus*.

LIQUEX , Liquiez , pour lequel , laquelle :

LIRIPION , une longue robe de Docteur.

LIRON , un rat des Alpes , *Glis mus*.

LISQUES , pour Licque , Abbaye près Boulogne sur mer.

LISSE , toute femelle d'animal qui est pleine.

LISTÉ , Listrée , Listeyé , bordé , *circumdatus*.

LITE , Liti , esclave , *servus* , *famulus*.

LITOCHE , sorte de lit à fleur de terre.

LITTURE , rature faite sur quelques écrits , *litura*.

LIVÈCHE , Liveschie , sorte de plante médicinale.

LIVROISON , prébende , *prebenda*.

Et si a ia sa livroison ,  
D'un boissel d'orge & de fain.

*Perceval*.

Lo , Lœ , il loue , applaudit.

La Royne ne loe les vers ne elle les blame.

LOBE , Lobies , moqueries , tromperie , *jocatio*.

Amis vous dis sans lobe , ( *mensonge* )  
Que vous avez mantel & robe.

LOBER , se mocquer , railler , mentir , *jocari*.

LOCHER , ébranler , vaciller , *vacillare*.

LOCU , Locue , chief locu , tête où il n'y a de  
cheveux que par intervalle.

LOCULES , bourses , *loculi*.

LOCUSTADE , une sautereille , *locusta*.

LODIER , couverture de lit.

LODS , approbation , louange , *consensus* , *laus*.

LOÉ , licite , *licita*.

LOÉE , une lieue , *leuca*.

LOER , louer ; vanter , *laudare* , *lōdare*.

Gardez-vous de fortune ,  
 Seignor je le vous loe ,  
 Quand fortune a fait home ,  
 Haut chanter come à loe ,  
 Et il cui de mieux estre , ( *pense* )  
 Assis deffus la roé , ( *roue* )  
 Dont retourne fortune ,  
 Si le gete en la boé .

*Le fabel dudit Defortune.*

LOÉRRE , une attrape , une ruse , leure , *illicium*.

LOÉVESION , qui est de la Ville de Laon. ( *Lan* )

LOEYS , Louis , *Licuens leis* , le Comte Louis.

LOGOMACHISTE , qui dispute sur les mots.

LOGRE , gain nuptial qu'on fait en se mariant , ou par le mariagé .

LOIDORER , injurier quelqu'un par des propos en face .

LOIÉ , lié , garotté , *ligatus*.

J'ai à nom pierre gentien ,  
 Qui suis loié de tel lien ,  
 Dont nus ne me peut déloyer .

LOIER , Loyer , loger , charger quelqu'un d'une affaire , louer un domicile , lier , attacher , récompenser .

LOIGNER , Loignier ; éloigner , *amovere*.

LOIMIER , un limier , un chien , *canis*.

LOINGAINGNE , Longuigne , amas d'eau pourrie .

N'est mēs mis qui reveste nu , ( *nul* )  
 Ainçois est par tout la coustume , ( *ainsi* )  
 Qu'au deffous est chacun la plume ,  
 Et le gete qui ou en la longuaingne , ( *gagne* )  
 Por te c'est il fols qui ne gaaigne  
 Et qui ne garde son gaaing. ( *gain* )

*Le Fabel dudit des plaics du monde.*

**LOIR**, Loire ; un rat des Alpes.  
**LOIRER**, dérober, voler, *furari*.  
**LOIST**, qui est permis, licite, *licitus*.  
**LOPE**, craffe du métal, balleyures de métal.  
**LOPEIN**, pour Lopin, morceau de quelque chose.  
**LOQUENCE**, éloquence, *eloquentia*.  
**LOR**, leur, à eux, leurs, à elles.  
**LORBOUR**, un trompeur, *fallax*.  
**LORDS**, lors, alors, *tunc*.  
**LORÉE**, ou Lorarée, le long du jour, le long de la rivière.  
**LOREINS**, frein, les rennes.

Lorrain tout d'or avoit & fin cheval.

**LORHIER**, Lorrain, né en Lorraine.  
**LORMERIE**, métier de lormier ou éperonier.  
**LOS Lois**, louange, gloire, *laus*.

Bone parole porte bon loz.

**LOUAGER**, Louandier, Locataire.  
**LOUAN**, une courroie, *lorrigia*.  
**LOUCEOR**, un avaleur, un glouton.  
**LOURD**, une musette, une lyre, *lyra*.  
**LOURDEIN**, Lourdin, lourdois, idiot, lourdaut ; épais, sot, stupide, *stupidus*, *ineptus*.

Plus je connois que mon parler lourdois,  
Ma sotté rime écrite de lourds droïts.

**LOUSANGIER**, ou Lofangier, flateur, causeur, les anciens disoient, Los, Lous, pour louange, du mot latin *laus*.

Lofangier, par lor non sçavoir, (leur)  
 Vuélent à force soustenir,  
 Qu'amer vaut miex à son voloir,  
 Qu'estre enlaciez sans répentir,

Sans

Sans lousfangier & trichéor, ( *traitres* )  
 Vos m'avez mort ne sçai, pourquoi,  
 Or seront liés li fans, losangeor, ( *flatteurs* )  
 Cui tant peçoit des biens qu'avoit folloié. ( *coutume* )  
*Chast. de Couci.*

LOUSQUES, louche.  
 LOUVAT, un petit loup.  
 LOUVIERE, tanniere, *latibulum.*  
 LOYAUMENT, loyalement, *fideliter.*  
 LOZ. Voyez Los.

Certes c'étoit afin qu'en l'imitant,  
 A l'avenir je chantasse le loz,  
 De toi (opan) qui augmente son eloz.

*Marot.*

LU, la lumiere, *lux.*  
 LUBE, Lubie, caprice, *viviosa libido.*  
 LUCHER, luire, *lucere.*  
 LUCIDE, lumineux, *lucidus.*  
 LUCULENEMENT, c'est-à-dire, comme il faut;  
 LUE, luth, *cithara.*  
 LUÈGUE, corbeau, *corvus.*  
 LUENCHS, loin, de loin, *longè.*  
 LUES, à l'instant, *statim.*  
 LUETTE, jeu de la fossete, jeu d'écolier.  
 LUEZE, aussitôt que; on disoit aussi, Luze & Luize.  
 LUG, Lugue, un corbeau, *corvus.* Voyez LUEGUE.  
 LUIE, Luie, lieue, *leuca.* Il signifie aussi l'heure  
 du jour, Ordonnance de Louis IX.  
 LUIERS, Luyers, récompense: on disoit aussi  
 Loyers.

Les unes sont si peu estables, ( *constantes* )  
 A garçons & à cherretiers, ( *rouliers* )  
 Qui puis en ont movez luiers. ( *mauvaises* )  
*Conte de la Damoiselle qui voit voler. Vol. 3.*

LUISEL, Luiffel, pelote, peloton.

T,

LUNEDI , lundi , *Luna dies.*

LUS , Luse , Lusi , il luit , il éclaire , du verbe  
luser , luire.

LUST , brochet , poisson.

LUT. Il lui fut permis de faire cela.

LUTHON , esprit follet , *larva* , fantômes errans  
autour des tombeaux , selon les bonnes gens & les  
fous.

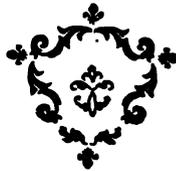
Si n'est-il loup , louve , ne louvetin ,  
Tigre , n'aspic , ne serpent , ne luthon.

*Marot.*

LY , lui , icelui , *ille.*

C'est pour Marot vous le coignoissez ly ,  
Plus legier est , que *volucres cæli.*

LYE , Lyée , joyeuse , *hilaris.*



## M

**M**AAGNIÉ , mal disposé.

MABA , Mabe , populaire. Ce mot est Anglois & signifie la canaille des rues.

MACA , vieille maquerelle. Il signifie aussi froisser , meurtrir , abîmer quelqu'un de coups.

MACAUT , ou MACHAUT , grange , poche.

MACHEDEI , gourmand , glouton , vorax.

MACLE , maille de bas.

MACUES , machines , manœuvres , massues , masses d'armes.

MACUETTE , massue , *clava*.

MACULATION , salissures , l'action de salir , de tacher , de noircir , terme d'imprimerie.

MACULOSÉ , souillé , falli , plein de taches noires.

MADIENE , Mardienne , Mordieu , sorte de jurement , comme par Jupiter , par Dieu.

MADIER , grosses tables.

MADOULE , mal-adroit , *ineptus*.

MADUR , qui est mûr , en parlant des fruits ; *maturus*.

MADURA , murir , venir en maturité.

MADURADE , madure , fille prête à marier.

MAESTER , Mestre , maître. Ce mot est Celtique , Provençal & Anglois.

MAETIRE , Majestire , majesté , grandeur , action courageuse.

MAFLE , Mafflu , qui a le visage plein & large.

MAGAGNA , estropié , moulu , froissé , abîmé de coups.

MAGAGNE, coup à la tête, blessure.

MAGENCE, pour Mayence.

MAGNIE, mélange de gens, qui ne se connoissent pas.

MAGNIFIER, louer, vanter, *magnificare*.

MAHI, Mahie, Mari, Mathieu, *Matheus*.

Paroles vous dirai aici,  
Que nos lifons en faient Mahi,  
C'est assavoir lévangéliste,  
Au vingt-troisième Chapitre.

MAHOM, Mahomet : mort Mahom, Jurement que les Croisés ou les gens de la croisade avoient mis en vogue.

Si prodons à Méques alors,  
Là où Mahoms est aourés,  
Et des Sarrafins honorés,  
Priez prud hommes sages.

MAHOMONIE, Mosquée, *fanum*.

MAHONER, se battre à coups de poing.

MAHUT, le bras, *brachium*.

MAIDIEU, serment, jurement, par corruption pour m'aime Dieu ; comme qui diroit, *ita me Deus amet*.  
Voyez *Henri-Etienne Apologie d'Hérodote*.

MAIGNIE, train, suite, maison, famille, &c.

MAIGNON, chaudronnier.

MAIGRESSE, maigreur, *macies*.

MAILLON, sorte de nœud de Jardinier.

MAILLOTIN, sorte d'arme, *tudicula* : espece de maillet de bois à écraser les olives.

MAIMBOURGIE, protection de Maimbourg.

MAIN, le matin, la matinée, *manè*.

Merci, Sire, dist le Vilain:  
Tel rit au main, qui au soir plore.

Je suis vostre home & soir & main,  
Et serai tant com je vivrai,  
Ne ja ne m'en répentirai.

(*jamais*)

**MAIN-A-MAIN**, aussitôt, sur le champ, *statim*.

**MAIN-BASSE-MAIN**, basse naissance, roture, par opposition à *Main-hautaine*, souveraineté, pouvoir. On dit qu'un Vassal doit être reçu à foi & hommage par main-hautaine.

**MAIN-BOURNÉE**, curatelle, puissance paternelle.

**MAIN-BOURNER**, protéger, *tueri*.

**MAINDRE**, demeurer, rester, *manere*.

**MAINS**, assez, beaucoup, grand nombre.

Ainsi est-il d'autre semblans,  
De maint homes de mainte fames,  
Qui ont bon loz & bone fame,  
Par leurs enfans qu'ils sçavent faire.

*La Fontaine des amoureux de Sciences.*

**MAINTS**, Mainz, moins, moindre, *minus*.

**MAINT**, beaucoup, plusieurs : il reste, il demeure ; *manet*.

J'ai un joli souvenir,  
Qui en moi maint & repaire.

**MAIOFES**, Miaofoz, sorte de fraises.

**MAIS**, Maiz, jamais, lorsque, quand, pas, pourvu, à condition, excepté, à l'avenir, plus, dès que.

**MAIS**, signifioit, plus, davantage.

N'est pas de l'ordene S. Martin,  
Qui en yver par la bruine,  
Partit de son brano acherin, (*épée d'acier*)  
Son mantel au povre el chemin,  
N'est mais ne Martin, ne Martine.

Celui-là n'est plus de la compagnie de S. Martin, qui ne partage pas son manteau avec le pauvre qu'il rencontre en chemin dans le froid.

*Voyez le Reclus de Moliens dans son Miserece.*

**MAISELLE**, joue, menton, mâchoire.

**MAIST-DIEU**, Dieu m'ait en aide ; avec l'aide de Dieu ; s'il plaît à Dieu.

MAISTRE, la majesté, *majestas*.

MAISTREMENT, en maître.

MAISTRIE, domination, empire, puissance, *dominatio, imperium*.

MAISTRIER, dominer, faire le maître, maîtriser quelqu'un, le gouverner, &c.

MAISURE, haye, *sepes*.

MAITRES, Maître-ès-Arts de Paris.

MALAVALISQUE, fi, fi donc.

MALE, mauvais, méchant, *improbus*.

MALEAGE, maladie, *morbus*.

S'ils n'ont povreté ou vieillesse ou maléage.

MALEAME, méchanceté, *improbitas*.

MALEBOUCHE, médifant, *maledicus*.

En ce que faire en secret on prétend,  
En plein marché malebouche l'entend.

*Marot.*

MALECUS, un glaive, *gladius*.

MALEDEHAIT, malheur, *calamitas*.

MALENGIN, tromperie, *dolus*.

MALEOIS, maudit, méchant, infâme.

MALÉRIT, un homme maudit, *maledictus*.

MALBURÉ, malheureux, *infelix*.

MALHEURÉ, malheur, *calamitas*.

MALINGRIER, sacristain qui garde les vases & les ornemens d'Eglise.

MALIFORNE, méchante femme, *mulier improba*.

MALTALENT, dépit, *indignatio*.

Et se vous ailleurs l'encontréz,  
Nul mal talent ne ly monstrez,  
Sage homme son mal talent cœvre.

*Roman de la Rose.*

MALTRAIT, malheur, *calamitas*.

MALVE, Malvois, méchant homme, *malus*.

**MALVEISME**, machine de guerre.  
**MALVETIÉ**, malice, méchanceté, *malitia*.  
**MALVOULU**, celui à qui on veut du mal.  
**MAMBOUR**, tuteur, *tutor*.  
**MAMBOURNIE**, tutelle, curatelle, *tutela*.  
**MAMOSEUSE**, femme qui a de gros rétons.  
**MAN**, Normand, homme du Nord.  
**MANAIGE**, maison, *domus*, on dit aussi **Managie**,  
 énie, ménage.  
**MANANS**, très-riches habitans, demeurans.  
**MANANTISE**, richesse.  
**MANBOTE**, amende pécuniaire.  
**MANBOUR**, gouverneur d'enfans.  
**MANCHERON**, manche, *manubium*.  
**MANCIPE**, esclave, *mancipium*.  
**MANDE**, mandement, *mandatum*.  
**MANDÉ**, la cérémonie du lavement des pieds.

Tosjors a la caine par rante, ( *toujours* )  
 Ne cuidez pas que je vous mente, ( *ne pensez pas* )  
 Faisoit la Dame un grand mandé,  
 Là où li povre érent mandé, ( *pauvres étoient envoyés* )  
 Que la Dame entor li sçavoit, ( *à tort, à faux* )  
 A trestoz cels lor piés lavoit, ( *à tous lavent les pieds* )  
 Et befoit après essuier. ( *les essuioient & les baisoient* )

*Le Fabel.*

**MANDIBULE**, mâchoire.  
**MANDIER**, vanier, faiseur de paniers d'osier.  
**MANEFLE**, une suborneuse de servantes, une mac-  
 querelle.  
**MANEKINS**, sorte d'ornement d'architecture. On  
 donne ce nom aux petites figures artificielles que les  
 peintres prennent comme des modeles, & auxquelles  
 on a trouvé l'art de donner autant de souplesses qu'aux  
 personnes mêmes qu'elles représentent.

MANEKORDIUM , intrigue amoureuse & clandestine.

MANEQUINAGE , adresse.

Rien les piliers bafes ne chapitaur ,  
Antiquailles à l'entour du feuillage ,  
Rien le lambris , rien le manequinage.

MANETE , Mainette , main pleine.

Toujours un tas de petits ris ,  
Un tas de petites cornettes ,  
Tant de petits charivaris ,  
Tant de petites façonnettes ,  
Petits gands , petites mainettes ,  
Petite bouche à barbeter.

*Coquillart.*

MANÉYE , Manaye , le fouvenir , la mémoire.

MANGEURS & Gasteurs ; c'étoient des gens commandés & envoyés par les Juges en garnison pour contraindre un obligé au payement de son du ; ou un homme condamné à souffrir l'exécution d'un arrêt ou d'un mandement , & jusqu'à ce qu'il eut satisfait , ils vivoient dans la maison à ses dépens.

MANGONNEAU , machine de guerre dont les Normands se servoient au siege de Paris en 885 pour lancer de grosses pierres. Sous S. Louis , on appella cette machine pierrier.

Ils ont auffi des mangonneaux ,  
Ainsi que li poele les nome , (peuple)  
Dont ils jettent les pierres , &c.

*Voyez les Annales de Paris de Dom Toussaint*

MANOI , Manoye , mémoire , fouvenir.

MANSE , Mansie , Masne , Mansion , maison bâtie au milieu d'un héritage , laquelle ne tient à aucune Ville. Ordonnance de Charles fils du Roi Jean , en 1356. Le mot *Mansion* est auffi Anglois.

MANSOIRILLEUR , ou Mansilleur , un constructeur de cabanès.

MANSOIS , Manseau , qui est du Mans ; *Cenomanensis*.

MANTE , il mande , il ordonne , *mandat*.

MANTEL , manteau , *pallium*.

MANTÉLINE , petit manteau , *palliolum*.

MANTONNETTE , sorte de drap de France.

MAPPE , torchon , serviette , *mappa*.

MAR , mauvais , méchant , mal.

MARABOISE , moitié.

MARCHE , frontiere , limites , bornes , fatigues ;  
marche de foldats.

Quand Hierusalem font venu,  
Et de nulli ne font connu.  
Trois-Chevaliers venant d'Espagne,  
Marche très-loingtaine & Estraigne.

*Tragédie de Jérusalem.*

MARCHIR , Marchier , terminer une affaire litigieuse.

MARCIER , ou Marcierer , affliger.

MARELLE , tromperie , *dolus*.

MARESCALIER , le tribunal des Maréchaux.

MARESCHES , bled , avoine , orge , parce qu'on les seme en Mars. Les bleds , froments , & seigles font nommés hivernages , parce qu'ils font tout l'hiver en terre.

MARESCHURE , marais , *palus*.

MARREMENT , dommage , perte , *damnum*.

MARGOULETE , la bouche d'un enfant.

MARJAULET , Damoiseau , Dameret.

MARJAUZ , enfant éveillé.

MARIN , sorte de vent du sud , vent chaud.

MARINETTE , pierre d'aimant , *lapis magneticus*.

MARIOTE , de Marie ; l'image de la sainte Vierge Marie.

MARMINOTIER, homme qui marmotte des prières.

MARMITTEUX, marmiton.

MARMOUSER, remuer les lèvres, *commovere labia*.

MAROIS, marais, *palus*.

MARONAGE, sorte de bois pour bâtir les maisons.

MARONIER, Marounier, marinier, homme de mer, marin.

Donc fist à tos dire & crier, (tous)  
 Et as maroniers commander, (aux)  
 Que les nés fussent depecies, (Vaisseaux)  
 A terres traites & percies, (traitres)  
 Que li couart, ne revertissent. (que les poltrons ne  
 Et par les nés ne s'enfuissent. retournaissent)

Du Rou.

MARPAUD, drôle, voleur, vaurien.

MARQUESCE, sorte de filet pour la chasse.

MARRANE, prostituée, *meretrix*.

Il avoit bien tes yeux de rane, (grenouille)  
 Et si étoit fiz d'une maranc, (fils)  
 Comme tu ez. Marot.

MARREMENT, une grande & vive douleur dans le corps.

MARRIAN, ou Merrein, marrin, toutes sortes de matériaux pour bâtir, il signifie aussi une poutre, une solive, bois à faire des Doutes, &c.

Bouton dans son miroir des Dames l'emploie dans ce sens.

Si pensai que pour l'amour d'elle,  
 Je louerai les fames de bien,  
 En faisant une œuvre novèle,  
 L'embrassée de viez marien, \*  
 J'y mets bien pou ou riens du mien,  
 Mais sont les plus de mes memoires, (surplus)  
 Des anciennes vraies histoires.

\* C'est-à-dire, une collection de vieux matériaux.

MARRIR, s'affliger, se plaindre.

**MARRISSON**, tristesse, *tristitia*.

C'est trop souffrir de peine & marrifon ;  
Pour le plaisir d'une jeune fillette.

**MARSE**, grain de Mars qu'on sème dans ce mois-là.

**MARSEL**, la boucherie, *Carnarium*.

**MARSEILLIER**, boucher, *marfellarius*.

**MARTEAUX**, sorte de jeu d'enfant avec des pierres rondes, ou petits cailloux qu'on jette en l'air en les faisant choquer les uns contre les autres, en les recevant, tour à tour, dans la main droite & dans la main gauche.

**MARTEL**, marteau, *malleolus*.

**MARTINER**, faire célébrer le saint Martin.

**MARVOYÉ**, fou, enragé, *insanus*.

**MAS**, sorte d'héritage de gens de Main-morte ;  
matelas.

**MASAGE**, Village, Bourg, *pagus, vicus*.

**MASANGE**, Masangie, méfange, oiseau.

**MASCHE-FOIN**, gens de palais, gens de la basse-  
che, Procureur, Huissiers, Clercs, &c.

**MASCHE-RABE**, racine appelée mache-rave.

**MASQUETÉ**, marqueté de noir & de blanc.

**MASSOULA**, assommer quelqu'un comme on assomme un bœuf.

**MASTER**, manifester, célébrer, publier.

**MASTRE**, pour Martyr. Saint Bernard a dit dans ses sermons. « Tote li Trinitez at semeit en nostre » terre, li Englei ont semeit, & li Apostle semeit, » i ont aussi li Masters, li Confessor & li Virginéz. » De-là on a appelé Mont-mastre, le mont des Martyrs.

**MATAGROBOLISER**, prendre beaucoup de peine pour ne rien faire qui vaille.

**MATINER**, Matinier, Matineour ; *matinal*, *matineux*, qui se leve de grand matin.

**MATOISEMENT**, finement, avec adresse, *acutè*.

**MATROI**, Martroi, échafaud.

**MAUBÉE**, médisance, calomnie, *maledicentia*.

**MAUBOUGE**, droit qu'on levoit à Paris en 1500, ainsi appellé du nom de Richard Maubouge qui fut pendu & jetté à la voirie, à cause de ses violentes exactions. Ce droit fut supprimé en 1648 par déclaration.

**MAUCLERC**, ignorant, c'étoit l'opposé à grand Clerc, qui signifioit savant, érudit. Dans le neuvième siecle, sous Hugues Capet, où l'ignorance étoit si profonde, que les Princes & Courtisans savoient à peine lire, les Ecclésiastiques étoient les seuls hommes qui étoient instruits, & on les appelloit grands Clercs, d'où le mot Clergie a été formé, pour signifier science, sçavoir, &c. Mauclerc étoit aussi le nom d'un bourgeois de Senlis, à qui le poing avoit été coupé, pour avoir frappé Jean Lebrun, Flamand, sçavant très-renommé. Charles VI, Roi de France, voulut le rehabiliter, & lui permit de se faire faire un poing de la matiere qu'il voudroit. *Voyez le trésor des Chartres.*

**MAUDIGE**, Maudigie, prodige, merveille.

**MAUDOUTE**, mal-adroit, *ineptus*.

**MAUDUIT**, mal conditionné.

**MAUFÉZ**, Maufeiéz, les Diables, les Démons.

**MAUGRE-LEN**, Maugre-l'or, malgré lui, malgré eux.

**MAUGRÉER**, jurer, blasphémer, *execrari*.

**MAUNAGE**, sorte de bois propre à faire les douves de tonneau.

**MAUNEZ**, rustre, homme grossier.

MAUPITEUX , qui est inexorable , *inexorabilis*.

MAUTAIENT , colere , fureur , courroux , *ira*.

MAUTAIENTIS , de mauvaise volonté , plein de dépit.

MAUTE , Mauvaistié , méchanceté , *improbitas*.

Là en public on manifeste & dict,  
La mauvaistié de ce monde maudict.

*Marot.*

MAUVIS , allouette hupée , *alauda*.

La mauvis qui commence à tenir ,  
Et li donna son don ruisselet de gravèle,  
Me font ressovenir.  
De la on tuit ni bon desir font.

MAXIMA ; garce de corps de garde.

MÉCHIEF , malheur , accident , *infortunium*. Les Anglois en ont fait mischief , malheur.

MÉCRÉANCE , soupçon , *suspicio*.

MÉDULLAIRE , qui est plein de moelle.

MÉFAIRE , faire du mal à quelqu'un , *nocere*.

MÉFAIT , crime , mauvaise action.

Por ung si gros méfait ,  
Occir cil ke l'a fait.

Pour un grand crime , il faut faire mourir celui qui l'a commis.

MÉGINE , vérité , *veritas*.

Li homes droits & bons , clament toujours megine.  
Les hommes justes & bons , publient toujours la vérité.

MÉGNIE , famille , ménage , *familia*.

Li sége gen planturent en bonne mégnie.  
Les gens de bien abondent dans une famille sage & honnête.

MEGU , petit lait.

MEHAING , tourment , blessure , coup , supplice.

MÉPRISON, mépris, dédain.

MÉQUINE, ou Mequaine, jeune servante.

MERATRESSE, accoucheuse, *obstetrix*.

MERCADANT, petit marchand.

MERCE, Merci, grace, pardon, *venia*.

MERCELOT, petit mercier, *propola*.

MERCHÉ, marqué, noté, *notatus*.

MERCHI, Merci, miséricorde, grace, *venia*.

MERCIANT, volontiers, de bon cœur, *libenter*.

MERCIER, pour remercier.

MERCIERE, plein d'humanité, clément, compatissant, du mot merci.

Li Roés por estre voirement granz, & d'ung seur renom, devient tadiz estre merciere aveque toz li home.

Les Rois qui veulent être vraiment grands, & jouir d'une sure renommée, doivent être toujours clemens & bienfaisans envers tous les hommes.

MERCIN, Mercienne, dépit, colere, *ira*, *indignatio*.

MEREAU, }  
MEREL, } marque de plomb, signe.

MEREN, goûter quelque chose, manger.

MERENCOLICUS, Merencoliens, pour *mélancolique*.

MERIN, Sergent, Maire de Ville.

MERIR, récompenser, payer les services.

Tant ai servi vostre enfera l'onor, (vous)  
Quand vos m'aurez servi meri.

Il signifie mériter.

Qui vuet à amors atteindre,  
Ainz doit en gré recueillir,  
Les maux por plutôt merir.

MERME, mineur, *minor*.

MIRRAIN,

M E

322

MERRAIN, bois à bâtir des maisons, poutre, solive.

Mon voisin si puet apuyer son mairren contre mon mur, qui joint à lui, veille ou ne veille.

*Coutume de Beauvoisis.*

MES, Mez, Messes, messages, messagers.

MESAVANTURE, malheur, infortune.

MESAvenir, réussir mal dans une affaire.

MESchance, méchanceté, *improbitas*.

MESchaoir, venir, tourner mal.

MESchéance, Meschief, malheur, infortune, *infortunium*.

Je vous montrerai par quel péchié cette mécheance vous est advenu.

*Graal.*

MESchEOIR, mal rencontrer, venir mal.

Messire Kesfu moins hardiz,  
Mais sovent disoit de fox dix, (*fausses paroles*)  
Et sovent par fol hardement,  
Li meschaoit vileneman,  
Si malheuvent li meschai,  
Qu'à lui jousta & si chai.

*Perceval.*

Qu'attans-tu qui ne t'en meschiée.

C'est-à-dire, qu'atens-tu, qu'il t'en arrive mal.

MESchIEC, chagrin.

MESchIEF, *Voyez* MESchéANCE.

Ha ! quel duleureux meschief,  
Quel malheur pesant & grief,  
Plein de tote desfrienglance, (*désordre*)  
D'avoir ung aveugle chief,  
Qui ses membres en tems brief,  
Met en dangereuse danse.

*Michaut.*

MESchine, Meschinette, servante, jeune fille.

Des sains Corperaux des Eglises,  
Faisoient voles & chemises,

U

Communément à leurs meschines ;  
En dépit des œuvres divines. !

*Guillaume Guyard, Poète en 1180.*

MESCHITE , mosquée.

MESDESMER , méfestimer quelqu'un.

MÈSEIME , le même , pareil.

MESSEL , Meseal , lepreux , *leprofus*.

MESHUI , Meshouin , déformais , *deinceps*.

MESLURE , mélange.

MESNIE , Mégnie , Mainade , Mesnil , maison ,  
famille entière , il signifie aussi village.

La manie à mestre Michaut ,  
Tant plus en ia & moins vaut. *Proverbe.*

*Voyez le P. l'Abbe.*

MESNIE , Mesniéz , habitations , fermes , bourgs &  
villages.

Li Rois à ses gheldes mandées ,  
Et ses maifniés assemblées ,  
S'en vinrent ensemble à Nicole ,  
Sans noise & longue parole ,  
Que li fol chilri avoit aïse ,  
Mais ce lot pas encore prise.

*(seul)*

*Du Bruil.*

MESOUN , déformais , *deinceps*.

MESPÉE , pour mon épée.

MESPRESURE , faute.

MESPRISON , mépris.

MESSADGE , Sergent , message.

MESSE , Messie , droit qui se paie sur le bled.

MESSÉANCE , indécence.

MESSER , Messire , *Dominus*.

MESSÉRIE , Seigneurie , *Dominium*.

MESSERVIR , desservir quelqu'un.

MESSILIERIE , léproserie.

MESSILIER , Messier , un garde bled.

MESSOWAN , Messouen , à l'avenir.

**MESTIER**, nécessaire, besoin.

Hé fromout, Sire, engignerés dist, (*ingenieux*)  
 Avez me vous les carpentiers por quis, (*avertis*)  
 Tous ceaux qui sunt en cel vostre pays, (*sont*)  
 Je n'ai mestier, faite-les moi venir.

*Garin.*

**MESTRIE**, science, sçavoir, lumieres.

Car de ce doit estre Jugeur,  
 Clére, nature & regardeur,  
 Et sache de géométrie,  
 Dont nécessaire est la mestrie.

*Roman de la Rose.*

**MÉSUAANT**, à l'avenir.

**MESVOYER**, déranger, détourner, *abducere.*

**MÉSURAIRE**, mesureur de grains dans un grenier  
 ou dans un magasin d'avoine à l'armée.

**MESURE**, bonté, sagesse, veru.

**METAFRASTE**, traducteur fervile.

**MÉTAIL**, du froment, du blé, *frumentum.*

**MÉTALENT**, manque de talent.

**MÉTE**, bout, limite, *meta.*

**METICE**, l'enfant d'un blanc & d'une indienne.

**METIF**, Metive, differente couleur dans la génération.

**METINA**, Metine, nom d'une isle à l'embouchure du Rhône, aujourd'hui les Tines ou Tignes. Ce mot vient du Celtique *Metou*, se perdre, & *Dinés isles*. Ainsi metinez dont les Romains ont fait *metina*, signifioit l'isle où l'on se perd, ou l'isle des naufrages. *Astruc mémoires du Languedoc.*

**METIS**, Metise, engendré de plusieurs genres.

**METIVIER**, moissonneur, *messor.*

**METRIEUX**, sorte de fagots.

**METRIFIER**, faire des vers.

**METROUR**, Metreour, Poète, *Poëta.*

U ij

**METTE**, borne, *meta*. Hors les mettes d'onneur ; hors des bornes de l'honneur.

**MÈVE**, inclinée, portée à faire quelque chose.

**MÉVENDRE**, vendre à moindre prix qu'un autre.

**MEVENTE**, vente à vil prix.

**MEURISSON**, maturité, *maturitas*.

**MEURTHE**, Mirthe.

**MEZ**, milieu, *medium*, arbrisseau.

**MEZAISE**, indigence, misère, malaise.

Le mezaise esdresce del pudrier,  
Le poure sache del fumier,  
Od les Princes le fait sédeir,  
Chaire de gloire, li fait avéir.

Il tire l'indigent de la poussiere, il fait lever le pauvre du fumier, le fait asseoir avec les Princes, & lui fait avoir une chaire ou un trône de gloire.

*Traduction du Livre des Rois faite en vers François dans le dixième siecle.*

**MEZANCE**, la chambre d'une galere.

**MEZEAU**, ladre, lépreux.

**MEZER**, exposer aux yeux, déclarer, révéler; petit vaisseau dans lequel on transportoit le poisson de mer.

**MICE**, part, moitié, portion, du mot latin *mica*, miette.

**MICQUEL**, pour Michel.

**MIE**, Miéz, pas, point, non, *non*.

**MIÉDI**, midi, le milieu du jour.

**MIELDRE**, Mieuvre, meilleur, *melior*.

**MIENDRE**, moindre, le moins, le plus petit.

C'est la béle Hélène au clerc vis, (*visage clair teint*)  
Est-il nul miendres par avis.

*Ovide manuscrit.*

**MIENDRE**, Miendrée, meilleure, plus douce.

Je chant com loiax amis,  
Que de fin cuer sans fausseté  
Aim la miendre de ce pays.

**MIEVRE**, éveillé, vif.

Li enfans qui font mièvres,  
Ne gagnent jamais li fievres.

**MIEX**, mieux, *melius*.

**MIGNOTISE**, flaterie, mignardise, *blandisia*.

**MIGUE**, la mie du pain.

Jovencaux copent la migue,  
Por fère un pasté de figues.

Les jeunes enfans coupent la mic du pain pour faire un pâté  
avec des figues.

**MILION**, milan.

**MILLIADE**, révolution de mil ans.

**MILOURD**, qui est meilleur, *melior*.

**MILOURD**, Milord, Monseigneur.

**MINAGE**, Miniage, droit qu'on levoit sur l'emine  
du bled en 1300.

**MINIHI**, canton de terre affranchi.

**MION**, plus petit, *minor*.

**MIOUGRANE**, grenade, *malum granatum*.

Ja fet querir moult granes,  
Por abé dans mon costis migranes.

J'ai envoieé acheter beaucoup de graines de grenades, pour en  
semèr dans mon jardin.

**MIRAILLER**, marchands de miroirs.

**MIRAUDER**, regarder avec attention.

**MIRAUT**, Miraute, nom de chien de chassé.

**MIRE**, Medecin, *Medicus*. Les Chirurgiens de  
Paris sont appellés mestres mires, dans les titres d'un  
fameux & célèbre Chirurgien, à qui tout le monde  
avoit recours en 1230.

Largeffe ni a poir,  
Ne Fifician, ne Mire.

C'il qui sont sains n'ont mestiers de Mire, mais cil qui ont mal.

Ceux qui se portent bien n'ont pas besoin de Medecins:

Je vos atornerai tot à bien , si come fet les Mires au malade ; il le cuist , il le taille , il l'escorche , mais pour son preu lefet. (*pour son profit*).

MIREORS , Mirouer , miroir , *speculum*.

MIRGALA , peindre quelque chose de différentes couleurs.

MISAILLE , gageure , *sponso*.

MISERICORDE , sorte de poignard très-pointu.

Couteaux & misericordes en pochette ; sont toz armes de malfaisans.

Couteaux & poignards , sont toutes armes que les coquina portent dans leurs poches.

Pities qui a tous biens s'accorde,  
 Tenoit une misericorde ,  
 Decourant deplors & de larmes ,  
 En lieu d'espée entre tous termes ,  
 Certes (se li auteur ne ment)  
 Perceroit pierres , diaments ,  
 Partant qu'elle fut déliée peinte ,  
 Qar elle a trop ague pointe. (*aigue*)

*Voyez Jean de Meung.*

MISES , Misses , choses mises , pour quelque chose utile à l'Etat. *Voyez les Ordonnances de Jean I. en 1335.*

MISEUR , arbitre , Juge , *arbiter*.

MISIR , envoyer , *mittere*.

MISSE , part , portion de quelque chose.

MISTE , jolie , agréable , aimable.

Tot à la premiere viste. (*vue*)

J'aimai la Jovanéle miste.

(J'aimai la plus jeune & la plus jolie).

MISTIGOURI , membre viril , selon Rabelais.

MISTOUFLET , poupin , mignard , enfant gâté.

MISTRALIES , Mistraux , Mistrali , Officier de Justice qui recevoit les cens. Cette charge fut supprimée par Charles V en 1367.

MITAINIER, faiseur de mitaines de femme.

MITAN, milieu d'une chose, *medium*.

J'arde d'avouer mice du mitan.

(Je brûle d'avoir ma part du milieu).

MITIS, Miton, Mitoux, gros chat.

MODELATURES, Modenatures, moulures.

MOÉE, charité, aumône qu'on fait à un voiageur  
en lui donnant la couchée.

MOGNE, moine, *monachus*.

MOIE, mien, miene. Moie, Moye, signifie aussi  
un tas, un amas, un monceau de quelque chose.

Sire Juge, donnez sentense  
Pour moi, car la pucelle est moye,  
Aprenez-moi donc en vos voyes,  
Lesquelles choses seront moyes.

Quand sa boche tocha la moye, (*bouche*)  
Ce fut dont jeux au cuer joie. (*cœur*)

Li contrées fut béle & riche & plentieuze (*abondante*) de tous  
biens & les moyes de blé étoient maifonnées aval l'escans.

*Villehardouin.*

MOÏEL, Moyel, jaune d'œuf.

MOILLER, Moïlier, femme, *mulier*.

MOINEAU, forte de guerite de sentinelle.

MOINER, mener quelqu'un par la main, *manu*  
*ducere*.

MOISSON, MOISSOUN, moineau, *passer*.

MOISTE, Moueste, tiède.

MOLESTES, femmes hargneuses, fâcheuses, criardes.

MOLINER, moulin, *pisfrinum*.

MOLINIER, meunier, *molitor*.

MOLLITEUR, qui adoucit quelque chose d'amer,  
du mot *mollire*, adoucir.

**MOLT**, beaucoup, *multum*.

Molt amors a grand forche & grand povir;  
K'encontre li ne se puet nus deffendre.

L'amour est si puissant, qu'il fait qu'on s'oublie, & qu'on ne peut s'en deffendre.

Amor s'y fait fol les sages.

L'amour rend fous, même les plus sages.

**MOMUER**, Momerie de femme, *collusio*.

**MONAUL**, qui n'a qu'une oreille.

**MONDE**, qui est pur, net, propre, d'où on a fait **immonde**, sale.

**MONÉSIAM**, qui est monnoyé, *signatus*.

**MONODENLISTE**, borgne, *coctes*.

**MONODES**, purgés, lavés, purifiés, blanchis.

**MONODIES**, chant lugubre d'Eglise, qui est toujours sur le même ton. Ce mot vient du Grec.

**MONOGAME**, qui n'a été marié qu'une fois.

**MONONGLE**, qui est estropié des doigts de la main.

**MONOPODE**, qui n'a qu'un pied.

**MONST**, Mout, le monde, *mundus*.

Je ne dois mes amors, grant mal voloir,

Hé la plus béle dou mont mon cuer me rent.

**MONSTIER**, Eglise paroissiale sous Louis IX. *Voyez Mostier*.

**MONTANCE**, valeur, prix d'une marchandise.

**MONTARDIER**, hirondelle, *hirundo*.

**MONTÉ**, homme monté, un grand homme élevé en dignité & en fortune, de *mons*, montagne. D'où vient n'avons-nous plus son contraire *avalé*, qui signifioit abaissé, & qui avoit été formé du mot latin *vallis*, colline.

*Barbasan.*

**MONTEJOIE**, cri de guerre en usage dans les armées de France, sous la première race. Après la

viçtoire on élevoit un mont de terre ou un tas de pierre en pyramide ; on l'appelloit mont de joie.

Clovis défit Dandat , Roi , venu d'Allemagne , près de la tour mont-joie aux environs de Pontoife. *Voyez le recueil des Historiens.*

MONTOUER , montoir pour le cheval.

MORATEUR , qui retarde , qui prolonge une affaire.

MORBIEU , morbleu , jurement , *meherclé.*

MORDANT , forte d'agrafe , *uncus.*

MORGANÉGIBA , ou Morgangeba , présent de nêces appellé le présent du matin. *Chilperic* en épousant Galsuinde , lui donna le lendemain pour appanage le Bourdelois , le Limosin , le Querci , le Béarn & le Bigorre en 566. *Voyez le recueil des Historiens.*

MORIE , c'est une perte qui arrive par mort.

MORIR , mourir.

Cil est folx qui s'y fie,  
Et ne connoit sa folie,  
Jusqu'au morir.

Mors n'est pas malx , mais est fin de tormens :  
Mais dolors est de vivre por languir.

(La mort n'est point un mal , elle est la fin des maux : mais vivre pour languir est l'unique douleur.

MORNÉ , Mornié , l'extrémité ronde d'un bâton.

MORNIFLE , soufflet sur la joue , *alapa.*

MOROSIE , chagrin , tristesse , *mæror.*

MOROSIF , lent , inquiet , chagrin , hargneux.

MORT , mordu , tué.

Simple vis & cuer felon ,  
Mont mis en grand déconfort ,  
Sa beauté m'a mort. ( *tué* )

MORT-MAHOUM , par la mort de Mahomet , jurement des croisés.

**MORTAILLES**, c'est le droit que le Seigneur a de succéder à son serf, décédé sans parenté. *Coutume de Beauvoisis.*

**MORTÉS**, Mortier, mortel, *mortalis.*

**MORTIFIÉS**, sortes de mendiants qui font les piteux, les malades, *mendici.*

**MOSES**, pour Moïse le Législateur.

**MOSQUE**, Mousque, une mouche, *musca.*

Tote docor n'est mi faine,  
La Mosque qui le miel amaine.

**MOSENHOR**, pour Monseigneur.

Mossenhor qu'ez eici présent,  
Vos dona vingt baneztas \* de mal dedent,  
E à toz vos austrez aoussi, (aussi)  
Dona une coa de Roussi, (queue)

*Mémoires pour servir à la feste des fous.*

\* Banestas ou Banestoun, signifie un panier d'ozier, ou une grande manne. Ce mot est usité dans plusieurs provinces du Royaume. *Voyez* le mot BANESTOUN.

**MOSTIER**, Monastere, Eglise, Paroisse.

On doit orer au Moustier,  
Et non baguénodier.

Il faut prier Dieu à l'Eglise, & non babiller, ou jouer.

**MOSTRÉE**, enseignée, sçavante, *docta.*

**MOTIR**, désigner quelque chose à quelqu'un.

**MOTIVE**, une cause, origine, source, *origo.*

**MOVANT**, chancelant, *vacillans.*

**MOUARD**, Mouarde, singe, guenon. **Préne** le mouard, ou préne la mounine, c'est s'enivrer.

Counten & franc de tout souci,  
Soun ké de prene la mounine. *Goudelin.*

**MOUCADOU**, mouchoir.

**MOUCHARD**, espion, *delator.*

MOUE , Mouée , le museau.

MOUETTE , poule d'eau.

MOUFLARD , qui a le visage gras.

MOUISSON , la traite des vaches.

MOULE de bonnet , cruche de vin pleine.

MOULT , Moulte , beaucoup , *multum*.

MOULTURE , mouture , de la farine.

MOUNDAIRE , qui passe le grain au crible.

MOUNINE , singe , ou la femelle du singe.

MOURE , Mourre , le museau , le grouin d'un animal , *rostrum*.

MOURGUE , religieuse , *Virgo Deo addicta*.

MOURS , les mœurs , *mores*. Voyez FEZ.

MOUSSE , la bouche d'un chien.

MOUSSU , tout couvert de mousse , *muscosus* ; Il signifie aussi Monsieur , en Provençal.

MOUTON D'OR , c'étoit une monnoie sur laquelle il y avoit l'empreinte d'un agneau ; avec cette inscription. *Agnus Dei , qui tollis peccata mundi , miserere nobis ;* & sur le revers une croix avec ces mots : *Christus vincit , Christus regnat , Christus imperat*. Il y avoit cinquante-deux de ces pieces dans un marc d'or fin en 1300. Voyez le Blanc , traité des monnoies , & du Cange.

MOYE , Moyes , Moyiz , amas , tas , monceau ; meule de foin , de paille. Il signifie aussi mon , moi , ma , la mienne , &c.

Quand sa boche tocha la moye.

Lorsque sa bouche toucha la mienne.

MOYEUX , prune confite , ou le jaune de l'œuf.

MOYNEUX , c'est l'espace qu'on laisse au pied d'un rempart.

MUABLETÉ , inconstance , légèreté , *levitas*.

MUAGE , Muance , changement , *mutatio*.

MUARDIE , paresse , *pigritia*.

La douceur & la mélodie ,  
Me mit au cuer tel muardie.

MUCOSITÉ , excrément , ordure , *excrementum*.

MUCRE , corruption , *marciditas*.

MUCRIR , rendre moite ou doux.

MUE , meut , il ne mue ; il ne se remue.

MUE , muele , mueau , muet , *mutus*.

Le Dimanche Dieu fit miracle  
Publiquement , qui fut bien beau ,  
Il guérit un démoniaque ,  
Duquel l'esprit étoit meau.

A moi seul ne soyez pas muele ,  
Fillete jolie , aimable fumelé.

MUEL , plomb dont se servent les maisons pour aligner.

MUER , Muyer , changer , *commutare*.

Mors qui m'a mis muer , en mue ,  
En tel esture ou li cors suc.

*Helinand.*

MUERS , les mœurs du siecle.

MUÊTE , Meute , émeute , sedition , *seditio*.

MUFLE , la partie inférieure de la tête de quelques animaux.

MUI , pour muid , sorte de mesure.

En un mui de cuidier n'a pas plein poing de sçavoir. *Prov.*  
Cuidier signifie aussi présomption.

MUIMIE , momie.

MUIRE , mourir , finir , *mori*. C'est aussi la saumure d'un poisson.

MULOT , petit rat , *musculus*.

**MULOTS**, Muloz, engelures au talon.

**MULSIONAIRE**, qui traite les vaches.

**MUNIER**, meunier.

**MURALIA**, ou Mureau, est un ancien Prieuré qui a été cédé aux Carmelites rue S. Jacques en 1358. On lit dans une lettre du Regent, sous Jean I. que sont treize hotels assis à Notre-Dame des Champs, en certain lieu appellé les Muraux ou Mureaux, près la rue de la Bourbe, quartier saint Jacques, &c.

**MURDRE**, mordre, tuer, *occidere*.

Et por ce Dieu en l'Evangile,  
A renard, goupil te comparaia,  
Ou loyoté ne fera ja, (jamais)  
Car il faint tel faiz être mort,  
Que la geline hape & mort. (poule)

*Traduction de la vie de S. Jean-Baptiste,  
faite sous saint Louis.*

**MURDRIR**, Murdrier, tuer, *occidere*.

**MURE**, fourrure de peau pour l'hiver.

**MURIAUX**, murs, murailles, *parietes*.

**MUS**, MUSE, qui est muet, *elinguis*.

**MUSAGE**, retardement, délay, *mora*. Il signifie d'ffipation, libertinage, amusement, à mon usage, à ma guise, &c.

Dont il n'aura pas été sage,  
Qui n'en port du tout le musage,  
Damoiseau, dit-il, gentilom,  
Que fais-tu là en cette prison,  
Trop y a rendu le musage,  
Viens-t'en, laisse ce reclusage. (prison)

**MUSARDE**, qui parle d'une maniere licencieuse.

**MUSARDIE**, sottise.

**MUSCLA**, mêler, mélanger quelque chose.

**MUSÉE**, les muses, le cabinet d'un Poëte.

**MUSÉER**, mener une vie libertine.

MUSMER , Musmier , un meunier.  
 MUSQUETTE , une mosquée , *fanum*.  
 MUSQUIMIER , Musquimier , un tisseran , *textor*.  
 MUSSAIRE , qui cache quelque chose.  
 MUSSER , Muffier , tenir secret , cacher , *condere*.

Ce néanmoins sa robe elle mussoit,  
 Sous un manteau qui humble paroïssoit.

MUT , Mute , un muet , *elinguis* , *mutus*.  
 MUTUVE , mutuel , fait du consentement de deux  
 personnes.

MUYRE , pour mourir ; on écrivoit aussi mouir.

Ni à nul qui de fain ne muyre ,  
 De ceux qui ont en Bos esté ,  
 Por ce ont li Sénéchal hasté ,  
 A la cuisine lor viande. *Fauches.*

MY , mes , à moi , de moi .

Mon couer est tout endormi , *(cœur)*  
 Réveille-moi ma belle ,  
 Mon couer est tout endormi ,  
 Réveille-le my. *Marot.*

MYÈRE , Myre , Mirre , c'est le nom d'un fameux  
 Médecin ou Chirurgien à qui tout le monde recou-  
 roit , Voyez MIRE.

Ne por la playe trovez Myre.  
 [Ni pour la plaie trouvez Chirurgien]

MYPARTISSOYER , mêler la moitié d'une chose  
 avec une autre.

MYRIADE , dix mille , *decem millia* ; mot Grec.  
 MYROSTOYER , s'admirer , se pavaner , se regar-  
 der devant un miroir , ou dans un ruisseau comme  
 Narcisse.

MYSTES , Prélats , Evêques & Archevêques.

## N

**N**ABE , Nabi , nabor , nabotin , de petite taille.  
 NABI , sucre candi pulvérisé.  
 NACAIRE , timballe.

Tabours trompes & nacaires ,  
 En tant de lieux çà & là sonnent ,  
 Que toute la contrée estonnent.

NACHES , les fesses , fessier , le cul , *nates*.

Le garchon print parmi la nache ,  
 Ses dens dedens la char lui boute.

Le garçon enfonça ses dents dans la chair de ses fesses.

S'il est vers lui venu errant.  
 Par la nache du cul l'a pris,  
 Et cil à escrier s'est pris.

*Le Roman du Renard.*

NACQUET , Laquais , valet , *pedissequus*.

Lors les Seigneurs étoient petits naquets,  
 D'aulx & oignons se faisoient les banquets,

*Marot.*

NAFRE , balafre , cicatrice.

NAGUERE , il n'y a pas long-tems , *nuperrimè*.

NAIE , Ecume , mousse , *spuma*.

NAIER , nager , noier. C'est aussi un noyer.

NAIS , ne , no , natif.

NAISSANCE , la naissance d'un enfant , *ortus*.

NAMPS , meubles & ustencilles de ménage , &  
 même tous les bestiaux d'une ferme.

NAMPS , nantissement , gage , caution , répon-  
 dant , on dit aussi Nants.

NANT, Nante, vallée, *vallis*.

NAQUERE, timbale, *tympana*.

NAQUET, jeune garçon, jeune laquais.

NARDE, lavande.

NARQUOIS, fourbe, trompeur, *fallax*.

NASEL, le nez d'un casque, *nasus*.

Hector l'a par le nazel pris,

Et li trait hiaume de chief. (casque)

NAT, net, propre, pur, dont nous avons fait le verbe nétoier, qui vient de *nitidus*.

NATS, Nattes, rien, *nihil*.

NATTERON, petite natte de jonc ou de paille.

NATURIEN, naturaliste, *natura investigator*.

Suposant pour Phisicien,

Le très-savant naturien.

NAU, gros vaisseau, *navis*.

NAUMACHIE, combat naval.

NAVAGE, flotte, *classis*.

Si regarde vers le rivage,

Et regarda vers le navage.

NAVÉE, la charge d'un vaisseau.

NAVES, Navies, Naviaux, vaisseaux.

Puis fait les naves aprester,

En mer entre sans s'arreter.

*Ovide manuscript.*

NAVIEAU, navet.

NAVILE, canal d'eau.

NAVILLES, narines, *nares*.

NAVILIE, NAVIE, Nauf, flotte, vaisseau.

Et s'enfuit par mer en navie,

Et même au regard des étoiles,

Ses nefs, ses avirons, ses voiles.

NAVREUR ;

NAVREUR , affronteur.

NAVRIER , Navréer , blesser quelqu'un.

Le Chevalier le fiert si rudement , ( *le frappe* )  
Et li perce l'escu & le haubert ;  
Quand Tristan se sentit navré il eut paour de mor.

*Tristan.*

NÉANTIR , annéantir , *ad nihilum redigere.*

Rendant la mort pleine de malveillance,  
Tenant un dard semblant tout neantir.

*Marot.*

NÉBLE , Néblée , nuée , nuage , *nebula.*

NÉDA , noier , nâger , *natare.*

NÉELLE , émaillé.

NEFASTE , illicite , *nefastus.*

NÉFE , Nef , navire , vaisseau , *navis.*

*Chanson de Marie STUART , Reine d'Ecosse , en partant de Calais  
pour Londres.*

A Dieu plaissant pays de France,  
O ma patrie la plus chérie !  
Que a norrit ma jeune enfance ,  
Adieu France , adieu mes beaux jours ,  
La nef qui déjoint nos amours ,  
N'a cy de moi que la moitié ,  
Une part te reste , elle est tienne ,  
Je la fie à ton amitié ,  
Pour que de l'autre il te souviene.

NETS , non encore , pas même , *non adhuc.*

Quand li bon Roi rendit l'espérit ,  
Chacun frapoit à sa poitréne ,  
Ne oncques plus grand deuil neis vit.

NEL , Nele , ni lui , ni elle.

NEN , Néni , Nenni , non , *minimè.*

NENET , Cupidon , petit Dieu.

NÉOGRAFISTE , qui introduit une nouvelle ortho-  
graphe , & contraire à l'usage reçu.

NEPORQUANT, cependant, *tamen*.

NEQUE, non plus que, *nihilo magis quam*.

Car vieilles n'ont ne cours ne estre,  
Ne que monoie qu'on descric.

*Villon.*

NEQUEDAM, à l'avenir.

NERTE, noirceur, noirâtre, *nigror*.

NES, net, pur, clair, *purus*.

NÉSE, Nésie, navire, *navis*.

NESUNC, Nésung, nul, aucun, personne, *nemo* ;  
*nullus*.

Son livre qui peu vaut & monte,  
A néfunc autre fin ne tend.

*Alain Charrier.*

NETURE, Naturie, nature, *natura*.

Néture rit si come il samble, (*il semble*)  
Quand *hic* & *hac* joignent ensemble.

NEVORE, Nevorie, neveu, niece.

NICE, homme simple & niais, *stolidus*.

NICETÉ, ineptie, simplicité.

Se nos prédécesseurs furent fols & nyces, nous sommes plus sages,  
& ne voulons plus comparer leur nyceté.

NICETTE, Nicetie, paresse, engourdissement d'esprit & de corps, *pigritia*.

NICORÉE, fille, simple, niaise, nigaude.

NICOTIANE, herbe : Nicot étant en ambassade à Lisbonne, envoya cette plante en France en 1560. Catherine de Medicis voulut la faire appeller de son nom, c'est de-là qu'on l'appelle herbe à la Reine.

NIDEUR, odeur, senteur, *odor suavis*.

NIENS, Niente ; ce dernier mot est Italien, rien,  
*nihil*.

**NIER**, Niere, Nieſte, neveu, petit fils.

**NIÈRE**, ûne puce.

**NIERT**, il n'étoit pas, ou ne fera pas.

Ce niert fors un moncel de forme,  
Sans art, ſans devife & ſans forme.

**NIÉS**, Niéz, petit fils, neveux.

Ypocras médita la mort de ſon niés, & lui diſt un jour ;  
Bieàu niéz, venez à moi en cel vergier, & Ypocras ochiſt  
ſon niéz d'un fauchon.

**NIEU**, Nuet, la nuit, *nox*.

Avant que deſpandre avec elle la niieu,  
Li diſoit belle mie, bon ſoir, adieu.

Avant que de paſſer la nuit avec elle, il lui diſoit, ma belle  
amie, bon ſoir, adieu.

**NIGER**, Nigier, nigauder, jouer, *nugari*.

**NINBOT**, nain.

**NITIDATION**, nétoïement, l'action de nétoïer,  
de laver, d'éclaircir, de purger, d'épurer, &c.

**NIZETTE**, naïveté, *ingenuitas*.

J'ame fors oir la jovanette,  
Quand du couer parle nizetté.

J'aime beaucoup entendre parler la jeunefſe, lorsqu'elle diſt  
naïvement ce qu'elle a dans le cœur.

**NO**, notre, *noſter*.

**NOBLOIS**, nobleſſe, *nobilitas*, gens nobles.

Li vrais & bons noblois,  
Sont toujours très-cortois.

**NOCAILLES**, nopces ou noces.

**NOCHER**, Nochier, pilote.

**NOCIER**, qui préſide aux noces.

**NOÉ**, nâgeoire de poiſſons.

**NOEF**, neuf ou nouveau.

NOER , noyer , nâger , *natare.*

NOIANT , un quidam , un avanturier.

Et du desprises moi i ayant,  
Pour aimer un chétif noyant.

Ce mot signifie aussi néant , rien , *nihil.* Au lieu du mot refuser , les anciens disoient *noier* , de-là noiant , dont on a fait néant.

Par Dieu amors je ne vos pris noiant , morte est ce por qui je vos prisoie.

NOIER , nier un fait *negare.*

Or te veuille si à moi loier ,  
Que tu ne me puisse noyer ,  
Ne promesse ne convenant.

*Roman de la Rose.*

NOIF , Nois , neige , *nix.*

Li pan plus blans que nois ,  
Si ressemble glaçon ,  
Quand vois le tems bel & clér ,  
Ains que soit noif ne gelée ,  
Chante pour moi reconforter.

NOILEUX , noueux , plein de nœuds , *nodosus.*

NOIRETTE , noirceur , *nidor* ; il signifie aussi un noyer.

NOIRIER , noire , noirâtre , *niger.*

NOIRTÉ , noirceur , *nigredo.*

NOISE , la neige , *nix.*

Le brachet est blanc come noise.

NOISE , querelle.

NOISIF , nuisible , *noxius.*

NOLET , pour Noel.

NONCER , annoncer , *nunciare* ; le mot de nonce vient de-là.

Le grand entour espars,  
Noncent de totes parts ,  
L'ouvrage de ses mains.

(*éclairé lumineux*)

*Marot.*

**NONCHALOIR**, ne se foucier pas de quelque chose,  
 être indifférent.

Viens & approche-toi donques,  
 Viens si oncques,  
 De tes enfans te chalut,  
 De me secourir te haste,  
 Je me gaste,  
 Seigneur Dieu de mon salut.

*Marot.*

Tojors fera de l'empire,  
 Mis à honor & en nonchaloir,  
 Se poez vos sçavoir de voir.

*Le Comte de Bret.*

**NONE**, neuvième, *nonus*.

**NONERIE**, couvent de religieuses; les Anglois ont  
 emprunté ce mot du François.

**NONPER**, nonpareille, qui n'a pas son égal.

Dame de toute la nonpere,  
 Belle blonde à droiet loée, (*justement louée*)  
 Dame plus belle que rose,  
 Ki de tout sens est pleine.

*Gasse célèbre Poète sous S. Louis; il a réussi dans la chanson.*

**NORE**, brue, belle fille, *nurus*.

**NOSCOME**, hôpital, du mot latin *nosocomium*.

**NOT**, n'ent, n'entend; il not oi, il n'eût entendu.

**NOUÉ**, Nouer, Nouier, nâger, *natare*.

**NOVAITÉ**, Novalté, nouveauté; *novitas*.

**NOVELS**, Noviau, nouveau, *novus*.

**NOVELIER**, Nouvelier, changeant, léger, *levis*.

**NOVILIEUX**, Noyeux, envieux, jaloux.

**NOURREÇON**, nourriçon, enfant que l'on nourrit,  
 nourriture, aliment.

**NUBECLÉ**, nuage, du mot latin *nubecula*.

**NUBILEUX**, chagrin, triste.

**NUEF**, neuf, *novem*, nouveau, qui est neuf.

V iij

**NUESSE**, Nuidité, qui est tout nud, *nuditas*. En Anjou il signifie simplicité. On dit encore tenir un Fief en nuesse, pour dire le tenir immédiatement & avoir la Seigneurie Féodale dans toute son étendue.

**NUISANCE**, incommodité, *detrimentum*.

**NUISANÇON**, ennuyeux, *tediosus*.

**NULENOIS**, jamais, *unquam*.

**NULUI**, ni lui, personne, *nemo*.

**NUMURAIRE**, banquier, agent, calculateur, du mot latin *numerare*.

**NUNS**, nul, nulle, personne, *nemo*; nul nez, nul homme.

**Nus**, nul, nulle, *nullus*.

Et se nul ou nule demande,  
Coment je veuil que ce Romans, ( *je veux* )  
Soit appellé que je comans, ( *commence* )  
C'est le Romans de la Rose,  
Où l'art d'amours est enclöse. ( *renferme* )

*Guillaume de Loris.*

**NUTRIMENT**, nourriture, *nutrimentum*.

**NUYE**, Nuyée, une nuée, *nubes*.

**NUYRIGNIER**, nourricier.

**NYLLE**, croix encrée, en terme de blason.



## O

**O**AN, désormais, jamais, *unquàm.*

Il ne se moura oan,  
Tant qu'il voit son fiestre ban.

*Partenopex de Blois.*

**OBEIE**, obéissance, *obedientia.*

**OBER**, suivre, *sequi.*

**OBESSION**, Juge, Consul d'une ville.

**OBICÉ**, Obicié, opposé à quelque chose, du mot latin *obex*, *obicis*, obstacle.

**OBLAMINEUX**, qui dure long-tems fans se corrompre.

**OBLIAL**, rente annuelle, *cenfus.*

**OBLIÉ**, oublié; **Oblier**, **Oblia**, oublier, *oblivisci.*

Qui bien aime, à tard oblie. (*Proverbe*)

**OBSCURER**, obscurifier, obscurcir, *obscurare.*

**OBSCURTÉ**, obscurité.

Puis du haut du ciel soudainement baissée,  
Se plante en terre & commande aux nuées,  
Loin s'en aller d'obscurté dénuées.

*Marot.*

**OBSTACLER**, empêcher, *impedire.*

**OBTEMPEONS**, obéissons, soumettons-nous à ses volontés.

O noble Nimfe obtempere au plaisir,  
D'un Dieu qui a grand vouloir & desir,  
De t'époufer. ....

*Marot.*

**OCCIAANT**, } assassin, meurtrier, *occisor.*  
**OCCISEUR**, }

**OCCIR**, tuer.

OCHER, entaille, coupure, *incisura*.

OCHER, remuer, mouvoir, *movere*. On se sert encore dans le Berry de ce mot ; on y dit ocher les fraises, pour dire les retourner, lorsqu'on les a saupoudrées de sucre.

OCHIER, Ocire, tuer, assassiner, *occidere*.

Bien me puet, Madame, ocire,  
Ja ne mi verra fausser,  
C'est sans finer.

*Gasbrut.*

OCHISION, Occision, homicide, assassinat.

OCHOISON, occasion, *ocasio*.

Amors me donc ochoison de chanter,  
Et ma dolors ochoison de complaindre.

OCONDROIS, ensuite, *postea*.

OCCUISENER, vexer, tourmenter quelqu'un ;  
*vexare*.

OCCUISSION, occasion, *ocasio*.

OCCRISSÉ, femme entêtée, *pertinax*.

OCTOFORE, litier portée par huit esclaves.

OCTOMAYE, le huitième des dixmes.

OCTRISE, octroie, *concessio*.

OCURSIR, courir au devant de quelqu'un, du mot latin *ocursare*, aller au devant.

ODIOSITÉ, qualité haïssable, c'est ce qui fait haïr une chose, *odiositas*.

OË, oye.

Une oë orent tant seulement. (Ils eurent seulement une oye).

*Ovide manuscrit.*

OËLE, œlles, aîles d'oiseaux, *ala*.

Qui haut a prise la volée,  
Et qui n'a l'oële affolée,  
Se doit tellement maintenir,  
Pour sa hauteur se tenir.

(*blesée*)

(*hauteur*)

OÛS , Oez ; volonté , vouloir , *voluntas*.

OÛT , Oit , pour huit , *octo*.

OÛZ , œufs , yeux , profit , avantage , plaisir ,  
volonté.

OFFENDRE , offenser , injurier , *offendere*.

Car circui m'ont les chiens pour me prendre,  
La faune troupe est venu m'offendre.

*Marot.*

OFFICINIE , boutique , *officina*.

OGIVE , arc de voute.

OGRE , orgue d'Eglise , *organum*.

OGUEDIR , herse la terre , l'ouvrir , la préparer  
avec une herse. Ce mot est tiré du Celtique , Oge  
& Oguet , herse.

OHID , malade , *ager*.

OI , j'entends.

OIGE , ai-je ? entens-je ?

OIGNEMENT , l'action d'oindre quelqu'un , frot-  
tement avec une chose onctueuse.

OIL , Œil , l'huile , *oleum* , œil , oiles , les yeux ,  
*oculi*.

OIL , pour oui , Langue d'Oil , langue de oui ,  
Languedoc. *Oc* signifie oui.

OINTURE , onguent , *unguentum*.

OIR , Oier , entendre , *audire*.

OIR-DROIT , c'est assister à la prononciation du  
jugement , ( ou au prononcé ) puisqu'il est dit , que  
les procès font faits & parfaits , avant qu'on soit dans  
le cas d'oir-droit.

OIRE , aujourd'hui , *hodie* ; cruche.

Mais aye bien en ta mémoire,  
Ce que je t'ai dit jusqu'à oire.

OIRRE , route , grand chemin , *via.*

OIRRE-GRANTOIRE , aller promptement & en grand train.

OISEL , Oisiel , oiseau , moineau , *avis.*

Quand pré reverdoie,  
Que chantent cil oiseaux,  
Je me chevaucioie,  
Par de lez un prel.

*Anonime.*

OISÉLE , Oisiel , Oiséel , gros bâton court , dont maître Guillaume , Bouffon de Henri IV , se servoit pour jeter à la tête des pages qui le persécutoient.

OISIAS , oiseau , *avis.*

Li oisifx for l'abre s'envole,  
Ki eschapéz fu par parole.

Les oiseaux s'envolent sur les arbres & s'enfuient au bruit que faisoient les voisins en parlant.

OISILLON , petit oiseau.

Les oisillons de mon pays,  
Ai oi en Bretagne,  
A lor chant m'est-il bien avis;  
Qu'en la douce Champaigne,  
Les oi jadis, se ni ai mépris,  
Il m'ont en si douce pensée mis,  
Ke kançon faire me suis pris.

*Gasse.*

OISTRE , huître , *ostrea.* Ce mot vient aussi de l'Anglois.

OLAINISTE , qui fait sortir de la laine brute d'Angleterre en contrebande.

OLENOIS , pour Orléanois , *Aurelianensis.*

OLER , sentir du mot latin *olere.*

Et ces gens qu'érolent , (*dansent*)  
Sur les floretes qui bien olent. (*sur les fleurs*)

OLIPHANT , Oriflant , cornet d'yvoire , éléfant.

La veiffiez tant Chevalier monter , ( *viffiez* )  
 Mainz olifanz & tentir & foner , ( *tinter* )  
 Devant la porte maint enfeigne lever. ( *plusieurs* )

*Le Roman de Garin.*

OLUSIER , marchand qui vend du vin en fraude ,  
 qui ne paie point les droits.

OMBROIR , Ombroyer , ombrager , *obumbrare*.

En l'herbe vert sous l'olivier ,  
 S'ombroient de lez un vivier.

*Roman de la Rose.*

OMNE , Omni , Omnie , tout , toute , pareil ,  
 semblable , égal , *aqualis*.

ONE , Oncques , jamais , *nunquàm*.

ONI , uni , égal , poli , plaine.

ONIROPITE , celui qui interprète les songes.

ONNIEREMENT , honteusement , *turpiter*.

ONORÉOTAL , oiseau fabuleux , augure.

ONORER , honneur , *honor*.

ONCQUES , jamais , *unquàm*.

Sçavez-vous , dit le Sénéchal , où nous puiffions meshuy her-  
 berger ? Nenni , dit Tristan , car oncques maiz ne fus en ce pays.

ONTIS , Ontife , honte , deshonneur , *dedecus*.

OPLOMACHIE , escrime de gladiateurs.

OPRESSE , trouble , dispute , querelle , *rixa*.

Li gent qui vivent en détresse ,  
 Ont mout nouvieau opresse.

Les personnes qui sont dans l'indigence , ont tous les jours de  
 nouvelles tracasseries & disputes.

OPTA , désir , souhait ardent de réussir à quel-  
 que chose.

De la laisser comme à tous Etats ,  
 Pour parvenir toujours à ses optass.

ORAILLE , heure entiere passée à quelque chose.

ORAINS , dans un instant , sur le champ , *Voyez la farce de Pathelin.*

ORATIF , qui prie avec instance , on disoit aussi une voix orative.

ORBE , qui est caché , secret , privé de quelque chose , *orbus.*

ORBEMENT , en cachette , clandestinement , *clâm.*

ORBICULAIRE , qui est de figure ronde.

My douce mie a le bel vis orbiculaire ,  
( Ma douce amie a le visage beau & rond ).

ORBISE , ou Orbis , la riviere d'Orbe près Bésiers.  
Ce mot est Celtique.

ORBITEUR , Orbitéour , faiseur de grimaces , hypocrite.

ORCE , ours , *ursus.*

ORDÉ , sale , vilain , mal-propre.

ORDÉ , Ordée , Tocfin.

ORDI , Ordié , sali , plein d'ordure.

ORDIERE , orniere de grand chemin.

ORDIR , Ordoier , salir , gâter , souiller , *inquinare.*

ORE , Orée , heure entiere employée à quelque chose , *hora* ; entrée , bord , orage , tempête , &c.

Depuis l'épie au passage ,  
Tant que la trouvai filant ,  
A l'orée du bocage , ( à l'entrée )  
Près de son troupeau bélant.

*Chant rustique.*

OREILLER , rouler quelque chose , faire un rouleau.

OREILLET , petit chapeau de femme , qu'on portoit un peu panché sur l'oreille au seizième siecle.

OREINS , n'a gueres , il n'y a pas longt-tems , depuis peu , *non ita pridem.*

ORENDROIT, dorénavant, *deinceps*, à présent, directement.

ORÉER, Oréer, prier, supplier, *orare*.

ORÉS, Orez, présentement, *nunc*.

ORFANTE, orpheline.

ORFAVERISER, travailler en orfèvrerie.

ORFORAÉ, couvert d'orfroi, de broderies en or & en argent.

La pourpre fut tote orforaée, (toute)  
Si est par traies à orforaé. (tout en or)

ORFROIS, Orfroye, Orfroyie, broderie en or & en argent sur quelque étoffe.

D'orfrois ut un chapel mignon,  
Qu'ooques mes mille pucelle n'ot,  
Ne plus court ne plus de'gentile,  
Ne l'aurrois a drois de vie.

Il avoit un chapeau mignon non broié, qu'aucune pucelle n'a jamais eu ni plus joli, ni plus dégentile, à s'amour ne l'avoir à titre de beauté.

Philotes dans la Bataille course Perus, fait un prisonnier qu'il rend à Alexandre.

En ceste noct d'ici, (cette)  
D'une amorette que j'ai,  
L'en doit bien por li chasser, (pour elle)  
Et renvoier & joer, (joer)  
Et son cors tenir plus gai,  
Et derobes aces mer, (vies)  
Et chapiau d'orfrois porter. Anon, me.

On appelle encore orfrois les paremens d'une chappe.

ORIFLANT, pompeux, superbe, magnifique.

ORIGINAL, Orinal, pour original, *primigenius*.

ORIGNE, pour origine, source, *origo*.

Li prudom, li ancien,  
Ont tenez un fusicien,  
Qui tant parest de franche origine,  
Qu'il gait sans voir origine.

Les sages, les prudens, les anciens, avoient chez eux un Medecin qui sembloit être d'un si rare mérite, & d'une origine si belle, qu'il guérissoit sans voir la cause du mal.

A la belle fille Virgine,  
Qui née étoit de franche origine.

ORLOT, Orlote, ou Aurlot, pauvre, misérable, avare, vilain, &c.

Anc persona tant avara, (jamais)  
No créi que nuz hom vis, (croit)  
Com al vieil orlot mescheins,  
Naimerié ab triste cara. (visage)

*Redi de l'Académie de la Crusca.*

ORMEL, ormeau, *ulmus*.

ORNIE, voisine.

OROEST, pour le vent de Nord-Ouest.

ORPHANTE, Orphanité, orphelinage.

Aisé fleur du monde & Royne, (Reine)  
Est or coite en orphanté. (cachée)

ORRA, il écouterà, il entendra.

On vous orra,  
Et qui par effet ne pourra,  
Vous servir, &c. *Maroc.*

ORS, Orfe, ours, *ursus*, sale, vilain, *inquinatus*.

ORT, Orte, Jardin, *ortus*, sale, vilain, taché.

Recueil ord & laid,  
Que je trouvai dedans le chastelet.

OS, vous, *vos*, une chose, *res*, hardi, *audax*.

Os, ose, oser, *audere*.

Se josasse amer,  
Volontier amasse,  
Je nosé por mon pere,  
Ne por ma maratre.

OSCHE, fente, entaille, coupure, hachure.

OSCURITÉ, obscurité, *obscuritas*.

OSÉQUES, pour obseques, prieres pour les morts.

OSIERE, jointure, *commisura*.

OSORON, misantrope, homme bourru & dur.

OSQUE, Ofquie, cran, entaillure.

OSSES, hardi, audacieux, *audax*.

OSSEZ, Offette, assez, *fatis*.

OST, Oste, une armée, *exercitus*.

Et li Quens de Montfort vint à oste.

(Et le Comte de Montfort vint à l'armée).

OSTBANNIE, c'est-à-dire, semonce faite par cri public, de se trouver dans un champ assigné. Voyez FAUCHET.

Puis ai son vieil escu,  
A la parroie pandu, (muraille)  
A son col le doit pandre,  
Por la terre defendre.  
Quand il vient ost banie.

OSTAGIER, donner en ôtage.

OSTE, client.

OSTEL, pour hôtel; à l'osté, à la maison, au logis.

OSTILLEMENT, meubles, ustencilles de ménage.

OSTILLER, loger quelqu'un, *aliquem hospitio accipere*.

OSTILLER, Ostier, Vautour, *accipiter*.

OSTISES, maisons assujetties à payer le cense; on dit aussi les Ostistes & les Réandises, ce sont les droits qu'a un Seigneur sur les hôtes qui résident dans ses Terres.

OSTOR, autruche.

OSTOYER, camper.

OSTRAIGE, outrage, *contumelia*.

OSTRUCE, pour autruche.

OT, il ot, il eut, il avoit.

Li ot avecque my ung plaid par divant li Queu.  
( Il eut un procès avec moi par-devant le Comte ).

Cela m'a grevé trop longuement,  
Qui de mon cuer ne prist onques hostage,  
Puisqu'elle l'ot en son commandement.

OTACUSTE, espion, *explorator*.

OTAGÉ, c'est le droit d'hôte, *ostagium*.

OTEL, autant, *tantumdem*.

OTEVENT, auvent.

OTEXE, hôtesse, aubergiste.

OTIEUX, homme oisif, *otiosus*.

OTRER, octroier, accorder, donner.

OUAN, il y a un an, l'an passé.

OUBLAYER, marchand d'oublies.

OUBLÉE, sorte de pâtisserie.

OUBLIANCE, oubli, manque de mémoire, *oblivio*.

OUBLIEUX, Oublieur, crieur d'oublies.

ODOR, lande, terre inculte, *fabuletum*.

OUÉ, Ouie, oye, *anser*.

Vous l'en avez pris par la moue, ( *bouche* )  
Il doit venir manger de loue.

*Pathelin.*

OUELLAI, habitans du Vellay, peuples d'Aquitaine.

OURAIGNE, Ouraigue, ouvrage, travail.

OURER, ouvrir une porte.

OURINE, pour origine, *origo*.

Ancient ourine & grand fame,  
Delicent tot li gente fames.

Une naissance illustre & une grande réputation, séduisent bientôt les femmes.

OURTIGUE, Ortigue, ortie, *urtica*.

Ous,

**Ous , les os , offemens , *ossa.***

Y a amalaga lei oz. ( Il lui a brisé les os )

Li ous de la jovencele sont mols & tendres comme son cuer.  
( Les os de la jeunesse , sont mous & tendres comme son cœur ).

Li granz ous font bon poteigne.

( Les gros os font le bon potage ).

**OUSCLAGE , ou Osléage , baiser , *osculum.***

**OUSER , oser , tenter de faire quelque chose , *audere.***

Ousez de li sorprendre de bon main.

( Tentez de les surprendre de bon matin ).

**OUTRECUIDANCE , insolence , *audacia.***

**OUTRECUIDER , s'en faire accroire , présumer trop de soi. Ce mot vient d'Oultré , & de l'idée que les Chevaliers y attachoient , est venu le terme grossier dont on se sert encore quand on veut insulter quelqu'un. *Les Poëtes du Roi de Navarre.***

Jeune beauté , mais trop outre cuidée ,

Des présens de Venus ,

Quand tu verras ta peau toute ridée.

Suivant les loix de la Chevalerie , dire à un Chevalier qu'il étoit outré , c'étoit lui faire une injure atroce. Le Chevalier Brunor étant blessé , & ne pouvant soutenir son épée & son écu , Tristan qui l'avoit combattu lui dit : « Connois-tu que tu es oultré ? » & je aurai merci de toi : Haa dist Brunor à oultré : Je ne me renvoie pour rien , car si je disois que je fusse oultré , je mentirois ; celui est oultré , qui par sa mauvaistié , dit chose qui à honte lui tourne ; mais celui qui jusqu'à la mort se combat , & qui en mourant garde son honneur , celui est Chevalier , & doit être tenu prud hom , & en telle maniere je mourrai »

**OUTRECUYAT , qui déchire , qui mord , qui outrage , en parlant d'un Ecrivain satyrique. On donnoit cette épithète à Boniface de Castellane Troubadour célèbre du regne de Louis IX. Il n'épargnoit personne dans ses Sirventes ou Satyres. Pour l'ordinaire il les terminoit par ces mots : *Boucha kaz***

*dich?* (Bouche, qu'as-tu dis) ce qui marquoit l'étonnement où il étoit quelq.fois lui même de sa hardiesse. Castelane étoit d'une naissance très distinguée, & il brilloit à la Cour des Comtes de Provence. La plupart des Troubadours sont d'une très ancienne Noblesse, & reconnus pour grands Seigneurs dans les onzième & douzième siècles.

OUTREMENT, en colere, *iracundè*.

Li sage homes quand lo voyt qu'a k'un deviser outrement, li apêce ou li fuit tot.

Quand les personnes sages voyent quelqu'un parler avec colere & emportement, ils tachent de l'appaier, ou de l'éloigner.

OVERTOIRE, une boutique, *officina*.

OUVRAÏNE, Ouvrigne, ouvrage, travail, *opus*.

OVATE, encan, vente publique.

OVEN, année révolue.

OVER, Ovir, pour ouir, entendre, écouter.

Beaux Diex, dit-il, qui tout pouvez,

S'il vous plaist ma requête ovez. *Roman de la Rose*.

OYE, oreille, *auris*.

Li jounes fames ament avouer lor oye parlées.

(Les jeunes femmes aiment à porter des perles aux oreilles.)

OYEMENT, ouïe.

Ne créés pas son oyement,

Ne le portéz voirement.

Ne croyez pas ce qu'il vous dira, vous ne le pourriez vraiment, quand même vous le voudriez.

OYEZ, Oïés, écoutez, *audi*.

Après monterent en la sale parée,

Li Séné.haux à la chair membrée, (*visage plein*)

Tint en sa main une verge péece,

Il s'écria à moult haut halenée.

Oyez Barons, France gent honorée,

Qu'elle parole le Roi vous a mandée.

*Voyez le Roman de Raoul.*

OYTISME, pour huitième.

## P

**P**<sup>ABE</sup>, } Pabulose, qui abonde en fourrages.  
**P**<sup>PABLE</sup>, }  
**PACOLET**, le cheval Pégase, Apollon.

Les trouvères & les Bardes étoient les amis de Pacolet.  
 (Les Troubadours ou les Poètes Provençaux étoient les favoris d'Apollon).

**PACTE**, Pacta, traité, pacte, convention.

**PACTEUR**, faiseur de traités & de conventions.

**PADÉ**, c'est l'arbre dont on tire la poix.

**PADOENCE**, pâturage, *pasuum*.

**PADOIR**, Padouir, c'est mettre des bêtes à la pâture.

**PAGAE**, paiement, *solutio*.

**PAGAGER**, Pâgagier, c'est ramer comme un forçat dans une galere, *remigare*.

**PAGAGEUR**, Pagagieur, rameur, *remex*.

**PAGAIRE**, paieur, *qui solvit*.

**PAGÈLE**, mesure de bois à brûler, à peu près comme la voie de Paris.

**PAGINE**, Paginet, petit page de la Cour.

**PAIÈLLE**, Païette, poêle à feu, un poëlon.

**PAILE**, dais, pavillon.

Los les cors sains fist demander,  
 Et un lieu tos assembler,  
 Tote une cave en fit emplir,  
 Puis l'a fait d'une paille covrir.

( toute )  
 ( couvrir )  
 Du Rou.

**PAINER**, tourmenter, inquiéter, *vexare*.

La Damoiselle y seult tant se peiner & travailler que Tristan  
 retourne en garison.

Mais Lilofangeor felon,  
 Qui se painent de moi trahir.

**PAINTRERIE**, peinture, *pictura*.

La Poëtrie la & Peinterie, sont deux jumeles, fors qui ont les mêmes yex & même vices.

**PAISNÉ**, puisné, le plus jeune des deux freres.

**PAISSE**, païsseaux, passavent, passereau, moineau.

**PAISSEAUX**, échalas, pieux.

**PAIX DE LA VILLE**, pour dire la banlieue de Paris.  
*Voyez la Coutume de Gracay & de Corzy.*

**PALANDRIE**, navire, *navis*.

**PALEFROI**, cheval palefrotin, petit cheval fort & trapu qui va l'amble, *equus*.

Li palefroi for coi la Dame scist, (sur lequel)  
Estoit plus blans que nul flors de liz, (fleurs)  
Li lorains vaut mile fols Parisiz.

*Le Roman de Garin.*

Le Pallefroi étoit un cheval de parade, l'on n'appelloit ainsi que les plus beaux chevaux. Quand les Poëtes & les Romanciers ont à représenter un *Dame* à cheval, ils la mettent toujours sur le palefroi.

Le Destrier est monté par les Chevaliers, & le roncín par les valets.

Lors Lancelot regarde contremont la Reine, & voit venir une Damaíselle sur un Pallefroi blanc qui vient vers elle.

Tristan demanda à un Ecuyer s'il avoit encontre une Damaíselle qui chevauchoit sur un pallefroi noir.

Parcevaux monte sur le roncín du Varléz & va si grante allure, come il puet de roncín traíres si a tant alé, qu'il voit devant lui le Chevalier qui s'en alloit sur le destrier le grans galoz.

Antigouus hardy Chevaliers combatant, & fut moult bien armé sur son destrier.

*Poësies du Roi de Navarre.*

**PALEMAIL**, jeu de mail.

**PALÉOC**, forte de tulipe bigarrée.

**PALER**, Paléer, Paloyer, parler, *loqui*.

**PALERNODE**, forte de vers ecclésiastiques.

**PALESTE**, palet à jouer.

**PALESTEAU**, lambeau, *limbus*.

Aux chiens qui l'eussent désiré,  
Mais plaine estoit de palesteaux.

**PALETER**, combattre, escarmoucher.

Li borjoiz de la Ville sont as portes allés,  
O le Comte Thiébaud qui grand pople améné,  
Sovant ont as Normans lancié & paleté,  
Maintes mélée iont & maintes home tuyé.

Les bourgeois de la Ville sont allés aux portes, où le Comte Thiébaud avoit conduit beaucoup de monde, ils ont souvent rompus des lances & escarmouché les Normands. Ils ont eu plusieurs mélées, & ont tué beaucoup d'hommes.

*Le Roman du Rou.*

**PALETOT**, Palthot, habit de gens de guerre.

**PALIS**, un mur, une muraille, palissade.

**PALISSEOUR**, Palissour, pâleur, *polor*.

**PALLADIANE**, la Déesse Pallas.

**PALLETOC**, longue robe de femme.

**PALLIER**, Pallayer, Pallouyer, bavard, parleur;

*loquax.*

**PALLITIE**, escarmouche.

**PALMÉE**, héritage, *hæreditas*.

**PALOMBE**, pigeon, *columba*.

**PALOUER**, Palloyer, Paller, parler, *loqui*.

Sos & sus partot aller, (*deffous & deffus partout aller*)  
Et devant le Barons paller.

*Roman de la Rose.*

**PALS**, pieux, piquets, palissade de bois.

**PALTOQUE**, tulipe.

**PALUS**, marais; on écrivoit aussi Palouse, du mot latin *palus*.

**PALYON**, chappe de Prêtre, manteau, *trabea*.

Crosses mitres & palyons,  
Provendes & prelacions.

PAN , forte de mesure de dix à douze pouces.  
 PANAGES , Panéges , redevance due pour avoir le droit de faire paître ses bestiaux dans les bois.  
 PANSE , Panse , le ventre , *venter*.

L'home sot qui lave sa pance,  
 D'autre breuvage que du vin,  
 Mourra d'une movéze fin.

*Ronsard.*

PANDICULATION , l'action de s'étendre en baillant.

PANEGIRE , éloge , *elogium*.

PANER , receller , *occultare*.

PANETERS , boulangers , mitrons , *pistores*.

PANIAUX , houffe , pan de robe.

Toujours à chacun quelque tache,  
 Mais se par moi y à défaut,  
 Pour moi punir de ce défaut,  
 Faites-moi trousser mes paniaux,  
 Et saillir hors des dits aviaux.

(ornieres)

*Roman de la Rose.*

PANNOSITEUX , tout couvert de haillons.

PANSARD , Pans , sorte de banniere.

PANSELENÉ , qui est né en pleine lune.

PANTOIS , respiration gênée.

PANTONIER , garde de pont.

Ains le devez vous esparnier ;  
 Plus eux orgueilleux pantoniers.

*Roman de la Rose.*

PANUFLE , pantoufle , *crepida*.

PAOUNAGE , couleur de pavot.

PAOUR , peur , crainte , *pavor*.

Cuers de Chevaliers doit être dur & sanés, quar s'il est mené  
 jusqu'à paour, il n'est veraiz Chevaliers ni des bons champions.

*Graal.*

PAOUREUX , peureux , qui a peur , *formidolosus*.

PAPEGARD , Papegai , perroquet , *psittacus*.

PAPELARDER , Papelardier , faire l'hypocrite.

**PAPIER**, babiller, bégayer, *balbutire.*

**PAQUEE**, très mauvais cheval.

**PARABOLINS**, médecins, *medici.*

**PARAFERNAUX**, biens parafernaux de la femme ; sont des meubles à son usage, comme lits, robes, habits, linges, &c.

**PARAGE**, parenté, *cognatio.*

**PARAIMER**, aimer avec passion, avec goût, *chérir, diligere.*

**PARANGONER**, assembler, comparer, ramasser.

**PARANISER**, perpétuer, rendre annuel, rendre éternel.

**PARARDIR**, brûler, *ardere.*

**PARASTRE**, beau pere, un homme dur envers les enfans de sa femme.

**PARAVANT**, auparavant, devant.

**PARBIEU**, Parbleu, jurement, *me hercle.*

**PARCES**, les parques, divinités fabuleuses, *parcæ.*

**PARCMENTIER**, tailleur, *farcinator.*

**PARCONIER**, Parcenier, Parcon, cohéritier, qui partage dans une succession avec les héritiers.

A brier de tous étoit Jugiers,  
Que d'enfer étoit parchoniers,  
Disoient à mont & à val, (*en haut & en bas*)  
Qu'en lui estoient trestout mal,  
Si je m'en faiz justice, j'en aurai reprovier,  
Si me clamera l'en du meffet parchonier.

*Le Roman du Rou.*

**PARDOINT**, il pardonne.

**PARDONAIRE**, qui distribue les pardons & les indulgences à Rome.

**PARDOS**, pardons, indulgences, graces, &c.

De par Monssenhor l'Évêque, (*Monseigneur*)  
Que Diou vos done mal al beslé, (*au foie*)  
Avek una banesta de pardos. (*un grand panier*)

XIV

**PAREIL**, à son pareil, avec son égal, avec son pareil.

**PARFOND**, profond, *profundus*.

Si Lancelot jette un sopir de parfond cuer.

*Graal.*

**PARGE**, page, valet de Cour.

**PARGIE**, amende due au Seigneur, pour les domages faits aux prés & aux terres ensemencées.

**PARGIER**, fumer une terre, *stercorare*.

**PARIAGE**, association, compagnie, société.

**PARITOIRE**, sorte d'herbe appelée pariétaire.

**PARLIER**, Avocat, *causidicus*.

**PARLURE**, langage, langue, l'art de parler. On disoit aussi, boen parlagé, mauvaise parlure. Il signifie aussi élocution, discours.

La parlure Romanse est de toz les langaiges la plus délitable.

[La langue Françoisse est de toutes les langues la plus agréable].

*Anselme Poëte sous Louis IX.*

**PARMANDA**, sorte de jurement d'exclamation.

Et Dieu scet si je fis fachée,

Jeusse voulu estre escorchée,

Parmanda voise toute Morte.

*Marot.*

**PAROI**, bord, muraille, *paries*.

**PAROILE**, égal, pareil, semblable.

**PAROLER**, parler, déclamer, avocasser.

**PARPAILLOT**, hypocrite prétendu des Cévènes.

**PARPAYER**, achever un payement, *persolvere*.

**PARROIE**, atteriffemens, parages de mer.

**PARS**, Parse, de Perse, couleur de perse.

**PARSOVANCE**, découverte, maniere de voir.

**PART**, Voyez PARTIR.

**PARTEMENT**, le départ de quelqu'un.

**PARTIR**, partager, diviser, *dividere*.

Renart dit lions, biaux frere,  
Dis-moi par l'ame de ton pere,  
Qui t'apprit si bien à partir. *Le fabel.*

**PARTIROUR**, celui qui partage quelque chose avec quelqu'un.

**PARTROUVER**, trouver, *invenire*.

**PARTURATION**, l'action de mettre bas, d'accoucher.

**PASNAGE**, Panayes, Patenades, panais.

**PASQUIS**, pâturage.

**PASSEFILOUS**, ce sont des cheveux bien frisés.

**PAST**, repas, diner.

**PASTANADE**, la verge de l'homme.

**PASTERIE**, gronderie, querelle, *rixa*.

**PASTIS**, mur, muraille, *paries*.

**PASTORE**, bergere; pastorelete, jeune bergere.

Au doux mois de Mai jöli,  
Joer m'en allois, *(joyeuse)*  
Une pastore oi, *(jentrevis)*  
Qui crioit ahai,  
Laisse que ferai, *(malheureuse)*  
Se j'ai perdu mon ami,  
Jamais n'aimerai,  
Home de cuer gai. *Anonyme.*

**PASTOUR**, berger; pastourel, berger.

**PASTOUREAUZ**, lieu pour faire paître les animaux.

**PASTOURELETTE**, jeune bergere.

**PATERES**, Prêtres d'Apollon.

**PATET**, homme lent à faire ce qu'il fait, quoi qu'il s'y attache.

**PATISSAGE**, patis, pâturage, *pasuum*.

**PATIZ**, pactes des conventions concernant les contributions.

**PATROCINER**, plaider, *patrocinari*.

**PAU**, Paue, cheveu, *capillus*.

PAUMÉE, Paumée, main pleine, on dit aussi un marché fut conclu à une seule paumée, pour dire à la première offre. Ce mot paumée signifie aussi prix, valeur, achat.

PAUMER, souffleter, frapper.

PAUMOYER, manier hardiment quelque chose.

PAUROLE, pour parole.

PAUFONERIE, orgueil, vanité, arrogance.

PAUTIONIER, pontanier, batelier, *navicularius*; méchant, coquin, un archer, bourreau.

Le Roi commande que Tristan soit ars, (*pendu*) & la Reine soit livrée aux méchants; lors baille Tristan à dix pautoniers, & la Roine a dix garçons. Le peuple voit amener Tristan à la mort: lors fait Tristan tant qu'il rompt ses cordes & se délie & saute à un des pautoniers qui le tenoit, lequel avoit une épée; si lui tolt, & lui coupe la teste, & il échet (*tombe*) mort. Les autres si n'osent plus demourer, & ains torment en fuite.

PAUX, negres, cheveux noirs & crépus.

PAVAIE, auberge, hôtellerie.

PAVECHIER, couvrir quelque chose, *tegere*.

PAVOIS, sorte de targe ou grand bouclier.

C'est Dieu qui est mon assurance,  
Et mon pavois, j'ai espérance.

*Marot.*

PAX, Pare, les lots & vente, ou franc alevi.

PAYEIE, vieux pot, vieille pœle.

PÉAUTRE, barque, chaloupe pleine de gens.

PEAUTREAILLE, vil peuple, canaille, populace;  
*plebs.*

PEAUTRÉE, Pautrie, sorte de bled appelé zea.

PECOIÉ, coupé, haché.

PECOIER, Paoyer, briser, rompre, *frangere*.

PECO, quenouille.

PECUNE, Pecunie, argent monnoyé, *pecunia*.

REDANÉ, Pedanié, subalterne.

**PEDARESTE**, sodomite.

Li méchans , li robeurs , & li pedarestes ;  
Faut tos les hart , o arder dans pestes.

Il faut pendre ou brûler très-prompement tous les scélérats,  
les voleurs & les sodomites.

**PEGA** , Pegue , mesure de vin de Toulouse qui  
pèse huit livres.

**PEGUE** , Peguée , poix dont se servent les cor-  
donniers , *pix*.

**PEINTADE** , toile peinte , indienne.

**PEIROLE** , chaudron , *lebes*.

**PEKAÏRE** , expression de sentiment pour plaindre  
quelqu'un qui est malheureux & qu'on ne peut se-  
courir.

**PELADÉ** , maladie de peau.

**PELAUDER** , tenir au poil & à la peau , frotter ,  
détacher.

Il me fait rompre la teste ,  
A ses mérites collauder ,  
Et le bras à le pelauder. *Marot.*

**PELAUDERIES** , pellures , raclures de peau.

**PELAUDIER** , baigneur.

**PÉLICON** , manteau , mantelet , *pallium*.

**PELLAUTIERS** , ouvrier qui travaille la peau.

**PEMPEDULLE** , Pampedulle , sorte d'herbe appel-  
lée quinte feuille.

**PEN** , Pene , la tête , *caput* : sommet de quelque  
chose.

**PENADER** , se vautrer par terre , se rouler , dans  
la boue.

**PENADER** , marcher avec peine.

**PENAIGE** , plumage , plume.

**PENAILLON** , haillon.

**PENALITÉ** , Penalté , peine , labeur , *pæna*. Ce  
mot vient de l'Anglois , *penalty* , amende.

**PENANCE**, Pencance, pénitence, *pœnitentia*. Ce mot est aussi Anglois.

Sor voliez fere pénance,  
Si mariéz auques rapaie,  
Or m'avez fait cil bien païé,  
Que pénçant me volez faire,  
Mal de hait qui n'en a que faire.

**PENDAULE**, qui mérite d'être pendu.

**PENDILOCHE**, la verge de l'homme. *Voyez Rabelais.*

**PÉNÉANCIER**, pour le grand pénitencier.

**PÉNEAU**, raisin blanc.

**PENEAUX**, Péneiaux, haillons.

**PENER**, punir, *punire*.

Sans lui qui se laissa pener,  
Pour nous oster hors de la peine.

*Roman de la Rose.*

**PENES**, pannes, fourures.

La pene fut assez plus chiere,  
Que pou en est de telle ménière;  
Toute fut d'une bestelète,  
Non mie granz, mais petitette,  
Celi-dron li les oi nommer,  
Petite en puet-on recouvrer.

(La fourure fut beaucoup plus chere qu'il y en a très-peu de cette sorte. Elle étoit toute d'une seule petite bête; je crois qu'on la nomme Celi-dron, & à peine on peut en trouver d'aussi petite).

*Le Roman d'Atis & de Protefilas.*

**PÉNIAUX**, Pennons, forte de bannière d'un Chevalier qui étoit attachée à sa lance, ou à son enseigne.

Une lance lui fist bailler,  
Où elle avoit fait entailler;  
Une enseigne béle & vermeille;  
Où il ot pain un léon blanc.

**PENNADE**, Penadie, battement du pied du cheval.

Pompante penade,  
Li fault soulz levant,  
La roide ruade.

*Marot.*

**PENNETERIE**, c'est la bourse d'un berger, faite comme une Sonde.

**PENNIER**, pour panier, corbeille.

**PENNONCEL**, c'est le floquet qu'on mettoit auprès du fer de la lance d'un Chevalier.

Et gauvin par le pennoncel,  
Print la lance au verd lioncel.

*Perceval.*

**PENNURIE**, pauvreté, difette, *penuria*.

**PENRE**, pour prendre, *capere*.

**PENTHORE**, ou Panthoras, amende imposée en conséquence d'une saisie faite.

**PENUSIS**, ou Pensis, rêveur, *delirans*.

**PEOR**, Peour, pire, plus mauvais.

**PEPYER**, bégaier, *balbutire*.

Je sens mon cœur qui s'affoiblit,  
Et puis je ne puis pépyer.

*Villon.*

**PEPLOUM**, ou Peplum. Ducange croit que c'étoit une coëffure de femme, en usage sous Philippe II en 1183, elle enveloppoit toute la tête & le menton jusqu'au nez.

Mathieu Paris raconte d'un Prêlar, grand Chancelier d'Angleterre, qu'il fut trouvé revêtu d'une robe de femme d'un verd foncé, ayant une cape de la même couleur, & la tête enveloppée d'un *peplum*; on soupçonna, dit-il, quelque supercherie & pour s'en éclaircir, on lui arracha cette étrange coëffure depuis le nez jusqu'au menton, alors on découvrit le visage d'un homme noir & rasé nouvellement.

*Velli, Histoire de France,*

**PEQUIER**, pêcher, aller à la pêche.

**PEQUORE**, la queue d'un fruit.

**PER**, pair, égal, pareil, *par*.

**PERANITÉ**, l'éternité, *perennitas*.

**PERDURABLEMENT**, à jamais, toujours.

**PEREGRIN**, étranger, *peregrinus*.

**PEREGRINER**, voyager, alier en pèlerinage.

**PERER**, paroître, *apparere*.

Onques ni quirent autre père,  
Jamais n'en fera qui en pere.  
La dureté en tout leur lignage.

*Le Roman de la Rose.*

**PERESCHEUX**, paresseux, *piger*.

**PEREUSE**, Peyreufe, Perouffe, c'est une Ville de Rouergue appelée Peyruffe.

**PERGIE**, ou Périgie, c'est une espèce d'amende qu'on fait payer aux laboureurs pour des dommages causés par leurs valets ou par leurs bestiaux.

**PERILLER**, être exposé à un péril.

Par Tamise ont mis peur ferrés,  
Et bien ficiés & bien ferrés,  
Que ja nul nef n'i entraist,  
Qui à honte ne périllast.

**PERINGAT**, pareil, égal, *similis*.

**PERITE**, capable, instruit, *peritus*.

**PERLETE**, Perleto, la plus belle & la plus rare des perles, ou petite perle dans un autre sens.

Poulide Pastourelle,  
Perlète daz amouz,  
De la rose nouvele,  
Esfassaz laz coulouz,  
Perké siez bouz tan béle;  
E yeu tan amourouz,  
Poulide pastouréle,  
Perlète daz amouz,  
Ben ke me siarz cruéle,  
Yeu n'aimaréi ké bouz.

*Traduction littérale.*

Gentille bergere,  
 Perle des amours,  
 De la rose nouvelle,  
 Vous effacez le. couleurs,  
 Pourquoi êtes vous si belle,  
 Et moi si amoureux?  
 Perle des amours,  
 Gentille bergere,  
 Quoique vous me soyez cruelle,  
 Je n'aimerai que vous.

*Voyez l'Alcimadure pastorale Languedocienne de Mr. Mondonville.*

PERNET, un Baronnet, dignité en Angleterre.

PERNICIAL, pernicieux, *perniciosus*.

PERPETRÉS, commis, *perpetratus*.

PERPETUONS, Couvent d'hommes & de filles. Ce mot vient de l'Anglois.

PERQUÉ, Periké, pourquoi, *cur, quare*.

PERRE, je parois, Pert, il paroît, Perra, il paroîtra.

PERRER, Perrier, paroître, comparoître.

PERRIERE, Perroyers, sortes de pierriers, ou gros canons de fer dans lesquels on met des cailloux.

Et dressa sus une perriere,  
 Qui jectat devant & derriere,  
 Et de deux côtés ensemment,  
 Encontre nous espessément,  
 Tels cailloux que moiez nomer,  
 Pour soi bien faire renomer.

*Voyez Jean de Mehun.*

PERS, Perse, de couleur bleue, *Caruleus*.

Car le belier ou chacune saison,  
 De cramoisi portera la toison,  
 Ou jaune ou perse.

*Marot.*

Mes deniers ce me semble pers,  
 Quand j'ai por vous robe de pers,  
 De camelot ou de brunette,  
 De vers ou d'écarlatte achette.

*(égaux)*

Bon draz auréz ou pers ou vert,  
Si je puis trover l'huis overt.

*Roman de la Rose.*

**PERTISE**, Pertisie, adresse, *dexteritas*.  
**PERTISE**, il paroît clair & évident.  
**PERTUER**, percer, forer, *perforare*.  
**PERTURBER**, Pertourber, troubler, *perturbare*.  
**PERVERDIR**, verdoyer, *pervirescere*.  
**PESANCE**, fâchetie, *fatietas*, malheur.  
**PESANTUME**, pesanteur, *gravitas*.  
**PESCADOU**, pêcheur, *piscator*.  
**PESME**, Pelmie, très-méchant, *pessimus*.

Tel se fait moult regarder,  
Par s'emblanchir, par s'enfarder,  
Que plus est laide plus est pesme,  
Que pechies mortels en quaresme.

*Gautier de Coinfy.*

**PESMES**, ce sont les bouts de laine qui restent attachés aux enfubles, lorsque l'étoffe a été levée de dessus le métier.

**PESSON**, le gland qui provient du chêne, & la faine qui provient du hêtre, qui servent de nourriture aux porcs.

**PESSONS**, des peaux tannées ou apprêtées.

Cordes de foie & d'or pessons,  
Y ot por tenir les guérons. *(guéridons)*

**PESTEL & Pesteil**, pilon.

Et vit géloufie venant,  
Un pestel en sa main tenant.

*Roman de la Rose.*

**PESTELLER**, battre des pieds, piler quelque chose dans un mortier.

**Mais**

Mais se j'en puis ois parler,  
 Ains que ce me soit advenus,  
 Et les bras ne me sont tenus,  
 Ou le pestel ne m'est ostés,  
 Je vous pesteltrai sor soiez. (ôté)  
 (soiez sûr)

*Roman de la Rose.*

PESTRE-LE-CIEL , amuser , tromper le public.  
 PETA , petér , faire un pet , *crepitare*.  
 PETEILLER , petiller , fouler aux pieds , *calcare*:

Une citée Sarragossé nomée,  
 Des fiers Romains grandement aimée,  
 Que , maugré eux & leur force superbe,  
 Je pétillois aux pieds ainsi que l'herbe,  
 Par mes hauts faits & furieux combats.

*Marot.*

PETOR , Petour , quatre , *quatuor*.  
 PETORITUM , charriot à quatre roues.  
 PETRINAL , gros pistolet d'un pied & demi de long.  
 PETULQUE , pétulant , *protervus*.  
 PETUN , Petoun , du tabac en poudre , *tabacum*.  
 PETUNIE , Petune , Voiture à un cheval , à quatre  
 roues , comme celles des Chirurgiens & Médecins,  
 &c.

PEUCTURE , Peutiére , Pâture , nourriture.  
 PEUE , gras , bien nourri , en parlant d'un animal.  
 PEUPOYÉ , Peuplié , qui est peuplé , fréquenté ,  
 habité , *frequens*.

PEX , poix , *pix*.

PHISICIEN , Fuscien , Fiscien. Ce mot est aussi  
 Anglois , il signifie Medecin.

Li loial Clerc Fiscien ,  
 Doivent être moult anorés , (très-honorés)  
 Et moult servi & moult amés.

*La bible Guyot.*

Avocats & Fisciens,  
 Sont tous liés de tels liens,

Tels pour deniers science vendent,  
 Et tous a cette hard se pendent, (corde)  
 Tant ont le gain doux & fade, (agréable)  
 Qu'ils voudroient bien pour un malade,  
 Qu'il y en eut plus de cinquante.

*Jean de la Rose.*

PI, Pie, Piz, Poux, un puits, puteus.  
 PIANCHE, du vin, *vinum*.  
 PIAULARD, crieur, bavard, criard, *clamator*.  
 PICHOUN, Pichon, Pichot, qui est de petite taille.

Sabez, Cloris, qué l'ou mariadgi,  
 Ez deu même un pichoun ragouz,  
 Et m'az diche mile fez qué néz pas de toun gouz,  
 Cependan vaz tomba din soun rudi esclavadi,  
 Aquoto ez entendu! Lou tour néz pas marri:  
 Jouiras d'un galan à l'ombre d'un mari.

*Traduction littérale.*

Vous savez, Cloris, que le mariage,  
 Est par lui-même un petit ragoût,  
 Et vous m'avez dit mille fois qu'il n'est pas de votre goût:  
 Cependant vous allez tomber dans son dur esclavage;  
 Ceci est entendu! Le tour n'est pas mauvais,  
 Vous jouerez d'un galant à l'ombre d'un mari.

*Epigramme Provençale.*

PICHOUNET, Pichonette, très-petit, très-jeune.  
 PIECA, autrefois, *olim*.

Faisons à sçavoir que comme nous Jehane Roync de France  
 & Navarre eschians promis piéca en faisant le traité & accord  
 du royaume de Navarre.

PIECE, terme, espace de tems accordé à quelqu'un  
 pour terminer une affaire.

PIEQUOIS, picque, arme.  
 PIÉTABLE, pivoiable, *miserandus*.  
 PIETAILLE, pietons, fantassins.

Paix & amour font de la pietaille,  
 Qu'il met devant en la bataille.

*Méhus.*

- PIEX**, pieu, piquet, *palus*.  
**PIEXNES**, Piennes, Paines, étoffe médiocre de laine.  
**PIGNE**, Pignie, Pigneie, peigne, *pecten*.  
**PIGNIER**, Piguier, Pugier, purger, *purgare*.  
**PIGNITE**, terre argilleuse, & glutineuse.  
**PILFIER**, Pilferier, dérober, voler des choses de peu de conséquence. Ce mot vient de l'Anglois ; *to pilfer*, escamoter.  
**PILLEMAILLE**, maillet à jouer au mail.  
**PILO**, Pilon, un sol d'argent.  
**PIMENT**, breuvage composé de vin, de miel & d'épiceries dont nos anciens faisoient leurs délices.  
**PIOIS**, Piouez, gazouillis des oiseaux, ramage, *avium garritus*, *concentus*.  
**PIOT**, du vin, *vinum*.  
**PIOTA**, Piouta, crier comme les oiseaux.  
**PIPIOU**, Pipioun, pigeon, *columba*.  
**PIPOLÉ**, Pipoulé, très-enjolivé, orné, *ornatus*.  
**PIQUENAIRE**, piquier, soldat armé d'une pique.  
**PIRACTIQUE**, de pirate, en pirate.  
**PIREMENT**, plus mal, de mal en pire.  
**PIRER**, ou Birer, se réjouir, s'amuser.  
**PIS**, Piste, Pise, la poitrine, *pectus*.  
 Bras à bras se font entrepris,  
 Bras ont dessus & dessous mis,  
 Et les vont ensemble joustés,  
 Pis contre pis, lez contre lez. (côté, hanche)
- PISSEMANT**, un poisson, *piscis*.  
**PISTOLADE**, coup de pistolet.  
**PISTOLANDIER**, long pistolet qui frappe au but.  
**PITEAUT**, digne de compassion, pitoiable, *misericordus*.  
**PLAGE**, Plége, Pleige, caution, sûreté, assurance, garantie, &c. Les Anglois se servent du même.  
 Y ij

me mot pour dire cautionner , répondre pour quelqu'un , *to pledge*.

S. Bernard a employé ce mot dans ses sermons. ( Benoiz fois Deu , (*Dieu*) ki por sa très-grant charitéit , nos tramist son chier Fil , par cui nos somes reconcilié , & si avons pais (*paix*) à Deu , enfi kil misme & ly moyeneres & li plages de cest reconciliation.

Le mot de Plege , vient du latin *plaga* , rets , filet. *Voyez M. Barbasan*.

PLAINTE , complainte , *expoflulatio*.

PLAISANCE , plaisir , *voluptas*.

PLAMORATÉE , charrue , *aratrum*.

PLANAL , siege , chaise , *cathedra*.

PLANIEL , applanie , uni , poli , *planus*.

PLANIERE , pour pleiniere , pleine & entiere.

PLANTÉ , Plantée , abondance , *abundantia*.

Si trouvent le boire amoureux entre les autres vaisseaux d'argent , dont il y avoit grand planté. *Tristan*.

Amours , dont j'ai si grant planté ,  
Me fait être en jolieté.

*Adans li Bocus*.

PLANTIVEMENT , plantureusement abondamment.

PLANTUREUX , Planturieux , abondant , *fertilis*.

Vivons , Catin , & suivons  
Les plaisirs , qui d'une main  
Plantureusc amour procure ,  
Sans que jamais ayons cure ,  
Toi & moi du lendemain.

*Pasquier*.

PLASMATION , l'art de faire des ouvrages en argile , du mot latin *plasmare*.

PLATATION , l'art de servir à table plat à plat.

PLATEL , plateau , Platériau , plat , bassin , assiette.

PLAYDOYEUR , plaideur , *litigator*.

PLAYOUDER ; Plauder , player , frapper , battre ,  
rosser quelqu'un , le blesser , *vulnerare*.

PLÉBE , peuple , populace , du mot latin *plebs*.

PLEDEOR , Pledeoir , Avocat qui plaide une cause.

C'il sont appellé pledéor qui mainent quéreles , riotés en cort ,  
& en demandant & en défendant. *Coutumes de Normandie en 1112.*

PLÉDISER , parler comme les Poètes de la pléyade.

PLEGE , Pleidge , Pleigerie , caution.

Aucuns est obligiez ou en son nom , ou en autrui ; cil qui est  
obligiez en autrui nom est appellé pleidge.

PLENTÉ , plaintive , abondant , fertile , *fertilis*.

Qui me douroit vin de couvent ,  
N'en feroie jamais ivre , ( *feroit* )  
Moult y fet miez morir que vivre , \*  
Ben coiz soit faintz Augustin , ( *beni soit* )  
Des bons morsiaux & des bons vins , ( *morceaux* )  
Ont si Chanoines à grand planté , ( *fés* )  
Moult sont gentillement atorné , ( *ajusté* )  
Ice porroit bien s'offrir , ( *ici il pourroit se faire* )  
Que j'aime miez vivre que morir.

*Bible de Guyot.*

PLENTIEUX. *Voyez PLANTUREUX.*

PLESSIER , bois taillis , forêt , *silva*.

PLESSIER , Plisser , plier quelque étoffe.

PLESSIS , maison de plaifance ou de campagne.

PLET , Plez , accord , justice , convention , traité ,  
discours.

PLETON , ou Peloton , *glomus*.

PLETRE , sorte de dez pour pincer le luth.

PLEVIÉE , fille pleviée , fille promise en mariage.

PLEVIR , pleuvir , cautionner , surpasser , exceller.

La pensée est noble & prudente ,

La grande amie , béle , & gente ,

La tante en bonté veut pleuvir.

Tant & plus.

*Marot.*

Y iij

PLEURE , terre vacante. Dans la Coutume de la Pérouze , si un home prent pleur doit bastir das un an , ou la doet clore.

PLEURINE , caution.

PLICE , Plicie , Pelisse , robe fourrée de peau ou de poil , pour homme ou pour femme.

PLINGER , tremper , imbiber , *immergere*.

PLION , petit lien d'osier.

PLIQUE , maladie dans laquelle il sort du sang par l'extrémité des cheveux , & à laquelle sont sujets les Polonois.

PLISSON , Pelisson , peluche , pelisse , *pellis*.

PLOET , du mot latin , *placet* , plaît , est agréable ; plot , il plut.

PLOMBÉES , bales de plomb de fusil.

PLOMMÉE , arme en forme de massue.

Aussi ces fols en mainre guise ,  
Qui d'amors portent la devise ,  
Vivent sans regle , & sans ploméé.

*Blason des fausses amours.*

PLOMMER , plomber.

PLOMET , niveau de plomb , *perpendicularum*.

PLORÉIS , pleurs , larmes , *lacryma*.

PLOREMÉONS , tas de gerbes renversées.

PLORIE , un pli.

PLORTROER , cylindre de bois.

PLOUR , il pleure , *plorat*.

Sovent rit , & sovent plour  
A amor , qui met son corage.

PLOURA , pleurer , *lacrimare*.

PLOYON , espece d'osier , *vimen*.

PLUMART , Plumail , houffoir de plumes.

PLUMETIS , brouillon d'écriture.

PLUMITIS, Plumitif, minute de Greffier, écrite à la hâte à l'audience.

PLUSHORTS, Plusfors, plusieurs, *multi*, *plures*.

Li plusfors ont d'amor chanté,  
Par efforts de délaïement. (*délaïement*)

PLUTÉE, papirre.

Po, Pou, un peu, peu, *parum*.

A li povre moult donner,  
A li rich po demander.

Il faut donner beaucoup aux pauvres, & peu demander aux riches.

POCHE, égal, pareil, *similis*.

POCHILLATEUR, ivrogne, *ebriosus*.

POCONET, petit pot de terre.

PODAGROSE, Podagre, homme rongé de goute.

PODERE, longue tunique, qui tomboit jusqu'aux talons.

PODEROUS, homme puissant, du mot latin, *ponderosus*.

POEIR, pouvoir, puissance, *potestas*.

POEDOFITE, qui aime les enfans.

POELLETTE, palette de Chirurgien.

POELONNÉE, poelon plein.

POESTÉ, puissance, pouvoir, volonté, *potestas*.

Mainte cité a ja esté,  
J t mainte rife poesté,  
Dont nos or rien ne seusion,  
Se les escris n'en eussions.

*Le Roman du Rou.*

S'envint à Paris à poesté, (*à volonté*)  
Jusqu'à Paris la cité.

*Philippe Mouskes en son Histoire de France en 1220.*

Partout est la poesté divine, (*puissance*)  
La poesté Diex pas ne fine. (*ne finit jamais*)

*Le Reclus de Moliens dans sa Patenostre.*

POESTEL , maître en général , *magister*.

POET , il peux , poez , vous pouvez ; on dit aussi  
poi , pou , il peut.

POETERIE , poésie.

POETESSE , femme qui fait des vers ou poèmes.

POI , poie , peu , *parùm*.

POICHE , Paroisse , Eglise.

POIER , Poyer , payer , folder un compte.

POIEUR , le pire , le moindre.

POIGNAIS , combat , *certamen*.

POIGNALT , dague , poignard , *sica*.

POIGNANT , aigu , *acutus* , piquant , attrayant.

Li fosses amors poignant sont pour cuers bons & tendres.

( Les fausses amours sont aigues pour les bons cœurs & sensibles ).

POIGNÉIS , Poignie , combat.

Ranof vit les grands poigneis ,  
Et vit les grands abateis ,  
Les noïses & les cris ,  
Et des lances les froscis.

*Le Roman du Rôu.*

POILOUX , sale , vilain , malpropre , *immundus*.

POINDRE , peindre , *pingere* , piquer , frapper.

Ce n'étoit par moi Dieu  
Qu'il falloit poindre ,  
Ta flèche en autre lieu  
Se devoit joindre.

*Marot.*

POISER , peser , être à charge à quelqu'un.

Je suis François dont ce me poise ,  
Né de Paris , près de Pontoise ,  
Or d'une corde d'une toise ,  
Saura mon col que mon cul poise.

*Villon.*

POISSE , petit fagot enduit de poix.

POITRON , vieille femme , *anus*.

POL , un peu , *paululum*.

POLIN , Apollon , *Phœtus*.

POLINETEUR , homme qui embaume les morts.

POLX , pouce , *pollex*.

POMPRETTES , grosses verrues blanches qui viennent sur la main.

PONCEL , Ponel , petit pont de bois portatif.

PONDERONS , pesant. Ce mot vient du latin *ponderare* , peser , examiner. Les Anglois s'en servent dans le même sens.

PONDERONSAMENT , avec poids & mesure.

POGNEOR , piqueur , ou Ecuyer.

Charle apelé fagon le pogneor ,  
Marskal est de l'ost & gencor.  
[ Le Maréchal est le guide de l'armée ]

*Roman de la conquête de Bretagne.*

PONNOIS , de grand ponnois , de grande importance.

PONTIERE , ouverture par où la poule pond.

PONTURE , point d'aiguille.

POOIR , Pouer , Pouver , pouvoir , *potestas*.

POPÉLICANS , pour les Manichéens.

L'Apostole \* cedise la \$ Souverne , = [ *Pape* ] } *l'empereur*  
Ki donc estoit sacré a Rome ,         *l'empereur*  
Par une grande mesestance ,         *l'empereur*  
Envoya donc pour clers en France ,         *l'empereur*  
Por disputer ez mescréans ,         *avec les hérétiques*  
Et contre li popelicans.

*Voyez Mouskes en la vie de Cloaire , et. 222.*

POPINE , cabaret , *popina*.

POPISME , bruit qu'on fait avec les lèvres pour caresser un cheval.

POQUER , jouer à la boule en l'élevant & en la faisant rouler.

PORCACHER , préméditer , entreprendre.

PORCOI , pourquoi , *quare*.

PORÉE , les légumes servants à faire la soupe.

PORIAU , pendans d'oreille , *inauris*.

PORISME , pré , prairie , *pratum*.

PORPENS , menthe , plante.

PORPRENDRE , enlever , ravir , prendre de force.

Or sa flotte vint en Tamise,  
Sur cèle eve est Londres assise , ( eau )  
Devis l'eve soen l'assist ,  
Et la terre environ porprist.

*Le Roman du Rou.*

PORSEoir , posséder.

Il a gregneur preu en pourseoir que en demander.

*C'est-à-dire* : Il y a un plus grand profit à posséder qu'à demander.

PORSEOR , PORSEOUR , PORSEUR , posséder , possesseur , PORSEORES , qui possèdent.

PORSETTE , poireau , herbe potagere.

PORTAUX , portes de villes.

PORTECOLLE , souffleur.

PORTENDU , mis , placé , posé.

PORTRAITURE , portrait. Ce mot est presque Anglois , *portraicture*.

PORTURE , c'est lorsqu'une femme ne peut plus faire d'enfans.

PORVEANCHE , Porvouanche , pour dire la providence.

POCERES , Postereze , le cul.

POSTIQUERIE , course errante & vagabonde.

POTAILLER , Potayer , boire , ivrogner.

POENCE , signifie quelquefois le membre viril.

POTIEUX , qui est très difficile à faire.

POIRE , jeune poulain.

POTRON JACQUET , de grand matin , à la pointe du jour , *prima luce , primo diluculo*.

POTERNE , fausse porte.

Vers une poterne ne descends que trois sergens,  
Li vont ouvrir voirement. (*vrayement*)

POTTIN , sorte de jettons à jouer , dans lesquels  
il entre du plomb , &c.

POUAIRE , pouvoir , puissance , *potestas*.

POUAIRE , Pouaere , homme paralytique de tous  
ses membres.

Elle garit les ytropiques ,  
Les pouaires , les frénétiques. *Mehun.*

POUERTÉ , pauvreté , *paupertas*.

POUGNEOR , piqueur , ou Ecuyer.

POULAIN , enfant né d'une Européenne & d'un  
Syrien.

POULINA , mettre bas un poulain.

POULIS , joli de figure , *bellulus*.

POUNCHONETTE , la petite pointe du jour.

POUNG , Pougue , le poignet , le poing , *pugnus*.

POUPARDEAU , enfant au maillot.

POUPELAIN , gâteau , *libum*.

POURCEIN , Pourcain , Pourcenin , petite Ville en  
Auvergne , à sept ou huit lieues de Moulins.

POURCHAS , profit , bénéfice , *emolumentum*.

POURCHASSER , ou Pourchacer , poursuivre , re-  
chercher.

Or tost ailleurs vous pourchassiez ,  
Certes elle ne fust pas saige ,  
Qui quest à tel mufart passaige. (*chercha*)

*Le Roman de la Rose.*

POURFITER , Porfiter , c'est entremêler des tissutes.

POURLORE , Poulora , pour le moment.

POURMENOIRE , promenade , *ambulatio*.

Li frisque Dame soent au pormenoire,  
Por karoler , por tabler & por se voir.

[ Les femmes coquettes sont souvent à la promenade pour danser , sauter , briller , & se faire voir ].

POURPENSER , considérer quelque chose avec attention.

POURPOINTERIE , fripperie , chose fripée , cousue à la hâte.

POURPRENDRE , embrasser , entreprendre , saisir.

POURPRIS , jardin , enclos , ou autre morceau de terre , attenant immédiatement au manoir ou à l'habitation du maître. Dans le pays de Caux en Normandie , c'est un préciput qui appartient à l'aîné.

POURQUERRE , chercher de tous côtés , faire de grandes perquisitions pour découvrir quelque chose.

POURQUIS , Pourpris , enclos , *septum*.

POURSUIVIR , poursuivre , *persequi*.

POURTOULAIGUE , pourpier , *portulaca*.

POURTRAIRE , peindre , faire un portrait.

Mais voiez comme elle me semble,  
Pensive , triste & pâle ensemble,  
Pourtraite des mêmes couleurs,  
Qu'amor a portrait son Seigneur.

POUSSARD , un puits à tirer de l'eau , *puteus*.

POUGE , Pogie , breuvage indien.

POUSASTRE , portrait , *imago*.

POUTARRAS , grand pot de terre pour tirer le vin qui contient douze à quinze pintes.

POUVRE , Povre , pauvre , *pauper*.

Amer li pouvres , c'est gagner lou paradis.

POUYE , Poug , Pug , un peu , *paululum*.

POX , poulx , artere.

POYER , payer , folder , *solvere*.

PRACTIQUE , vieille maniere d'écrire , pratique.

PRAEL , Pracel , pré , prairie , *pratum*.

Là sont les pucées venues,  
 Sous la sale sont descendues,  
 Dessous un pin en un prael,  
 Du pin descendant dui oïsel, ( *deux oïseaux* )  
 Qui les pucées adestrerent , ( *prirent* )  
 A mont él palais les menerent , ( *au haut du* )  
 Là où li Diex d'amor estoit. ( *Dieu* )

PRAGUERIE , ancienne émotion , sédition arrivée  
 en France.

PRAILLET , Praeler , petit pré.

J'alloi à li el praeler,  
 O tot la Ville & l'Archet,  
 Si li ai chanté le musette.

PRAILLET , Praïlet , Praierie , pour prairie.

PRAIN , Pregnant , plein , *plenus*.

PRAINGLER , remuer , ruminer , gronder , mur-  
 murer.

PRAMETTRE , pour promettre , *promittere*.

Ses dous regard me pramet garison,  
 Mais je suis en doutance,  
 Si mon penser lui oseroit gehir, ( *avouer* )  
 Afez aim miex esprouver que faillir.

PRÉCHAT , le payement d'une marchandise , fait  
 par l'acheteur avant que de l'avoir reçue.

PRÉAGE , pâturage , *pascuum*.

PRÉCAGER , pourchasser quelqu'un , le poursuivre ,  
*persequi*.

PRECCELLER , surpasser , exceller , *precellere*.

PRECHIERES , prédicateur , prêcheur.

PREFIRE , borner , arrêter , fixer ce qu'on veut  
qu'il soit fait.

PRESOND , profond , *profundus*.

PREISME , femme enceinte , *mulier pregnans*.

PREMERAIN , le premier d'une troupe , d'une file,  
d'une bande.

PREDDIER , jardinier , *olitor*.

PREPATOUT , terre plantée de vignes choisies.

PRESICADOU , les Freres Prêcheurs , les Jacobins,  
les Dominicains.

PRESME , le plus proche parent.

PRESOMPEIER , Présoumpoyer , présumer trop.

PRESOPTEOUR , bouffi d'orgueil.

PRESTOLENT , Juge , Baillif.

PRESSIS , suc , jus , elixir , *succus expressus*.

PRESSOUER , pressoir.

PRESTAIGE , Sacerdoce , *sacerdotium*.

PRESTAIRE , Prestère , un usurier , *faenerator*.

PREU , profit , bénéfice , *lucrum*.

La Mecine en est moult honteuse, ( *servante* )

Et en son cuer moult engoisseuse, ( *haïr* )

Plus por ce cas tort la het, ( *pour* )

Que por le pieu quéle en part.

*Le Roman du Brut.*

Certes c'est fous vasselage, ( *servitude* )

Ferez dou preu d'autrui damages. ( *dommages* )

*Le Fabliau de la mort par Helinand.*

PREUDOM , homme sage & très-prudent , *vir prudens*.

PREUL , en premier lieu , d'abord , *statim*.

PREUX , hardi , *strenuus*. On dit aussi prex , prez.

Li Chevaliers font tos preux.

[ Les Chevaliers font tous braves & hardis ].

PREVINE , sorte de danse Poitevine.

PREVOIRE , Provaire , Pruvaire , Prêtre , Evêque.

Li Provoire & li Ordenéz, ( ecclésiastiques )  
 En sus un teltre sont montéz, ( côteaux )  
 Por Dieu proier & por orer,  
 Et por la bataille esgarder. ( voir )

*Le Roman du Rou sur la bataille du Duc de Normandie contre les Anglois.*

PUIRE , Prieur.

PRIME , premier , du mot latin *primus*.

PRIMEFACE , d'abord , aussi-tôt , *primâ facie*.

Que chacun voise à lui de prime face , ( aille )  
 Quand il vodra obtenir quelque grace.

PRIMEMENT , premierement.

PRIMES , auparavant , devant , avant , *primò*.

PRIN , premier , mince , délié , *tenuis* , fin.

PRINCÉE , Principauté , *principatus*.

PRINCIÈRE , c'est une Abbaye où l'on ne reçoit que des Princesses.

PRINCIPIOT , petit Prince.

PRINSAULT , d'abord , *statim*.

Vint Phaeton par une grande montée ,  
 Et du prinsaut devant les yeux se boute , ( se met )  
 Du pere sien dont il étoit en double.

PRIOS , Prieur d'une Communauté.

PRIT , Priter , qui est libre , *liber*.

PRITANÉE , grenier public.

PRIVANCE , familiarité particuliere.

PROATANE , Protane , Prouténe , c'est le cinquième ayeul.

PROBAGE , provins , branche , bourgeons de vigne.

PROBANTE , qui est authentique , *authenticus*.

PROBOSCIDE , la trompe d'un éléphant , placée dans les armoiries.

PRODE , femme très-vertueuse , femme forte.

PRODUCTION , trahison , *proditio*.

PRODOM , homme sage & prudent , *vir prudens*.

PROELINGANT , qui goûte le premier les plats.

PROESME , préface , *præmium*.

PROFICIAT , sorte de souhait fait à un homme qui boit , qui signifie qu'il te profite.

PROFILER , contourner une figure , *adumbrare*.

PROGENIE , Progeniez , race , issue , origine , extraction , *progenies*.

PROIER , prier , supplier , *orare*.

Pucelle fait a prifier (louer)

Bien mi assent ,

Mais elle me fait proier

Trop longuement.

Marot.

PROIES , butin , prise , proye , *prada*.

PROISAYER , écrire mal en prose.

PROISIÉ , prisé , estimé , *æstimatus*.

PROISMES , proesmes , Pruinze , le prochain , proche.

Car nul plus proisme ne puet nus hom voir ,  
Après le Pere le crois-je de son fils.

Le Roman de Garin.

PROMINENCE , avancement , fortune.

PROPOSADÉ , Propousade , fille promise en mariage.

PROPOUS , propos , discours.

PROPOUS , à propos.

PROTESEBASTE , le premier ministre d'Etat.

PROU , beaucoup , *multum* , vaillant , *fortis*.

PROUAIRE , Prêtre , *sacerdos*.

Un des Anglez qui ot veus , (eut vu)

Tos les Normans rez & tondus , (rasés)

Cuida que tot provaire fussent , (penfa)

Et que Messe canter pussent.

Roman du Rou.

PROUANDIERS ,

PROVANDIERS , Prêtres , Prébendiers qui desservent une Eglise.

PROUNFACE , souhait que l'on fait à quelqu'un.

PROUVANCE , faire des preuves , prouver un fait.

PROUVOIRE , pourvoyeur , *provisor*.

PROVENDES , nourriture , pitance , *cibus*.

Et li Dus , quand none sona , *(le Duc)*  
 Fist provendé az cevz doner , *(chevaux)*  
 Et au soir fist la gent monter. *(ses valets, sa troupe)*  
*Roman au Rou.*

PROVENDIER , boisseau d'avoine.

PROVENISIENS , c'étoit une monnoye de Provins ; nommée en latin , *Pruiviniensis*.

PROVINOIS , monnoie que Thibaut Roi de Navarre fit battre de son tems.

PROVOIRE , priere , *oratio*. Prêtre , proviseur de collège.

PROÏME , le prochain , *proximus*.

PROZ , Preux , vaillant , *fortis*.

PRUANT , galeux , *scabiosus*.

PRUMIER , premier , *primus*.

PRUNESIE , mauvaise odeur.

PRUZY , démanger , chatouiller , *prurire*.

PSALMATEUR , Créateur , inventeur , *psalmator*.

PUCHE , puce , *pulex*.

PUCHIER , puiser , *haurire*.

PUCHIN , Pucin , ou Pouffin , jeune poulet.

PUDIBOND , qui rougit pour peu de chose , modeste , *pudibundus*.

PUÉCH , puit , *puteus*.

PUECHE , Pusche , puce , *pulex*.

PUET , Pouet , il peut.

Virginité ne puet être recouvrée , quand elle est une fois rompue. *Lancelot.*

Ki bien & mal ne puet sofrir ,  
 A grant honneur ne puet venir.

*Proverbe.*

Z

**PUGNER**, combattre, *pugnare.*

**PUISSOMES**, nous puissions, du Verbe *puiffer* ;  
**pouvoir**, &c.

Or prions au défnement,  
 Chelui qui est au firmament,  
 Quand nous venrons au défnier,  
 Que nous puillomes si finer,  
 Que nous ayons la joie fine,  
 Ki as bons mi ne défine.

*C'est à-dire* : Or prions enfin celui qui est au Ciel, lorsque nous viendrons à notre fin, que nous puissions la finir de façon, que nous ayons la vraie joie que les bons auroient sans fin.

*BARBARAN.*

**PULANT**, puant, *foetidus.*

**PUNGIIVE**, qui point, qui pousse, en parlant  
 d'une plante ou d'un bouton, ou d'un poil.

**PUOUR**, puanteur, *foetor.*

**PURGE**, Purgie, purgation, médecine.

**PUTAGE**, vie de prostituée, du mot *putidus* ;  
**gâté**, pourri.

**PUTEFOI**, mauvaise foi, coquinerie, bassesse.

**PUTERIE**, dérèglement de mœurs, *scortatio.*

**PUTESIE**, aller en perdition, se prostituer.

**PUTOIS**, sorte de chat sauvage.

**PY**, Pie, la poitrine, *pectus.*

**PYGME**, une mesure d'un pied ou quatorze ponce.

**PYLE**, Pylete, un dart, un trait, *jaculum.*

Volent pylers plus que pluyes en prés,  
 Et les saiettes & cariaux empanés. (*flèches*)

*Le Roman de Guarin.*

Ribaust qui de l'ost se partent, (*armée*)  
 Par les champs çà & là s'épartent, (*se repandent*)

Li uns une pilete porte,  
 L'autre croc ou mascue porte. *Guillaume Guiart.*

**PYRER**, Pyrier, suppurer, rendre du pus.

Q

**Q**UACHEOR , cheval de combat.

QUAB , il dit , *dixit* , *ait*.

QUADEA , ils dira , ils racontera , du verbe quader , raconter.

QUADRIX , liard , *teruncius*.

QUAILLER , ardent , vif , alerte , *alacer*.

QUAIR , car , *nam* , *enim*.

QUAKUEL , Cacouel , toutes fortes de médailles de cuivre ou de bronze qu'on frappoit en France dans le onzième siècle.

QUAM , que , *quid* , *quod*.

QUANCE , semblant , mine , grimace.

QUANIE , deshabillé.

Femme est plus cointe & plus mignotte,  
En sa quanie qu'en sa corte.

La quanie qui est blanche,  
Sénéfie que douce & franche,  
Estoit celle qui la vestoit.

(*couvroit*)

*Marot.*

QUANQUE , tout ce que , *qua* , *quæ* , *res*.

Il n'est pas or quanques reluit.  
(Tout ce qui reluit n'est pas or).

Quand je fus prins sur l'eau , alors je perdis quanque ce que j'avois.

*Joinville.*

QUANTZ , combien , *quantum*.

QUAQUIL , tout ce que , *omnia* , *quidquid*.

QUAQUETOIRE , petite chaise pour caquetter.

QUAR , car , *enim* , char , *currus*.

Dans ce pressant danger nous sommes heureux , quar  
La porte étoit ouverte & nous passames par.

*Les amans surpris.*

Z ij

QUAROLE , Karole , sorte de danse , *Jaltatio* :

Itreiz ordre par saint Denise,  
N'est ni bicaux, ni boens, ne gens,  
Vos défendez os jous gens,  
Et les denfes & les karoles,  
Violes tabours & citoles  
Et tos déduits de menestris.

Tels ordres de saint Denis ne sont ni beaux, ni bons, ni agréables; vous défendez à la jeunesse, les danfes & les divertissemens, les violons, & les tambours, fifres & tous les plaisirs des menestriers.

QUARREL , carreau , *laterculus* , il signifie aussi une pierre, un boulet que les anciens lançoient avec la Baliste.

Ses eux vers si furent l'arbalestre,  
Qui me laisserent le doux quarrel venir,  
Que si forment mon destraint & me blessent.

*Anonime.*

QUARRETTE , charette , *plaustrum*.

QUARRIAU , trait d'arbalète.

QUARROI , le grand chemin , *via*.

QUARS , quatrième , *quartus*.

QUARTELAGE , droit en grains sur chaque chezal, selon la coutume de Troies.

QUARTEMENT , quatrième , pour la quatrième fois , *quarto*.

QUASERETTE , panier d'osier.

QUASSER , chasser le gibier , secouer , *quassare*.

QUASTELLE , qui est de Castille , Castillan.

QUATTER , cacher , enfouir , enterrer.

QUECHE , chûte , *lapsus*.

QUEDENTI , disant ; faisant.

QUEISSE , je peux , je puis , de *queo* , je puis.

QUELIER , faiseur de chaises , *sedilium artifex*.

QUELLEMENT , tellement , *quoquo modo*.

QUELONGNE , quenouille , *colus*.  
 QUEMIN , grand chemin , *via*.  
 QUEMUM , comun , ordinaire.  
 QUENA , femme , *mulier*.  
 QUÈNE , vase , cruche , *amphora*.  
 QUÈNES , l'année des sept Dames Françoises.  
 QUENOTIES , dents de lait.  
 QUENS , Comte , *comes*.

Li boëns quens sont se rares que li boëns fames en la menie.

(Les Comtes humains & bienfaifans sont aussi rares dans le monde, que les bonnes femmes sont rares dans le ménage).

QUENSE , compagnon , *socius*.  
 QUEQUE , pour quonique , *quamvis*.  
 QUER , cuir , *corium*.  
 QUERAGE , cuisinier , *coquus*.  
 QUERE , petit ver qui pénètre le bois. Ce mot vient de *quercus*, chêne, parce que cet arbre est sujet à cet espèce de vers dans le haut Languedoc.  
 QUERESME , le Carême.  
 QUERLIER , un faiseur de chaïses de paille.  
 QUERNEAU , Creneau.  
 QUERNU , charnu , *carnosus*.  
 QUEROLLER , danser , *saltare*.  
 QUERONIQUE , chronique , histoire.  
 QUERRE , chercher , demander , *queri*.

Qui la voudroit chercher & querre ,

Et puis trouvée mettre en terre ,

Amors vous m'avez donné ,

Force & pooir ,

Ne j'a ne m'en quier movoir ,

Jor de mon aé.

(vie)

*Thibaut blazon.*

QUESITEUR , Commissaire de Police.  
 QUEST , gain , profit , *questus*.

QUESTABILITÉ , servitude , *servitudo*.

QUESTES , enquêtes , perquisitions , recherches pénibles.

QUETIF , chetif , abject , *abjectus*.

QUEUE , années , sortes de vers anciens.

QUEURT , il cherche.

QUEUX , cuisinier.

Les maîtres queux sovent lardent perdrix , disoit Rabelais :

Les napes ostent & Sergens & échançons ,  
Le queux Guillaume mist le Roi à la raison.

*Le Roman de Guillaume au Couronné.*

Isambert étoit grant queux de France sous Louis IX en 1250 ; nom affecté alors à l'Officier du palais qui avoit inspection sur les cuisines du Roi , & sur tout ce qui regardoit le service de sa table.

QUIBUS , argent , moyen.

QUIDER , estimer , *quiddi facere*.

QUIDIER , Cuidier , Quidier , veut dire croire ; & ne signifioit point cependant autant que ce mot , comme on le voit par ces deux vers.

Dame certes ne devez pas quidier ,  
Mais bien sçavoir que trop vous ai amée.

Quidier est donc à proprement parler , soupçonner , penser , avoir doute , présumer , &c. Quic , quid , cuide , il présume ou je présume , quidois , je présu-  
mois , quidai , je présu-  
may , &c. *Voyez les poësies du Roi de Navarre.*

Bien quidai tote ma vie ,  
Joie & canson oblir ,  
Mais la Comtesse de Brie ,  
Qui comans je nos véer ,  
M'a commandé à chanter ,  
Si est bien drois que je die ,  
Quant li plait à comander.

*Aubouin de Sozane.*

QUIERRÉ, quarré.

QUIETEMENT, tranquillement, *quietè.*

QUIEX, lequel, qui, *quis, qualis.*

QUIGNET, coin, angle, *angulus.*

QUIL, celui qui, celle qui.

QUILLETER, se tenir debout, *stare.*

QUINAUD, sot, camus, pris, attrappé.

QUINKINELLE, dépit, délai, tems accordé à un débiteur. Ordinairement c'est un terme de cinq années.

QUINOLLA, Ecuyer, *scutarius.*

QUINQUENELLE, longue lettre écrite à un Supérieur.

QUINTAINE, Jaquemart, pieux, homme de bois pour servir de but.

QUIQUÈRON, gadouard.

QUIS, cherché, recherché.

QUISSE, que je cherchasse, *quit*, qu'il cherchât.

Et en la sorte que je te quise,  
Je m'en répens congnoissant ta feintise.

*Marot.*

QUISTRENT, ils chercherent : *Quist*, chercha :

QUOI, tranquille, à son aise.

Se vous ne volieez enquerre,  
Porquoi demoroit en la terre  
Si volentiers, & tenoit quoi,  
Bien vous dirai raison pourquoi.

QUOIFE, par la quoife Dieu. Jurement familier au Comte de Soissons. Ce mot signifie selon M. Barbasan un voile ou peau, qui envelope les parties du cochon & autre chose quelconque, comme on le voit par ces vers.

Yfane va avant couchier,  
Et moult pria à dant fouchier,  
Pour Dieu que il ne la blécast ;  
A donc convint que il ostast,

La quoife au cul pour faire l'uevre ;  
De la chemife la defcuevre.

Notre mot coëffe est peut-être venu de ce mot-là :

QUOISIER , tranquilifer , *quiescere*.

QUOQUELU , homme auide de gloire & de réputation.

QUOQUELVIO , homme à trois mentons , homme très-gras.

QUOQUETREAU , Quoqueteur , parleur , *loquax* ;

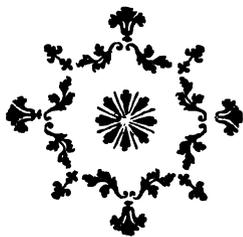
QUOQUUS , terme de mépris , pietre , vilain.

QUOT , qui eut , laquelle eut.

QUOUE , queue d'animal , *cauda*.

QUOYEMENT , fecrettement , *clam*.

QUOVER , faire quelque chofe en fecret.



## R

**R**A, encore, à, pourtant, &c.

RAAISIER, se remettre à l'aïse, prendre ses aïses de nouveau.

RAAISON, bon droit, bonne cause. *Voyez les assises de Jérusalem.*

RAAMBRER, retraire une terre.

RAANÇON, rançon, *redemptio.*

RAANOCLE, chancre, *cancer.*

RABANISTE, homme qui porte rabat.

RABASTER, faire un tapage épouvantable.

RABE, rave.

RABI, Rabbin, Juif.

RABINA, rissoler, brûler, griller.

RABIS, loup ravissant, *lupus.*

RABOBELINER, rapetasser, *resarcire.*

RABOTIR, polir, unir, *polire.*

RABOULIERES, creux où la lapine fait ses petits.

RABULES, homme qui retarde une affaire.

RACHAIS, maigre, décharné, sec.

RACHIMBURGE, sorte d'emploi militaire.

RACOISER, appaiser de nouveau quelqu'un.

RAENCHON, Raençon, rançon.

Mout tieng à cruel la prison,

Dont fins amis ne puet issir,

Or ni voi autre raençon,

Fors que d'attendre & servir.

*Anonyme.*

RAENCLE, ou Racle forêts, garçons baigneurs qui frottent, essuient, nétoient les gens hors du bain.

RAENPLI, pour rempli, *plenus.*

- RAFAISSER**, s'abaïffer.  
**RAFAR**, vieux rodrigue, radoteur.  
**RAFETIER**, maquereau.  
**RAGAS**, ragasse, inondation causée par des torrens, *alluvies*.  
**RAGASIE**, prostituée, *meratrix*.  
**RAGOUISTE**, cuisinier, faiseurs de ragoûts.  
**RAIDE**, rayon, *radius*.  
**RAIEMBRE**, racheter, *redimere*.  
**RAIGNE**, Reine, *Regina*.  
**RAILLARD**, railleur, *joculator*.  
**RAIMBRE**, Rambre, Rembre, pour rendre quelque chose à quelqu'un, *reddere*.  
**RAIN**, bord, extrémité d'un bois, d'une forêt. Il signifie aussi rameau.  
**RAINCEAU**, petit rameau, *ramulus*.  
**RAINE**, Rainette, grenouille, *rana*.  
**RAINSIAUX**, Raine, Rainfel, branches d'arbres, petits rameaux, roseaux, *ramus*, brins d'herbes, &c.

Zornée pour cou avoit non,      (*épine pour cela*)  
 Que despines avoit fuïson,  
 Et que l'ève aloit environ,      (*l'eau*)  
 Eve an Engléz isle apelon,      (*Anglois*)  
 Eve est isle, Zornée est espaine,  
 Soit rain, soit arbre soit raine,  
 Zornée co est an Engléz,  
 Isle despines en Francéz.      *Le Roman du Rou.*

- RAIRE**, raser, *tondere*.  
**RAIROUR**, tondeur, barbier, *tonsor*.  
**RAIS**, raïons.  
**RAIS**, rajé, tondu, rasé.  
**RAISEAUX**, rets de chasse, filets.  
**RAISEUX**, radieux, brillant.  
**RAMAAGE**, Ramagie, qui est champêtre, *savago*.

**RAMASSE**, sorte de jeu en usage du tems de Rabalais, emprunté des Alpes, où il est pratiqué en tems de neige.

**RAMBERGE**, espece de barque à rames.

**RAMENTEVOIR**, } se ressouvenir, de quelque chose.  
**RAMENTOIR**, } se, rappeler, chanter, prier, &c.

La ne vous ramentoy,  
 Les vieux maux contre toi  
 Perpetrez.

*Marot.*

Et quand j'ai vu qu'il ne me nie,  
 Ne son foulas, ni son seroise, (*peine*)  
 Une chose lui est requise,  
 Qui fait bien à ramentevoir.

*Roman de la Rose.*

Li uns li ramentoit la joye, (*les uns*)  
 De la terre qui sera soye, (*siene*)  
 Li altre le Cevalerie. (*les autres*)

*Le Roman de Polopatos.*

**RAMENTUS**, rappelé à la mémoire.

**RAMON**, balay, *scopa*.

**RAMPÉLA**, rouler, rappeler au tambour.

**RAMPONES**, railleries, *jocationes*.

**RAMPONIERE**, railleur, *joculator*.

**RAMPONER**, se mocquer, boire, ivrogner.

Le peuple de Paris a renouvelé ce mot à l'occasion de Ramponneau, cabaretier, qui a donné lieu à des scènes assez plaisantes en 1760. Ce terme signifie aujourd'hui godailler, boire à outrance, s'enivrer.

**RAMPRONER**, blâmer, injurier.

Quand la Dame s'oït ramproner,  
 Home en ot grant si respondit marrie.

**RAN**, bétier mouton.

**RANCHIER**, le fer d'une faux.

**RANCŒUR**, rancune.

RANDON , force , courage , *animus*. Sang qui coule abondamment d'une playe.

Boire souvent de grant randon ,  
Le dos au feu , le ventre à table ,  
Avant partir de sa maison.

*Marot.*

RANDONER , galoper , courir.

RANE , Ranote , grenouille , *rana*.

RANGOULIR , languir , *languere*.

RANGUILLON , agraffe.

RANNE , rameau , *ramus*.

RAPAREILLER , réparer , rétablir , *facire*.

RAPAIER , rapaïser , *sedare*.

RAPHE , poignée , manche.

RAPHILEUX , raboteux.

RAPIERE , longue épée , épée de longueur.

RAPISSONNER , fournir un étang , un canal de poissons.

RAPONNÉ , tancé , grondé , *objurgatus*.

RAPONNEUSE , Rampronneuse , femme querelleuse.

RAPSODE , Rapsodeux , vil , bas , ivrogne , sale.

Jo je l'entans , chere troupe ,  
La seule odeur de cette coupe ,  
M'a fait un rapsode gaillard ,  
Pour bien antandre ce vieillard.

*Ronsard.*

RAPUREVOIR , futaille de bois , forêt , bois , branchage , bois coupés.

RAQUEDUNAGE , vilainie , avarice , vilain , avare.

RAQUIER , cracher , *spuere*.

RAQUOISSIER , tranquiliser , appaïser , *lenire*.

RAREZ , vous aurez encore , vous récupérerez.

RASAIRE , barbier , *tonfor*.

RASOUEUR , rasoïr ,

RASQUAS , homme sale , couvert de galle & de teigne , *scabiosus*.

RATACONER , raccommoder.

RATACONEUR , fayetier.

RATACONICULER , caresser une femme , expression favorite de Rabelais.

RATE , Ratie , ration , prix , estimation , valeur.

RATEPENADE , chauve souris.

RATIS , fougere , herbe , verdure.

RATOIRE , Ratouere , trou de rat ou de souris.

RAUBES , robes.

RAUCITÉ , rudesse , âpreté.

RAUSE , lie de vin , tartre qui s'attache au tonneau.

RAVINET , petit ravin , *lacuna*.

RAVOYER , remettre quelqu'un dans le bon chemin.

L'estoile que l'on nome tramontaine,  
Dont la bonté ne peut onques fauser,  
Le marinier parmy la mer hautaine,  
Fait ravoyer & a droit port sigler. (cingler)

RAYER , couler , rayonner.

RAYÈRE , fente longue & étroite que l'on fait aux murailles des jardins , pour l'écoulement des eaux de pluie.

RAYOTÉ , peint , bigarré de petites raies.

RÉAULX , Riaux , Royaux , *regii*.

REAUME , royaume , *regnum*.

REAUMENT , en effet , ainsi donc , c'est pour cela que , &c.

REBARDER , encourager , *excitare*.

REBARDIER , chanter un refrain de chanson.

REBAUDES , rebaudie , réjouï , *latus*.

**REBEC**, violon à trois cordes.

A tel menestrier tel rebec:  
 Tenant toujours le verre au bec,  
 Car elle avoit visage de rebec. *Rabelais.*

Ce mot vient de l'Hebreu, Rebiac, instrument de musique des Egyptiens.

**REBEL**, Rebiel, Ville de Languedoc, que Philippe le Bel fit entourer de murailles.

**REBICHER**, recoler, renouveler quelque chose, la réparer.

**REBIFER**, retrouffer.

**REBINDAINES**, les jambes en haut, avoir les quatre fers en l'air, faire la culbute. *Rabelais.*

**REBINEUR**, qui se retracte des choses dites devant ses Juges.

**REBOURSE**, gracieuse, qui n'est pas de mauvaise humeur.

Madame, je vous remercie,  
 De m'avoir été si rebourse. *Marot.*

**REBOUTEMENT**, bouleversement, destruction, renversement.

**REBOUTS**, rebut, refus, rudesse, reveche.

**REBRAS**, les plis d'un habit.

**REBRÉCHE**, dessein, plan, *propositum*.

**REBRÉCHER**, censurer, critiquer, *reprehendere*.

**REBRICHE**, faits sur lesquels on veut faire enquête. *Coutume de Berry.*

**RECAIGNER**, Recagnier, Ricanner, c'est encore imiter la voix, le braire de l'âne.

**RECALCITRER**, regimber, *recalcitrare*.

**RECOLLÉ**, cacheté.

**RECENNES**, l'action de retenir quelque chose à quelqu'un.

**RECEUSER**, raconter, narrer, *recensere*.

RECERCELÉ , recoquillé.

RECET , retraite , *receptus*.

RECETER , Recetier , receler , recevoir , retirer  
chez soi , recevoir chez soi un ami , le loger le traiter  
en ami.

Vos y estes ici assemblés en estrange contrée ,  
Ne ni avez chatel ne recet pour receter la gent.\*

*Villehardouin.*

RECÉTIÈRE , receleuse , *receptrix*.

RECHAILER , recéler , *occultare*.

RECHIET , il rechut , il retomba , *recidit*.

RECHIGNIER , faire la moue , la grimace , comme  
un chien qui gronde.

RECINER , faire collation , selon Rabelais , c'est  
diner une seconde fois.

RECLAIN , refrain , proverbe.

RECLUSAGE , prison , *carcer*.

RECOI , tranquillité , repos , en recoi , en cachette ,  
secrètement , *clàm*.

RECOIF , il recoif tot , il reçoit tout.

RECOILLIR , recueillir , rassembler , ramasser.

RECOIRDIE , vers , chanson , *carmen*.

RECOITER , receller , *occultare*.

RECOLER , Recouler , rapporter , reciter par cœur  
quelques vers ou chansons , du mot latin , *recolligere* ,  
ramasser.

RECONQUERRE , avoir quelque chose en retour  
de ce qu'on donne.

RECORD , souvenir , mémoire , *recordatio*.

RECORD , il me rappelle , il me fait souvenir.

Les passe temps & consolations,  
Que je reçois par visitations,  
En la prison claire & nette de Chartres,  
Me font recors de ténébreuses chartres.

*Marot.*

RECORVELÉ , recourbé , *recurvus*.

RECOURIR , délivrer , soulager quelqu'un de ses maux ou chagrins d'esprit.

RECOUX , échappé , délivré , *liberatus*.

Quand je l'exalte & prise en ferme foi ,  
Soudain recoux des ennemis me voi.

*Marot.*

RECRÉANCE , Recreandie , récréation , *oblectatio*.

RECREANT , Recreux , joieux , fatigué , *desessus*.

C'étoit une grande honte pour un chevalier d'être récréant.

Quand les Chevaliers sont oultrés à donc leur fait-on laisser leurs armes comme récréans & mauvais.

On avoit fait armer le fol du Roi Artus par gaberie , (*rail-lerie*) pour jouter aux mauvais Chevaliers de Cornouailles qui sont récréans & mauvais. Aussi Joinville a dit de lui-même , qu'il aimeroit mieux estre poulain (*paysan*) que Chevalier recreux.

Ce mot récréant vient du mot récréer , renaître.

*Voyez* OUTRECUIDER.

RECORIRE , remettre quelqu'un en possession d'un bien dont il étoit privé , se retirer , se dégager , se lasser.

RECROY , Requoi , tranquillité , repos , bien aise.

RECROYAUMENT , à regret , *agrè*.

RECUIS , Reçuise , je reçus , il reçut.

RECUPERATEUR , qui embellit , qui orne un ouvrage , qui recouvre quelque chose.

RECURATEUR , qui guérit une seconde fois.

RECUTIT , circoncis ; ce mot vient de l'Italien.

REDDER , rêver , sommeiller.

REDECROITRE , diminuer , *decrefcere*.

REDEMENT , rudement , *vehementer*.

REDONDE , Redondée , cruche entierement remplie.

REDRE , grand filet à pêcher du poisson,

REERMORE ,

REEMORER, <sup>d</sup> délivrer, *redimere*.

REER, raser, *tondere*. Réent, ils rasent, ils cou-  
pent le poil.

REFAILLIR, faillit une seconde fois.

REFERRER, rapporter une cause, *referre*.

REFLAMBER, renvoyer par répercussion, repasser par  
le feu.

REFLANBOIANT, resplendissant, *splendidus*.

REFOILER, jeter de nouveau des feuilles.

REFOUA, regorgé, rempli jusqu'aux bords.

REFRAIGNER, mettre un frein, arrêter, *refrenare*.

REFRENNER, Refrénier, empêcher d'agir, rete-  
nir, châtier, *refrenare*.

L'Evêque Fulbert écrivant au Roi Robert sur les troubles &  
l'incendie qu'il avoit souffert dans son Evêché, dit au Roi, « Je  
» contiens la plupart des Chartres & les empêche de vous  
» nuire ; mais pour Hebert & Geoffroi, je n'ai pu les refréner  
» par aucun interdit ». *Voyez les Historiens de France en 1021.*

REFLESTÉLE, instrument de musique.

Puis prent frefteau & refrestéle,  
Et chalumeau & chaleméle,  
Et tabours & fleute.

*Ovide manuscrits*

REFUI, refuge, *refugium*.

REGARCIER, remercier, *gratias agere*.

RÉGARD, } l'action de regarder quelqu'un  
REGARDURÉ, }

REGHIR, chanter les louanges du ciel, révéler.

Le mari & la fame vindrent,  
A genillon lez li le tindrent, (à genoux)  
Et reghèrent lors péchiés, (révélerent)  
Dont mauféz les ost entéchiés. (crime)

REGEISER, Regéisser, avouer, dire, confesser ;  
déclarer.

REGEMENT, gouvernement, *administratio*.

A a

REGINGLETE , piège pour prendre les oiseaux.

REGNEZ , les rennes d'un cheval ou d'un Etat.

REGNIGUELIEU , tout à leur aise.

REGNON , renom , renommé , *fama*.

REGOUBILLONER , déjeuner.

REGREDILLER , friser les cheveux , *crispare*.

REGREER , récréer , *recreare*.

Se régréer n'est pas péché,  
Chacun en prise la façon.

*Coquillard.*

REGRISSER , pour dire , avouer , confesser son crime.

REGUET , arriere guet , garde de nuit pour la police d'une Ville.

Les bourgeois seront tenus de garder la porte ou portail de Ville ; y ferez le reguet par nuit & par jor , à comand & besoin.

*Voyez les Coutumes de Bouffac.*

REGUIGNADE , une ruade d'âne.

REHAITER , égaiier , amuser , divertir quelqu'un.

REHETIER , Reheter , encourager , reprendre force.

Quant Atys ot son compaignon ,

[*eut*]

Qui li porchace guérison ,

[*poursuit*]

Et est leur de li aidier ,

[*sûr*]

Forment se prist à rehaitier ,

[*fortement*]

*Le Roman d'Atis & de Protefillas.*

REHETIER , Reheter , reprendre force , encourager quelqu'un à faire une bonne action , *dare animum, alicujus animum excitare.*

REIMBER , tuer , *occidere.*

REIMBRER , racheter , *redimere.*

REITRE , cavalier d'armée. Ce mot vient de l'Allemand.

REJOINTOYER , rejoindre ce qui est defuni par succession de tems , comme lorsque les joints de pierre d'un mur sont cavés par l'eau ou par vétusté.

Sire li Rois ot tadiz gran cure de voloir rejointroyer tos li muriaux du vieilx chaffel de son cuens ami Ponthieu.

Sire le Roi eut toujours grand soin de réparer les murs du vieux Château de son ami le Comte de Ponthieu en 1060.

REJOYER , réjouir , divertir , *delectare.*

RELAIS , signifie armoiries. *Coutume de Normandie.*

RELATIR , Relater , Relatier , rapporter quelque chose à quelqu'un , raconter , *narrare.*

RELENGUIR , délaïsser , abandonner , *relinquere.*

Regardez Dieu ! que votre loyal Sergient a fait pour vous , il a relenqui fames & enfans pour vous.

Il renvoya son Dieu & sa foi relenqui ;

RELESSER , apaiser quelqu'un qui est en colere.

RELIEF , signifie rachat , c'est un droit Seigneurial & Féodal qui se paye en certaines mutations. *Coutume de Normandie.* Il signifie aussi reste d'un dîner , ou d'un repas , ou d'oiseaux.

Autrefois le rat de ville ,  
Invita le rat des champs ,  
D'une façon fort civile ,  
A des reliefs d'ortolans.

*La Fontaine , Fable du rat de Ville & du rat des champs.*

RELIEU , Relheu , relief , *extantia.*

RELIQUER , retarder , *tardare* ; laisser.

RELUKAIRE , espion , *explorator.*

REMAIGNE , demeure , habitation , *mansio.*

REMAINDRE , ou Remanoïre , du latin *remanere* , demeurer ; & dans un autre sens , changer , finir.

La moins béle convient à mourir , & la plus béle remaindra.

*Tristan.*

N'oi-je dolor mont grant ,  
Mais je l'ai de loing aprife ,  
Si s'offerai en avant ,  
Tant qu'amors faille & remaigne.

A a ij

REMANANT, le reste d'une chose, la fuite.

Vifage elle a fait angeliquement,  
Qui en coulour passe le firmament,  
Le remanant ne fut fait autrement.

REMANOIR, demeurer, *remanere*; rester quelque part.  
Il signifie aussi retard, demeurance, maison, demeure, &c.

G'irai arier parler au fil Garin, ( *en arriere* )  
Par accordance le ferai ci venir, ( *accord* )  
Se tu le pues entre ta gent tenir, ( *ses gens* )  
Ocis-lui, Sire, nel gardemie vis, ( *ne le garde pas envie* )  
Puis ferons paix au riche Roi Pepin,  
Si s'en iront li cohéront mendi, ( *ils hériteront moins* )  
Et remanra la guerre & li estris. ( *combat* )

*Le Roman du Garin.*

REMANSURER, demeurer, *manere*.

REMBOUR, pour remboursement.

REMBRE, retirer une chose vendue.

REMEMBRER, mémoire, souvenir, *rememoratio*.

Ainz riens tant ne m'abéli, ( *charme* )  
Com le remembrer de li. *Gautier d'Épinai.*

REMEMORE, se ressouvenir, *recordari*.

REMENOIRE, trouver, rencontrer.

REMES, rameaux, *rami*.

REMES, Remesté, demeuré, resté, remis, rendu.

REMESSÉ, remis, restitué, *remissus*.

REMISCAÏRE, Reminiscaïre, qui a la mémoire  
bonne & facile à retenir.

REMIRER, admirer, *mirari*.

Dex! quant je puis à loisir remirer, ( *Dieux* )  
Son cors bienfait, plein de grace renomée,  
M'est au cuer si grande joie doublée.

La Dame de Salebery vint hors tout richement vêtue, & ne  
pouvoit-on cesser de la regarder, & remirer sa grande noblesse.

*Froissard.*

REMIROUSTE , admirateur , qui est en extase.

REMORAS , empêchement , *impedimentum*.

REMPE , sot , *rudus*.

REMPONANT , rapporteur , *delator*.

REMPONER , se mocquer , *objurgare , irridere*. Voyez

RAMPRONER.

REMPORT , veut dire les reprises de la femme sur les biens de son mari.

REMPRONER , représenter , *representare*.

REMUCIER , cacher , *abscondere*.

RENABLE , raisonnable , *rationabilis*.

RENARDER , vomir , *vomere*.

RENCHER , Rencheor , retomber , cheoir , tomber une seconde fois.

Il renchist en grand malage , & sans le secours d'un Mire il auroit dévié sans faille. ( Médecin )

RENCHÉUX , rechûte.

Rencheux est un grand malage , ( *malheur, maladie* )

Qui moult le griève longuement. ( *beaucoup* )

Gaultier de Coigny.

RENCHIER , c'est une sorte de cerf.

RENCONVOYER , reconduire , accompagner quelqu'un.

RENCURER , se plaindre amèrement , *queri*.

RENE , le ventre , *venter* , il signifie aussi gronder , murmurer , groigner.

RENGREGER , aggraver , appésantir.

Pourquoi ici donques ne me plaindrai-je .

De ce cruel qui chaque jour engrege ,

Mes longs ennuis.

Marot.

RENIER , René , du verbe renaître.

RENOIX , trompeur , *fallax*.

RENOUILLE , grenouille , *rana*.

RENOX , fâcheux , *molestus*.

**RENOYER**, renier, abjurer, renoncer.

Ce me raconte ma matere, (matiere)  
 Que Juliens li Emperere, (Empereur)  
 Que Dieu guerpit & renoya, (abandonna)  
 Quand caux de la Perse guerroya. (ceux)

*Gautier de Coincy.*

Et certes renoyer foi n'est mie autre cause que refuser ses volontés, en teil maniere que cil qui estoit orgueilleux devieigne homble.

**RENOYA**, Renoya, renégat, homme qui a abjuré sa religion & son pays.

**RENSUIR**, se mettre à poursuivre quelqu'un, suivre de rechef.

Et si li bailla cinq sagettes, (fleches)  
 Fortes grandes, d'aller bien prestes, (legeres)  
 Le Dieu d'amors tantost de loing, (tantôt)  
 Les rensuioit son arc au poing.

*Roman de la Rose.*

**RENOUEF**, Renouef, renouvelé, fait de nouveau.

**RENVERDIE**, étoit une piece de vers, dans laquelle le Poëte célébroit le retour du printems & de la verdure; ce mot fut formé du verbe *renverdier*. Marot a appelé cette poésie chant de Mai, *Renverdier* signifie aussi attaque, assaut, coup de main, action vive & hardie.

Le lendemain bien matin les Bourguignons & Bretons vindrent bailler une renverdier devant le boulevard de la tour de Billy.

Voyez *les Poësies du Roi de Navarre*, page 282.

**RENVOISER**, Renvoisier, égaier, réjouir.

Por moi renvoiser,  
 Ferai chanson novèle,  
 Si suis renvoisié,  
 Par l'amour à la béle.

**REOIGNER**, couper les cheveux, tondre, raser.

**REPAIRA**, il s'en repaira, il s'en retourna.

REPAIRER , reparoître , revenir , ramener quel-  
qu'un à foi.

Quand la douce saison repaire  
D'esté , qui maint amant esclaire.

*Songe du Vergier.*

REPAIRER , regagner , se retirer quelque part ;  
habiter , loger quelque part , *manere* , rester.

Renart en son hôtel repaire ,  
Aller avant ne lui pot plaire ,  
Car il vout fuire malheur.

REPARIER L'OST , c'est regagner le camp , l'armée.  
REPENTAILLES , repentir , *pœnitentia*.

En répentailles , en latebres ,      (*lieux cachés*)  
Trébucha ca jus en ténébres.      (*là-bas*)

REPENTIR , sans repentir , sans reserve.

REPÈRIER , retourner au repaire.

REPÉTIÈRE , femme qui vend du fruit dans la rue ;  
qui repéte sans cesse ce qu'elle vend.

REPITER , accorder un délai à quelqu'un , pour te-  
nir ses engagements , *dare tempus*.

REPITIÉ , garanti.

REPLEIN , plein , rempli deux fois ; on disoit auffi  
Repleni.

REPOITIÉ , différé , retardé , remis à une autre fois.

REPONANT , répondant.

REPONSE , Reponse , petite racine.

REPONDRE , } ensevelir , cacher , enterrer , *abscondere*.

REPONRE , }

Accroupiz s'est en mi la voie ,  
Moult se doute que l'en nel voie ,      (*poules*)  
Porpense soi que se il faut ,  
Au gelines & il y faut ,  
Il est veux & les gelines ,  
Se respondront soz les espines ,      (*sur*)  
Se porroit tost estre forpris ,  
Ainz qu'il cust gueres porquis.

Il s'est accroupi au milieu du chemin, & croit très-fort que personne ne peut le voir. Il considère attentivement qu'il faut tomber sur les poules. Il veut exécuter & puis balance un peu, il dit en lui-même que les poules se cacheront sous les épines, & qu'il pourroit être aussitôt surpris, mais qu'il auroit guerry cherché.

*Le Roman du Renard.*

REPONT, reponse, *responsio*.

Dame merci, car montroies por Deu,  
Un doux responz de vos en la semaine.

REPOST, colloqué, dialogué, recité, raconté; mis, *repositus*, ou *repostus*; c'est aussi vendre quelque chose furtivement.

REPOSTA, reposte, en secret, en cachette.

REPOSTAILLE, reponse, *responsio*.

REPOSTEMENT, en cachette, *clam*.

REPOUS, application d'un mortier, plus grossier que celui qui doit faire la superficie de l'enduit.

REPROVIER, Proverbe, *adagium*.

On fuez dire en reprovier,  
Ce que eulx ne voit, cuers ne duet. (*yeux*)

REPUCE, repas, festin, *cibi sumptio*, *epula*.

REPULCE, expulsion, *repulsa*.

REPUNCEMENT, nuitamment, à la dérobee, furtivement.

Or li terres avoit accoustumeil de venir & par la foiz monter & répunsement les i ote en voies porteir.

*C'est-à-dire*, Or le voleur avoit coutume de venir voler les légumes du jardin en sautant la haie, & les emportoit la nuit.

*Dialogues de S. Grégoire.*

REPUPIAIRE, un vieillard amoureux, qui extravague, & qui se fait moquer de lui par son inconduite.

Viei repupiaire es tem de délarma,  
Ké dessein as de t'enflamma?

Laïssou la tendresse à ou bel adge ;  
 La keu ka dré de si laïssa tcharma,  
 Erez feloun, toun dire une foulie d'eïma ;  
 Perké voz estre foueu quand devez estre sadge.

Vieux fou, vieux radoteur, il est tems de mettre bas les armes, quel est donc ton dessein en s'enflammant ? laisse la tendresse à la folle jeunesse, celui qui a droit de se laisser charmer, est à ton dire un fou de vouloir aimer ; pourquoi veux-tu donc être fou, lorsque tu dois être sage ?

*Recueil de Poësies Provençales.*

REQUANRÉ, broché d'or & d'argent.  
 REQUEER, avouer, confesser, *fateri, confiteri.*  
 REQUOI, à l'écart, *seorsum.*  
 RERE, ou Raire, la barbe, *barba.*  
 RES, Reze, une chose, *res.*  
 RESCORER, Rescourer, aider, secourir, retirer.

Quand Diex nous ot d'enfer secours, (*eut retiré*)  
 Sordéna trois ordres de nous, (*ordonna*)  
 La premiere fut sans mentir,  
 De provoïre por Diex servir, (*prier*)  
 Des chapelles & des mouftiers, (*Eglise*)  
 Et l'autre fut des Chevaliers,  
 Par josticier les robéors, (*voleurs*)  
 L'autre fu des laborcoers. (*laboureurs*)

*Le Fabel de la Bible de Berfs.*

RESE, ou Reze, course de gens de guerre.  
 RESIDIÉ, résidé, qui est très-négligé.  
 RESIE, Resioye, il se réjouit, *gaudet.*  
 RESOÏABLEMENT, raisonnablement, *prudenter.*  
 RESORDEMENT, résurrection, *resurrectio.*  
 RESOYER, Rezeau, ret, filet.  
 RESPIR, haleine, respiration, *halitus.*

Lui estoupant les conduits de la vie,  
 Et le respir sans lequel on desvie. (*meurt*)  
 Mandez vos homes sans prendre nul respir, (*haleine*)  
 Qu'il n'y remaigne, qui armes puist soffrir (*resteporter*)  
 Les semonez qu'il vous vienne servir, (*ordonnez*)  
 Cil qui de vous yodra terre tenir. (*celui qui*)

*Le Roman des Loherans.*

- RESPIRE , respit , proverbe.  
 RESPITER , tarder , différer la peine , le supplice.  
 RESPITIE , garantie.  
 RESPLANDISSOUR , clarté , *splendor*.  
 RESPLANDRE , briller , éclater , reluire , *resplendere*.  
 RESPOITIE , délayé dans l'eau claire , éclairci.  
 RESPONDOYER , répondre , *respondere*.  
 RESPONTS , sortes de vers en usage sous Charles VII.  
 RESQUEUSE , Recouffe , c'est l'action par laquelle  
 on reprend ce qui a été pris par autorité de Justice.  
 RESSE , c'est le sol d'un édifice , le rez de chaussée  
 d'une maison , la place sur laquelle on bâtit une maison.  
 RESSEANT , domicilié , qui réside quelque part.  
 RESSORT , retraite , *receptus*. District , certaine  
 étendue de pays , assujettie à une juridiction quel-  
 conque.  
 RESTISER , retour , *reversio*.  
 RESTIVER , répugner , résister , contrevenir aux  
 ordres d'un supérieur.  
 RESTORE , brûler , *urere*.  
 RESTRICTIF , bandage pour les descentes , du  
 participe *restrictus* , resserré.  
 RESURESCI , ressuscité.  
 RETAILLAT , un eunuque.  
 RETÉERER , brûler , *urere*.  
 RETENAÏL , retenue.  
 RETER , ajourner un criminel.  
 RETERCELER , friser , entortiller.

Après se leva li fistes saiges , cil ot à non Jessé ; il ot les che-  
 veux plus blans que nule chire mairie , & retercelez.

*C'est-à-dire* , après s'éleva le sixième sage , celui-là avoit nom  
 Jessé ; il avoit les cheveux plus blancs que cire blanchie & ils étoient  
 frisés. Voyez le Roman des sept Sages de Rome , composé sous  
 Philippe Auguste. *BARBASAN.*

**RETEU**, Retue, retenue, *retentus*.

**RETAIRE**, gladiateur.

**RETIER**, un faiseur de filets & de rets pour prendre  
les oiseaux.

**RETRAHIER**, se retirer, *retrahere*.

**RETRAIRE**, retirer, discontinuer, *cessare*.

De sine amor c'est mes cuers & joiz,  
Onques n'ama cil qui s'en puet retraire.

**RETRAITS**, garde-robe, les lieux, latrines.

**RETRÉRE**, réciter, raconter, rapporter, s'abste-  
ner, refuser.

**RETUMBE**, un vaisseau de verre rond.

**REVEL**, révélation, orgueil, rebellion.

**REVELEUX**, indocile, rebelle, alerte, étourdi, qui  
s'effrite, qui leve la crête.

**REVELIN**, sorte de chaussure d'homme.

**REVENUE**, retour, *reditus*.

**REVERDIE**, joie, plaisir, *letitia*.

**REVIRTIR**, retourner, revenir sur ses pas.

Le Roi de ce bien averty,  
Y a mis grand provision,  
Car à Paris est reverty,  
Pour y faire information.

*Mehun.*

**REVISCOULA**, ressusciter, renaître, réjouir quel-  
qu'un en lui procurant un objet agréable.

**REVISIT**, révision, *recognitio*.

**REVOILA**, voila encore, *ecce, iterum*.

**REVOIN**, regain, *fœnum autumnale*.

**REVOINIER**, celui qui recoupe le foin après qu'il  
déjà été coupé.

**REVOLOIR**, revouloir, vouloir de nouveau.

**REVOLVER**, Revolvier, repasser un fait dans sa  
mémoire, se rappeler quelque chose, *revolvere*.

REUSER, reculer ; aller en arriere , *retroceder*

RHEDA , ancien char des Gaulois ; mot Hébr

RHÉNO , habit Gaulois , mante de peau.

RHÉTORIQUEUR , Orateur , *Orator* ; autrefois appelloit ainsi les Troubadours ou Poëtes.

RI , tout-puissant , *omnipotens*.

RIB , Ribaler , un sentier étroit , un petit chemin ; ce mot est usité en Normandie.

RIBAU , du tems de S. Louis on appelloit Rit les gens de peine , tels que les crocheteurs , & C'étoit aussi une charge à la Cour , le Roi des Ribaux faisoit tous les soirs la visite de l'hôtel , pour savoir s'il n'y avoit pas des étrangers cachés. Les gens de place comme porteurs de chaises , ou commisairenaires étoient communément appelés Ribauds , lon l'opinion de Guillaume de Lorris.

Des Rois ne porroit oposer ,

Ki par lor nobléce alozer , *(louer)*

Si com le menu peuple cuide , *(pense)*

Fierement mettent l'or en estuide ,

A fére entor ils armer gens ,

Sept cent , ou sept mile fergens ,

Et dit l'entôt comunelment ,

Qu'il leur vient de grand hardemens ; *(hardie)*

Mais bien sceët Dieu tout le contraire ,

Ki tousjours les tormente & greve ,

Soub & sus por tôt aller ;

Et devant les Barons paller , *(parler)*

Car sa force ne vaut trois pomes ,

Plus que la force d'ung ribaud.

Il n'est chetif qui ne cuide être , *(pense)*

Soit Roi , Chevalie ou Ribaud.

Mais ribaux ont les cuers si baudz , *(fiers)*

Portent sac de charbon en greve ,

Que la péne point ne lor greve.

RIBAUDAILLES , forfanteries , gasconnades.

Charles VI , en 1382 , approchant de Paris , & voyant vè

Il citoyens en ordre de bataille dans la plaine de S. Denis , armés de pied en cap, dit, voyez l'orgueilleuse ribaudaille, ils fussent venus servir le Roi au point où ils sont quand il alla en Flandres, ils eussent bien fait, mais ils n'en avoient pas la tête enflée, fors que de dire & de prier à Dieu que jamais nié d'entre nous n'en retournât.

*Villaret.*

**RIBAUDEQUIERS**, arc de guerre de quinze pieds de long qu'on braquoit contre les murs & remparts, & avec lesquels on lançoit des dards de cinq pieds de long.

**RIBAUDET**, ribaud.

**RIBAUDIE**, libertinage.

**RIBLÉER**, Ribleter, Ribler, Riblier, courir la nuit, vagabonder, errer çà-&-là, avec armes offensives & défensives.

**RIBLETIS**, gué plein de fable.

**RIBLETTE**, aumelette au lard.

**RIBLEYEUR**, coupe-jarret, assassins, *ficarius*.

**RIBON**, Ribaire, à quelque prix que ce soit.

**RIC**, terre inculte, terre en friche.

**RICOCON**, Ricochon, un recuiteur d'espèces monnoyées.

**RIDRICES**, tromperies, vols, coquinerias.

**RIENZ**, rien, niaiseries, bagatelles; il signifie aussi chose, affaire.

Li pire rienz qui soit c'est male fame.

(La plus mauvaise chose qui soit au monde, c'est une méchante femme.

*Ancien Proverbe.*

Tote rien se forme en declin,  
 Tot chiet, tot meurt, tot met à fin,  
 Homs muert, fer usé, fuste porrist,  
 Tour font, mur chiet, rose flestrit,  
 Cheval trésbuche, drap vieillit,  
 Tot orre faite à mains perrist.

Toute chose tourne au déclin, tout tombe, tout meurt, tout va à la fin, l'homme meurt, le fer s'use, le bois pourrit,

les terres s'éroulent, les murs tombent, la rose se flétrit, le cheval bronche, le drap passe, tout ouvrage fait de mains d'homme se détruit.  
*Le Roman du Rou.*

L'auteur de la grande Chronique en parlant du Maire du Palais de Théodoric Roi de Bourgogne, dit : « Sage home estoit » & de bon conseil, mais avaricieux & convoiteux, sur toutes « rienz ». (*sur toute chose*)

RIERRE, en arriere, *retrò.*

RIERREFIÉ, arriere-Fief.

RIESTIS, ce sont des terres en friches, abandonnées.

RIEU, ruisseau, *rius.*

RIEULE, exact, soumis à quelque regle. *Voyez les Ordonnances du Roi Jean en 1330.*

RIEULÉ, qui est bien réglé, régulier, qui mène une vie réguliere & exacte.

RIEZ, guerrets, ou terres labourables, ou labourées.

RIFFLANT, s'enfuyant tournant le dos à quelqu'un.

RIFLER, arracher, *vellere.*

RIGLE, Riglie, regle, *regula.*

RIGOBAGE, vie déréglée.

RIGOBAGIE, joye, ris, plaisirs.

RIGOLAGE, c'est la suite d'une affaire.

RIGOLER, Rigouler, railler, se mocquer de quelqu'un en face & outre mesure, mordre, déchirer, &c.

Qui ne contrefait l'amoureux,

Qui ne scest feindre son penser,

Qui ne rit sans estre joyeux,

Qui ne sct sovent rigouler,

Qui ne sct braire ou hault chanter ;

Qui n'a de quoi être jolys,

Qui n'a le bec au vent toudys, (*toujours*)

Qui n'a ung peu du poil du lourt, (*du poil de la bête, qui ne*

En vérité c'est un chétifs, *fait pas quelquefois le niais*)

Il n'a que faire d'estre à Court. (*à la Cour*)

*Tiré des Maximes de Cour du xv<sup>e</sup> siecle.*

RIGOUREUSETTE, rigueur. Nous n'avons point de diminutif qui équivale à ce terme.

**RIGRI**, ladre, *fordidus homo*.

**RIMAIRE**, rimeur, mauvais Poëte.

**RIMASSEUR**, mauvais rimeur.

**RIMER**, brûler en parlant d'une viande ou d'une fricassée qui se brûle à petit feu.

**RIMOYER**, rimer, mettre en vers.

**RIOCRAINS**, bateliers de la Loire.

**RIOLÉ**, ou Ripolé, marqueté & picoté de diverses couleurs.

**RIORTE**, hart, lien de verges tordu pour lier un fagot ou un faisceau.

**RIOUART**, sorte de charge de la Cour du Roi Louis IX.

**RIPAILLEUR**, glouton, homme qui mange beaucoup, & avec malpropreté.

**RIPEUX**, Roupieux, qui a la roupie au nez.

**RIQUERAQUE**, sorte de chanson dont les vers croisés sont de six à sept syllabes.

**RIS**, Rix, riche, qui est fort, *fortis*.

**RISPE**, péle à feu.

**RISQUEYRA**, glisser sur le roc comme font les *écouliers*.

**RISSIR**, Ressorcir, se retirer de quelque lieu.

Je ne sçais qui fu vostre pere,  
 Mais s'il fust Rois ou Emperere,  
 Ne puissiez vous mix valoir, (mieux)  
 On ne peut pas connoître à l'oir, (ouïr dire)  
 Mainte fois qui li peres fu, (les peres sont)  
 Maint mauvez sont de bons issu,  
 Et des mauvez rissent lis bons. (sortent)

*Le Roman du Rou.*

**RISTE**, coller, *amictus*.

**RISTER**, presser, *impellere*.

**RISTOUR**, incommode, qui presse quelqu'un, qui le tourmente pour le faire agir en sa faveur.

- RITH, passage, gué, *vadum*.  
 RITHOUR, Poëte médiocre.  
 RITHMASSERIE, mauvaise poésie.  
 RIVERINS, bateliers de la Loire.  
 RIX, riche, qui est très-fort, puissant.  
 Ro, Roac, rouge, *rubeus*.  
 ROABLE, tire braise, qui tire la cendre du feu.  
 ROAGE, droit de rouage sur chaque chariot ou charrette vuide ou chargée de marchandises, passant par une terre Seigneuriale; ce droit étoit de deux sols tournois en 1180.  
 ROAISONS, rogations, le tems des processions pour les biens de la terre, que l'on fait ordinairement avant la fête de l'Ascension.  
 ROATEUR, qui intercede pour quelqu'un.  
 ROBARD, barbe rougeâtre.  
 ROBARDO, homme très-barbu, dont la barbe est bien fournie.  
 ROBECHON, petite robe, robette d'enfant.  
 ROBÉOR, Robeour, voleur, *latro*, *fur*.  
 ROBIDILARDIQUE, femme qui vole du lard dans les fermes ou dans les boutiques. *Rabelais*.  
 ROCKE pour robe de femme.  
 ROCQUET, casaque courte.  
 ROÉ, couleur rousse, ou rouge, *rubeus*.  
 ROÉE, rouë, *rota*.  
 ROELLE, sorte de boucliers.  
 ROELLER, rouer, tourner.  
 ROELMALS, mouchoir de coton des Indes.  
 ROGE, pour rouge, *ruber*.  
 ROGNIONER, murmurer, gronder, marmoter des injures entre ses dents.  
 ROIE, ligne, raye, *linea*.  
 ROIGLE, la rouille, *arugo*.

ROIGNER,

ROIGNER , Roogner , rognier , conpet.

Barbier sans rasoir , sans cizailles ,

Qui ne sez roognier , ni réré ,

Tu n'as bassin ni toailles , ( *essuye mains* )

Ne de quoi chauffer évé clére , ( *eau claire* )

Fors à dire parole amere. ( *excepté* )

*Le Fabel de la dispute de Charlot & du Barbier.*

ROIL , rayonné , plein de rayon , radieux , lumineux , resplendissant.

ROILLE , méchant homme.

ROILLÉS , troncs d'arbres , ou Rouls en Languedoc.

ROILLER , regarder au tour de soi avec colere.

Lors leva li vilain la hure ,

Fronce les yeux par grand leduro , ( *laideur* )

Fronce le neis , des yex roille , ( *roule* )

Et fut plein d'ire & de ruille. ( *rouille* )

ROINE , reine , *regina*.

ROINSE , ronce.

ROINSEL , petit rameau , branche , brin d'herbe

ROIS , Roise , Roisiaux , filets , rets , *retia*.

ROIS , Roiste , droit , *erectus* , roide , dur , tendu

Mort , qui les montez fait descendre ,

Tu as tramais & roi , & nasse ,

Por devant les haus homes tendre.

ROISSOIER , Roissoir , rouille , *arugo*.

ROIT , il rayonne , il brille , *radiat*.

ROITEAUX , petits Rois , Roitelets d'Afrique.

Moult Roitelets , moult Roiteaux ardent de povreter lor subjé & de li vendre aux étrangers.

[ Les Roitelets d'Afrique brûlent d'appauvrir leurs sujets , & de les vendre aux étrangers ].

ROMANCIERS , anciens Poëtes Gaulois ou François , car Romance signifie langue Françoisse. *Voyez Pasquier.*

**ROMIAU**, Romier, Romien, pelerin qui va à Rome; c'étoit le nom d'un homme qui fit plusieurs voyages à la terre sainte, & qui joua un grand rôle à la Cour des Comtes de Provence. Reimond Berenger le retira quelque tems auprès de lui, ce Prince avoit pour Romieu une grande considération.

**ROMIVAGE**, pèlerinage qu'on fait à Rome.

**ROMPÉIS**, terre nouvellement cultivée.

**ROMPTURE**, Romptuyeres, seul bien qui reste à un débiteur à vendre; débris, morceaux, pieces.

Et par quel art, moyens & façons cautes, [*rusée*]  
Tailloit les monts, & les Alpes très-hautes,  
Minoit, & mit les rochers en rompture.

*Marot.*

**RONCEROI**, haye pleine de ronces.

**RONCIN**, Roffe, mauvais cheval.

**RONCINIÈRE**, écurie de vieux chevaux de louage.

**RONDAGE**, bouclier à l'Espagnole.

**RONDELE**, un écu long, rond & large.

De ses plumes te couvrira,

Seur seras sous son esle,

Sa défense te servira,

De targe & de rondèle.

(*aile*)

(*bouclier*)

*Marot.*

**RONDELER**, faire des rondeaux.

Cette maniere de rondeler,  
Sert aux chansons de musique.

**RONDELIERS**, soldats qui portoient des écus à l'armée.

**RONDELIN**, homme gros & gras.

**RONTEIVE**, terre inculte.

**RONTOILE**, qui est tout nud.

**ROONDE**, manteau, le bas du capuchon d'un moine.

ROQUILLAGE , coquillage , *concha*.

RORSTE , Rorte , branches pliables , propres à faire des liens , du mot latin *retorta* , en François riorte.

ROSE , le rhône , fleuve de France , *rhodanus*.

Dans le pays ou passe le rose,  
Beaucoup de fleurs y arrose.

ROSEL , roseau , *arundo*.

ROSERAYE , lieu planté de rosiers , *rosatum*.

ROSOYANT , rosée , *ros*.

ROSTRE , proue d'une galere , du mot latin *rostrum* , qui signifie bec.

ROTE , ancien instrument de musique.

ROTIERE , lieu où l'on met rouir le chanvre.

ROTRUHENGES , refrains de chansons.

ROTTE , compagnie de gens de guerre.

ROTULA , Routé , rouge , couleur de cheveux roux.

ROUABLE , Rable , outil à pétrir le mortier des maçons.

ROUARTZ , boirreau , *carnifex*.

ROUARTIER , le Prévôt des Maréchaussées de France qui fait pendre & rouer les scélerats.

ROUCHIN , Rouffin , vieux cheval usé à la charrue.

ROUCLANT , qui est rouge , *rubens*.

ROUËLE , ou Roéle , sorte d'arme blanche fort large dont on se servoit sous Philippe-Auguste , depuis elle a pris la forme d'une dague ou d'un poignard. *Marot* l'employe dans ce sens.

On me l'a dit dague à Roéle,  
Que de moi en mal vous parlez.

ROUGUEUX , Rougue , vain , superbe , orgueilleux , *vanus*.

ROULES , ou rouleau de parchemin sur lequel on écrivoit les livres.

ROULET , inscription , épigraphe.

ROUMIOU , pelerin , *peregrinator*.

ROUPÈRE , rroupiere , épée , *gladius*.

ROUPILLE , sorte de casaque.

ROUPT , rompu , *ruptus*.

ROUQUET , Roquet , bobine à dévider du fil.

ROUS , rompu , en parlant d'un testament qui est annulé par des dispositions postérieures.

ROUSTIE de pain , rôtie de pain.

ROUTE , troupe de soldats armés.

Si virent venir une route , (troupe)

De Damoiselle jusques à quatre ,

Qui furent alées esbatre ,

Par les prés coillir la florette ,

Prime-voire , & violette ,

Dont les chapiaux faits avoient. (chapeaux)

*Le Roman de Perceval.*

ROUVAISONS , Rouvaisions , Rogations , tems de prieres.

ROUVIAU , rouge , roux , *ruber*.

ROUVRE , arbre de chêne , *quercus*.

ROUX , vieille rosse , cheval usé.

ROYETE , usufruit , *usus fructus*.

ROYX , filets à prendre les oiseaux , rêts , *retia*.

Cils fist divers ars nouvelles , (arcs)

Cils mist nom , & nombra esteles , (étoiles)

Cils gluis & les roix fist tendre , (glue)

Pour les bêtes sauvages prendre.

*Le Roman de la Rose.*

Ru , bruit , murmure.

Au ru d'une clére fontaine ,

Dont li ave estoit & clére & sène , (l'eau)

Et li bos est en tour moult biax , (beau)

Et l'herbe verte & il ruisfiar ; ( *ruisseau* )  
 Couroit tos par fine gravéle, ( *tous* )  
 Qui estoit plus luisans & béle,  
 Que n'est fins argent élmere. ( *émaille* )

*Le Roman du Rou.*

RUBEBE , Violon.

RUBENTEUX , armé de feu & de foudre.

RUBESTE , } qui est fort robuste , *robustus*.  
 RUBETE , }

Huez piancelles qui trova , ( *trouva* )  
 Cil fabel par raison prova , ( *cette fable prouva* )  
 Que cil qui a fame rubeste ,  
 Est garnis de moveze beste. ( *mauvaise* )

*Huez , Auteur de plusieurs Fables & Contes.*

RUBICHE , une sorte de terre rouge.

RUCHE , la roupie qui tombe du nez.

RUCHÉE , pleine comme une ruche d'abeilles.

RUDIAIRES , sortes de gladiateurs vétérans.

RUE , Rute , petit ruisseau.

RUE DE BATON , tour de bâton , artifice.

RUE FORAINE , anciennement plusieurs corps de métiers avoient des rues & des maisons affectées à la fabrication & à la vente de leurs marchandises , & ils ne pouvoient s'établir ailleurs. Le nom du métier donnoit le nom à la rue , ces noms de rues subsistent encore à Paris. *La Marre*.

RUELETTE , Ruelle , petite rue écartée.

RUFFA , le frond ridé de vieilleffe.

RUFFIEN , macquereau. *Leno*.

RUILLE , sorte de mesure , ou regle , *regula* ; rouille , fureur.

RUILLER , juger , décider , regler une affaire.

RUIMER , ruire comme le lion , rugir.

RUISTE , rude , *rudis*.

RUIX, ruisseau, *rivus*.

Sur le ruit d'une fontenelle j'aime à dormir longuement.  
Au bruit d'une petite fontaine, j'aime à dormir long-tems.

RUSQUE, écorce d'arbre & de fruit.

RUSSION, étudiant, écolier.

RUSTRERIE, Rustrerie, brigandage, pillerie, pillage, dévastation.

RUTENEZ, Rutheniens, habitans du bas Rouergue, & du Gévandan, partie de l'Aquitaine.

RUYSDESSE, Ruidesse, Rudéce, rudesse, sévérité.

Si tu peux par rudesse,  
Nos péchiés mesurer,  
Seigneur, Seigneur, qui est-ce  
Qui pourra plus durer?

RYDDE, course de cheval du mot Anglois *Ride*; courir; c'est aussi une monnoie d'Allemagne sur laquelle est représenté un cavalier qui galoppe.

RYDDER, courir, galopper, *currere*, *equum incitare*.

RYSSAIRE, homme qui recueille beaucoup de riz, ou qui en fait commerce.

RYTH, Rithe, gué, endroit guéable, *vadum*.

RYZ, Ruiz, ruisseau, *rivus*.



## S

**S**ABBATÉE , sabotier , un ouvrier qui fait des sabots de bois.

SABBATINE , grand bruit , grand fracas , *perturbatio*.

S'ABAYE , pour son Abbaye.

SABBÉ , sçavoir , science érudition.

SABOULER , frapper. Ce terme est encore en usage parmi les écoliers.

SABOULEUR , homme qui bat , qui roffe un enfant.

SABOUN , savon , *sapo*.

SABOUNAIRE , faiseur de savon.

SABOURÉ , garni , lesté , en parlant d'un vaisseau , du mot latin *faburra* , gravier.

SABRENAS , cordonier , savetier.

SABULEOUSE , fabuleux , *fabulosus*.

SABUT , connu , sçu de tout le monde.

SACARD , enterreur de morts dans les tems de peste.

SACCA , il sacrifia , ou il offrit telle chose à un tel.

SACCORNEUSE , cornemuse , *utricularius*.

SACCUAIRE , magicien.

SACHA , il tire , du verbe facher , attirer à soi par ruse , faire sortir quelqu'un d'un lieu malgré lui.

Quant au tumbel saint Jehan vindrent ,

Toz les sainz oz en facherent ,

Et rompirent , & escacherent. ( *écrasèrent* )

*Voyez la vie de St. Jean-Baptiste.*

SACHE , Sachée , fourreau d'épée , *vagina*.

SACHELET , petit sac.

SACHER , tirer , chasser , tirer une arme à feu.

Seignor , ce dist li Rois , por Diex merci ,

Sachiez-moi c'est quarrel car i m'ocist , ( *tua* )

Bb iv

Li quarrel, li sachierent, cil s'estendi; (celui-ci)  
L'arme s'en est allée que plus ne mist.

*Le Roman de Garin.*

Ce mot signifie aussi, chercher, querir, tirer du vin;

Vez ci ces pelerins qui sont moult bonnes gens,  
Ils sont de mon pays, je vous en ai convent, (*caution*)  
Faites sacher du vin du meilleur vistement.

*Vie de Dugesclin.*

SACMENTER, saccager, massacrer, *trucidare*, *obtruncare*.

SACOPER, Sacoupier, s'enfermer soi-même quel que part sans le vouloir.

SACQUAGE, droit qu'on levoit sur chaque sac de grain.

SACQUATIER, charroyeur de charbons dans les forges.

SACRAIRE, Oratoire, prie-Dieu, *sacellum*, *cubile saluatorium*.

SACRE-DIEU, Fête-Dieu.

SADÉ, agréable, doux.

SADÉAYER, Sadayer, caresser, flatter, amadouer.

SADINEL, propre, agréable.

SADINETTES, filles gentilles, propres, blanches.

SAETTEL, Sayettes, fleche, *sagitta*.

SAFR, Safre, gourmand, glouton, *vorax*.

SAFRÉ, safré, homme rusé, fin, *astutus*.

SAFRETÉ, petite friande, vive, folâtre.

SAGA, narration, conte, historiëtte, *fabula*.

SAGANE, forcieri, *venefica*.

SAGATTA, poignarder, massacrer, *trucidare*.

SAGE, veste, *sagum*.

Li biax mantel, la blanche sage.

Le beaux manteau, la veste blanche.

SAGEN, annoncer une nouvelle.

SAGETTE , fleche , *sagitta*.

Si que de nuit ne craindra point ;  
 Chose qui espouvante,  
 Ni dard , ni sagette qui point , ( *pique* )  
 De jour en l'air volante.

*Marot.*

SAGETTEOUR , Sagetteur , faiseur de fleches.

SAGON , Sagoun , petit singe.

SAGUM , forte de casaque militaire.

SAHS , Sahez , couteau , *culter*.

SAIAU , sçeau à puiser de l'eau.

SAIE , Saye , forte d'habit militaire.

Bref le vilain ne s'en vouloir aller,  
 Pour si petit , mais encore il me hape,  
 Saie , & bonnets , chausses , pourpoints & cape.

*Marot.*

SAIETTE , Sagette , fleche , *sagitta*.

Mez le Diex d'amor m'a suivi , ( *mais le Dieu* )  
 Et de loin m'estoit costoyant ,  
 Me regardant & espiant ,  
 Comme le venour fait la beste , ( *chasseur* )  
 Pour me ferir de sa saiette. ( *frapper* )

*Roman de la Rose.*

SAILLIRE , fortir , jaillir , *salire*.

SAIN , Sayn , sein , graisse des animaux en général.

Porçon que ce me dis estoit , ( *pour cela* )  
 Que la bataille estre devoit ,  
 Ont Normant promis & voé , ( *voué* )  
 Si com li cleric l'orent loé , ( *l'eurent loué* )  
 Ka cel jor mez se ils vivoient , ( *qu'à ce jour , mais* )  
 Char ne sain ne manqueroient. ( *viande* )

*Le Roman du Rou.*

SAINCTURES , lieu saint , sanctuaire , *sanctuarium*.

Tant est douce à savourer ,  
 Conques de nul saintures ,  
 Noi tel talent d'aorer , ( *prier* )  
 Con le très-bieau Cors de li. *Anonyme.*

**SAINTERON**, petit faint , homme qui vit comme un saint.

**SAINTEUR**, serf d'Eglise, valet, esclave.

**SAINTIME**, très-saint.

**SAINTRIE**, pour S. Herie, *Sanctus Aredius*.

**SAIREMENT**, vœu, promesse solennelle.

**SAL**, sauf, sur, en sureté, *salvus*. Il signifie aussi excepté, hormis.

**SALARIER**, payer le salaire à quelqu'un.

**SALEMIQUE**, Thessalonique.

**SALERAN**, inspecteur de la salle dans les papeteries.

**SALETÉ**, sorte d'ozeille, malpropreté.

**SALICHAM**, ou Salikane, lieu où s'assembloient les principaux personnages de la nation sous Pharamond, pour rédiger la loi Salique. D'autres veulent qu'elle ait été ainsi nommée, parce qu'elle fut faite pour les terres Saliques : c'étoient des Fiefs nobles que nos premiers Rois donnerent aux Saliens, c'est-à-dire, aux grands Seigneurs de leur salle ou Cour, à condition du Service militaire, sans aucune autre servitude; c'est pour cette raison qu'il fut ordonné qu'elle ne passeroit point aux femmes trop foibles pour porter les armes. *Voyez Paul Emile, Pasquier.*

**SALLE**, la maison d'un Gentilhomme en basse Navarre.

**SALORGES**, amas de sel.

**SALS**, sortes de mesure de grains de trente livres.

**SALUS**, monnoie ancienne portant ces mots, *ave*, je vous salue. Ce mot signifie aussi l'action de saluer, salutation, salut, *salus*.

Li Baron li ont dit, bien soiez vous veus,

Alixandre repont en contre gens salus,

Ami, amans, aimez de fin cuer.

Vrais salus vous mande votre vraie amie. *Suscription d'une lettre.*

## S A

SALUTZ, monnoie d'or, sur laquelle estoit écrit,  
*Salus populi suprema lex esto.*

SAMBLER, le dévot, *Salmovus*. le *indivisible*.

SAMBUÉ, omelette de civet, de *lactone*.

Un plaisir bien chère.

D'un motif sans pareil.

SAMBUQUE, ancien instrument de musique.

SAMBUQUIER, *lactone*.

SAMBUS, sureau.

S'AME, pour son ame, *sur amant*.

S'AMIE, pour son amie.

SAMMIT, étoffe fine, *perma*.

D'un fardant pour tout à jamais,

Qui estoit tout à ce point,

Estoit très-richement vêtu.

*Le fardant et le fard*

SAMOLEUM, *Salmovus*, terme que les *lactone* met-  
 loient de la main gauche.

SANC, Lettres de Sanc et les *lactone* *lactone*  
 Lettres de grace données par ceux qui avoient *lactone*  
 du sang, soit en *lactone*, soit en *lactone* *lactone* en  
 en 1300.

SANCERE, *Salmovus*, *lactone*, *lactone* à *lactone*,  
*sincerus*.

SANCIRE, coquer à *lactone*, *lactone* à *lactone* se  
 cale.

SANDAPITE, beaucoup sur lequel on *lactone* *lactone*.

SANÉ, *Salmovus*, *lactone*, de tout *lactone*, *lactone*.

SANÉE, Guérie, *lactone*.

SANER, *Salmovus*, *lactone*, *lactone*.

Des maux d'amour tout en *lactone*.

Ne puis guérir le jour ou la nuit.

Se de moi, Dame, ne puis-je,

Ja de tout maux ne me guère.

*Amour*

Li offices don Fuscien (*Medecin*) est à faire œuvres & medecines, a pansement por saner, & sa fins est saner par les medecines.

SANÉS, retranchés, mutilés, coupés, estropiés.

SANGDEDEZ, épée courte que la noblesse Venitienne porte.

SANS, Sang, *sanguis*.

Li boens Rois n'ament le sans de nul home.

Les bons Rois n'aiment point à faire couler le sang de personne.

SANSONNETS, ce sont de grands parleurs.

SAOLER, se rassasier, prendre quelque chose à l'excès, se saouler.

SAOULESSE, saturité, satiété, *satietas*.

SAP, arbre de sapin, *abies*.

SAPAGION, Sapajou, un petit singe, *simulus*: un Poëte moderne a employé ce terme dans une Epigramme.

SAPHROIRE, fille volage, dévergondée.

SÄPO, du savon.

SAPONIER, faiseur de savon.

SAQUER, tirer l'épée pour se battre.

SARABELLE, sorte de culotte très-ample.

SARCUEIL, cercueil, *Feretrum*.

SARCULETE, petite béche à remuer la terre.

SARCUS, sepulchre, tombeau.

SARD, Sarde, champ, *ager*, *campus*.

SARISSES, sortes de javelines Gauloises.

SARKE, Sarque, Sarkouil, Sarquion, Sarquin, cercueil.

SARONIDES, Théologiens Gaulois, à peu près comme les Druides.

SARTAN, poêle percée, propre à faire rôtir les marons.

S'ASOREILLER, se chauffer au soleil.

SASSEL, petit sac.

SATHENAS , le diable , satan.

SATIREZ ; petit satyre.

S'AVALLA , se glissa , se coula en bas , *descendit*.

SAVARZ , ruiné , en friche.

SAVATE , Savalée , Savatie , vieux fouliers.

SAUCIAUX , pieux de bois de faule.

SAVELER , sauver , *salvare*.

SAVÉOUR , Saviour , goût , sauce , saveur.

G'irai avant an la cuisine ,

J'i porterai ceste géline ,

Si là vos apareilleré ,

Dites quelle savour g'y fert.

(poule)

*Le Roman de Recart.*

SAUF , grange , grenier , *horreum*.

SAUGRENU , sot , stupide , *stolidus*.

SAUGUE , batteau de pécheurs.

SAVI , sage , *sapiens*.

Li savis gens sont moult boens à haeter.

[ Les gens sages sont très-bons à fréquenter ? ]

SAULVAGINE , sauvage.

SAUMATE , trop salé.

S'AUMUCE , pour son aumuce.

SAVOURES , Savoreux , savoureux , agréable.

Quant je regart la face colorée ,

Et son jent cors j'ai au cuer grant joie ,

Mais quant je bas la bouche favorée ,

En paradis pas estre ne vodroie.

(baïse)

*Anonyme.*

SAURIR , s'aler quelque chose.

SAUTELLER , tressaillir de joie , sautiller , s'égayer.

Quand recort à loisir ses beux ,

Son vis qui de joye sautele.

(yeux)

(visage)

*De Coucy.*

De celui cuers ni esjoit & sautele ,

Conques osai en li haut leu pantele.

(lieu)

SAUTEREAU , sauterelle , *locusta*;

SAUUREMENT , salut , *salus*.

SAUVERE , Sauveor , le Sauveur , *Salvator*.

SAUVETTE , sûreté , assurance , caution , *satisdatio*;

SAYRER , se courroucer , se mettre en fureur.

SCABILLE , instrument de musique fort harmonieux.

SCALADAIRE , homme qui escalade un mur.

SCALE , échelle de bois , *scala*.

SCARRE , escadron , *equitum turma*.

SCARSAKI , rafoir.

SCEPENE , juge , de-là vient le mot Echevin.

SCHAPHION , Scaphan , voleur de grand chemin:

Ce mot est allemand , & signifie tirer sur quelqu'un un coup de fusil.

SCHEK , signifie Roi : échec & mat , vient du mot Persan *schak mat* , le Roi est pris.

SCIEMENT , sçavamment , *scienter*.

SCIENS , scientieux , sçavant , qui sçait.

SCINTILE , Scintillée , brin d'herbe , étincele ; *scintilla*.

SCION , menu bois , ou sciure de bois.

SCIS , Scife , meurtre d'une femme enceinte dans l'ancienne Coutume d'Anjou.

SCISSIBE , qu'on peut fendre ou couper comme le bois.

SCOBIES , Scovies , du fureau.

SCOFION , Escofion , gondole , tasse de figure longue ou ovale ; bassin d'une chaise percée , du latin *scophium*.

SCOURGEON , forte d'orge.

SCRAMASAXE , stramasson , escrime , l'art de faire des armes.

SCREUNA , Escrene , lieu souterrain pour se mettre à l'abri de la chaleur.

SCRICSACHES , forte de gladiateurs , *pugillatores.*

SCRIOVILLE , Scrovile , Scrüville , qui est bas & vil.

SEANS , Seenz , pour la Ville de Sens.

SEAUT , il sçut , elle sçut.

SEAUVOIR , pour savoir.

SECEPISTE , grand coutelas , couteau de chasse.

SECORE , secourir , aider , *adjuvare.*

SECOURCER , Alain Chartier employe souvent cette expression pour dire relever , retrousser sa robe , &c.

SECOUX , agité , ému , troublé , *turbatus.*

SECROI , Sécroix , Sécroux , Sectex , secret , cachet , *secretum , absconditum.*

SEDDE , Seddie , en parlant d'un fruit lorsqu'il est dans sa maturité. On s'en sert communément en Bourgogne.

SEDOMS , forte de remedes sudorifiques.

SEDONISE , Sedenoise , Sédanoise , qui est née à Sédan. Sorte de caractere d'imprimerie le plus petit de tous , dont le premier essai fut fait à Sédan , Ville de France.

SEDULE , avoir , bien , affaires , biller.

Marchands taquins , usuriers incrédules ,  
 Pour recoignoitre ou nier mes sedules ,  
 Me firent adjourner , citer ,  
 Et aujourd'hui je fais solliciter ,  
 Tous mes anglez pour mes debtes parfaire ,  
 Et le payement entier leur satisfaire.

François premier donna dans ce tems une somme assez considérable à Cretin , Poëte célèbre , pour payer ses dettes.

SCHEL , sceau , cachet , empreinte.

SÉER , s'asseoir , *sedere.*

Séez-vous mie béle sur l'erbe tendre , por y prendre solas & esmoy.

Afféyez-vous ma belle amie sur l'herbette tendre , pour y prendre soulagement & joye.

SEGIE , affiégué , *obsessus*.

SEGNEGRE , Senegre , sorte d'herbe , fenouil grec.

SEGNELLE , Senelle , uné sorte de fruit.

S'EGRAYER , ou s'éraier , sorte d'Office ou de Secrétaire dans les forêts.

SEGRETAÏN , pour Sacristain , celui qui a soin de la sacristie où sont les ornemens d'Eglise.

SEGROI , sacré , *sacer*.

Li Rois sont segrois.

SEGUE , cygue , *cicuta*.

SEGUIDÉOUR , Séguidour , témoin qui suit l'accusé.

SEJAME , Sejamie , sorte de bled de turquie.

SEICHES , flux & reflux du lac de Genève.

SEID ; Seigneur , *Dominus*.

SEIF , haie , *fepes*.

Au plus bas passe on la seif.

C'est-à-dire , que si quelqu'un veut franchir une haie , il ne choisit pas le plus élevé. Proverbe du 12<sup>e</sup> siècle. *Barbasan*.

SEIGNÉ , marqué , *signatus*.

SEIGNER , pour saigner , tirer du sang , marquer , désigner.

SEIGNI JOAN , fou célèbre , qui vivoit en 1300.

SEIGNIOR , Signor , Seigneur , du mot *senior*.

SEIGNOR , d'où le mot Seigneur , titre que les Historiens donnent aux chefs & aux principaux de la nation Françoisse. Ce mot est parvenu jusqu'à nous pour désigner les plus considérables & les plus grands de l'Etat.

Li jone haut home , qui sont grant Signor de terre & de pays , & ont en lor subjection les Chevaliers & le peuple.

On trouve dans ce passage la définition du mot de Seigneur , qu'on donnoit aux personnes de la première qualité. Les titres de haut & puissant Seigneur , n'étoient pas anciennement inconnus , & , pour les prendre à bon droit , il falloit avoir des Chevaliers sous son commandement.

SEIGNORIE

SEIGNORIE , Signorie , domination , puissance.

Amors a grant Seignorie.

Telle est d'amours la noble Signorie.

SEIGNOURIR , dominer.

SEIJOR , sejour , *commoratio* ; Sejoura , avec le tems , ou en son tems.

SEILLE , sceau à puiser de l'eau , *fitula*.

SEILLET , Seillete , forte de coquille , ou vase ; bénitier d'Eglise.

SEIM , Seimie , forte de filets pour pêcher du poisson.

SEIN , cloche , *tinnabulum*.

SEINGLE , fangle de cheval.

SÉJOURIR , cela se dit d'un vassal qui a aliéné des terres , rentes , & autres choses appartenantes à son fief , sans démission de foi. *Coutume de Normandie*.

SEISINE , saisie faite par autorité de Justice.

SELE , Séle , seule , *solus*.

SÉLE , Chevaliere , ou bierre chevalierece , c'étoit une selle de cheval , que le criminel portoit sur ses épaules comme une marque d'infamie & d'aveu de son crime.

Quant à Richart vint le quens hue , ( Comte )

Unt sele à son col pandue ,  
Son doz ofri à chevauchier ,  
Ne se pot plus humilier ,  
C'en étoit coutume en ce jor ,  
De preuve merci à son Seignor.

*Du Rou , sur les Ducs de Normandie.*

SELERIE , Silericus , petit poisson de mer qui ressemble à la fardine.

SELVE , Selvie , une forêt , *silva*.

SEMADI , pour samedi.

SEMBLABLETÉ , ressemblance , *similitudo*.  
 SEMBLANCE , semblant , mine , façon.

De moi douce , debonnaire,  
 Por Diex soiez sovenans,  
 Que doucour me vuilliez faire,  
 Des maux-dont je suis soffrant,  
 Par le votre doux semblant.

Ainsi se doivent les jeunes fames garder de soi semblance & de folle convenance , car de fol semblance & de fol convenance vient après plus legierement l'uevre.

SEME , sixième , *sextus*. Ce mot signifie en Anjou service de sept jours pour les morts , il vient du mot semaine.

SEMENTINADE , c'est le tems des sementes du grain.

SEMEUX , semeur , *feminator*.

SÉMI , Sémie , à demi , à moitié.

SEMILLEUX , Semillant , vif , enjoué.

SEMNOTHÉES , Prêtres Gaulois , ou Druides.

SEMOIGNER , Sémoner , Semondre , avertir , sermoner , prêcher quelqu'un , inviter , prier , solliciter.

Li Prevost de notre Sergent ne sémondra aucun des borgeois , se ce n'est de notre consentement. *Ancienne Coutume d'Orléans*.

SEMOULE , la grosse farine ou le son.

SEMPITERNIEUX , Sanpiternions , vieux , caduc , du mot latin *sempiternus* , qui signifie éternel.

SENAZ , ou Cenaz , Prêtresses d'un Dieu des Gaulois.

SENDALE , bois rouge des Indes.

SENDIPIOUN , la rougeole.

SÉNÉE , qui est plein de sens , sensé , sage.

SENEFIANCE , signification faite à quelqu'un.

SENER , châtrer , couper , mutiler , *castrare*.

SENESTRE, gaucher, qui se sert de la main gauche  
préféablement à la droite.

Acon a perdu son œil dextre,  
Et Léonille son fenestre,  
Et peut toute fois chacun d'eux,  
Effacer en beauté les Dieux,  
Acon petit enfant presse  
A ta sœur cet œil qui te reste,  
Ainsi vous ferez par ce don,  
Elle Venus, toi Cupidon.

*Pasquier.*

SENEVÉ, moutarde.

SENEZ, vieux, caduc, *senex.*

SENGLOUR, sanglier, *aper.*

SENGLOURS, Sangleors, sanglots, *singultus.*

SENHOR, Seigneur, du mot latin, *senior.*

SENIEULE, petit vieillard, *seniculus.*

SENTEUR, ancien vétéran, *senior.*

SENIOR, Seigneur, *Dominus.*

On sert le chien por le Senior,  
Et por l'amor le Chevalier,  
Befe la Dame l'Escuyer.

SENNE, Sennie, assemblée, de l'Allemand *sen*,  
qui signifie assemblée.

SENNON, finon, *nisi.*

Sennon esbanoyer, sennon dormir.

Sinon réjouir, finon dormir.

SENS, Sentz, fes, pronom.

SENS, bon sens, prudence, jugement, action  
sage & très-réfléchie.

Sens est d'onor commencement,  
Sens est de tous biens fondement,  
Sens à d'onor la Seignorie,  
Sens a trestout dans la baillie, (*pouvoir*)  
Et qui onor vuet porchacier,  
Par grant sens li covient traitier.

SENS, adjectif, sensé, pénétrant, spirituel, c'est l'éloge que Thibaut donne au fameux Merlin enchanteur.

SENTE, Sentie, Sentelet, Sentente, petit sentier, *semita*.

Et du plaisir exempt,  
Va par les bois qui n'ont chemin ni sente. *Marot*.

SENTIEUX, Sentiex, homme rempli de bon sens.

SENTS, engins, inventions, signes, machines.

S'ÉPAULMER, s'évanouir.

SEPETICE, vêtement d'Eglise, ornement.

SEPTEMBRALE, du mois de Septembre.

SEQUENCE, suite, ordre, regle, train d'affaires.

SEQUENIE, fouguenille, haillons.

SEQUIN, épée, glaive, piece de monnoie turque.

SERANCER, Serancier, sorte de peigne de fer avec lequel on peigne le lin, la laine.

SERANS, Seranse, peigne de fer.

SERCOT, Serecot, camifolle, chemifette.

SERDECAUX, fourriers d'armée, sorte de valets, approvisionneurs.

SERENER, calmer, adoucir, appaiser quelqu'un, tranquiliser, du mot latin, *serenare*, qui signifie rendre serenein.

SEREUR, sœur, *soror*.

L'hoire de la femme derraine emporte l'ennéeffe, cest à s'avoir les deux parts des siefs, & le chief manqir & l'oumage de ses seieurs de la tierce partie.

*Coutume de Beauvoisis.*

SERGENERIES, siefs & à héritages, offices de Ser-gents donnés en fief & héréditaires; quelquefois ils étoient joints à des terres siefées; & quelquefois ils étoient sans terre. *Ordonnance de Jean I.*

SERGIENS, Ser-gents; les Evêques de France écri-

vant à Jean Pape s'appellent Sergiens & Disciples de la sainte autorité. On dit aussi sergent d'amour, pour dire, amant galant.

Douce Dame, quant porrai-je savoir,  
S'il vos plaira que votre Sergent soie.

SERIANTE, esclave du démon.  
SERIE, soirée, nuit seraine & douce.  
SERIEBÉ, Seubé, trop cuit, rôti, sec, & brûlé.  
SERIENS, pour nous serions.

Le Comte Joffroi ai proié,  
Que n'ait envie de fausser,  
Mors seriens par son pechié.

SERIETE, sérénité, tranquillité.

Quant tout fut en grand serieté,  
Il en commença à chanté.

SERIS, sorte de chicorée.  
SEROURGUE, le mari de ma sœur.  
SERRE, reservoir pour le poisson.  
SERS, Sertié, serviteur, valet.  
SERSE, modele d'un vaisseau.  
SERVAGE, esclavage, servitude, *servitudo*.  
SERVE, Servie, servile, bas, vil, *servilis*.  
SERVIENS ou Serians, serviteur, valet, *famulus*.

Tuit serons d'un parage,  
Devant le Roi amant,  
Ni aura ancille ne serians.

*Bible de Guiot.*

SERVISSABLE, serviable, *officiosus*.  
SERVITU, servitude, esclavage, *servitudo*.

J'ai ja mis à servir le meilleur de mon âge,  
J'ai ja plus voyagé que le Grec le plus fin,  
Sans qu'à ma servitu j'aye pu mettre fin,  
Ni gaigner en servant tant soit peu davantage.

**SESANTE**, soixante, *sexaginta.*  
**SESGOELER**, ravauder, recoudre ses hardes.  
**SESONE**, périodiquement, à son tour, saison.  
**S'EST**, Saits, son, sa, les, *suus, sua, suum.*  
**S'ESTUDIE**, son étude, son application, son attention.  
**SET**, siege en général, chaise ou tabouret.  
**SEU**, poutre, solive, *tignum, trabs.*

Ne de Judas nalad il issi,  
 Vérité est que son Seigneur vendi,  
 Mais nel ostar unkes crier merci, (une fois)  
 A un feu pur doel se pendi.

**SEU**, fureau.  
**SEUBÉ**, trop cuit, rôti, sec & brûlé.  
**SEUBITANT**, feulement, *tantum.*

Ka amors mé grieve plus formant,  
 Forz nul bien, que je en aie,  
 Forz seubitant qu'espérance m'apoe.

**SEULE**, solive. *Voyez SEU.*  
**SEULOIR**, Soloir, SOULOIR, avoir coutume, *solere.*

Qui feut mener vingt Chevaliers,  
 Quarante en menera volontiers;  
 Et qui de trente servir sçut,  
 De soixante servir vous veur,  
 Et cil qui sçut servir de cent,  
 Deux cens en menera boinement. (bien)

*Le Roman du Rou.*

**SEULT**, il a coutume de faire cela, du verbe soloir.  
**SEULZ**, Souls, Seouls, seuls, feul, *solus.*  
**SEUMER**, pour semer, *feminare.*  
**SEURCOT**, Sercot, Surcot, robe de dessus, espèce  
 de Juste au corps.

Et un tot seul valléz i vint, (valet)  
 Qui une robe à son col tint,  
 Cote & mantel & un sercot. *Roman de Perceval.*

SEURTANCE, Surtance, assurance, sûreté, caution.

SEUS, Seuse, seul, seule, *sotus*, *sola*.

SEVE, sienne, sa, *sua*.

SEVENT, ils sçavent, du verbe sevoir & sever.

SEXTÉRÉE, septier, *sextarius*, selon Rabelais ; c'est une quantité ou mesure de terre labourable, qui requiert un septier de bled de semence.

SEZILLE, pour la Sicile, *Sicilia*.

SIBBA, paix, *pax*.

SIBILIO, Sibilo, nom d'un fou célèbre d'Henri III.

SIBLET, sifflet d'enfant.

SICAMOR, cercle lié en blason.

SICASITÉ, fécheresse d'un marais ou d'un étang.

SIDÉRÉ, céleste, *fidereus*.

SIÉ, scie, *ferra*.

SIECLER, vouloir plaire au siecle où l'on est, en être, quoiqu'on en n'ait plus l'âge, c'est vouloir paroître jeune & jolie quand on ne l'est plus.

SIEF, Sieve, collire, *collyrium*, sorte d'onguent pour les yeux.

SIEGLE, siecle, *saeculum*.

Quant li siegle n'a créature,  
Qui de beauté à li peust estriver. [ *disputer* ]

SIEGEBART, chantre de Paroisse.

SIEST, il étoit.

SIESTE, Siesta, Siestée ; faire la sieste c'est dormir l'après dîner, comme on fait en Espagne & en Italie.

SIEU, graisse, suif.

SIFRA, chiffrer, calculer, nombrer.

SIGLATION, sorte d'étoffe.

SIGLER, naviguer, cingler.

Com César ot tot apresté,  
Et bel rans ol & bel oré,  
Crier a fait az nés, az nés,

Et il entrerent li eve trérent ;  
Bon vent orent & tost figlerent.

*Le Roman du Brut.*

*Traduction littérale.*

Quand César eut tout apprêté,  
Et eut beau tems & belle heure,  
A fait crier aux vaisseaux aux vaisseaux,  
Bon vent eurent & aussitôt cinglerent.

SIGNAMENT, nommément, expressément.

SIGNIFIANCE, déclaration, *significatio*.

SILIEUNO, dès aussi-tôt.

SILIR, cligner les yeux.

SILODE, Silodie, vœu, *votum*.

SIMIADOUR, qui fait le singe, du mot *simius*.

SIMILLE, froment, *simila*.

SIMOSIARQUE, le maître d'un festin ou le Roi de la fête.

SIMULAIRE, idole, statue, image, *simulacrum*.

SIOT, il poursuit, *persequitur*.

SIRESE, maîtresse femme, femme absolue.

SISMATER, Sismatier, diviser, distribuer, couper en plusieurs parties & morceaux. Il vient du Grec.

SISSONE, Siffione, sorte de danse qui porte le nom de cette danse Françoisse appelée la siffone.

SIST, il sied, il convient, *decet*.

SISTE, sixième, *sextus*.

SISTER, signifie ajourner personnellement, du mot latin *sistere*, qui signifie arrêter.

SITAIRE, cantine d'armée.

SITE, Sixtée, sixième.

So, ainsi, *sic*, *ita*.

SOBRESSE, sobriété, *sobrietas*.

SOBS, Sobz, ou Sols, sol, piece de monnoie.

SOCINE, boutique, *officina*.

SOCQUE , Soque , chaussure de comédiens , ou sandales. Sandalistes , qui est de la même compagnie.

SODÉE , solde , paye.

Ne suis-je pas venu pour servir ,  
Ne pour sodée desservir. *Ovide manuscrit.*

SODUIANT , *ou* Souduiant , séducteur , ravisseur.

SOÉ , son , sa , pronom , *suus* , *sua*.

SOÉF , Soeve , qui est doux , *dulcis*.

Qui dans le cuers fait sourdre une fontaine ,  
Saillant du Ciel d'un goust tant bon & soéf ,  
Que qui en boit il n'aura jamais soif.

SOEFEMENT , Sofément , Soufement , doucement ,  
avec douceur.

SOEL , du latin , *soleo* , j'ai coutume.

SOERIR , se priver , s'abstenir de quelque chose.

SOEROGUE , le mari de ma sœur.

SOFI , *ou* Sophi , le Roi des Perses.

SOGRE , beau pere , *socer*. Sogredame , belle mere ,  
*ou* marâtre , *noverca*.

SOLDE , paiement , *stipendium*.

SOIE , pronom , son , sa , *suus* , *sua* , à soie ou à  
soie , à souhait à son aise , agréable.

SOIER , couper , hacher , moissonner , &c.

SOIFE , Soif , haie , *sapes*.

Des clostures est mout périlleuse ,	( beaucoup )
Estre seule , & mōur dangereuse ,	
Et chil & chele , sans le tiers ,	( celui , celle )
Chest une paire venimeuse ,	( c'est )
Deux paire ne pueft estre huiseuse ,	( oïff )
Bos n'est pas sans forestiers ,	( bois )
Ne courieux de les l'autre entiers ,	( curieux )
L'on y fache souvent sentiers ,	( fassé )
Sans murs & sans soif espineuse ,	( haye )
Chil & chele vient volentiers ,	
De ses flours par rente honteuse .	( fleurs )

*Voiez le Reclus de Molien dans son Roman de Charité.*

**SOIGNANTAGE**, concubinage, *adulterium*.

**SOIGNE**, Soignie, sorte de suif ou chandelle.

Léens alloit sovent orer, (prier)  
 Et ses péchés plaindre & plorer,  
 Et si fefoit à la ficie, (à la fois)  
 Grant luminaire & granz soignie,  
 Quand il pooit argent avoir. (pouvoit)  
*Gautier de Coinfy.*

**SOIGNER**, Soignier, excuser, *excusare*.

**SOIGNOTE**, ou Soigniole, sorte de grue pour tirer de l'eau des puits, *grus*.

**SOILURE**, échauboulure, petites pustules rouges occasionnées par la chaleur.

**SOISSONAGE**, Soiffonge, le pays de Saxe, *Saxonia*.

**SOL**, Sole, Soleu, Souleu, le soleil, *sol*.

**SOLACIER**, donner de la récréation, se réjouir.

**SOLACIEUX**, qui console, qui récréé, qui réjouit.

Il vous remplira l'ame toute,  
 De ce plaisir solacieux,  
 Que sentent les Anges aux cieux. *Marot.*

**SOLAGE**, ardeur du soleil, ou soleil brûlant.

Belle dis-je à ce folage,  
 Vous halez votre tein blanc,  
 Vous serez miéz à l'ombrage, (mieux)  
 De ce petit coudre blanc. (coudrier)

**SOLAGE**, terroir, Sol, terrain, bas d'un édifice, rez de chauffée.

**SOLAGIER**, Sofflagier, foulager, adoucir, se divertir.

**SOLAS**, Soulas, Soulace, foulagement, consolation, assistance, secours.

Puisque solaz est de mon cuer partiz.

**SOLAUX**, soleil, grande & belle plante, qui représente le soleil.

SOLDURIERS , gens qui payent les Chevaliers à la guerre , & qui payoient les troupes.

SOLDURIEUR , soldat.

SOLEMENT , seulement , *solum*.

SOLER , payer , folder , *solvere*.

SOLERETS , armes de fer pour les pieds.

SOLIERS , salle , fallon , grenier , galletas.

SOLIVES , édifices bâtis sur un sol donné à cens à la charge d'y bâtir dans l'année.

SOLOIT , crainte , faiffissement , Souleur.

SOLLER , soulier , *calceus*.

SOLT , il paie , du verbe soler ; on disoit aussi solver , soulever , payer , folder.

SOMMECON , haut , extrémité , surcharge.

SOMMÉE , Soummet , mesure. La sommée de bled contient deux sacs de douze boisseaux chacun.

SOMMERON , Sommeton , le sommet d'une coline , ou d'une montagne , *summitas*.

SON , air , chanson , *sonus*.

Volez-vous que je vos chant ,  
Un son d'amors avenant.

Quelques hommes sages conseillèrent à Thibaut de s'étudier aux beaux sons. *Chronique de saint Denis*.

SON , pour sommet , hauteur ; en son , en haut.

Quant je venoie à la maison ,  
Incellement montoie en son. [*promptement*.]

SONGEARD , pensif , *cogitabundus*.

SONGERE , rêve , pensée nocturne.

SONNE , songe , rêve , *somnium*.

SONNETTES , testicules d'animal , *testiculi*.

SOQUEL , imposition sur le vin & autres denrées accordées à des Villes par forme d'octroi.

SOR , Sore , Sors , pour sur , *super*.

- SORBIR , avaler , engloutir , *forbere*;  
 SORCORIE , forcellerie , *magia*.  
 SORCOT , riche habillement de Princesse.  
 SORCOURDANCE , outreccuidance , arrogance.  
 SORDOIS , Sourdois , sourd , *furdus*.  
 SORDOYER , sortir d'une source , foudre , foudre ,  
*scaturire*.  
 SORNE , le commencement de la nuit.  
 SORNIR , se moquer de quelqu'un avec des contes  
 d'enfans.  
 SORISON , les vèpres , l'après dîner , l'entrée de la  
 nuit , *vesper*.  
 SORONDER , forondier , abonder , regorger.  
 SORTESSE , pour dire son hôtesse.  
 SORVANTOIS , forte de poésie que chantoient les  
 Troubadours ou les premiers Poètes de France &  
 d'Italie , dont Petrarque & le Dante font un grand  
 éloge , & qui sont peu connus de nos jours. Il y en a  
 eu près d'un cent qui se sont rendus célèbres par leurs  
 poésies.  
 SOS , pronom ; son , sa , ses.  
 SOS , forz , son d'instrument.  
 Fetz molt bos sos , bos motz , ( beaux )  
 Douffament fetz motz & forz ,  
 Ah amor ke m'a vencut. ( vaincu )  
*Redi de l'Académie de la Crusca.*  
 S'OST , s'oste , pour dire son armée.  
 SOT , sous , *sub* , sot mi , sot vos , sous moi , sous  
 vous ; sot li , sot leur , sous lui , sous eux.  
 SOTANT , imbécile , *stultus*.  
 SOTIE , sottise.  
 SOUATUME , doux.  
 SOUATIMITÉ , douceur , suavité.  
 SOUBAGE , Soubagie , minorité.

SOUBARBADE , coups de poing donné au menton à quelqu'un qu'on méprise.

SOUBSANAGE , portion des puisnés & filles.

SOUDANT , appuiant , soutenant , fortifiant.

SOUDART , soldat ; *miles*.

SOUDERETENAIRIE , sacristie , *sacrarium*.

SOUDÉE , paiement , solde ; c'est aussi le poids d'un sol. Le Ducha se sert de cette expression à tout propos.

SOUDÉE , SOUDEYÉ , Sodée , solde de gens de guerre , paye , gages de domestiques.

Establirent un Marechal,  
Sage preudom & bien loial,  
Qui rote France pourvoiroit,  
Et les soudées départ iroit,  
As sergens & as Chevaliers.

Est li sodiers (*soldats*) mauvais qui se part de son Signour ;  
Etôt qu'il a les sodées recues. *Graal*.

SOUDIVENT , séduisant.

Moult fut soutil & soudivent.

(*subtil*)

SOUDRE , Gentilhomme notable de la province.

SOUÈBE , la Souabe.

SOUEF , Soef , Soueve , agréable , *suavis*. Soudainement , doucement , dans le moment.

La chambre fut incontinent embasmée de la grande soueve odeur. *Joinville*.

SOUER , souiller , tacher , *inquinare*.

SOUFFIRE , suffire , *sufficere*.

Voir mais souffira ceci ,

Pour bien fourrer toute la robe.

*Pathelin*.

SOUFFISANCE , suffisance , contentement , plaisir.

SOUFRAITE , Soufreté , Soufreite , besoin , nécessité , *inopia*.

SOYER , couper , fendre , rompre , *secare*.

SPAGE , Spagne , sorte , espece. On dit un arbre d'un bon spage , pour dire un arbre d'une bonne espece.

SPALME , goudron.

SPALMÉ , goudronné ; ce mot vient du latin *spalmare*.

SPAMEIR , s'évanouir , *deficere animo*.

SPAMOSEUX , qui est sujet à la crampe.

SPAR , sorte de dard.

SPATA , arme des Gaulois , d'où vient espie ou épée , elle étoit longue & pesante.

SPÉ , le premier enfant de chœur d'une Cathédrale.

SPECIOSITÉ , beauté , *speciositas*.

SPECTABLE , insigne , abominable , affreux , remarquable , *spectabilis*.

SPELONQUE , caverne , *spelunca*.

SPHAGITIDES , arterres , au-dessous des veines jugulaires.

SPHERISTIQUEUR , joueur de paulme.

SPOLIN , sorte de bobine à dévider la soie. Ce mot vient de l'Allemand *spull* , bobine.

SPONDILLE , vertebres , *vertebra*.

SPONTE , qui est libre de sa volonté , de ses actions.

SPURCILOQUE , ordurier , homme dont la conversation est sale & grenadiere.

SPURIENÉ , rente annuelle.

SQUAMEUX , écailleux , couvert d'écailles , *squamosus*.

SQUENANCIE , parfum de racines de jong.

SQUENIE , c'étoit une sorte de petit manteau ou écharpe que les femmes portoient pendant l'été.

STALGAYS , sergent qui faisoit la ronde de nuit.

STANGUE , bois d'un ancre de vaisseau.

STANPANDANT ,

STANPANDANT , cependant , *tamen*.

STIMULER , Stimuler , exciter , *stimulare*.

STOLETE , petite tunique de femme Romaine , du mot latin *stola*.

STOPO , paillardise , *stuprum*.

STRAGILE , instrument en usage dans les bains des anciens , avec lequel on racloit les corps pour les nettoier ; sorte de frottoir , ou éponge pour laver , essuier , nettoyer quelque chose.

STRAGULE , sorte d'habit dont on se couvroit le jour & la nuit , du mot latin *stragulum* , couverture de nuit , housse , courte-pointe.

STYPLICITÉ , qualité astringente , du mot latin *stypticus* , astringent.

SUASOIRE , qui persuade , persuasif , *suasorius*.

SUAVITEUX , qui mene une vie délicieuse.

SUBCURIR , subvenir , *subcurrere alicui*.

SUBGIE , sujet , *subjectus*.

SUBIT , prompt , subit , *subitus*.

SUBITES , lierre , *hedera*.

SUBLET , subtil , sifflet d'oiseleur.

SUEN , son , sa , on disoit aussi , Suens :

Por ce sui en grand Martyre ,  
Que suens sui en à sa manière.

SUER , Suereur , sœur , *soror*.

SUETTE , chouette.

SUIBITE , liere , *hedera*.

SUIR , Suire , suivre , poursuivre quelqu'un , suivre.

Li Roi fist crier par l'ost qu'il s'armassent tuit & suivissent la sainte Croix.

SUMER quelqu'un , le ruiner , le gruger , du mot latin *sumere* , prendre.

SUNT , Sount , ils sont , *sunt*.

SUOUR , Sueour , sœur , la sueur du corps.

- SUP, Suppe, qui a la vue basse & courte.  
 SUPÉRABLE, excellent, qui est au-dessus de tout.  
 SUPERCEDER, cesser de parler, *supercedere*.  
 SUPERNEL, Supérieur, céleste, *supernus*.  
 SUPLOYER, supplier, *supplicare*.  
 SUPPEDITER, mettre sous les pieds, terrasser, four-  
 nir, *suppeditare*.  
 SUPPER, humer quelque chose, *forbere*.  
 SUPPRESSURE, dissimulation.  
 SUQUE, le sommet de la tête.  
 SURCOT, habillement de Princesse; c'étoit le man-  
 teau qu'elles portoient par-dessus leur robe.  
 SURDIRE, enchérir.  
 SURE, sur, *super*.  
 SURFAIT, forfait.  
 SURMARKÉ, noté, marqué, *notatus*.  
 SURPOIL, ou Serpeau, le troussseau qu'on donne  
 en mariage aux enfants.  
 SURQUANIE, sorte de cafaque.  
 SURQUERIR quelqu'un, l'interroger avec indif-  
 crétion.  
 SURSUM, le reste, le résidu d'une chose, le surplus.  
 SUS, pour oui, *ita*.  
 Sus mi mic care. [Oui, ma chere amie].  
 SUSCITEMENT, résurrection, renaissance, du mot  
 latin *suscitatio*.  
 SUSEAU, Suyer, surreau, *sambucus*.  
 SYDOINE, linge, *linteum*.  
 SYLLOGISER, faire des syllogismes en parlant.  
 SYN, surget de laine.  
 SYRE, ou Cyre, Sirie, Sire, mot dont on se sert  
 en parlant au Roi de France, Seigneur.  
 SYRVANTES, satyres contre les Rois, sorte de poésies  
 inventées par les Troubadours ou Poètes Provençaux.

## T

**T** ABAGIOUR , qui hante la taverne , le çabaret , tapageur.

**T** ABART , c'étoit un manteau rond & court affecté aux gens de guerre , dans le tems que les habits amples & longs étoient en usage. Ces manteaux parurent indézens pour des Ecclésiastiques , & ils n'obtinent la permission d'en porter qu'en allongeant leur forme & en les faisant descendre jusqu'aux talons.

*Voyez Ducange.*

**T** ABIFIQUE , qui cause la ptisie.

**T** ABLIER , table de jeu de dames , ou damier.

**T** ABERER , battre de la caisse ou du tambour.

**T** ABOURD , ou tambour , *zimpanum*.

**T** ABOURDEUR , joueur , homme qui bat la caisse.

**T** ABOURER , battre des pieds & des mains.

**T** ABOURNER , battre de la caisse.

**T** ABUT , noise , querelle , *rixa*.

**T** ABUTER , quereller.

Et les bras à le pellander ,  
Et si ne vaut pas le tabut.

*Marot.*

**T** ACHÉE , Tâche , Tache , Teiche , besogne à faire.

Nus bone tache ne sai dire ,  
Qu'elle ne fust en vos biau sire ,  
Préeschiere ne doit fischier , ( *Prédicateur* )  
Son pied en nule male teiche. ( *mauvaise affaire* )

**T** ACHO , un clou ; ce mot en Espagnol signifie un petit clou.

**T** AIAN , Tayant , méchant homme , *homo nequam*.

**T** AILLE , un trait collé & serré , pour être tiré avec l'arc , *telums*

Dd ij

TAILLEOR , Taillouet , Taillouer , Tailloir , affiette , plat , bassin.

Après vint un varlet moult gent ,  
 Qui tint un tailloir d'argent ,  
 Enveloppé en un amist , (linge)  
 Riche & bel d'un vermois samit. (étouffe fine)

*Le Roman de Perceval.*

TAILLEVAS , espece de bouclier.

TAINE , Tainie , querelle.

TAÏON , taillon , gros arbre fort vieux.

TAÏON , Tahon , Tahion , grosse mouche qui incommode les vaches.

TAISE , Taisie , Taïson , une toise.

TAISIBLE , taciturne , sombre.

TALANT , Talenz , amour , jouissance , envie , desir , besoin , volonté , &c.

Et d'où combattre sai-je bien ,  
 Que ceux de la n'en feront rien ,  
 Le poez bien savoir sans faille ,  
 Qu'il n'en ont nul talent.

*Le Roman de la guerre de Troye.*

Cil qu'amours & talants fait chanter ,  
 De legier puet bone chancon trover ,  
 Ce que nuz home ne feroit sans amer.

Les Sarrazins répondirent que nous n'avions nul talent , ne envie d'être délivrés. *Joinville.*

Du mot talent , les anciens avoient fait talenter , atalenter , rapprocher.

Dessous une ante , ( tente )  
 Truis pastours gentes , ( trois bergeres )  
 S'amor m'atalante ,  
 Gardons son aignel. Anonyme.

TALÉ , meurtri , en parlant d'un fruit.

TALIEDE , le voile d'un Juif dans la synagogue.

TALLEVAS , ancien écu ainsi appelé du nom d'un Comte d'Alençon , nommé Tallevas. :

TALPE , Talpée , toile fine qui couvroit le sommet de la tête des Dames de Metz le siècle passé. Machine ou outil à percer les murs & à les miner.

TALVASSIER , bélitre , drôle.

TAMALCHE , ou Talmache , masque.

TAMBUSTÈIS , bruit , fracas , *tumor*.

TANCE , Tancée , Tancie , querelle , *rixa*.

TANCERESSE , femme qui gronde sans cesse.

TANELSE , poëte , barde , chansonnier.

TANELZ , il convient , *decet*.

TANNISEUR , le Dieu des forgerons , Vulcain , du mot *Tongs* , Anglois , qui veut dire mouchettes , pinces , tenailles , marteaux , & autres instrumens de fer & de forge.

TANS , temps , *tempus*. Tans signifie encore écorce de jeune chêne réduite en poudre , qui est en usage dans la tannerie.

TANTET , Tantete , un peu , *tantulum*.

TANTIN , Tantinet , très-peu , tant soit peu.

TANT NEQUANT , c'est-à-dire , nullement , point :

Gilbert de Berneville déclare , que quoiqu'il soit marié il n'en pensera pas moins à Beatrix qu'il aimoit auparavant.

Or ferai plus que devant

De joliveté ,

Por ce l'on m'a marié ,

N'ai-je talent tant nequant ,

Que sa soient mi panscy ailliors assis ,

Qu'en la bèle Beatrix.

TAPABOR , sorte de bonnet Anglois , bon pour les voyageurs.

TAPIES , tapiées , murailles faites de terre.

TAPINÉAGE , Tapineige , lieu secret où l'on peut être en tapinois.

TAPINÉIS , choc , combat , *certâmen.*

TAPIR , se cacher.

TAQUET , soudain , aussi tôt , *statim.*

TAQUIN , méchant , malin , rustique.

TAQUINERIE , malice , malignité.

TARAM , le tonnerre , *fulmen.*

TARAMIS , ou Tarnis , le Dieu des Gaulois , Jupiter , car le mot de Taram signifioit le tonnerre.

TARCAIRE , carquois.

TAREAU , Taro , grande carte à jouer , du double de celles en usage. Les Târo sont en usage en Provence.

TAREL , instrument , outil propre à percer , à forer.

TARGE , sorte de boucliers , ou d'écus d'armes.

Traient sur aux & cil s'étargent ,  
Qui de défendre ne setargent ,  
Car targes ont & fors & fieres ,  
Ne trop pesants ne trop legieres.

*Roman de la Rose.*

TARGER , tarder , retarder , *tardare* , se couvrir de son bouclier , se parer , se glorifier ; de-là est venu se targuer , se gonfler , &c.

Lors s'en part que plus ne si targe ,  
La lance au poin , au col la targe ,  
Armes dessus le destrier blanc , (cheval)  
Qui ot tot plain coste & flanc , (eut biensôt)  
Bien fu ferré , pas ne cloicha. (broncha)

TARIER , presser , fatiguer , solliciter vivement.

L'Auteur du poëme de la Mere de Dieu , dit en parlant d'une jeune Religieuse qui se trouvoit dans un couvent dont l'Abesse recevoit grande compagnie , qu'elle avoit plu à un jeune Chevalier , qui la venoit souvent voir , & qui n'avoit cependant pu rien obtenir d'elle.

Jour & nuit tant la taria ,  
Tant la blandi , tant la pria , (flatta)

Tant y alla & tant y vint,  
 Que l'aciens estaim devint,  
 Et la gouta cava la pierre.  
 Mes il me semble par S. Pierre,  
 Que s'Abceffe iout grant coupes,  
 Car qui le feu met es estoupes,  
 N'est par merveilles se s'esprennent,  
 Moult font de Dames qui m'esprennent,  
 Qui molt le font contre le cuer, &c.

Ce qu'elle otiroie contredit,  
 Veut & desveur, dit & défdit.

*Mémoires de l'Académie des Belles-Lettres*, tom. 18, p. 368.

TARIS, Tarris, ruse, adresse, la fin de quelque chose.

TARLITUDE, retard, délai, prolongation.

TASSETIER, faiseur de bourse.

TASSETERGER, *Voyez* TASSETIER.

TASTIGOTER, chagriner, contredire, parler avec beaucoup de peine.

TATIN, un peu, très-peu, *tantillum*.

TATOILLER, Tatoilier, chatouiller, flatter, du latin *titillare*.

TATONNER, toucher à tatons; ne voir qu'à moitié dans une chose qu'on examine, & sur laquelle on n'a pas assez de connoissance.

TAVAIOLE, Tavayole, Touaille, nappe, essuie-main, ou serviette.

TAUDIR, se couvrir la tête.

TAUDIT, chenit, grenier.

TAVELÉ, semé de tache, tacheté, marqueté,

TAVERNAGE, amande qu'on fait payer aux cabaretiers.

TAVERNE, cabaret.

TAU, geste d'ennui en baillant.

T'AUMAILE, ton aumaile, ce qui signifie tes bœufs.

TAUMIER, pour livre de la diablerie, ou à proprement parler le grand ou petit Albert des petites

gens, dans lequel ils croient apprendre ou trouver l'art de faire des sortilèges.

TAVOILEANT, ou Tavolant, qui est de toile ou de lin, léger.

Voici un chapel de paille,  
Un couvre-chef tavolant,  
Combien que le don peu vaille,  
Le cœur est franc & vaillant.

*Chant rustique de Durniel.*

TAVOILER, chatouiller, *titillare*.

TAUTE, Taulte, enlèvement, exaction, violence, impôt, taxe forcée.

TAYGAND, Taygande, Taygandie, lassitude, peine, fatigue, *defatigatio*.

TAYOLE, ceinture de matelot ou de paysan.

TAYON, grande mere, & grand pere, ayeul ; *avus*.

TAZÉA, ou Tazxéa, du lard ; vient du mot Hébreux *daxen*, engraisser.

TECKES, ou Tesches, les bonnes graces ou faveurs d'une femme.

TECQUE, écaille, couverture, *squamma*.

TEDIEUX, importun, fatigant, *tædiosus*.

TEDIOSITÉ, ennui, humeur noire.

TEET, toit d'une maison, *tectum*.

TEHIR, croître, augmenter, ajouter.

TEI, Teie, ton, ta, tes, *tuus, tua, tuum*.

TEIGNALE, Tignasse, vieille perruque.

TEINCHER, Teinchier ; toucher, *tangere*.

TELE, Telle, de la toile de lin, *tela*.

TELON, Lyre, du mot Tillin, qui veut dire un psalterion.

TELTRE, côteau, *colliculus*.

TEMOIGNERIE, témoignage.

TEMPESTEIS, Tempistis, tempête, *tempestas*.

TEMPLLETTE , bandelette pour serrer la tête.

TEMPTATIONS , tentations.

Par les livres & encores mieulx par expérience , j'ai vu & cogneu tous humains estre subjects à diverses temptations , que je puis appeller après Job , guerres spirimelles , à raison de combats assés à nous préparés & livrés.

*Triumphes de la noble & enuouefse Dame.*

TEMPOIRE , Tempoirie , le tems , la saison.

TEMPORALITÉ , le temporel , le revenu d'un Ecclésiastique par année.

TEMPRE , Tempore , tôt ou tems , tôt ou tard , vite.

TEN , motte à brûler , motte de tanneurs.

TENACEUX , Tenacieux , Tenace , visqueux , en parlant des humeurs du corps , *tenax*.

TENAUD , Tienaud , Erienne.

Bon vespres az joene Tenaud.

[ Bon soir au jeune Erienne ].

TENCAS , querelle , *rixa* , *jurgium*.

TENCIER , Tanfer , quereller , gronder quelqu'un.

TENCIERES , querelleux , grondeur.

TENÇON , différend , querelle.

Le Maréchal du Temple dit , Sire , laissez en paix les noïses & tençons du Sire de Joinville.

Por ce vuil par droit & sanz tençon , ( pour cet effet )  
Que joue Dame à loer à plus haut don.

*Ror.sard.*

Romain aimoient leur Romain ,

Et Breton leur Breton procaïn ,

Isi est pour l'eslection ,

Entre les freres grand tençon. *Le Roman du Brus.*

TENDIF , un peu , *paululum*.

TENDRIER , rendre tendre , attendrir la viande.

TÈNEBROSITÉ , obscurité , ténèbres , *tenebrositas*.

TENNE , Tenie , peine , fatigue , querelle , dispute.

TENNER , quereller , gronder , fatiguer , laisser.

**TENONE**, Tefnone, Teneone, Tenion, bourg dans le Perigueux, en latin *Tenone*. Voyez les *Ordonnances des Rois*.

**TENSONS**, sorte de poésie amoureuse, ou querelle d'amour inventée par les Troubadours.

**TENURES**, tennement, fermes, biens afferméés.

Tenures en villenage, c'est lorsqu'un paysan tient une terre de son Seigneur, qu'il est obligé de servir comme domestique. *Littleton sur les Coutumes d'Angleterre* dit, que tenures en villenage, c'est quand un vilin tient de son Seigniors à que il est vilin certaines terres ou tennement selon la Costome del manoz, ou autrement à la volonté del Seigniors, & fere vilein service com porter ourier le fumie del Seignior hors la citié, ou del manez serkes à la terre del Seigniors.

**TERDER**, Terdre, Terdir, essuyer, frotter avec force.

Car jadis li messonneur,	(moissonneurs)
O eux portoient un Tersfour,	(avec eux)
Dont ils terdoient leur suour.	(sueur)

Qui n'a qu'un œil souvent le tert.

[Celui qui n'a qu'un œil, le frotte souvent].

*Proverbe.*

**TERGIER**, Tergivier, rarder, prolonger une affaire, *morari*.

**TERMAILLET**, ornement, parure, atours.

**TERMANIQUE**, qui résout en échauffant.

**TERMÉE**, fixée à certains tems, affligée, chagrine.

**TERMINE**, délai, prolongation, terme, du mot latin, *terminus*.

**TERMULON**, sorte de soldat Gaulois.

**TERNIERE**, une ranniere à voleurs.

**TERRAUX**, Terreaux, mauvaise terre qu'on retire des fondemens d'un bâtiment ancien.

**TERRENE**, un nez de terre.

**TERS**, Tertz, frotté, nettoyé, leché.

TERTRE, Tertrie, petite montagne, colline, hauteur.  
 TERTUSSE, Tesson, un petit, ou jeune cochon.  
 TESSIER, Tesir, Teffirer, bander un arc, tendre quelque chose, enfoncer, ferrer, appuyer.

Il a tantost prist une fleche,  
 En la corde la mist en crocche, (ouir)  
 Si l'en tesa jusqu'a l'oreille,  
 L'arc qui étoit fort à merveille.

*Le Roman de La Rose.*

TESIR, Tesier, se taire, *fiere.*  
 TESMONTE, Tesmontie, tamulte, trouble.  
 TESTAMENTER, tester, *testamentum fir. bere.*  
 TESTONERER, perruquier de femmes.  
 TET, os de la tête.  
 TETRAGONNE, qui a quatre Angles.  
 TETRAGRAMATE, pour dire la Divinité.  
 TETRICITÉ, humeur noire & chagrine, du mot latin *tetricus*, cruel.  
 TEURMENT, tourment, souffrance, peine.

Amors le tient, amors le lace,  
 Amors le tient en grand teurment.

*Guillaume de Foyson,*

TEVOL, tête, *caput.*  
 TUTATES, Teutates, Dieu des anciens Gaulois à offroit du sang.  
 TEX, Telx, tels, telles.

Ne ja amors ni est telx, (ni aura)  
 De moi aidier s'ele mi puet valoir. (s'elle)

Tex cuide ferir qui me.  
 [Tel croit frapper qui me]. *Proverbe.*

THALAME, matras chymique, ou phiole à long col.  
 THALENT, envie, desir, passion désordonnée.  
 THARAUTS, Taros, sorte de jeu de cartes Allemand.

THEGANDEGEN , homme de bien , homme vertueux.

THEIE , tante , *amita*.

THEION , oncle ; ce mot signifie aussi une once , ou la seizieme partie de la livre de Paris.

THERISTRE , sorte de grand voile de femme.

THEUMULE , cotte d'armes , qu'un Général porte le jour du combat.

THIMSTERISSE , il fait obscur pour nous.

THIREOS , sorte de boucliers anciens.

THIEU , Tives , domestiques , servantes. Ce mot en Anglois signifie voleur.

THO , envers , aussi.

THRIADEUR , charlatan , bateleur , histrion.

THRINGLE , le sommet de la tête.

THRONE , trône.

THUM , maison , *domus*.

TI , tes , pronom.

Ti bragues ere ordes.

[ Tes brayes ou chausses étoient sales ].

TIEBLES , lieu où l'on met les ruches à miel.

TIENSIL , il tient , du verbe tenir.

TIERCOVENNES , ou Tiercoimens , ou Tiercement , c'est une enchere qui augmente du tiers le prix de la vente , & fait le quart sur le total.

TIERE , rang , ordre , suite , train , équipage.

TIERSAUBLE , en parlant des terres , sont celles sur lesquelles le Seigneur levoit le tiers des grains & des fruits qui y croissent.

TIERS ET DANGIERS , ce sont des droits que le Roi perçoit sur le prix de la vente de certains bois , il lui appartenoit le tiers du prix de la vente & le dixième du total ; on appelloit ce dixième dangier ou danger , à cause du risqué & danger qu'il y avoit de voir con-

Esquer les bois lorsqu'on n'avoit pas payé ce droit pour obtenir la permission de vendre.

TIEUL, tel, *talis*.

Tieul ore sovent per abé à talant, ki fel malance par tot vive jovence.

[Tel prie souvent pour avoir ce qu'il desire, & fait tout mal par trop de vivacité & d'étourderie].

TIEULE, tuile de maison, *tegula*.

TIEULLEMENT, tellement, *sic, ita*.

TIEUTÉ, marqueté, bigarré, *varius*.

TIEUXTRE, le texte, l'original, *textus*.

TIEX, tel, telle, *talis*.

TIFER, Atiffer, orner, parer, *adornare*.

TIFFÉ, Atiffé, ajusté, *ornatus*.

TIGENS, sorte de bas de laine.

TIGNE, la teigne, *tinea*.

TIL, tilleul, arbre, *tilia*.

TIL, tel, telle, *talis*.

Til vos clame sovent, ki ne peut vos souffrir voirement.

[Tel vous appelle souvent, qui ne peut vous souffrir vraiment].

TILLE, corde, chanvre, ficelle.

TILLER, faire de la corde avec l'écorce de tilleul.

TILLONET, Tillobet, Tilluel, l'arbre de tilleul.

TIMBRER à la marge, c'est citer, cotter quelque chose.

TIMEUR, crainte, *timor*.

TINE, lieu où l'on rend la justice.

TINEL, salle basse, rez de chaussée où l'on tient les tines en Languedoc, ce sont de grands tonneaux pour les lessives.

TINEL, bâton, levier pour porter des tines.

**TINGUER**, c'est faire bon au jeu pour quelqu'un ; c'est être sa caution.

**TIPHAINE**, c'est le jour de l'Epiphanie.

**TIPHE**, Tiphier, orner, parer, embellir.

**TIQUEUR**, cheval qui a quelque tic.

**TIRASSA**, traîner par terre quelque chose.

**TIRE A TIRE**, à l'instant, promptement.

**TIREMONDE**, accoucheuse, sage-femme.

**TIRET**, petit bateau de riviere.

**TISER**, attiser le feu, *aggregare*, *commovere*.

**TISONAIRE**, qui fourgonne le feu, qui tisonne sans cesse.

**TISSIER**, Tisserand, *textor*.

**TISSIR**, former un tissu.

**TISSON**, piece de bois, quille d'un vaisseau, ou l'extrémité antérieure & faillante de la quille.

**TISSOTIER**, rubanier, passemantier.

**TISTANIS**, étoffe tissue.

**TISTRE**, faire de la toile, *texere*.

**TITELE**, un titre, *titulus*.

**TITILLATION**, sensation, chatouillement.

**TITRIER**, fabricant de faux titres, faussaire.

**TITULISER**, donner un titre à quelqu'un.

**TIXIER**, tisserand, *textor*.

**TOAILLE**, serviette, mantile.

**TOËILLE**, toile, drap de lit.

**TOEILLER**, fouiller, remuer la terre.

**TOGE**, une robe en général, du latin, *toga*.

**TOGE**, bure, robe d'une certaine étoffe qu'on appelle *bure*.

**TOIERE**, la tête de la hache qu'on emmanche.

**TOILLIER**, tisserant, *textor*.

**TOISSUS**, rubans, ceintures, ceinturons.

TOITEL , petit toit , petite étable.

TOITIAUX , petits étables.

TOLDEE , pour Théodore , nom d'homme.

TOLÉE , troupe , bande , *turba*.

TOLLARDE , bourreau , *carnifex*.

TOLLIR , ôter , enlever par force quelque chose ,  
*sollere*.

A tout propos ,  
Sans nul repos ,  
Sont demandées ,  
Pour tollir los ,  
Pour ronger los ,  
Très-fort instances.

*Roman de la Besse.*

TOLON , la Ville de Toulon en Provence.

TOLOSE , la Ville de Toulouse , *Toisja*.

TOLS , Tolz , enlevé , ôté , pris de force.

TOLTE , vol , rapine.

TOMBES , ce sont des châffes en forme de tombeaux.

*Voyez les Ordonnances de Jean I. sur les Orjèvres.*

TOMBIR , faire du bruit , crouler , s'écraser , frémir ,  
se fracasser en tombant.

TONAIGE , sorte d'impôt sur les doreurs.

TONDAILLE , c'est le repas qu'on donne aux fem-  
mes après avoir tondu les brebis.

TONDOISON , l'action de tondre les brebis.

TONEAUX , Toniax , toneau de vin.

TONLIEU , tribut , imposition , taxe , impôt , *tri-  
butum*.

TONNOIRE , la foudre , le tonnerre , *fulmen*.

TONTON , Jeanneron , Jeanne.

TOPIEQUAIRE , disputer.

TOPIERE , jardinier qui sçait tailler les arbres , &  
qui sçait représenter toutes sortes de figures , du mot  
latin *topiarius*.

TOQUE , bonnet , chapeau rond de matelot , roquet.

- TOULTE , ravissement , viol , exaction.  
 TOUQUEDILLON , fanfaron.  
 TOURBE , troupe , bande , *turba*.  
 TOURBEYE , Tourbie , grande troupe de gens.  
 TOURD , Tourdet , moulinet , ou rouet pour filer.  
 TOURD , Tourde , grive , oiseau , *turdus*.  
 TOURDION , contorsion impudique. Il signifie aussi les tours d'adresse d'un fauteur.  
 TOURDRIER , geolier , concierge.  
 TOURET , oreiller , petit coussin de lit plein de plis.  
 TOURIER , *Voyez* TORDRIER.  
 TOURIM , sorte de danse françoise.  
 TOURNEBRETE , à la renverse , *resupinus*.  
 TOURNEBROUILLER , Tournoyer , pirouetter , imiter en tournant le mouvement d'une toupie.  
 TOURRA , geler de froid , mot Gascon & Provençal , usité dans l'ancien François de Réalmont.  
 TOURRION , petite tour.  
 TOUSAN , tourbillon , *vortex*.  
 TOUSDIS , mot Picard , de tout tems , *totis diebus*.  
 TOUSE , amie , amante , *amasa*.  
 TOUSIAU , Touffilieu , jeune amoureux , amant.  
 TOUTA , Toult , Tolte , sorte d'impôt ou taxe.  
 TOUTEVOTES , toutefois , *verumtamen*.

Atant ils le laissent en paix de son nom , mais toutes voyes lui demandent où il va. *Tristan*.

- TOUTON , mignard , enfantin , *puerilis*.  
 TOUYERE , Touyiere , la pointe d'une hache qu'on emmanche dans le bois.  
 TOUZÉ , tondu , rasé , *tonsus*.  
 TOUZET , canard , *anas*.  
 TOUZETER , baisoter , caresser avec passion une fille.  
 TOZTAN , *Voyez* TOSTAN ou Toustans , toujours.

- TRA, Trahé, Trabe, poutre, solive, *trabs*.  
 TRABUTS, perche, mesure de terre.  
 TRAC, route, trace, chemin.  
 TRACTABILITÉ, facile à être mis en œuvre du mot *tractabilis*, traitable.  
 TRAFIQUEUR, marchand, négociant.  
 TRAHITOR, Traitor, lâche, traître.  
 TRAIETIS, doux, maniable, *dulcis*.  
 TRAINEAUX, sorte de filets à pêcher le poisson.  
 TRAINE-GAINIER, vaurien, *scortator*.  
 TRAINE-RAPIERE, bretailleur, vagabond.  
 TRAIRE, traduire, *transerre*, tirer, prendre quelque chose, tirer, ou attirer quelqu'un à soi, s'approcher.  
 Vers li me trais, lors le Roi traict son espee, & dist qu'il l'occira. *Tristan*.  
 TRAISPIR, niaiser, perdre son tems en vain.  
 TRAMETTRE, envoyer, *transmittere*.  
 TRANÉE, trape à prendre les loups.  
 TRANSLATEUR, traducteur, *translator*.  
 TRANSNOVOIS, traverser une riviere à la nage.  
 TRANSON, tronçon, *fragmentum*.  
 TRANSSUMPT, copie écrite sur l'original, du mot latin *transsumptus*, repris.  
 TRANTRAN, routine, secret.  
 TRAPELLE, sourisier.  
 TRAQUENARD, cheval, *equus*.  
 TRASTE, vieux meubles, vieilles ferrailles, ustencilles, &c.  
 TRAU, défilé, gorge, sentier.  
 TRAVAISSON, entablement.  
 TRAVAL, cheval ballané.  
 TRAVEILLIR, travailler, peser, charger de peines & de maux.

TRES, tente d'armée, il signifie aussi poutre ou perche fort longue.

De deux très qu'ils taillent egaux,  
 Ils font aussi des mangoneaux, [pierriers]  
 Ainsi que le peuple les nomme,  
 Dont ils jettent des pierres.

*Froissart.*

TRESACERTES, à bon escient, c'est-à-dire, dont on est instruit

TRESANER, Tresanier, suranner, vieillir, s'user.

TRESANNÉ, usé, passé, vieux.

TRESEIQUE, jusques à ce que, *donec.*

TRESELIR, sonner les cloches, carillonner.

TRESGETÉ, désigné, marqué, fixé, ordonné.

TRESPASSÉ, transgressé, fait contre les ordres donnés.

TRESQUE, dès que, aussitôt que, *statim.*

Les soudoiers, Monsieur, dont quarante en y a,  
 Se partirent dicy sitôt qu'il ajourna, [fit jour]  
 En fourre sont alez tresque il esclaira. [fit clair]

*Le Roman d'Alexandre de 1150.*

TRESRUEICI, jusqu'ici.

TRESSANT, enjambée, ils tressaillent.

TRESSI, jusques.

TRESSILIER, ou Trestillier, ouvrier qui tire le fer dans les forges.

TRESTOR, fuite, détour, délai, échapatoire.

TRESTORE, toute, *omnis.*

TRESTORNER, détourner, *divertere.*

TRESVEHIR, arriver juste au point.

TRETANS, tout autant, *tantumdem.*

TRETER, détour, *diverticulum.*

TRETIZ, doux, maniable, agréable au toucher.

Les yeux rians, le nez tretim,  
Qui n'est trop grand ne trop petis.

*Le Roman de la Rose.*

- TRETORNER, se détourner de son chemin.  
 TRETOUR, subterfuge, *subterfugium*.  
 TRETOURNER, se remuer de tout côté.  
 TRETUIT, tous, *omnes*.  
 TREVANCHER, interrompre, *interrumpere*.  
 TREUF, découverte, *inventio*.  
 TREULAGE, Troulage, Trulage, espèce de péage  
 ou impôt qu'on leve sur les marchandises qui viennent  
 par eau.  
 TREUQUE, treve, cessation de combat ou d'hostilité.  
 TREUS, Treut, Trehut, Truage, impôt, tribut.
- Et Gurdac mandé li avoit,  
 De sa prison où il estoit,  
 Que de Bellin sonour tendroit, (*son honneur*)  
 Et ses homos liéges devendroit, (*legers deviendroient*)  
 Et de Dannemarc par ban,  
 Li rendroit treus calcun an. (*chaque année*)

TRI, Triés, trois, les trois, *tres*.

Tri-robeors & tri male volans meurdrent li gent for le grand  
 camin.

[Trois voleurs & trois autres coquins assassinent les gens sur  
 le grand chemin].

- TRIACLEUR, charlatan, *prestigiator*.  
 TRIARS, trois, *sres*.  
 TRIBALDAICHES, tribaldes, femmes impudiques.  
 TRIBALLER, Trinballer, remuer, trembler, por-  
 ter, ou traîner partout.  
 TRIBART, bâton court qu'on met au col des pour-  
 ceaux.  
 TRIBOECK, machine de guerre, trébuchet.  
 TRIBOIL, Tribouil, affliction, trouble, tourbillon.

Nos nos glorifions en nos tribulations, ainsi doit chascun s'offrir & avoir joie de son tribouil.

TRIBOULET, fou, *insanus*.

TRIBOULETE, homme court & trapu, ventru.

TRICHEOURS, Trichieres, tricheur, trompeur.

Moult m'ont grevé li tricheours felons.

TRICHER, tromper.

TRICLINION, grande salle à manger, *triclinium*.

TRICOIS, ornement, *decus*.

TRICOL, peau de chat de trois couleurs.

TRICOUSSES, guêtres de laine pour les vieillards.

TRIGNÉAGE, yvrogerie, *ebrietas*.

TRILINGUES; on appelloit ainsi les Marseillois; parce qu'ils parloient communément bien le Latin, le Grec & le Gaulois.

TRIMACRESIE, escadron de Cavalerie en ordre.

TRIMARKIA, trois chevaux de front.

TRIMARTIFIE, troupe de cavalerie.

TRINCAIGE, débauché, *scortator*.

TRIOLAINE, longue suite de gens.

TRIPARTITE, qui est divisé en trois parties, *tripartitus*.

TRIPER, danser, *saltare*.

TRIPETIA, trepié.

TRIPONT, tripotage.

TRIQUEHOUSSE, Triquouse, brodequin.

TRIQUEUSES, bas de fil ou de laine en forme de guêtres.

TRISMEGISTIER, trois fois plus grand. Ce nom a été donné au fameux Hermes, Egyptien, appellé Mercure trismegiste.

TRISTAN, chanter de Tristan, faire des lamentations dans le goût de cet auteur proluxe & languissant.

TRIVE, treve, suspension d'armes.

TROHLS, pressoir, *torculum*.

TROIGNE, air, mine.

TROIS TIRES, trois fois la même chose.

TROMPE, trompette.

TROMPERE, trompeur, *deceptor*.

TRONCIRE, rompre, *rumpere*.

TROPDITEUX, bavart, mot à mot, qui dit trop.

TROQUE, jusques-là.

TROUB, trou, *foramen*.

TROUBADOUR, Poète Provençal. Les Troubadours ont inventé la poésie Francoise.

TROUBLATION, trouble, *perturbatio*.

TROUDELÉ, tracassé, tourmenté.

TROUER, trouver, *invenire*.

La florette qui nait el pré,  
Rose de Mai, ne flor de lis,  
N'est tant bele, ce m'est avis,  
Comme la beauté la Dame estoit,  
Qui tot le monde chercheroit,  
Ne porroit en trover plus bele,

Nature qui faite l'avoit,  
Qui tote s'entente y mettoit,  
I ot mise & tot son sens,  
Tant qu'il en fu poure lonc-tems.

*Guillaume au Faucon, parlant de la beauté qu'il cherissoit.*

TROUSSOIRE, relève moustache.

C'est le pis que un poure impetrant qui n'a affiquet ne troussoire.

*Coquillard.*

TROUVERES, Trover, Poètes anciens, Troubadours.

Li trovere qui sa bouche auvre,  
Par bone auvre conter & dire.

*Huon de Meri.*

TROUVERESSE, Trouveuse, femme qui trouve  
quelque chose, ou Troubadouresse.

TRU, Truage, Truagie, subside, impôt qu'on leve sur chaque sujet.

Biau mestre de vous ne donnez à Cefaire treu qu'il noz demande de notre tefte ou non.

Maurice le beau Chevalier,  
 Tu es mort, hélas ! que ferai-je ?  
 Jene te pouis vic baailer, (donner)  
 Ne fusciter, ne confeiller,  
 Tu as payé mortel truage. . . .  
 Las du bon tems du feu Roi le très-sage, (hélas)  
 Point n'y avoit en tant lieu de truage.

*Voyez les Vigiles de Charles VII. de Martial Paris.*

TRUALTÉ, gueuserie, mendicité.

TRUAND, mendiant, *mendicus*.

Quands je vis tous nud ces truands,  
 Trembler sur ces fumiers puants,  
 De froid, de faim, crier & braire,  
 Conte ne fais de leur affaire. *Marot.*

Qui fit Normand fit truand, c'étoit un proverbe ancien qui signifioit que les Normands étoient si accablés d'impôts, que presque tous les payfans & bas ouvriers étoient obligés de truander ou de mandier pour vivre.

Mais par son ententive cure,  
 A genoux est devant nature,  
 Et prie, requiere & demande,  
 Comme mandiante, truande.

TRUANDAILLE, canaille gens de pied qui mendient en voyageant, *mendici*. *Voyez TUANDAILLE.*

Vous n'êtes rien que truandaille,  
 Vous ne logerez point étant. *Le Roman de la Rose.*

TRUDAINE, folie, extravagance, *stultitia*.

TRUELLE, filet à pêcher au bout d'une perche.

TRUFFA, se moquer de quelqu'un.

L'adgi que counven ou coumba,  
 Counven pa men ou douz martire,  
 L'on s'y trufe d'un viei fourda,  
 Un vieyiar amoureux fa rire.

[L'âge qui convient au combat ,  
Convient aussi au doux martyre ,  
L'on se rit d'un vieux soldat ,  
Un vieillard amoureux fait rire ] .

*Voyez Répupiaire suite d'une Epigramme Provençale.*

TRUFFE , friponerie , tromperie , dérision , moc-  
queries , contes en l'air , &c.

✓ Certes je tenois à grand truffes , ( *tiendrois* )  
Qui diroit que tu fusse hom , ( *homme* )  
Conques hom en nule saison , ( *qu'aucun homme* )  
Puisqu'il usast d'entendement , ( *fit usage de sa raison* )  
Ne mena doel ne marrement . ( *deuil* ) ( *douleur* )

Mais je n'ai de tes truffes cure ,  
Je veux suffisante vesture ,  
Qui de caur & de froi me gart . ( *garantisse* )

TRUFFES , bombance , grande dépense , parure  
de femmes , atours , ajustemens ; on disoit aussi truffes .

Toutes vous oterai vos truffes ,  
Qui vous donnent occasion  
De faire fornication . *Le Roman de la Rose.*

TRUIE , Truhie , treve , amnistie .

TRUILLER , mentir , *mentiri* .

TRUIR , trouver , *invenire* .

Mais si m'en truis esbahi ,  
Que le parler en obli .

Je m'en trouvois si surpris , que je perdis l'usage de la parole :

TRUMIAUX , la jambe , *crura* .

TRUPIGNEIS , trépignement des pieds .

TUCQUET , petite hauteur , ou bois de haute futaye  
proche d'un fief .

TUIEL , Tuyaux , canon de culotte .

TUISSE , soldat , *miles* .

TUITE , toute , tour .

Tuite ma menie .

[ Toute ma maison ou ma famille ] :

TULE , injure , *contumelia*.

TUMBE , tombeau , *tumulus*.

TUMBER , sauter , *saltare*.

TUMER , Tumier , tomber , *cadere*.

TUMULTUER , faire du fracas , du tumulte , du mot latin *tumultus* , bruit.

TUPIN , sorte de mesure de vin en Anjou.

TUQUET , hibou , *bubo*.

TUR , Turc.

TURQUOIS , carquois , *pharetra*.

TUTION , tutelle , *tutela* , il vient peut-être de *cuitio* , défense.

TYPHAINE , Epiphanie , fête des Rois Mages.

TYPHER , être superbe , faire le paon.

TYRETAINE , qui est de Tyr , sorte de mauvaise étoffe , qui a pris son nom de Tyr , & dont on habille la milice.



## U

U BARUTTIGE , superbe , *superbus.*

UBERTÉ , abondance , *ubertas.*

UBIR , paroître gros & gras , nourrir , élever quelqu'un.

UBOIS , où , en quel lieu , *ubi.*

UCHEL , haut , élevé , *altus.*

UCHER , Huissier , se percher , se ucher.

ULGUE , vulgue , commun , vulgaire.

ULTION , vengeance , *ultio.*

UMBROYER , ombrager , *obumbrare.*

UME , homme , *homo.*

De sains umes portent figure , (hommes)  
 Ki Diez servent s'en poure , (que Dieu)  
 Tute manere de sainteté , (toutes manieres)  
 Unt à umes figure.

*Marbode traité sur les douze pierres précieuses dont il est parlé dans l'Apocalypse en 1030.*

UMELIER , humilier , *humilem facere.*

UMELITÉ , humilité , *humilitas.*

UNBERENTI , stérile , *sterilis.*

UNG , un *unus.*

Délectation nous combat , luxure nous abat , ambition nous guerroye , avarice nous tourmente , envie nous insidie & ire nous surprend. Si l'ung de ces vices est vaincu , l'autre recommence la bataille ; vous ne verrez autre chose par ces voyes & sentiers que homes & fammes abbattus par tous ces larrons , infidiateurs , brigans , homicides des poures ames , à faute de bonne résistance.

*Triumphes de la noble & amoureuse Dame.*

UNICORNE , licorne.

UNIVERS , universel , *universalis.*

UNIVERSAIRE, anniversaire ; *anniversarium*.

UNODI, impossible, *impossibilis*.

UNS, plusieurs, *plures*.

URINAL, pot de chambre, matelas.

US, coutume, *usus*.

US, Uz, porte, *janua*.

Dame ne fut une couarde ;

Pour ce ne peut-on mettre garde ;

En fame, cele ne se garde,

[ si elle ]

Tel est li us,

Ni vaut une fève Lombarde ;

Clef mis de fer.

*La fontaine amoureuse.*

USCET, porte de maison.

USER, manger, *edere*.

Lors vit la femme le fruit bon à user & béal, & cf regard des œls delitables, & prist de son fruit & mengea, & dona à son Baron, lequel ent mengeat, & les œls des ambedeux sount ouverts. *Traduction de la Bible.*

Alors la femme vit que ce fruit étoit beau & bon à manger, & qu'il statoit la vue, elle prit de ce fruit, elle en mangea, & elle en donna à son Seigneur ou mari, & dès qu'il en eut mangé, leurs yeux s'ouvrirent.

USINE, épargne, économie, ménage.

Le Charpentier & le Maçon,

N'estudie se bien, peu non,

Et si font' aussi bone usine,

Qu'estudiant en médecine.

*Fontaine des amoureux.*

USNÉE, mousse, *muscus*.

USSIER, barque platte, batteau plat.

USUELLE, bois taillis, communes.

USUM, jusques à, *usque ad*.

UZZANS, sans, *sine*.

Uzzans li, uzzans vos, je voyerei mult gent à la campagne.

[ Sans lui, & sans vous, je verrois beaucoup de monde à la campagne ].

UZZANSIN, sans lui-même.

## V

**V**AAGNAIGE , champ cultivé ou grain qu'on y recueille , il signifie aussi une ferme.

VACQUES , vacant , qui vaque , *vacuus*.

VACQUETE , valise , *hipopera*.

VADELE , fou , yvre , plein de vin , *ebrius*.

VAGISSEMENT , le cri d'un enfant.

VAGISNATEUR , gainier , qui fait des fourreaux:

VAGITATEUR , pleureur , crieur public.

VAILLANT , vigilant , actif.

VAILLANTISE , action de bravoure.

VAILLE , pour veille , *vigilia* , on le disoit dans le douzième siècle.

On lit dans les sermons de saint Bernard , li première veille est li droiture de loivre. *Prima vigilia est restitudo operis*.

VAINQUIERRE , vainqueur , *viçtor*.

VAIR , verd , verdâtre , de différentes couleurs: *Yex varians* , ( les yeux verts ) étoient les yeux à la mode dans les douze , treize & quatorzième siècles.

VAIRANT , vaillant , *fortis*.

VAIRONE , mêlé de plusieurs couleurs.

VALETON , petit valet.

VALETUDINITÉ , état d'un malade.

VALEZ , valet.

VALGUES , grimaces , contorsions.

VALIERE , valeur , estimation , prix , *taux*.

VALOS , pour valet , c'étoit aussi le fils du Roi ou d'un Seigneur dans le dixième siècle.

VALVERT , on appelloit ainsi les Charreux de Paris de la rue d'enfer en 1340. Ce nom se trouve dans

la lettre de sauve-garde que Philippe donna à ces Religieux.

VANCLER , être vêtu largement.

VANNOYER , se perdre , s'abîmer dans une affaire.

VANTELER , faire ondoyer un étendarr.

VANTERIE , vanité choquante pour parler de soi avec avantage.

VAPORANTE , qui exhale des parfums.

VAQUELTE , monnoye de Bearn , dont les six font un double , appellés ainsi à cause des vaches qui y sont représentées , & qui font les armes de cette province.

VARECH , naufrage , mot Anglois.

VARGE , larron , voleur , *fur*.

VARLET , valet , *servus* , varleton , petit valet.

Toutes herbes , toutes floretes ,  
Que varletons & puceletes ,  
Vont au printemps au bois ceuillir.

VAROUBLE , Varubles , à proportion ; c'est un paiement fait par quelqu'un à raison de ce qu'il doit.

VASQUINE , cotillon , *crocotula*.

VASSELAGE , servitude.

VASSEUR , vassal , client , suppliant.

VASSUS , fidele , *fidelis*.

VATICINATEUR , Vatineur , devin , *vaticinator*.

VATICINIER , prophétiser , *vaticinari*.

VAVACRER , errer , aller cà & là.

VAVASSEUR , vassal , *cliens*.

VAVASSOR , sergent , huissier.

VAUCIST , il auroit voulu , ou voulu.

VAUDEROUTE , confusion , trouble , désordre.

VAUDES , certains hérétiques de Lyon qui firent beaucoup de bruit en 1100. On les appelloit Vaudois

du

du nom de Valdo, fameux par ses convulsions. Vaudois signifie aussi forcier dans quelques provinces de France. Ces vers furent faits en 1112 à Lyon.

Que non volia maudir, ne jura, ne mentir,  
N'occir ne avouter, ne penre de l'autrui, (*adulterer*)  
Ne s'avengeur de li suo ennemi,  
Loz difon qu'ez vaudés, & loz feson morir.

**VAULTRE**, Voltroi, sorte de chiens pour chasser aux ours.

**VAUSIRE**, valoir, *valere*. Vausirent, il valurent.  
**VAUSISSE**, j'aurois valu ou voulu.

Vous n'êtes pas de age que vous dussiez combattre à si fort & à si puissant, si vous vauflist mieulx demourer en cette prison.

**VAUX ET PLAINS**, pour dite par monts & plaines faire retentir ses plaintes par-tout.

*Complainte de Thibaut à sa maîtresse.*

**A** Vous, Dame, je me complains,  
Je vois pleurant par vaux & plains, (*je vas*)  
Je ne connois que pleurs & plains,

Puisque je vis  
Votre gent & gracieux vis, (*visage*)  
J'ame miex estre mort que vis,  
Neanmoins plus volontiers qu'en vis

Je me soumers  
Au Dieu d'amor, qui désormais,  
Me fait servir d'étranges mets,  
De danger & de refus, mais  
C'est pour aimer.

**VAYER**, Vicomte, *vice comes*.

**VAYEUR**, inspecteur sur les poids & mesures.

**VÉ**, Vée, vrai, vraie, *verus*.

**VÉABLE**, agréable.

**VEAULT**, il veut, *vult*.

Si veaut toujours se gaudir,  
Avec genti fame se reverdir.

**VEAUX**, fots, ignorans, *ignavi*.

**VEDELE**, injure, *contumelia*.

**VEELER**, veler, faire le veau.

**VEER**, voir, *videre*.

Ja ne li dussiez véer,

La requeste que il vos fist.

*Perceval*.

**VEES**, fois, plus d'une fois.

**VEI**, ou *Veye*, aujourd'hui, ce jour, *hodiè*.

Vous disiaz bergerette,  
Qu'amour ere un enfan,  
Qu'ave d'une cansounette,  
L'amufariaz un an,  
Toutako soun sournette,  
L'amufariaz par tant,  
Vei lou vezez que tête,  
Deman lou veyrez gran.

Vous dites bergerette,  
Qu'amour est un enfant,  
Qu'avec une chansounette,  
Vous l'amuferez un an,  
Ceci n'est que sornette,  
Vous ne l'amuferez pas tant,  
Aujourd'hui vous croyez qu'il tête  
Demain vous le verrez grand.

**VEIR**, voir, *videre*.

Mi dilete sovent à veir mult frisques Dames.

[ Je me réjouis souvent à voir beaucoup d'aimables Dames ]:

**VEITEUR**, qui entraîne, qui force, qui subjugue.

**VELINÉE**, envénimée.

**VELLEITEUX**, rancunier, plein de haine, du mot latin *velleitas*, qui signifie incertitude.

**VELTRE**, chien propre à toutes sortes de choses.

**VELUGUES**, ou *Beluge*, au lieu de belinges, c'est c'est une espece de tiretaine de fil & laine très-grossiere. En basse Normandie, on appelle cette étoffe breluche ou berluche.

- VENCHANCHE**, Voyez VENGEMENT.  
**VENDERDI AORÉ**, pour le Vendredi-Saint.  
**VENDERS**, vendeurs, *venditor*.  
**VENDITION**, vente d'héritage, *venditio*.  
**VENEFIQUE**, empoisonneur, *veneficus*.  
**VENEL**, tombeau.  
**VENELLE**, ruelle, petite rue, sentier, en bas Bre-  
 ton on dit Vanelle.  
**VENEOR**, chasseur, *venator*.  
**VENGEMENT**, vengeance, *vindicatio*.  
**VENGIERE**, vengeur, *vindex*.  
**VENGISON**, vengeance.  
**VÉNOAGE**, droit établi sur le vin en 1180 sous  
 Philippe II. On disoit aussi vinoagie.  
**VENRONT**, ils vendront, on disoit aussi veniront.

Quand les nuits venues seront,  
 Mille déplaïrs te venront,  
 Telle fois te feras avis, (cette fois)  
 Que tu tiendras cele au clair vis, (au visage ferein)  
 Du tout ma mie & ta compagne, (en tout)  
 Lors ferez chatiaux en Espagne,  
 Et si auras joye à néant.

*Le Roman de la Rose.*

- VENTANCE**, l'art de se vanter, *jaçtatio*.  
**VENTIERS**, ceux qui reçoivent les droits de vente.  
**VENTREILLER**, se vautter.  
**VENTRUIL**, le ventre, *venter*.  
**VÉNUSTÉ**, graces, *venustas*.  
**VEOIR**, vrai, véritable.  
**VEOIR**, voir, considérer, appercevoir.

Mais si vous cueillez des groyselles,  
 Envoyez m'en, car pour tout veoir,  
 Je suis gros, &c. *Marot.*

Si m'est venue une telle imagination que je vois un arbre de  
 deuïl au commencement de mon livre ou quel à son dessus,  
 vous povez veoir les regnes de Sainte Eglise en très-fiere tri-

quation sur que meues: elle se fit avec ~~meues~~ tant la plus  
 dication nu et amou'au e los z aux ~~meues~~ ~~meues~~  
 avec avec tant a grande dication nu et avec les nos  
 z en communes z ur et avec tant et quatre pions z en  
 avec.

*Levitation au jour meue l'air de l'air de l'air.*

TERRE de ~~meues~~ ~~meues~~

TERRE de terre d'herbe ~~meues~~

TERRE de terre z une fille, ~~meues~~

TERRE de terre, ~~meues~~

TERRE de terre, ~~meues~~ ~~meues~~, qui est  
 meues de terre z une fille z une fille jusqu'à la  
 terre des pour et ~~meues~~: il commande en  
 serpents z pions z ~~meues~~ des amou'au ~~meues~~  
 avec. *Vegetal: Ombre de terre L.*

VERDE, terre z avec.

Car meues de terre z une fille z une fille:  
 avec meues, z une z une meues,  
 A terre avec z terre z avec,  
 Ou le verrou sans pions meues ou pions.

*Rebelle.*

VERÉ, Verée, grand, grande, *magnus*, a, m.

VERECOND, honteux, umide, *verecundus*.

VERET, ou Verak, Varak, c'est le droit que le  
 Roi prend sur les choses que l'eau rejette sur le ri-  
 vage.

VERGIER, verger, *viridarium*.

Pa terre, ~~meues~~,  
 Vers le temps de renouele,  
 Que reverduant vergiers  
 Es terres herbes,  
 Jalla dans atargier,  
 Tant qu'à l'entrée d'un vergier,  
 Me fit avanture apporter.

(*arder*)

*Le forge de Vergier.*

VERGNE, aulne, mesure, du mot latin *virga*.

V  
 V  
 Gat  
 V  
 V  
 Le  
 vant  
 Prop  
 obte  
 emb  
 sont  
 & r  
 de  
 so n  
 so n  
 so gi

doi

ni

VERGNIE , jatte , ou écuelle de bois.

VERGOBRETES , anciens Magistrats parmi les aulois.

VERGOGNE , honte , pudeur.

VERGONDER , abuser , ravir , violer une femme.

Le nommé Gris , Gentilhomme du Comté d'Alençon , se trouva seul avec la Dame Carrouge , femme noble , lui fait des propositions insolentes. Ce brutal voyant qu'il ne pouvoit rien tenir par prieres , employe la force & la violence , & l'ayant brassée & jettée par terre sur les carreaux en avoit fait sa volonté , ce qu'elle n'avoit pu empêcher , Jacques le Gris étant fort robuste. Après cette action , il se retire sans écouter les plaintes la Dame , qui lui dit en pleurant : « Jacques , Jacques , vous n'avez pas bien fait de m'avoir vergondée , mais le blâme n'en demeurera jà sur moi , si Dieu donne que mon Monseigneur mon mari retourne ».

*Histoire de France de M. Villaret , regne de Charles VI.*

VERMEAUX , Vermiaux ; praz vermaux , des prés rès , rouges , remplis de fleurs rouges , &c.

VERME , ver de terre , *vermis*.

VEROYE , vrai , *verus*.

VERPIL , Voupille , renard , *verpillio*.

VERRIERE , vitres d'une fenêtre.

VERRONE , Dame Verronne , pour sainte Veronique.

VERS , à l'envers.

VERSEFIERES , mauvais Poètes.

VERSOYER , mettre pêle-mêle , mêler.

VERSURE , emprunt.

VERTI , tourné , changé , traduit , vu d'un autre côté.

VERTILLON , le pefon du fuseau , *verticillus*.

VERTOIL , le loquet d'une porte.

VERTUGADE , ajustement de femme.

VERTUOSITÉ , la vertu , *virtus*.

VERVE , Vervte , vertue.

VERVES, Vervie, fantaisies, caprices.

VERVIGNOLER, caresser une fille.

VESEILLAIRE, porte étendart, *vexillarius*.

VESQUE, ou VESKES, pour Evêque.

VESSEL, vaisseau, vase.

VESSELLEMENT, la vaisselle d'argent.

VESSIAU, vaisseau, *navis*.

Les vessiaux sont si bel menés, (bien)

Que je crois que miex ordenés,

Ne vis hom mis en un cas tel. (nul homme)

VEST, qui est saisi par la justice.

VEST, veste, c'est l'acte par lequel le Seigneur met le nouveau propriétaire en possession d'un héritage.

VESTIDURE, habillement, nipes.

VET, Vete, Verée, Verie, bois qui est en litige.

VEUIL, volonté, vouloir, *voluntas*.

Adviene tost ton saint regne parfait,

Ton veuil en terre ainsi qu'au ciel soit fait.

*Marot.*

VEXILLAIRE, porte étendart, *vexillarius*.

VEZ, Vesje, voilà, *ecce*.

VEZEZ, le Dieu des jardins, Priape.

VEZIÉ, fin, rusé, *versutus, astutus*.

VIABLE, qui vivra long-tems.

VIAGE, Viagie, le cours de la vie.

VIAGIER, qui doit durer pendant la vie.

VIAIRE, le visage, *facies*.

VIALZ, vieux, caduc, *senex*.

VIATEUR, voyageur, *viator*.

L'Auteur des triomphes de la noble & amoureuse Dame a adressé une Epistre à tous les dévots viateurs christifaires, &c.

VIAZ, donc, *igitur*.

VIBREUSE, voix perçante, du mot latin *vibrare*, lancer.

VICOENS, Vicomte, *vice comes.*

VIDU, Vidué, veuf, *viduus.*

VIEILLETTE, vieille femme.

La fame estoit une viellette,  
 En une povre costelette, [petit corset]  
 En une povre maifonnette,  
 Clofe de pieux & de fauciaux, [faulx]  
 Com une viez sous à porciaux, [vieille auge]  
 Maint jors avoit pesant & triftes,  
 Pou pain souvent & mal giste,  
 En fa maison clofe de coif, [haie]  
 Avoir souvent & faim & foif.

*Gautier de Coincy* décrivant la maison d'une pauvre femme,  
 dans ses miracles de Notre-Dame, manuscrit de S. Germain.

VIELEOR, vielle.

Jouklet menetrier,  
 Un sien vieleor qu'il a,  
 Qu'on appelle accort jouklet,  
 Fit appeller par un varlet.

VIELEOUR, joueur de violon.

VIEUT, il veut, *vult.*

Hebert la vicut en Romans traire,  
 Et d'el Roman un livre faire.

Hebers veut la traduire en François, & faire un livre de cette  
 traduction. *Voyez le Roman des sept Sages.*

VIEX, Viez, vieux, *senex.*

Li viex Bernais queus de Seanz [Comte de Sens] qui maint  
 mal avoit fez, ensepoutoure [enseveli] fu en l'Eglise sainte Co-  
 lumbe de Seaux sous li Roi Robert.

*Voyez le recueil des Historiens par Bouquet.*

VIFRA, fort & vigoureux.

VIGINTIVAIRE, sorte d'Intendants dans les armées  
 Gauloises & Romaines, qui veilloient à la subsistance  
 & à la marche des troupes. Ils étoient ordinairement  
 vingt dans chaque armée. Ce mot vient du mot latin  
*viginti* vingt, & du mot *vir*, homme.

VIGNOLE , Vignoble , les vignes.

VIGORER , fortifier.

VIGOUR , vigueur , effort ; les anciens avoient aussi le verbe savigorer , pour dire reprendre vigueur.

VIGUEROUX , pour vigoureux , *robustus*.

VIGUIER , Lieutenant de police d'une Ville de province.

VILLAGE , grande Ville.

VILLENER , Villegnier , Villanier , maltraiter quelqu'un , l'injurier , lui faire des vilainies.

VILLENEUNE , Villeune , vieillesse , *senectus*.

Et toutes les dents perdues,  
Qu'elle n'en avoit pas une,  
Tant par estoit de grand villeune.

*Le Roman de la Rose.*

VILLEVESSE , vieille , *anus*.

Ains fu fils d'une villevesse,  
Si ot la langue moult punesse.

*Le Roman de la Rose.*

VILLCATN , paysan , *villicanus*.

VILLONIE , méchanceté , *nequitia*.

VILLOTE , petite Ville ; meule de foin ou de paille.

VILLOTIERE , putain , *meretrix*.

VILONIE , fausseté , *falsitas*.

VILTANCE , Viltéance , vilainie , vilité , &c.

Ce me semble de trop grande viltance ,  
Du povre cuer en riche panse.

*Vie de S. Jean-Baptiste en 1220.*

VILTÉ , bassesse , *vilitas*.

VILULE , petit bourg , du mot latin , *villula* , petite maison de campagne.

VIMAIRE , vice maire , *vice major urbis*.

VIMERES , atteintes cruelles & dangereuses.

VIMOÏ, de l'osier, *vimen*.

VINADE, corvée pour aller charier le vin du Seigneur en 1100, sous Louis VII.

VINAGIE, Vinage, Vinegie, espece de droit que les élus s'étoient attribués sur les fermiers, & qui répondoit à celui qu'on nommoit pot de vin en 1300.

VIOT, envie, *invidia*.

Lors Messire Hugues Aubriot,  
Chevalier de renom qui ot,  
Tenu long-tems la prevosté,  
De Paris en paix sans viot.

VIUCHE, homme qui vivra long-tems.

VIREFLECHE, petit dard, *jaculum*.

VIRENLIR, violoner, jouer du violon.

VIREOLETS, testicules, *testiculi*.

VIRER, aller de côté & d'autre, tourner, errer.

La perdrix vire.

*Marot.*

VIRETON, fleche, *sagitta*.

VIRGE, pour vierge, *virgo*.

VIRIPOTENCE, fille mariable.

VIRON, environ, *circiter*.

VIS, avis, conseil, *monitum*.

Par ma foi il m'étoit vis,  
Quand je le vis qu'il étoit vis.

(*vivant*)

Vis, Vise, visage, *facies*; yeux, *oculi*.

Telle fois te seras advis,  
Que tu tiendras celle au clers vis.

*Le Roman de la Rose.*

Pucelle étoit de haut lignage,  
De grant sens & de grant beauté,  
Ne cuit qu'en une royauté, [on ne croit pas]  
Eut plus belle demoiselle,  
S'elle iert de cors & de vis belle,  
Encore iert plus belle de cuer,

Le siècle avoit tout geté fuer ;  
Pour amer Dieu plus nettement.

*Gautier de Coincy, traduction du poëme de l'amour de Dieu.*

VIS, signifie aussi vivant, en vie, *vivus*.

Li vis a pou d'amis li mors n'en a nus. (nul)

*Proverbe.*

Car qui Dieu fert tant com es vis,  
Il est plus Rois en paradis.

*Image du monde.*

Avoies me piés à droite du vis à Monseigneur le Comte  
Pierre de Bretagne, & aussi les siens piés étoient à l'endroit du  
mien vis. *Joinville.*

VIS, vuide, vil, visuel, *vacuus, vilis.*

VISITANCE, visite, *salutatio.*

VISNAGE, pour voisinage.

VISSIER, vaisseau de transport.

VISTE, vue, regard, coup d'œil, qui est prompt ;  
alerte, expeditif.

VITAFILOUR, qui chérit la vie.

VITAILLE, viande, *victus.*

VITIABLE, vitieux, *vitiosus.*

VITUPERE, reproche, *vituperatio.*

VITUPERÉE, méprisée, dédaignée, du mot latin  
*vituperare.*

Sans vous, Jesus, n'oseroys me monstrier,  
Ne devant Dieu jamais me rencontrer,  
Sans vous, Jesus, demeure inespérée,  
Et devant Dieu toute vituperée.

Triumphes de la noble & amoureuse Dame, & l'art de honnestement  
aimer. *Épître envoyée par l'ame incorporée à son époux  
Jesus-Christ, feuillet 77.*

VIUTÉ, Vilté, état vil, bassesse.

VIUZ, Vitz, Viez, vieil, *senex.*

VO, vôtres, *vestri.*

VOCALLES, paroles douces & flatteuses.

VOCALITÉ , douceur de prononciation.

VOCITÉ , qu'on appelle , appelé , *vocitatus*.

VOELS , vœux , *vota*.

VOER , voir , vrai , *verum*.

VOERÆ , verre , *vitrum*.

VOEUGE , dard de veneur , *jaculum*.

VOI , du latin *vado* , je vais , je vas.

Dame de grand vaillance ,  
Plus que je ne voi disant ,  
Douce & noble en contenance.

VOIDE , pastel ou couleur bleue.

VOIDIE , vue , *visus*.

VOIR , Voire , vraiment , *verè*.

Tuit voir ne font pas bel à dire ,  
Aussi de voir com de mensonge ,  
Sont le penser com li fonge. *Le Roman du Rou;*

Tant amors a grand force & grand pooir ,  
Qui di li ne veut sa joie emprendre ,  
Sache devoir que sa joie en y est moindre.

VOIREMENT , vraiment , *verè* , presque , *quasi vero*.

VOIRIE , droit de la grande voirie. Droit de la haute , moyenne & basse Justice dans tout l'espace qui est entouré de croix & de colonnes de marbres. Louis VI , rendant graces à Dieu d'une victoire qu'il avoit remporté sur ses ennemis , vint à l'Abbaye de saint Denis , & lui accorda de nouveaux bienfaits , entre-autres le droit de Voirie. *Velli , Histoire de France.*

VOIRINES , pierres fausses faites avec du verre : on les nomme aujourd'hui verroterie , dans le commerce. *Voyez les Ordonnances de Jean II.*

VOIS , je vas , je vais , *eo* , vois , vas , allez , *ite*.

VOISDIE , tromperie , *dolus* , *fraus*.

VOISIER , parler , *loqui.*

Li fame voise la nocte & li jor,  
[ Les femmes parlent nuit & jour ].

VOISINANCE , voisinage.

VOISINE , Voisinie , voix injurieuse.

Quand il vit que pour beau supplier,  
Ne le porroit amolier,  
Si desploya male voisine,  
Faux dit elle & de pute orine, ( *origine* )  
Faux deloialx & faux m'aurez,  
Tu me lais doncques , & t'en vais,

*Ovide manuscript.*

VOIVRE , vivre , vipere , ou serpent , *coluber.*

Cil Provos chiet en enfer, ( *le Prevôt foiz* )  
En un puits de croches de fer,  
Avironné de toutes parts  
De grands dragons , de grands lipards,  
De grands serpens à grandes échardes, ( *queues* )  
De grands vivres , de grands lézardes,  
De mille espece de vermines.

*Gautier de Coincy.*

VOLANT , gros bâton court pour se battre.

VOLAQUETI , salut , salutation , révérence.

VOLCES-TECTO-SAGES , anciens habitans du haut  
Languedoc. Volles-areomiques , ce sont les habitans  
du bas Languedoc.

VOLE , la paume de la main , *vola.*

VOLENTE , volonté , *voluntas.*

VOLENTIF , plein de volontés , rêtu , entêté.

VOLETOYER , voler à petites reprises & bas.

VOLONS , petits cercles de tonneaux.

VOLPITOTAGE , ruses , fineses.

VOLTER , tourner , tourner.

VONA , fontaine , source , *fons.*

Vos , pronom , vous , *vos.*

**VOTES**, vœux qu'on fait pour la fanté de quelqu'un qu'on aime, *vota*.

**VOUE**, voué, avoué, confessé.

**VOUGE**, arme pour la guerre.

**VOUL**, visage, face, mine, air, *vultus*.

**VOULANCE**, volonté, *voluntas*.

**VOULETÉ**, vouté, courbé.

**VOUSSISSE**, j'aurois voulu, *ou valu*.

**VOUYAGISTE**, voyageur, *viator*.

**VOYER**, regarder, fixer, voir, *videre*.

Mi faut voyer sovent li mi béles.

[Je veux voir souvent les belles femmes].

**VRABÉION**, Vrabion, *ou* Bravion, prix, récompense, présent qu'on faisoit dans les jeux & les fêtes publiques. Ce mot vient du latin *brabeium*, *ou* *brabeum*, *brabium*, qui signifie le prix des jeux publics.

Car ce nous est un but de vertus & blanc d'innocence prefix, duquel qui plus approchera, plus juste sera & en portera le bravion. Tiré du prologue des *Actes des Apôtres*.

**VRAVE**, femme mariée, *mulier*.

**VREDER**, courir, aller promptement à quelque objet, s'empresse de voir quelque chose de nouveau.

**VROI**, Vroye, vrai, *verum*.

**VUEIL**, Vueyl, Vuyl, volonté, *voluntas*.

**VUERAINE**, iniquité, action vile.

Vostre fame ne m'est mie saine,

Kar à mal le pople meine,

Ne faites mais tel vuéraine,

Dunt le sacrifice remaigne.

*C'est-à-dire*, Votre réputation me fait de la peine, car elle porte le peuple au mal, ne commettez plus telle iniquité pour l'expiation de laquelle il n'y a point de sacrifice.

*Traduction du livre des Rois du dixième siècle.*

**VULGAIRE**, gros marteau de fer pour enfoncer une porte de maison.

VULPINE , fourbe , rusé , du mot latin *vulpinus*.

VULSENADE , meurtre d'une femme surprise en adultere par le mari , qui la tue sur le champ.

WAGE , gages , appointemens. Ce mot est Anglois.

WAIGE , gaine , fourreau , étuy , *vagina*.

WARD , garde , homme qui veille la nuit ou le jour à quelque chose.

WARDER , garder , défendre quelqu'un. Ce mot vient de l'Anglois.

WARANDIR , garantir une marchandise.

WARLOUQUE , louche.

WARROU , loup garou.

WASON , gazon.

WAST , dommage.

WERPS , acte par lequel un acheteur est mis en possession.

WEUGE , veuve.

WEUCÉE , viduité.

WHILIANUS , très-saint , *sanctissimus*.

WINAIGE , impôt que l'on paie sur les grands chemins , pour les entretenir en bon état.

WINDEMONET , le mois d'Octobre.

WIS , sagesse , prudence , *prudencia*.

WISQUE , terme du jeu d'amour , dans le *Fabliau Datoul*. C'est aussi un jeu de cartes Anglois.

WISTACE , pour Eustache , nom d'homme , célèbre Poète du onzième siècle.

WIVIERE , couleuvre , *coluber*.

WOIDE , vuide.

Cet échange est woide , parce que les estates ne sont pas mis esgales.

WOIDER , vuidier.

WYDE , qui est vuide , *vacuus*.

WYNDNEMENT , le mois de Novembre , *november.*

WYN-MONET , le mois de Mai , *Maius.*

## X

**X**ENIE , étrenne du jour de l'an , *xenia* , présens.  
 XENTELLE , étincelle de feu , bluettes , *scintilla.*  
 XORTÉ , surdité , *surditas.*

Li mal volant , li robeors , sont pleins de xorté pour fêre le bien.

[ Les médifans , les méchans , les voleurs , sont pleins de surdité pour faire le bien ].

## Y

**Y**ARE , eaux. Il signifie aussi riviere.

YAVE , Yaves , de l'eau , *aqua.*

Pire est coic yave que la rade.

[ L'eau qui dort est pire que celle qui coule ].

*Proverbe.*

YCEN , ceci , cela , *hoc.*

YCHYDE , rente.

YDOINE , propre à quelque chose , *idoneus.*

YDRE , ydri , cruche , *hydria.*

YERIE , lierre , *hadera.*

YES , œuil , yeux. Ce mot est Anglois , il signifie oui , *iva.*

YETOMANIE , ou Jetomanie , qui aime à battre , à frapper quelqu'un.

YEU , You , pronom , vous. Les Anglois l'écrivent *You* , pour vous.

YGAUMENT, également, *aqualiter*.

YLIER, les flancs, *Ilia*.

YNDE, bleu, de couleur bleue, *cæruleus*.

A donc prent lair son mantel ynde, (ainsi)  
 Qu'il vest trop volentiers en ynde,  
 Si s'en affuble, si s'en apreste, (se couvire)  
 De soi cointer & faire feste, (s'ajuster)  
 Et d'attendre en ce point les nues, [nuages]  
 Tant qu'elles loient revenues.

*Le Roman de la Rose.*

YRAIGNE, araignée, *aranea*.

YRASCONDE, ire, colere, *iracundia*.

YRAUDEMMENT, en colere, *iraté*.

YRAUDERIE, maniere de s'habiller mal propre.

YRAUT, pour Héros d'armes.

A tant es vous un garnement,  
 Un Yraut d'armes en chemise,  
 Qui en la taverne avoit mise,  
 Sa cote avec sa chausure,  
 Et vint nus piés grant alleure,  
 De s'affeuble contre le vent,  
 L'escu trouva à l'huis devant,  
 S'entre ens & vit gesir al lit. (si entre dans)

*Lancelot. Le Roman de la Charrette.*

Les Herauts sous saint Louis n'étoient pas honorés comme sous Charlemagne. Aussi on disoit alors *Yrauderie* pour désigner le mauvais habillement de quelqu'un, parce que les Hérauts étoient assez mal vêtus & mal chauffés. Philippe de Valois releva l'état des Herauts d'armes. Il les annoblit & leur accorda des privileges égaux à ceux des Barons. *Voyez Fauchet.*

YREIGE, hérétique, *hæreticus*.

YREUX, colere, plein de colere, *iracundus*.

YREUSE, emportement, *ira*.

YSTRAIRE, sortir souvent.

YSTRE, Ystrer, sortir. Ystrunt, ils sortiront, ils iront là.

YSTREZ, sortez donc.

YTAL,

Y TAL , ainsi , *ita* , *sic*.

Y TEL , Y telé , tel , telle , *talis* :

Certainement nul nulle irel beste,  
Ne doit amie estre clamée.

( *appellée* )

*Le Roman de la Rose.*

Y TIS , Itix , telle.

Y VELINE , ancienne forêt de la Beauce en 1300.  
Cette forêt ne subsiste presque plus ; ce terrain , est défriché , le bois de Rambouillé est encore de cette forêt.

Y VER , pour hiver , *hiems*.

Mout on li tems ces deux divers,  
A l'un esté , à l'autre yver.

*Helinand.*

( *revient* )

Quant li noviaux temps repaire,  
Quant li yver va fuiant.

*Anonyme.*

Y VOIRE , pour éléphant , *ebur*.

Pereffe étoit bien montée,  
Deslus un yvoire restif.

Y VRENER , Yvrenier , hyverner , passer l'hyver  
quelque part.



## Z

**Z** AI-EN-AYER , ci-devant , *retrò.*

Quand li charnels perles d'Israël devoit rezoivre Zai-en-ayer les commandemens de Deu si se sanctifient en charnels justise & en divers lavemens en doncs & en sacrifices. *Sermons de S. Bernard.*

ZANI , fou , insensé , *insanus.*

ZEC , le milieu d'une noix.

ZERER , vuidier , dépouiller un canard & autres bipedes ou quadrupedes.

ZESTA , zeste , bagatelles , *nugæ.*

ZESKE , Zeke , rien , *nihil.*

ZEZO , le côté droit de quelque chose.

ZILÉE , apprise , gênée , ferrée , artificielle.

ZILER , étudier , s'appliquer à quelque chose.

ZIMIECH , espece d'aigle.

ZINZOLINER , donner la couleur bleue à quelque étoffe.

ZIRVEROLTY , ès siecles des siecles , éternellement, c'est l'*in sacula sæculorum* des latins.

ZIORNE , Zioine , épine.

ZIORNÉE , lieu plein d'épines , du mot Anglois *thorn* , épine.

ZYTHUM , biere , cidre , boisson.

ZYTHY , le pain quotidien.

F I N.

---

## A P P R O B A T I O N.

J'AI LU, par ordre de Monseigneur le Chancelier, un Manuscrit qui a pour titre : *Dictionnaire du Vieux Langage François*, & je crois que l'impression ne peut en être que très-utile au Public. A Paris, ce 12 Novembre 1759. DE GUIGNES.

---

## P R I V I L È G E D U R O I.

LOUIS, PAR LA GRACE DE DIEU, ROI DE FRANCE ET DE NAVARRE : A nos amés & féaux Conseillers les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maîtres des Requêtes ordinaires de notre Hôtel, Grand-Conseil, Prevôt de Paris, Baillifs, Sénéchaux, leurs Lieutenants Civils & autres nos Justiciers qu'il appartiendra : SALUT. Notre amé le Sieur LACOMBE, Nous a fait exposer qu'il désireroit faire imprimer & donner au Public, un Ouvrage de sa composition qui a pour titre : *Dictionnaire du Vieux Langage François, qui facilite l'intelligence des manuscrits*, s'il Nous plaïsoit lui accorder nos Lettres de Privilège pour ce nécessaires. A CES CAUSES, voulant favorablement traiter l'Exposant, Nous lui avons permis & permettons par ces Présentes, de faire imprimer ledit Ouvrage autant de fois que bon lui semblera, & de le faire vendre & débiter par tout notre Royaume, pendant le tems de dix années consécutives, à compter du jour de la date des Présentes ; Faisons défenses à tous Imprimeurs, Libraires & autres personnes, de quelque qualité & condition qu'elles soient, d'en introduire d'impression étrangère dans aucun lieu de notre obéissance ; comme aussi d'imprimer, ou faire imprimer, vendre, faire vendre, débiter ni contrefaire ledit Ouvrage, ni d'en faire aucun Extrait, sous quelque prétexte que ce puisse être, sans la permission expresse & par écrit dudit Exposant, ou de ceux qui auront droit de lui ; à peine de confiscation des Exemplaires contrefaits, de trois mille livres d'amende contre chacun des contrevenans, dont un tiers à Nous, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, & l'autre tiers audit Exposant, ou à celui qui aura droit de lui, & de tous dépens, dommages & intérêts. A LA CHARGE que ces Présentes seront enregistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Imprimeurs & Libraires de Paris, dans trois mois de la date d'icelles ; que l'impression dudit Ouvrage sera faite

dans notre Royaume & non ailleurs, en bon papier & beaux caractères, conformément à la feuille imprimée, attachée pour modèle sous le contrescel des Présentes; que l'impétrant se conformera en tout aux Réglemens de la Librairie, & notamment à celui du 10 Avril 1725; qu'avant de l'exposer en vente, le Manuscrit qui aura servi de copie à l'impression dudit Ouvrage, sera remis dans le même état où l'Approbation y aura été donnée, ès mains de notre très-cher & féal Chevalier Chancelier de France, le Sieur DE LA MOIGNON, & qu'il en sera ensuite remis deux Exemplaires dans notre Bibliothèque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, un dans celle dudit Sieur DE LA MOIGNON, & un dans celle de notre très-cher & féal Chevalier Vice-Chancelier & Garde des Sceaux de France, le Sieur DE MAUPEOU; le tout à peine de nullité des Présentes; Du contenu desquelles vous mandons & enjoignons de faire jouir ledit Exposéant & ses Ayans causes, pleinement & paisiblement, sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchement. Voulons que la copie des Présentes, qui sera imprimée tout au long, au commencement ou à la fin dudit Ouvrage, soit tenue pour dûment signifiée, & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amés & féaux Conseillers Secrétaires, foi soit ajoutée comme à l'Original; Commandons au premier notre Huissier ou Sergent sur ce requis, de faire pour l'exécution d'icelles, tous actes requis & nécessaires, sans demander autre permission, & nonobstant clameur de Haro, Chartre Normande, & Lettres à ce contraires: CAR tel est notre plaisir. DONNÉ à Paris le deuxième jour du mois d'Octobre, l'an de grace mil sept cent soixante-cinq, & de notre Règne le cinquante-unième. Par le Roi en son Conseil.

Signé LE BÉGUE.

*Registré sur le Registre XVI de la Chambre Royale & Syndicale des Libraires & Imprimeurs de Paris, N° 329. Fol. 376, conformément au Règlement de 1723, qui fait défenses, Article 41, à toutes personnes, de quelques qualités & conditions qu'elles soient, autres que les Libraires & Imprimeurs, de vendre, débiter, faire afficher aucuns Livres pour les vendre en leurs noms, soit qu'ils s'en disent les Auteurs ou autrement, & à la charge de fournir à la susdite Chambre neuf Exemplaires, prescrits par l'Article 108 du même Règlement. A Paris, ce 8 Octobre 1765.*

Signé LE BRETON, Syndic

---

De l'Imprimerie de LOTTIN l'aîné; 1765.



